



Hyperformance® Plasma ***HPR400XD®***

Manual Gas

Инструкция по эксплуатации

80617J – 6-я редакция



HYPERTHERM®

A Hypertherm Associates Brand

Регистрация новой системы Hypertherm

Зарегистрируйте приобретенную продукцию через Интернет на странице **www.hypertherm.com/registration**, чтобы проще получать техническую поддержку и гарантийное обслуживание. Вы также сможете получать новости о новых продуктах компании Hypertherm, а также бесплатный подарок в знак нашей благодарности.

Место для записей

Серийный номер: _____

Дата покупки: _____

Дистрибьютор: _____

Записи о техобслуживании:

HyPerformance Plasma

HPR400XD Manual Gas

Инструкция по эксплуатации

Русский / Russian

6-я редакция — май 2025 г.

**Hypertherm, Inc.
Hanover, NH USA
www.hypertherm.com**

© Hypertherm Inc., 2015–2025.
Все права защищены

Hypertherm, HyPerformance, HyDefinition, LongLife и Command THC являются товарными знаками Hypertherm, Inc. и могут быть зарегистрированы в США и/или других странах.

Hypertherm, Inc.

21 Great Hollow Road, P.O. Box 5010
Hanover, NH 03755 USA

603-643-3441 Tel (Main Office)

603-643-5352 Fax (All Departments)

info@hypertherm.com (Main Office)

800-643-9878 Tel (Technical Service)

technical.service@hypertherm.com (Technical Service)

800-737-2978 Tel (Customer Service)

customer.service@hypertherm.com (Customer Service)

Hypertherm México, S.A. de C.V.

52 55 5681 8109 Tel

52 55 5681 7978 Tel

soporte.tecnico@hypertherm.com (Technical Service)

Hypertherm Plasmatechnik GmbH

Sophie-Scholl-Platz 5

63452 Hanau

Germany

00 800 33 24 97 37 Tel

00 800 49 73 73 29 Fax

31 (0) 165 596900 Tel (Technical Service)**00 800 4973 7843 Tel (Technical Service)**

technicalservice.emeia@hypertherm.com (Technical Service)

Hypertherm (Singapore) Pte Ltd.

Solaris @ Kallang 164

164 Kallang Way #03-13

Singapore 349248, Republic of Singapore

65 6841 2489 Tel

65 6841 2490 Fax

marketing.asia@hypertherm.com (Marketing)

techsupportapac@hypertherm.com (Technical Service)

Hypertherm Japan Ltd.

Level 9, Edobori Center Building

2-1-1 Edobori, Nishi-ku

Osaka 550-0002 Japan

81 6 6225 1183 Tel

81 6 6225 1184 Fax

htjapan.info@hypertherm.com (Main Office)

techsupportapac@hypertherm.com (Technical Service)

Hypertherm Europe B.V.

Laan van Kopenhagen 100

3317 DM Dordrecht

Nederland

31 165 596907 Tel

31 165 596901 Fax

31 165 596908 Tel (Marketing)

31 (0) 165 596900 Tel (Technical Service)**00 800 4973 7843 Tel (Technical Service)**

technicalservice.emeia@hypertherm.com (Technical Service)

Hypertherm (Shanghai) Trading Co., Ltd.

B301, 495 ShangZhong Road

Shanghai, 200231

PR China

86-21-80231122 Tel

86-21-80231120 Fax

86-21-80231128 Tel (Technical Service)

techsupport.china@hypertherm.com (Technical Service)

South America & Central America: Hypertherm Brasil Ltda.

55 11 5116-8015 Tel

tecnico.sa@hypertherm.com (Technical Service)

Hypertherm Korea Branch

#3904. APEC-ro 17. Heaundae-gu. Busan.

Korea 48060

82 (0)51 747 0358 Tel

82 (0)51 701 0358 Fax

marketing.korea@hypertherm.com (Marketing)

techsupportapac@hypertherm.com (Technical Service)

Hypertherm Pty. Limited

Level 57, 25 Martin Place

Sydney, New South Wales, 2000.

+61 (02) 9238 2138 Tel

www.hyperthermassociates.com

Hypertherm (India) Thermal Cutting Pvt. Ltd

A-18 / B-1 Extension,

Mohan Co-Operative Industrial Estate,

Mathura Road, New Delhi 110044, India

91-11-40521201/ 2/ 3 Tel

91-11 40521204 Fax

htindia.info@hypertherm.com (Main Office)

technicalservice.emeia@hypertherm.com (Technical Service)

Введение

Оборудование компании Hypertherm, имеющее обозначение CE, выпускается в соответствии со стандартом EN60974-10. В целях обеспечения электромагнитной совместимости это оборудование должно устанавливаться и использоваться в соответствии с приведенной ниже информацией.

Предельные значения, требуемые в соответствии со стандартом EN60974-10, могут не полностью устранять помехи, когда затрагиваемое оборудование находится в непосредственной близости или обладает высоким уровнем чувствительности. В таких случаях может потребоваться принять другие меры по дальнейшему снижению уровня помех.

Данное оборудование для плазменной резки предназначено исключительно для использования в промышленной среде.

Установка и использование

Пользователь отвечает за установку и использование плазменного оборудования в соответствии с инструкциями производителя.

При обнаружении электромагнитных помех на пользователя возлагается ответственность за устранение ситуации при техническом содействии производителя. В некоторых случаях эти меры по устранению могут быть простыми, например заземление контура резки; см. пункт *Заземление заготовки*. В других случаях они могут включать в себя создание электромагнитного экрана для источника тока и работу с соответствующими впускными фильтрами. Во всех случаях электромагнитные помехи можно уменьшить до уровня, при котором не возникает угроз безопасности.

Оценка области

Перед установкой оборудования пользователю следует выполнить оценку возможных электромагнитных проблем в окружающей области. Следует учитывать перечисленные ниже положения.

- a. Другие кабели питания, кабели управления, сигнальные и телефонные кабели; области выше, ниже и рядом с режущим оборудованием.
- b. Передатчики и приемники радиосигналов и телевизионных сигналов.
- c. Компьютерное и другое управляющее оборудование.
- d. Оборудование, критически важное для безопасности, например ограждение промышленного оборудования.
- e. Здоровье окружающих, например, использование кардиостимуляторов и слуховых аппаратов.
- f. Оборудование, используемое для калибровки и измерений.

- g. Совместимость с другим оборудованием в данной среде. Пользователь должен обеспечить совместимость с другим оборудованием, используемым в условиях промышленного производства. Это может потребовать дополнительных мер защиты.
- h. Время суток для проведения резки и других действий.

Размер окружающей зоны, которую следует принимать во внимание, будет зависеть от конструкции здания и других выполняемых действий. Окружающая зона может выходить за пределы зданий.

Методы снижения излучения

Электропитание

Оборудование для резки должно быть подключено к электропитанию в соответствии с рекомендациями производителя. При возникновении помех могут потребоваться дополнительные меры предосторожности, например фильтрация электропитания.

Следует рассмотреть возможность экранирования кабеля питания стационарного оборудования для резки в металлическом или другом аналогичном кабелепроводе. Экранирование должно быть электрически непрерывным по всей длине. Экран должен быть подключен к источнику тока для резки для создания надлежащего электрического контакта между кабелепроводом и корпусом источника тока для резки.

Обслуживание оборудования для резки

Оборудование для резки должно проходить плановое обслуживание в соответствии с рекомендациями производителя. Во время работы оборудования для резки все дверцы и крышки для доступа и обслуживания должны быть закрыты и надлежащим образом закреплены. Оборудование для резки не следует модифицировать. Исключения составляют случаи, когда эти изменения изложены в письменных инструкциях производителя и соответствуют им. В частности, разрядники устройств зажигания и стабилизации дуги должны регулироваться и обслуживаться в соответствии с рекомендациями производителя.

Кабели для резки

Кабели для резки должны быть максимально короткими, и их следует размещать рядом друг с другом на уровне пола или близко к нему.

Уравнивание потенциалов

Следует рассмотреть возможность уравнивания потенциалов всех металлических компонентов в системе резки и вблизи нее.

Однако металлические компоненты, связанные с заготовкой, увеличат риск получения оператором электрического удара при прикосновении к этим металлическим компонентам и электроду (сопло для лазерных головок) одновременно.

Оператор должен быть изолирован от всех таких связанных металлических компонентов.

Заземление заготовки

Когда заготовка не связана с землей в целях электрической безопасности, не соединена с землей из-за ее размера и положения, например, корпус судна или строительная металлоконструкция, соединение заготовки с землей может сократить уровень излучения в некоторых, но не всех случаях. Следует принять меры для предотвращения повышения риска травм пользователей или повреждения другого электрооборудования в результате заземления заготовки. При необходимости соединение заготовки с землей должно выполняться путем прямого соединения с заготовкой, однако в некоторых странах, где прямое соединение не разрешается, соединение должно выполняться с помощью подходящих емкостных сопротивлений в соответствии с национальными стандартами.

Примечание. По соображениям безопасности контур резки может как заземляться, так и не заземляться. Изменение схемы заземления должно утверждаться только лицом, которое может оценить, повысят ли изменения риск травм, например, допустив существование параллельных возвратных траекторий тока резки, которые могут повредить контуры заземления другого оборудования. Дальнейшие инструкции представлены в стандарте МЭК 60974-9. «Оборудование дуговой сварки». Часть 9. «Установка и использование».

Экранирование и ограждение

Частичное экранирование и ограждение других кабелей и оборудования в окружающей области может смягчить действие помех. Для отдельных применений может рассматриваться возможность экранирования всей системы плазменной резки.

Внимание

Фирменные детали Hypertherm рекомендуются заводом-изготовителем в качестве запасных деталей для Вашей системы Hypertherm. Гарантия Hypertherm не распространяется на какой-либо ущерб или какие-либо телесные повреждения, возникшие вследствие использования деталей, которые не являются фирменными деталями Hypertherm. В таком случае ущерб или телесные повреждения признаются обусловленными неправильным использованием продуктов Hypertherm.

Вы несете исключительную ответственность за безопасное использование данных продуктов. Hypertherm не предоставляет и не может предоставить заверений или гарантий в отношении безопасного использования продуктов в Вашей среде.

Общая информация

Hypertherm, Inc. гарантирует отсутствие в собственных Продуктах дефектов материалов и изготовления на протяжении определенных периодов времени, согласно следующим положениям: в случае уведомления Hypertherm о дефекте (i) в отношении источника тока системы плазменной резки в течение двух (2) лет с даты доставки, за исключением источников тока Powermax, для которых этот срок составляет три (3) года с даты доставки; (ii) в отношении резака и проводов в течение одного (1) года с даты доставки, за исключением короткого резака HPRXD с интегрированным проводом, для которого этот срок составляет шесть (6) месяцев с даты доставки, в отношении блоков подъемника резака в течение одного (1) года с даты доставки, в отношении продуктов Automation в течение одного (1) года с даты доставки, за исключением УЧПУ EDGE Connect CNC, УЧПУ EDGE Connect T CNC, УЧПУ EDGE Connect TC CNC, УЧПУ EDGE Pro CNC, УЧПУ EDGE Pro Ti CNC, УЧПУ MicroEDGE Pro CNC и системы регулировки высоты резака ArcGlide THC, для которых этот срок составляет два (2) года с даты доставки; и (iii) в отношении компонентов волоконного лазера HyIntensity срок гарантии составляет два (2) года с даты доставки, за исключением лазерных головок и кабелей подачи луча, для которых гарантийный срок составляет один (1) год с даты доставки.

На все двигатели, вспомогательные детали двигателей, генераторы переменного тока, вспомогательные детали генераторов от сторонних производителей действует соответствующая гарантия их производителей. На них не распространяется настоящая гарантия.

Эта гарантия не действует в отношении источников тока Powermax, которые используются с фазовыми преобразователями. Кроме того, Hypertherm не предоставляет гарантию на системы, которые были повреждены в результате плохого качества электропитания с фазовых преобразователей или входной линии электропередачи. Эта гарантия не действует в отношении продуктов, которые были неправильно установлены, модифицированы или повреждены иным образом.

Hypertherm предоставляет ремонт, замену или настройку продуктов в качестве единственной и исключительной компенсации только лишь в тех случаях, когда данная гарантия имеет силу. Hypertherm, по своему собственному выбору, бесплатно выполнит ремонт, замену или регулировку любых дефектных продуктов, охваченных данной гарантией, которые будут возвращены с предварительного разрешения Hypertherm (в котором не может быть отказано без веской причины), в надлежащей упаковке на предприятие Hypertherm в Ганновере (штат Нью-Гемпшир) или на уполномоченный ремонтный объект Hypertherm с предварительной оплатой клиентом всех транспортных и страховых расходов. Hypertherm несет ответственность за работы по ремонту, замене или регулировке продуктов, охваченных настоящей гарантией, которые выполняются только по этому пункту и с предварительного письменного согласия Hypertherm.

Вышеуказанная гарантия является исключительной и заменяет собой все остальные гарантии, явные, косвенные, полагающиеся по закону или иные в отношении продуктов или результатов, которые могут быть получены с ее помощью, и все подразумеваемые гарантии или условия качества или коммерческой пригодности или пригодности для конкретной цели или отсутствия нарушений прав. Предыдущее положение образует единственное и исключительное средство защиты от любых нарушений Hypertherm своей гарантии.

Дистрибьюторы/изготовители комплексного оборудования могут предлагать различные или дополнительные гарантии, однако они не вправе предоставлять Вам дополнительную гарантийную защиту или делать заверения, возлагающие ответственность на Hypertherm.

Возмещение по патентам

За исключением продуктов, произведенных не компанией Hypertherm или произведенных не в строгом соответствии с техническими условиями, а также проектов, процессов, формул или сочетаний, не разработанных и не разрабатывавшихся Hypertherm, Hypertherm будет вправе отстаивать или урегулировать за свой собственный счет любые иски или судебные процессы, возбужденные против Вас в отношении нарушения патентов третьих сторон продуктами Hypertherm в отдельности или в сочетании с любыми другими продуктами, не поставляемыми Hypertherm. Вы должны немедленно уведомить Hypertherm о любых ставших Вам известными исках или угрозах исков, связанных с любым таким предполагаемым нарушением (в любом случае не позднее чем через четырнадцать (14) дней после того как стало известно о таких действиях или угрозах), и обязательство Hypertherm по возмещению может действовать только в случае единоличного контроля Hypertherm, а также сотрудничества и содействия ответчика в защите по данным исковым требованиям.

Ограничение ответственности

Hypertherm ни в коем случае не будет отвечать ни перед каким физическим или юридическим лицом за любой случайный, последующий прямой и косвенный ущерб или штрафные убытки (включая, помимо прочего, ущерб от потери прибыли), независимо от того, основана такая ответственность на нарушении договора, по деликту, прямой ответственности, гарантий, неисполнения важной цели или иным образом, даже если о возможности такого ущерба сообщается заранее. Hypertherm не несет ответственности за любые убытки, причиненные Дистрибьютору, в связи с простоем, невыпуском продукции или упущенной прибылью. Дистрибьютор и Hypertherm исходят из того, что данное положение понимается судом как наиболее широкое ограничение ответственности в соответствии с действующим законодательством.

Национальные и местные нормы

Национальные и местные нормы в отношении инженерного и электрического оборудования имеют преимущественную силу над инструкциями, содержащимися в данном руководстве. Hypertherm ни в коем случае не будет нести ответственности за телесные повреждения и материальный ущерб по причине нарушения любых норм или ненадлежащих рабочих процедур.

Предел ответственности

Ответственность Hypertherm ни в коем случае, будь то ответственность за нарушение договора, по деликту, прямой ответственности, гарантий, неисполнение важной цели или иным образом, по любым претензиям, действиям или судебным производствам (в судах, третейских судах, в процессе регулятивного производства или каким-либо иным способом), связанному с продуктами или относящемуся к их использованию, не будет превышать общей суммы, выплаченной за продукты, по которым подается такой иск.

Страхование

В любом случае Вы должны обеспечить страхование соответствующих видов на необходимые суммы с требуемым коэффициентом покрытия, которое достаточно и целесообразно для защиты и освобождения Hypertherm от любого ущерба в случае исков в связи с использованием продуктов.

Уступка прав

Вы можете уступать имеющиеся у Вас права только в связи с продажей всех или большей части своих активов или капиталов правопреемнику, который соглашается принять условия настоящей гарантии. В течение тридцати (30) дней перед осуществлением такой уступки Вы соглашаетесь уведомить в письменной форме Hypertherm. Hypertherm оставляет за собой право одобрения. В случае несвоевременного уведомления Hypertherm с целью получения такого одобрения, данная Гарантия считается ничтожной; Вы утрачиваете право предъявлять регрессные требования в соответствии с условиями данной гарантии каким-либо иным образом.

Гарантия на системы водоструйной резки

Продукт

Гарантия на детали

Насосы HyPrecision	27 месяцев с даты отправки или 24 месяца с даты подтвержденной установки или 4 000 часов в зависимости от того, что наступит раньше
Система удаления абразива PowerDredge	15 месяцев с даты отправки или 12 месяцев с даты подтвержденной установки в зависимости от того, что наступит раньше
Система рециркуляции абразива EcoSift	15 месяцев с даты отправки или 12 месяцев с даты подтвержденной установки в зависимости от того, что наступит раньше
Дозаторы абразива	15 месяцев с даты отправки или 12 месяцев с даты подтвержденной установки в зависимости от того, что наступит раньше
Пневмоприводы клапана включения/выключения	15 месяцев с даты отправки или 12 месяцев с даты подтвержденной установки в зависимости от того, что наступит раньше
Алмазосодержащие сопловые отверстия	600 часов использования с гильзовидным фильтром и соблюдение требований Hypertherm к качеству воды

Эта гарантия не распространяется на расходные детали. Под расходными деталями подразумеваются следующие детали (не ограничиваясь ими): водяные затворы (задвижки) высокого давления, контрольные клапаны, цилиндры, выпускные клапаны, уплотнительные прокладки низкого давления, трубы высокого давления, фильтры воды для высокого и низкого давления, а также пакеты для сбора абразива. На все насосы, вспомогательные детали насосов, бункеры, вспомогательные детали бункеров, сушильные камеры, вспомогательные детали сушильных камер и вспомогательные детали для трубопроводов от сторонних производителей действует соответствующая гарантия их производителей. На них не распространяется настоящая гарантия.

ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ (ЭМС).....	SC-1
ГАРАНТИЯ.....	SC-3

Раздел 1

БЕЗОПАСНОСТЬ.....	SC-1
Идентификация сведений о безопасности.....	SC-2
Соблюдайте инструкции по безопасности.....	SC-2
Осмотрите оборудование перед использованием.....	SC-2
Ответственность и безопасность.....	SC-2
Плазменная дуга может привести к повреждению замерзших труб.....	SC-3
Статическое электричество может повредить печатные платы.....	SC-3
Безопасность заземления.....	SC-3
Опасность поражения электрическим током.....	SC-3
Электрический разряд может быть смертельным.....	SC-4
Процесс резки может привести к пожару или взрыву.....	SC-5
Перемещение машины может привести к травме.....	SC-6
Безопасность оборудования, используемого для работы со сжатыми газами.....	SC-6
Возможен взрыв газовых баллонов при повреждении.....	SC-6
Токсичные пары могут привести к травмам и летальному исходу.....	SC-7
Плазменная дуга может вызвать травмы и ожоги.....	SC-8
Излучение дуги может вызвать ожог глаз и кожи.....	SC-8
Функционирование медицинских имплантатов, кардиостимуляторов и слуховых аппаратов.....	SC-9
Шум может привести к нарушениям слуха.....	SC-9
Сведения об улавливании сухой пыли.....	SC-10
Лазерное излучение.....	SC-11

Раздел 2

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	2-1
Описание системы.....	2-3
Общая информация.....	2-3
Источник тока.....	2-3
Охладитель.....	2-3
Система зажигания дуги.....	2-3
Система управления подачей газа.....	2-3
Отсечной клапан.....	2-3
Резак.....	2-3
Технические характеристики.....	2-4
Требования к газу в системе.....	2-4
Номера деталей.....	2-5
Требования к экологичной конструкции для моделей CE.....	2-6
Критически важные сырьевые материалы.....	2-6
Маркировка энергоэффективности для Китая.....	2-7
Охладитель — 078531.....	2-8
Система зажигания дуги — 078172.....	2-9
Распределительная коробка провода резака (поставляется отдельно) — 078619.....	2-11
Система управления подачей газа — 078532.....	2-12

Отсечной клапан — 078534	2-13
Резак — 228354	2-14
Символы МЭК.....	2-15
Символы и отметки	2-16

Раздел 3

УСТАНОВКА	3-1
Действия по получении.....	3-3
Претензии.....	3-3
Требования к установке.....	3-3
Уровни шума	3-3
Размещение компонентов системы	3-3
Технические характеристики затягивания	3-3
Требования к установке.....	3-4
Компоненты системы	3-5
Кабели и шланги.....	3-5
Шланги подачи газа.....	3-5
Силовой кабель (приобретается отдельно).....	3-5
Рекомендуемые технологии заземления и защиты	3-6
Введение.....	3-6
Типы заземления	3-6
Методы заземления	3-7
Схема заземления.....	3-10
Размещение источника тока	3-11
Перемещение источника тока.....	3-12
Установка системы зажигания дуги.....	3-14
Размещение охладителя.....	3-16
Установка отсечного клапана.....	3-17
Размещение системы управления подачей газа	3-18
Кабели от источника тока к системе зажигания дуги.....	3-20
Кабель вспомогательной дуги	3-20
Отрицательный кабель.....	3-20
Силовой кабель системы зажигания дуги	3-22
Шланги охлаждающей жидкости	3-23
Кабели от источника тока к охладителю	3-24
Управляющий кабель	3-24
Силовой кабель	3-24
Кабели от источника тока к системе управления подачей газа.....	3-26
Управляющий кабель	3-26
Силовой кабель	3-26
Соединения системы управления подачей газа с отсечным клапаном.....	3-28
Кабель и газовый шланг в сборе	3-28
Кабель от системы управления подачей газа к отсечному клапану	3-28
Кабель отсечного клапана.....	3-28
Кабель интерфейса от источника тока к ЧПУ	3-30
Кабель интерфейса ЧПУ для систем с несколькими.....	3-30

Примечания к описанию прокладки кабеля интерфейса ЧПУ	3-31
Примеры выходных цепей.....	3-32
Примеры входных цепей	3-33
Дистанционный выключатель (ON/OFF) (приобретается заказчиком).....	3-34
Провод резака в сборе.....	3-35
Распределительная коробка провода резака (поставляется отдельно).....	3-36
Установка распределительной коробки	3-37
Подсоединение кабелей.....	3-38
Рабочий кабель.....	3-42
Подключение провода резака в сборе к резаку.....	3-43
Соединения резака.....	3-43
Подключение резака к блоку быстрого отключения	3-47
Установка и выравнивание резака.....	3-48
Крепление резака	3-48
Выравнивание резака.....	3-48
Требования к подъемнику резака	3-49
Hypernet.....	3-49
Требования к электропитанию	3-50
Общая информация	3-50
Выключатель питания	3-51
Основной силовой кабель.....	3-51
Подключение электропитания.....	3-52
Требования к охлаждающей жидкости резака.....	3-53
Определения	3-53
Предварительно приготовленная охлаждающая жидкость для стандартных эксплуатационных температур.....	3-53
Специальная смесь охлаждающей жидкости для низких эксплуатационных температур.....	3-54
Специальная смесь охлаждающей жидкости для высоких эксплуатационных температур	3-55
Требования к чистоте воды	3-55
Наполнение охладителя охлаждающей жидкостью.....	3-56
Требования к газу.....	3-57
Установка регуляторов подачи	3-57
Регуляторы газа.....	3-58
Система шлангов подачи газа.....	3-59
Подключение шлангов подачи газа.....	3-60
Шланги подачи газа	3-61

Раздел 4

ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	4-1
Ежедневный запуск	4-3
Проверка резака.....	4-3
Элементы управления и индикаторы	4-4
Общая информация	4-4
Основной выключатель электропитания.....	4-4
Индикаторы питания.....	4-4
Эксплуатация ручной системы управления подачей газа.....	4-5

Выбор расходных деталей	4-6
Обычная резка (0°)	4-6
Косой срез (от 0 до 45)	4-6
Раскрой.....	4-6
Расходные детали для резки зеркального отображения	4-6
Электроды SilverPlus.....	4-6
Низкоуглеродистая сталь	4-7
Нержавеющая сталь	4-8
Алюминий.....	4-9
Косой срез на низкоуглеродистой стали	4-10
Низкоуглеродистая сталь, большая толщина прожига, косой срез	4-10
Косой срез на нержавеющей стали.....	4-11
Установка и проверка расходных деталей.....	4-12
Техническое обслуживание резака	4-16
Профилактическое техническое обслуживание	4-16
Техническое обслуживание блока быстрого отключения.....	4-16
Комплект для технического обслуживания.....	4-16
Соединения резака.....	4-17
Замена трубы водяного охлаждения резака.....	4-17
Типичные отказы резки.....	4-18
Оптимизация качества резки	4-19
Советы по работе со столом и резакom	4-19
Советы по наладке плазменной системы	4-19
Максимальное продление срока службы расходных деталей.....	4-19
Дополнительные факторы, влияющие на качество резки.....	4-20
Дополнительные улучшения	4-22
Технологические карты резки.....	4-23
Резка тонкой нержавеющей стали с использованием технологии HDi.....	4-23
Обзор	4-23
Технологические карты резки	4-23
Резка со скосом.....	4-24
Технологические карты резки	4-24
Расходные детали.....	4-24
Таблицы компенсации скос	4-24
Определения, используемые при косом срезе	4-25
Технологические карты подводной резки	4-26
Обзор	4-26
Технологические карты резки	4-27
Приблизительная компенсация ширины разреза.....	4-28

Раздел 5

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	5-1
Введение	5-3
Профилактическое техническое обслуживание.....	5-3
Описание системы	5-4
Силовые и сигнальные кабели	5-4

Последовательность эксплуатации	5-5
Цикл очистки газовой системы	5-6
Использование клапана газовой системы	5-6
Процесс раскроя	5-8
Коды ошибок	5-9
Коды ошибок плазменной системы HyPerformance	5-9
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 000–018	5-10
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 020–028, 224–228	5-11
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 030–042, 231–234	5-12
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 044–046	5-13
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 047–053, 248–250	5-14
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 054–061	5-15
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 062–067, 265–267	5-16
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 071–075, 273–275	5-17
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 076–101, 276–301	5-18
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 102–111, 302–308	5-19
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 116–133, 316	5-20
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 134–140, 334 и 338	5-21
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 141–152, 346–351	5-22
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 153–156, 354–356	5-23
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 157–159, 357–359	5-24
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 160–180	5-25
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 181, 182, 298 и 383	5-26
Состояния источника тока	5-27
Эксплуатация плазменной системы при простое насоса	5-28
Эксплуатация ЧПУ при простое насоса	5-29
Входной контроль	5-30
Измерение мощности	5-31
Замена элемента воздушного фильтра	5-32
Обслуживание системы охлаждающей жидкости	5-33
Слив из системы охлаждающей жидкости	5-33
Фильтр системы охлаждающей жидкости	5-34
Замена фильтра	5-34
Карта обнаружения и устранения неисправностей потока охлаждающей жидкости	5-35
Тесты потока охлаждающей жидкости	5-36
До тестирования	5-36
Проверка перепускного клапана	5-37
Использование расходомера Hypertherm (128933)	5-37
Ручная эксплуатация насоса	5-38
Тест 1: линия возврата	5-39
Тест 2: линия подачи на системе зажигания дуги	5-39
Тест 3: смена резака	5-40
Тест 4: линия подачи на разъем резака	5-40
Тест 5: линия возврата с разъема резака (снятие с системы зажигания дуги)	5-40
Тест 6: тест поршня насоса	5-41

Поиск и устранение неисправностей насоса и электродвигателя.....	5-42
Тестирование датчика потока	5-42
Тесты для выявления утечек газа.....	5-43
Тест на герметичность 1	5-43
Тест на герметичность 2	5-43
Контрольная плата источника тока PCB3	5-44
Распределительная плата источника тока PCB2.....	5-45
Цепь запуска PCB1	5-46
Эксплуатация.....	5-46
Функциональная схема цепи запуска	5-46
Поиск и устранение неисправностей цепи запуска	5-46
Уровни тока вспомогательной дуги	5-48
Проводка реле вспомогательной дуги	5-48
Плата привода электродвигателя насоса PCB7	5-49
Распределительная плата охладителя PCB1	5-50
Плата датчика охладителя PCB2.....	5-51
Контрольная плата системы управления подачей газа PCB2.....	5-52
Распределительная плата системы управления подачей газа PCB1	5-53
Система управления подачей газа, плата PCB3 оплавки клапана переменного тока.....	5-54
Тесты инвертора.....	5-55
Тест на обнаружение обрыва фазы.....	5-57
Проверка на наличие разрывов в цепи между соплом и заготовкой	5-58
Планово-предупредительное техническое обслуживание.....	5-59

Раздел 6

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ.....	6-1
Номера деталей.....	6-2
Охладитель.....	6-6
Система зажигания дуги	6-8
Распределительная коробка провода резака (поставляется отдельно)	6-9
Провода от системы зажигания дуги к распределительной коробке	6-10
Система управления подачей газа	6-11
Отсечной клапан	6-12
Резак HyPerformance	6-13
Резак в сборе	6-13
Провода резака.....	6-14
Провод омического контакта	6-14
Комплекты расходных материалов.....	6-15
Расходные детали для резки зеркального отображения.....	6-17
Прямая резка.....	6-17
Косой срез.....	6-19
Рекомендуемые запасные детали	6-21
Предупредительная надпись – 110647	6-23

Раздел 7	
ПРИНЦИПИАЛЬНЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ	7-1
Введение	7-1

Приложение А	
ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ РЕЗАКА HYPERTHERM	A-1
Раздел 1. Идентификация вещества/смеси и компании/предприятия.....	a-2
Раздел 2. Виды опасного воздействия и условия их возникновения	a-2
Раздел 3. Состав/информация об ингредиентах	a-3
Раздел 4. Меры первой помощи.....	a-3
Раздел 5. Противопожарные меры	a-3
Раздел 6. Меры по предотвращению чрезвычайных ситуаций	a-3
Раздел 7. Правила обращения и хранения.....	a-4
Раздел 8. Контроль вредного воздействия/Средства индивидуальной защиты	a-4
Раздел 9. Физические и химические свойства.....	a-4
Раздел 10. Стабильность и химическая активность	a-5
Раздел 11. Токсичность.....	a-5
Раздел 12. Токсичность.....	a-5
Раздел 13. Утилизация и захоронение отходов (остатков).....	a-6
Раздел 14. Правила транспортирования.....	a-6
Раздел 15. Воздействие на окружающую среду	a-6
Раздел 16. Дополнительная информация	a-7
Точка замерзания раствора пропиленгликоля	a-8

Приложение В	
ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ	B-1

Приложение С	
РОБОТИЗИРОВАННАЯ РЕЗКА	C-1
Компоненты для роботизированной резки.....	c-2
Провода резака.....	c-2
Удлинитель омического контакта.....	c-2
Вращающаяся соединительная муфта (поставляется отдельно) — 220864.....	c-3
Кожаная внешняя оболочка — 024866	c-3
Роботизированный обучающий резак (лазерная указка) — 228394.....	c-3
Размеры резака и вращающейся соединительной муфты	c-3
Размеры зажима вращающейся соединительной муфты.....	c-4

Раздел 1

БЕЗОПАСНОСТЬ

Содержание данного раздела.

Идентификация сведений о безопасности	SC-2
Соблюдайте инструкции по безопасности	SC-2
Осмотрите оборудование перед использованием	SC-2
Ответственность и безопасность.....	SC-2
Плазменная дуга может привести к повреждению замерзших труб	SC-3
Статическое электричество может повредить печатные платы.....	SC-3
Безопасность заземления	SC-3
Опасность поражения электрическим током	SC-3
Электрический разряд может быть смертельным.....	SC-4
Процесс резки может привести к пожару или взрыву	SC-5
Перемещение машины может привести к травме	SC-6
Безопасность оборудования, используемого для работы со сжатыми газами	SC-6
Возможен взрыв газовых баллонов при повреждении	SC-6
Токсичные пары могут привести к травмам и летальному исходу	SC-7
Плазменная дуга может вызвать травмы и ожоги.....	SC-8
Излучение дуги может вызвать ожог глаз и кожи	SC-8
Функционирование медицинских имплантатов, кардиостимуляторов и слуховых аппаратов	SC-9
Шум может пивести к нарушениям слуха.....	SC-9
Сведения об улавливании сухой пыли	SC-10
Лазерное излучение.....	SC-11



ИДЕНТИФИКАЦИЯ СВЕДЕНИЙ О БЕЗОПАСНОСТИ

Символы, представленные в данном разделе, используются, чтобы указать на возможность опасности. Если Вы видите в данном руководстве или на своей машине один из символов безопасности, следует понять возможность травмирования и соблюдать соответствующие инструкции, чтобы избежать опасности.



СОБЛЮДАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно ознакомьтесь со всеми сведениями о безопасности, приведенными в данном руководстве, и надписями безопасности на машине.

- Следует поддерживать надписи безопасности на машине в хорошем состоянии. Отсутствующие или поврежденные надписи следует немедленно заменить.
- Нужно изучить, как правильно эксплуатировать машину и использовать элементы управления. Запрещается допускать к эксплуатации машины лиц, не прошедших соответствующий инструктаж.
- Машину следует поддерживать в исправном рабочем состоянии. Несанкционированные изменения машины могут негативно повлиять на безопасность и срок ее эксплуатации.

ОПАСНОСТЬ БЕРЕГИСЬ ОСТОРОЖНО

Сигнальные слова и символы безопасности приведены согласно рекомендациям Американского национального института стандартов (American National Standards Institute, ANSI). Сигнальное слово «ОПАСНОСТЬ» или «БЕРЕГИСЬ» используется вместе с символом безопасности. Слово «ОПАСНОСТЬ» указывает на самую серьезную опасность.

- Надписи безопасности «ОПАСНОСТЬ» и «БЕРЕГИСЬ» расположены на машине рядом с конкретными источниками опасности.
- Надпись «ОПАСНОСТЬ» в данном руководстве предшествует инструкциям, несоблюдение которых может привести к серьезным травмам или летальному исходу.
- Надпись «БЕРЕГИСЬ» в данном руководстве предшествует инструкциям, несоблюдение которых может привести к травмам или летальному исходу.
- Надпись «ОСТОРОЖНО» в данном руководстве предшествует инструкциям, несоблюдение которых может привести к легким травмам или повреждению оборудования.

ОСМОТРИТЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Все оборудование для резки необходимо внимательно осмотреть согласно инструкциям, чтобы убедиться в безопасности его эксплуатации. Если возникнут какие-либо сомнения в отношении надежности и безопасности эксплуатации оборудования, то перед дальнейшим использованием этого оборудования необходимо устранить соответствующие неполадки силами квалифицированных специалистов или вывести оборудование из эксплуатации.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ И БЕЗОПАСНОСТЬ

Обязанности лица или организации, которые несут ответственность за безопасность рабочего места:

- Убедиться в том, что операторы оборудования и их руководители прошли инструктаж по безопасному использованию оборудования и безопасной организации процессов, а также знают порядок действий в чрезвычайных ситуациях.
- Перед началом работы донести до работников изложенную в настоящем руководстве информацию о потенциальных опасностях и мерах предосторожности и проверить ее понимание.
- Выделить и утвердить рабочие пространства для резки и установить процедуры безопасной резки.
- Нести ответственность за утверждение операций резки для тех применений, в которых стандартные процессы не предусмотрены или не утверждены.
- Убедиться в том, что используется только одобренное оборудование, например резак и средства индивидуальной защиты.

- Выбирать тех подрядчиков для резки, которые имеют обученный и квалифицированный персонал, в полной мере понимающий риски, связанные с выполнением резки.
- Сообщать подрядчикам о воспламеняющихся материалах или об опасных условиях, которые присутствуют (имеют место) на данном производственном участке, либо об опасных условиях, о которых подрядчики могут не знать.
- Убедиться в том, что качество и объем воздуха для вентиляции таковы, что персонал не подвергается воздействию опасных загрязняющих веществ сверх допустимых граничных норм.
- Убедиться в том, что вентиляция в закрытых пространствах обеспечивает достаточный приток кислорода для поддержки жизнедеятельности и позволяет предотвратить скопление удушающих или воспламеняемых взрывоопасных смесей газов, не допустить образования воздушной среды с высоким содержанием кислорода, а также отводить загрязняющие вещества так, чтобы их содержание в воздухе для дыхания было ниже допустимого уровня.



ПЛАЗМЕННАЯ ДУГА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ ЗАМЕРЗШИХ ТРУБ

При попытке разморозить замерзшие трубы с помощью резки плазменной резки возможно повреждение или разрыв трубы.



СТАТИЧЕСКОЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВО МОЖЕТ ПОВРЕДИТЬ ПЕЧАТНЫЕ ПЛАТЫ

При работе с печатными платами следует соблюдать соответствующие меры предосторожности, которые перечислены ниже.

- Печатные платы следует хранить в антистатических контейнерах.
- При работе с печатными платами обязательно использовать заземляющую контактную манжету.



БЕЗОПАСНОСТЬ ЗАЗЕМЛЕНИЯ

Рабочий кабель Следует прочно закрепить рабочий кабель к заготовке или рабочему столу, используя надежный контакт металлических поверхностей. Не соединяйте рабочий кабель с деталью, которая отпадет по завершении резки.

Стол для резки Нужно подключить стол для резки к грунтовому заземлению в соответствии с применимыми государственными и местными нормами электротехнической безопасности.

Входная мощность

- Обязательно нужно подключить заземляющий провод шнура питания к заземлению в коробке разъединителя.
- Если при установке системы плазменной резки нужно подключить шнур питания к источнику тока, обязательно следует корректно подключить заземляющий провод шнура питания.
- Сначала следует поместить на распорку заземляющий провод шнура питания, а все остальные заземляющие провода размещать поверх провода шнура питания. Затяните стопорную гайку.
- Прочно затяните все электрические контакты в местах соединения во избежание чрезмерного нагрева.

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

- Открывать это оборудование разрешается только специально обученным сотрудникам, имеющим соответствующие разрешения.
- Если оборудование подключено стационарно, его следует отключить (off) и выполнить процедуру недопущения несанкционированного включения оборудования, прежде чем открывать кожух.
- Если электропитание подается на оборудование через шнур, отсоедините его, прежде чем открывать кожух.
- Запираемые разъединители или крышки запираемых вилок должны предоставляться сторонними поставщиками.
- После отключения электропитания следует подождать 5 минут, прежде чем открывать кожух, чтобы дать время на разрядку накопленной энергии.
- Если нужно обеспечить подачу электропитания на оборудование при открытии кожуха для обслуживания, существует опасность взрыва из-за вспышки дуги. При обслуживании оборудования, на которое подается электропитание, обязательно соблюдение **всех** местных требований (NFPA 70E в США) в области техники безопасности и индивидуальных средств защиты.
- Прежде чем приступить к эксплуатации оборудования после его перемещения, открытия кожуха или проведения обслуживания, следует закрыть кожух и обеспечить корректное грунтовое заземление к кожуху.
- Обязательно нужно соблюдать настоящие инструкции по отключению подачи питания, прежде чем проверять или заменять расходные детали резака.



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ РАЗРЯД МОЖЕТ БЫТЬ СМЕРТЕЛЬНЫМ

Прикосновение к электрическим деталям под напряжением может привести к летальному исходу или сильным ожогам.

- При эксплуатации системы плазменной резки замыкается электрическая цепь между резаком и заготовкой. И заготовка, и любые соприкасающиеся с ней предметы сами становятся частью электрической цепи.
- В ходе эксплуатации системы плазменной резки с механизированным резаком запрещается прикасаться к корпусу резака, заготовке или к воде на водяном столе.

Предотвращение электрического разряда

Во всех системах плазменной резки в процессах резки используется высокое напряжение (распространены значения от 200 до 400 В пост. тока). При эксплуатации такой системы следует принять перечисленные ниже меры предосторожности:

- Обязательно использовать изолирующие перчатки и обувь, поддерживать тело и одежду в сухом состоянии.
- При эксплуатации системы плазменной резки запрещается стоять на какой-либо влажной поверхности, сидеть или лежать на ней, а также прикасаться к ней.
- Нужно обеспечить изоляцию от рабочей поверхности и от земли с помощью сухих изолирующих ковриков или покрытий, размер которых достаточен для предотвращения любого соприкосновения с землей или рабочей поверхностью. При необходимости выполнить резку в местах с высокой влажностью или вблизи таких осторожность.
- Нужно обеспечить наличие рядом с источником тока выключателя питания с предохранителями соответствующего номинала. Этот выключатель должен дать оператору возможность быстро выключить (off) источник тока в аварийной ситуации.
- При использовании водяного стола нужно убедиться в том, что он корректно подключен к грунтовому заземлению.

- Установку и заземление этого оборудования следует выполнять в соответствии с инструкциями по эксплуатации и государственными и местным нормами.
- Нужно достаточно часто проверять сетевой шнур на предмет повреждений или наличия трещин на покрытии. Поврежденный сетевой шнур следует немедленно заменить. **Неизолированные провода представляют смертельную опасность.**
- Проверьте провода резака и замените их в случае износа или повреждения.
- Запрещается поднимать заготовку и отходы во время резки. В течение всего процесса резки следует оставлять заготовку на месте или на верстаке с подключенным рабочим кабелем.
- Перед выполнением проверки, очистки или смены деталей резака следует полностью отключить электропитание или отключить от сети источник тока.
- Запрещается обходить или пропускать устройства защитной блокировки.
- Прежде чем снимать любые крышки источника тока или корпуса системы, следует отключить электропитание на входе. После отключения электропитания следует подождать 5 минут, чтобы конденсаторы разрядились.
- Запрещается эксплуатировать систему плазменной резки, если не все крышки источника тока находятся на своих местах. Открытые разъемы источника тока представляют опасность сильного поражения электрическим током.
- При формировании входных соединений сначала следует закрепить соответствующий заземляющий провод.
- Каждая система плазменной резки предназначена для использования только с определенными резаками. Запрещается заменять их другими резаками, поскольку это может привести к перегреву и представлять угрозу безопасности.



ПРОЦЕСС РЕЗКИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЖАРУ ИЛИ ВЗРЫВУ

Предотвращение пожара

- Прежде чем выполнять любые операции по резке, следует убедиться в безопасности рабочей зоны. В непосредственной близости должен находиться огнетушитель.
- Следует убрать все огнеопасные материалы из зоны работ по резке на расстояние не менее 10 м.
- Горячий металл следует охладить погружением в воду или дать ему остыть, прежде чем приступать к его обработке или допускать прикосновение к нему каких-либо горючих материалов.
- Запрещается выполнять резку баллонов, в которых находятся потенциально огнеопасные материалы. Сначала их нужно опорожнить и тщательно прочистить.
- Прежде чем приступать к резке, нужно выветрить любые потенциально воспламеняющиеся газы на производственном участке.
- При выполнении резки с использованием кислорода в качестве плазмообразующего газа необходима система вытяжной вентиляции.

Предотвращение взрыва

- Запрещается эксплуатировать систему плазменной резки в условиях, когда возможно присутствие взрывчатой пыли или паров.
- Запрещается выполнять резку баллонов под давлением, труб и каких-либо закрытых контейнеров.
- Запрещается выполнять резку баллонов, в которых содержатся горючие материалы.



БЕРЕГИСЬ!

Опасность взрыва

Детонация водорода при резке алюминия

При резке плазменным резаком алюминиевых сплавов под водой или на водяном столе в результате химической реакции между водой и заготовкой, деталями, мелкими частицами или каплями расплавленного алюминия образуется большое количество газообразного водорода, значительно превышающее количество газов, образующееся при резке других металлов. Существует вероятность скопления указанного газообразного водорода в области под заготовкой. При контакте плазменной дуги или искры от любого источника с кислородом или воздухом может произойти воспламенение накопившегося газообразного водорода с последующей детонацией. Взрыв, в свою очередь, может привести к гибели оператора, телесным повреждениям, материальным убыткам или повреждению оборудования.

До того, как приступать к резке алюминия, необходимо проконсультироваться с изготовителем стола или иными квалифицированными специалистами на предмет проведения оценки рисков и реализации плана по их снижению с тем, чтобы исключить риск детонации путем недопущения скопления водорода.



БЕРЕГИСЬ!

Опасность взрыва
Аргон-водород и метан

Водород и метан — это горючие газы, при использовании которых существует опасность взрыва. Нельзя допускать контакта пламени с баллонами и шлангами, в которых находятся смеси с содержанием метана или водорода. Нельзя допускать контакта пламени и искр с резаком при плазменной резке с использованием метана или аргон-водорода.



БЕРЕГИСЬ!

Опасность взрыва
Подводная резка с применением горючих газов, содержащих водород

- Запрещается выполнять подводную резку с применением горючих газов, содержащих водород.
- При выполнении подводной резки с применением горючих газов, содержащих водород, возможно возникновение взрывоопасного состояния. При выполнении плазменной резки в таких условиях возможна детонация.



Также необходимо убедиться в том, что конструкция водяного стола, системы отвода газов (вентиляции) и иных комплектующих системы резки предусматривает возможность безопасной резки алюминия.

При невозможности не допустить скопления водорода запрещается проводить резку алюминиевых сплавов под водой или на водяном столе.

Примечание. При условии качественного выполнения плана по снижению рисков допускается производить резку большинства алюминиевых сплавов на водяном столе плазменным резаком. Исключением является алюминий-литиевый сплав.

Запрещается выполнять резку алюминий-литиевого сплава в присутствии воды. За дополнительной информацией по технике безопасности применительно к рискам, связанным с использованием алюминий-литиевых сплавов, обращайтесь к Вашему поставщику алюминия.



ПЕРЕМЕЩЕНИЕ МАШИНЫ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТРАВМЕ

При изготовлении системы резки изготовителем комплексного оборудования путем объединения оборудования Hypertherm с иным оборудованием ответственность за обеспечение исключения рисков, связанных с движущимися частями данной системы, возлагается на конечного пользователя и изготовителя комплексного оборудования. Независимо от вышеуказанного, ниже представлены рекомендации Hypertherm по предотвращению вероятности травмирования оператора и повреждения оборудования:

- Ознакомиться и следовать инструкциям по эксплуатации, предоставленным изготовителем комплексного оборудования.
- Выделить для проведения работ участок с ограниченным доступом, размеры которого превышают максимальный диапазон перемещения движущихся частей системы резки.
- При вероятности риска столкновения не допускать нахождение персонала или присутствие оборудования в непосредственной близости от движущихся частей системы резки.
- Избегать случайного соприкосновения с сенсорным экраном ЧПУ или ручкой управления. Случайное соприкосновение с ними может привести к активации команд и непреднамеренному перемещению машины.
- Не допускается выполнение обслуживания или чистки оборудования во время его работы.
- Если требуется провести обслуживание, необходимо включить защитную блокировку или отключить подачу питания, а также заблокировать и опломбировать оборудование для отключения двигателей и предотвращения случайного перемещения.
- Допуск к эксплуатации и обслуживанию оборудования предоставлять исключительно квалифицированному персоналу.

БЕЗОПАСНОСТЬ ОБОРУДОВАНИЯ, ИСПОЛЪЗУЕМОГО ДЛЯ РАБОТЫ СО СЖАТЫМИ ГАЗАМИ

- Запрещается использовать в качестве смазки на клапанах баллонов или регуляторах масло или смазочный материал.
- Следует использовать только газовые баллоны, регуляторы, шланги и штуцеры, предназначенные для соответствующего варианта применения.
- Следует поддерживать в исправном состоянии все оборудование для работы со сжатым газом и связанные с ним комплектующие.
- Все газовые шланги следует маркировать и применять цветное кодирование, чтобы показать тип газа в каждом шланге. См. применимые государственные и местные нормы.



ВОЗМОЖЕН ВЗРЫВ ГАЗОВЫХ БАЛЛОНОВ ПРИ ПОВРЕЖДЕНИИ

В газовых баллонах содержится газ под высоким давлением. Возможен взрыв баллона при его повреждении.

- Обращаться с баллонами со сжатым газом следует в соответствии с применимыми государственными и местными нормами.
- Запрещается использовать баллон, если он не установлен строго вертикально и не закреплен.
- На клапане всегда должен быть закреплен защитный колпачок за исключением времени, когда баллон используется или подключен для использования.
- Запрещается допускать электрический контакт между плазменной дугой и баллоном.
- Запрещается подвергать баллоны воздействию чрезмерного нагревания, искр, выгара или открытого огня.
- Запрещается использовать молоток, ключ или другой инструмент, чтобы открыть заклинивший клапан баллона.



ТОКСИЧНЫЕ ПАРЫ МОГУТ ПРИВЕСТИ К ТРАВМАМ И ЛЕТАЛЬНОМУ ИСХОДУ

Сама по себе плазменная дуга представляет собой источник тепла, используемый для резки. Поэтому, хотя плазменная дуга и не считается источником токсичных паров, обрабатываемый материал может быть источником таких паров или газов, разрушающих кислород.

В зависимости от обрабатываемого материала образуются разные пары. Среди металлов, которые могут приводить к образованию токсичных паров, нержавеющая сталь, углеродистая сталь, цинк (оцинкованные материалы) и медь.

В некоторых случаях металл может быть покрыт веществом, которое может приводить к образованию токсичных паров. Среди токсичных покрытий свинец (в некоторых красках), кадмий (в некоторых красках и наполнителях) и бериллий.

Газы, образующиеся в процессе плазменной резки, зависят от обрабатываемого материала и метода резки. В качестве таких газов могут выступать озон, оксиды азота, шестивалентный хром, водород и другие вещества, содержащиеся в обрабатываемых материалах и выделяемые из них.

Следует принимать меры предосторожности для сведения к минимуму воздействия паров, образуемых при любых промышленных процессах. В зависимости от химического состава и концентрации паров (а также других факторов, таких как вентиляция) существует вероятность развития заболеваний, таких как пороки развития плода или рак.

Обязанность по проверке качества воздуха в зоне выполнения резки, а также по обеспечению соответствия качества воздуха в производственном помещении всем государственным и местным нормам и правилам лежит на владельце оборудования и производственного объекта.

Уровень качества воздуха в любом производственном помещении зависит от определенных переменных факторов, характерных для данного объекта. Некоторые из таких факторов перечислены ниже.

- Конструкция стола (мокрый, сухой, подводный).
- Состав материала, покрытие поверхности и состав покрытия.
- Объем удаленного материала.
- Продолжительность резки или строжки.
- Размер, объем воздуха, вентиляция и фильтрация рабочей зоны.
- Средства индивидуальной защиты.
- Количество эксплуатируемых систем для сварки и резки.
- Другие процессы в данном производственном помещении, при которых возможно образование паров.

Если производственное помещение должно соответствовать государственным или местным правилам, только выполненные на производственном объекте мониторинг и проверка могут определить соответствие объекта допустимым показателям (выше них или ниже).

Для снижения опасности воздействия паров на сотрудников необходимо принять следующие меры.

- Прежде чем выполнять резку, снимите с металла любые покрытия и растворители.
- Используйте местную вытяжную вентиляцию для устранения паров из воздуха.
- Избегайте вдыхания паров. Обязательно используйте респиратор с подачей воздуха при резке любого металла, если в металле или его покрытии присутствуют или предположительно могут присутствовать какие-либо токсичные элементы.
- Нужно обеспечить соответствующую квалификацию и знание методов корректной эксплуатации оборудования для сварки и резки, а также респираторов с подачей воздуха у всех сотрудников, использующих такое оборудование.
- Запрещается выполнять резку баллонов, в которых могут содержаться любые потенциально токсичные материалы. Сначала нужно опустошить баллон и должным образом его очистить.
- По мере необходимости нужно проводить замеры и проверки качества воздуха в производственном помещении.
- Для обеспечения безопасного уровня качества воздуха следует обратиться к местному эксперту в этой области, чтобы реализовать соответствующий план помещения.



ПЛАЗМЕННАЯ ДУГА МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ТРАВМЫ И ОЖОГИ

Резаки моментального зажигания

Зажигание плазменной дуги выполняется сразу после активации переключателя резака.

Плазменная дуга быстро разрезает перчатки и кожу.

- Запрещается приближаться к наконечнику резака.
- Запрещается рукой придерживать металл в непосредственной близости от траектории резки.
- Строго запрещается направлять резак на себя или других лиц.



ИЗЛУЧЕНИЕ ДУГИ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ОЖОГ ГЛАЗ И КОЖИ

Защита зрения Плазменная дуга приводит к образованию интенсивных лучей в видимой и невидимой частях спектра (ультрафиолетовых и инфракрасных), которые могут вызвать ожог глаз и кожи.

- Обязательно используйте средства защиты зрения в соответствии с применимыми государственными и местными нормами.
- Нужно использовать средства защиты зрения (защитные очки с боковыми щитками и защитный шлем сварщика) с соответствующей светозащитной блендой линз для защиты глаз от ультрафиолетовых и инфракрасных лучей, формируемых дугой.

Защита кожи Ультрафиолетовое излучение, искры и раскаленный металл могут вызывать ожоги, для предотвращения которых обязательно нужно использовать защитную одежду.

- Необходимо использовать перчатки с крагами, защитная обувь и каску.

- Огнестойкая одежда должна защищать все участки тела, на которые возможно воздействие факторов риска.
- Необходимо использовать брюки без отворотов для предотвращения попадания в них искр или выгара.

Кроме того, прежде чем приступить к резке, следует убрать из карманов любые горючие материалы, такие как бутановые зажигалки или спички.

Зона резки Нужно подготовить зону резки для снижения отражающей способности и передачи ультрафиолетового излучения, выполнив перечисленные ниже действия.

- Стены и другие поверхности должны быть выкрашены в темные цвета для снижения отражающей способности.
- Нужно использовать защитные экраны или ограждения для предотвращения воздействия на окружающих вспышек и бликов.
- Следует предупредить окружающих о том, что не следует смотреть на дугу. Нужно использовать объявления и предупредительные знаки.

Ток дуги	Минимальный номер светозащитной бленды (ANSI Z49.1:2012)	Рекомендуемый номер светозащитной бленды для комфортной работы (ANSI Z49.1:2012)	OSHA 29CFR 1910.133(a)(5)	Европа EN168:2002
Менее 40 А	5	5	8	9
от 41 А до 60 А	6	6	8	9
от 61 А до 80 А	8	8	8	9
от 81 А до 125 А	8	9	8	9
от 126 А до 150 А	8	9	8	10
от 151 А до 175 А	8	9	8	11
от 176 А до 250 А	8	9	8	12
от 251 А до 300 А	8	9	8	13
от 301 А до 400 А	9	12	9	13
от 401 А до 800 А	10	14	10	Н/Д



ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ МЕДИЦИНСКИХ ИМПЛАНТАТОВ, КАРДИОСТИМУЛЯТОРОВ И СЛУХОВЫХ АППАРАТОВ

Работа медицинских имплантатов, кардиостимуляторов и слуховых аппаратов может быть нарушена магнитными полями, создаваемыми высокими значениями тока.

Лица, использующие медицинские имплантаты, кардиостимуляторы и слуховые аппараты, должны проконсультироваться с врачом, прежде чем заходить в зону выполнения операций по плазменной резке и строжке.

Для снижения факторов риска, связанных с магнитным полем, нужно соблюдать указанные ниже правила.

- И рабочий кабель, и провод резака должны быть расположены на одной стороне, противоположной той, где находится оператор.
- Провода резака следует прокладывать как можно ближе к рабочему кабелю.
- Запрещается обматываться проводом резака или рабочим кабелем.
- Следует держаться на максимально возможном расстоянии от источника тока.



ШУМ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НАРУШЕНИЯМ СЛУХА

При использовании резки плазменной дугой возможно превышение значений уровня шума, указанных в местных нормах для различных ситуаций. Длительное воздействие сильного шума может привести к нарушениям слуха. При выполнении резки или строжки обязательно использовать соответствующие средства защиты слуха за исключением случаев, когда замеры уровня звукового давления в помещении, где установлено оборудование, подтверждают отсутствие необходимости в средствах защиты слуха согласно применимым международным, региональным или местным нормам.

Можно значительно снизить шум, используя простые инженерные приспособления к столам для резки, такие как ограждения или шторы между плазменной дугой и рабочим местом, а также расположив рабочее место на удалении от плазменной дуги. Также следует применять административные меры в месте эксплуатации оборудования с целью ограничения доступа и ограничения времени воздействия на оператора. Также следует оградить зоны с высоким уровнем шума и/или принять меры для снижения реверберации в рабочих зонах резки путем установки шумопоглотителей.

Обязательно использовать защитные наушники, если уровень шума является опасным или если после принятия всех инженерных и административных мер сохраняется опасность повреждения слуха. Если использование средств защиты слуха необходимо, следует использовать только утвержденные устройства индивидуальной защиты, такие как наушники или беруши, коэффициенты снижения шума которых соответствуют конкретной ситуации. Лиц, находящихся вблизи области резки, следует предупреждать о возможных опасностях, связанных с шумом. Кроме того, средства защиты слуха могут предотвратить попадание раскаленных брызг в уши.

СВЕДЕНИЯ ОБ УЛАВЛИВАНИИ СУХОЙ ПЫЛИ

На некоторых рабочих участках существует вероятность взрыва в связи с присутствием сухой пыли.

В стандарте NFPA 68 «Explosion Protection by Deflagration Venting» (Предотвращение взрывов путем быстрого сгорания), который выпущен Национальной ассоциацией пожарной безопасности США (U.S. National Fire Protection Association), приводятся требования к конструкции, размещению, установке, техническому обслуживанию и использованию устройств и систем для отвода продуктов горения и давления после возникновения быстрого сгорания без взрыва. Обратитесь к производителю или специалисту по установке систем улавливания сухой пыли для получения сведений о применимых требованиях, прежде чем выполнять установку новой системы улавливания сухой пыли или вносить значительные изменения в процессы или материалы, используемые в сочетании с существующей системой такого типа.

Обратитесь в уполномоченные органы, чтобы выяснить, включена ли какая-либо редакция стандарта NFPA 68 в качестве ссылочного документа в местные строительные нормы.

См. стандарт NFPA 68 для ознакомления с определениями и описаниями регулятивных терминов, таких как «быстрое сгорание», уполномоченный орган, включение в качестве ссылочного документа, значение индекса взрывоопасности, индекс быстрого сгорания» и других терминов.

Примечание 1. В случае, если для конкретного производственного участка не проведена оценка, которая показывает, что во всей без исключения формируемой пыли нет воспламеняющихся составляющих, то в соответствии с требованиями стандарта NFPA 68 необходимо использовать взрывные клапаны. Конструкция и тип взрывного клапана должны быть такими, чтобы клапан соответствовал предельно опасному значению индекса взрывоопасности (K_{st}) согласно описанию в Приложении F к стандарту NFPA 68. Стандарт

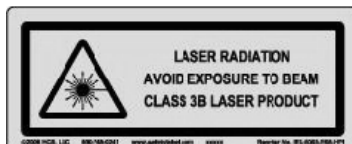
NFPA 68 не указывает конкретно процессы плазменной резки и другие процессы термической резки среди технологических процессов, для которых обязательно использовать системы быстрого сгорания, однако эти новые требования применимы ко всем системам улавливания сухой пыли.

Примечание 2. Пользователи должны ознакомиться со всеми применимыми федеральными, региональными и местными законами и правилами и обеспечить соответствие всем изложенным в них требованиям. Факт публикации ни в коей мере не означает побуждение пользователя к действиям, не соответствующим всем применимым требованиям и стандартам, а потому данное руководство ни в коем случае не следует рассматривать в этом смысле.

ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ

Воздействие лазерного луча от лазерной указки может сильно травмировать зрение. Избегайте непосредственного воздействия на глаза.

На оборудование, в котором используется лазер, в непосредственной близости от места выхода лазерного луча из кожуха наносится одна из перечисленных ниже надписей, указывающих на присутствие лазерного излучения. Также указываются максимальный выход (мВ), длина излучаемой волны (нм) и длительность импульса (если применимо).



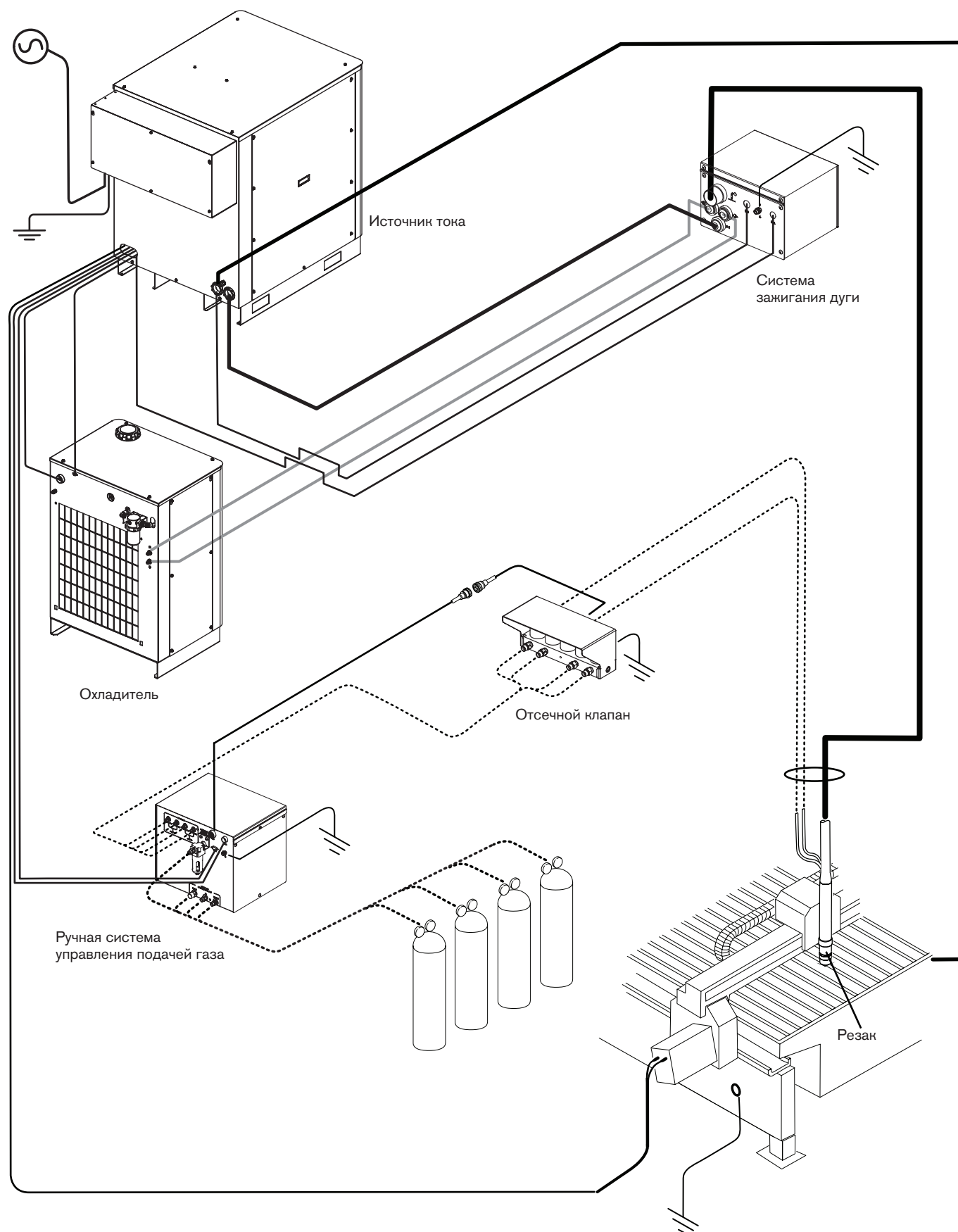
Дополнительные инструкции по безопасности при работе с лазером:

- Обратитесь к специалисту для получения сведений о требованиях по работе с лазером в Вашем регионе. Возможно, потребуется провести обучение по правилам безопасности при работе с лазером.
- Запрещается допускать к эксплуатации лазера не прошедших обучение лиц. Лазер может представлять опасность при использовании не прошедшими обучение лицами.
- Запрещается смотреть на апертуру излучающей части лазера или на лазерный луч.
- Располагать лазер следует в соответствии с имеющимися инструкциями во избежание непреднамеренного зрительного контакта.
- Запрещается применять лазер на заготовках с отражающей способностью.
- Запрещается использовать оптические инструменты, чтобы смотреть на лазерный луч или отражать его.
- Запрещается разбирать или снимать крышку лазерной системы или апертуры излучающей части лазера.
- Внесение любых изменений в лазерную систему или в оборудование может повысить опасность лазерного излучения.
- Использование каких-либо алгоритмов регулировки или повышения производительности (кроме указанных в настоящем руководстве) может привести к опасному воздействию лазерного излучения.
- Запрещается эксплуатировать систему во взрывоопасных условиях, таких как наличие горючих жидкостей, газов или пыли.
- Обязательно использовать только те запасные части и вспомогательные детали для лазерной системы, которые предоставлены или рекомендованы производителем для Вашей модели оборудования.
- Работы по ремонту и обслуживанию **должны** выполняться квалифицированным персоналом.
- Запрещается снимать или стирать надписи безопасности лазерной системы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Содержание данного раздела.

Описание системы	2-3
Общая информация	2-3
Источник тока	2-3
Охладитель	2-3
Система зажигания дуги	2-3
Система управления подачей газа	2-3
Отсечной клапан	2-3
Резак	2-3
Технические характеристики	2-4
Требования к газу в системе	2-4
Номера деталей	2-5
Охладитель — 078531	2-6
Система зажигания дуги — 078172	2-7
Распределительная коробка провода резака (поставляется отдельно) — 078619	2-9
Система управления подачей газа — 078532	2-10
Отсечной клапан — 078534	2-11
Резак — 228354	2-12
Символы МЭК	2-13
Символы и отметки	2-14



Описание системы

Общая информация

Плазменные системы HyPerformance предназначены для резки низкоуглеродистой стали, нержавеющей стали и алюминия различной толщины.

Источник тока

Источник тока представляет собой источник постоянного тока силой 400 А и напряжением 200 В пост. тока. Он состоит из электрической схемы для зажигания резака, теплообменника и насоса для охлаждения резака. Источник тока имеет последовательный интерфейс для связи с контроллером ЧПУ.

Охладитель

Охладитель состоит из теплообменника и насоса, который снижает температуру охлаждающей жидкости, поступающей в резак. Также в нем имеются датчики потока и температуры, которые обеспечивают корректное функционирование системы охлаждения.

Система зажигания дуги

В системе зажигания дуги используется разрядник в сборе. Система зажигания дуги преобразует управляющее напряжение 120 В перем. тока, поступающее от источника тока, в высокочастотные и высоковольтные импульсы напряжения (9–10 кВ) для преодоления разрыва между электродом резака и соплом. Высоковольтный высокочастотный сигнал соединяет вывод катода и кабель вспомогательной дуги.

Система управления подачей газа

Выключатель электропитания, расположенный на системе управления подачей газа, является основным выключателем электропитания системы. Когда выключатель находится в положении ВКЛ (ON), электропитание может подаваться на все остальные компоненты системы. Система управления подачей газа управляет выбором всех поступающих газов и скоростью их потока. В состав системы управления подачей газа входят электромагнитные клапаны, обратные клапаны и преобразователи давления. Также в системе управления подачей газа имеются релейная печатная плата и контрольная печатная плата.

Отсечной клапан

Отсечной клапан состоит из 5 электромагнитных клапанов, коллектора и жгута проводки с разъемом. Этот агрегат взаимодействует с механизированным резаком, системой зажигания дуги и системой управления подачей газа.

Резак

Толщина, при которой резка выполняется резаком без образования окалины, составляет 40 мм при использовании технологии HyDefinition. Толщина промышленного прожига для низкоуглеродистой стали составляет 50 мм, для нержавеющей стали — 45 мм, для алюминия — 40 мм. Предельная толщина резки (пуск на краю) составляет 80 мм для низкоуглеродистой стали, нержавеющей стали и алюминия.

Технические характеристики

Требования к газу в системе

Требования к качеству и давлению газа			
Тип газа	Качество	Давление +/- 10 %	Скорость потока
O ₂ кислород	Чистота 99,5 % Чистый, сухой, обезжиренный	793 кПа / 8 бар	4250 л/ч
N ₂ азот	Чистота 99,99 % Чистый, сухой, обезжиренный	793 кПа / 8 бар	11 610 л/ч
Воздух	* Чистый, сухой, обезжиренный по классу 1.4.2 стандарта ISO 8573-1	793 кПа / 8 бар	11 330 л/ч
H35 аргон-водород	Чистота 99,995 % (H35 = 65 % аргона, 35 % водорода)	793 кПа / 8 бар	4250 л/ч
F5 азот-водород	Чистота 99,98 % (F5 = 95 % азота, 5 % водорода)	793 кПа / 8 бар	4250 л/ч
Ar аргон	Чистота 99,99 % Чистый, сухой, обезжиренный	793 кПа / 8 бар	4250 л/ч

* Ниже перечислены требования по классу 1.4.2 стандарта ISO 8573-1.

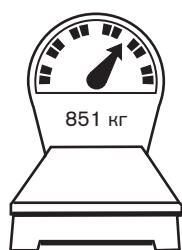
- Твердые частицы — не более 100 частиц на кубический метр воздуха при размере от 0,1 до 0,5 микрона в самом крупном измерении и 1 частица на кубический метр воздуха при размере от 0,5 до 5,0 микрон в самом крупном измерении.
- Вода — точка росы влажности должна составлять не более 3 °C.
- Жир — концентрация жира должна составлять не более 0,1 мг на кубический метр воздуха.

	Низкоуглеродистая сталь		Нержавеющая сталь		Алюминий	
						
Типы газа	Плазма	Защитный	Плазма	Защитный	Плазма	Защитный
Резка от 30 до 50 А	O ₂	O ₂	N ₂ и F5	N ₂	Воздух	Воздух
Резка при 80 А	O ₂	Воздух	F5	N ₂	—	—
Резка при 130 А	O ₂	Воздух	N ₂ и H35	N ₂	H35 и воздух	N ₂ и воздух
Резка при 200 А	O ₂	Воздух	N ₂ и H35	N ₂	N ₂ и H35	N ₂
Резка при 260 А	O ₂	Воздух	N ₂ и H35	N ₂	N ₂ и H35	N ₂ и воздух
Резка при 400 А	O ₂	Воздух	N ₂ и H35	N ₂ и воздух	N ₂ и H35	N ₂ и воздух

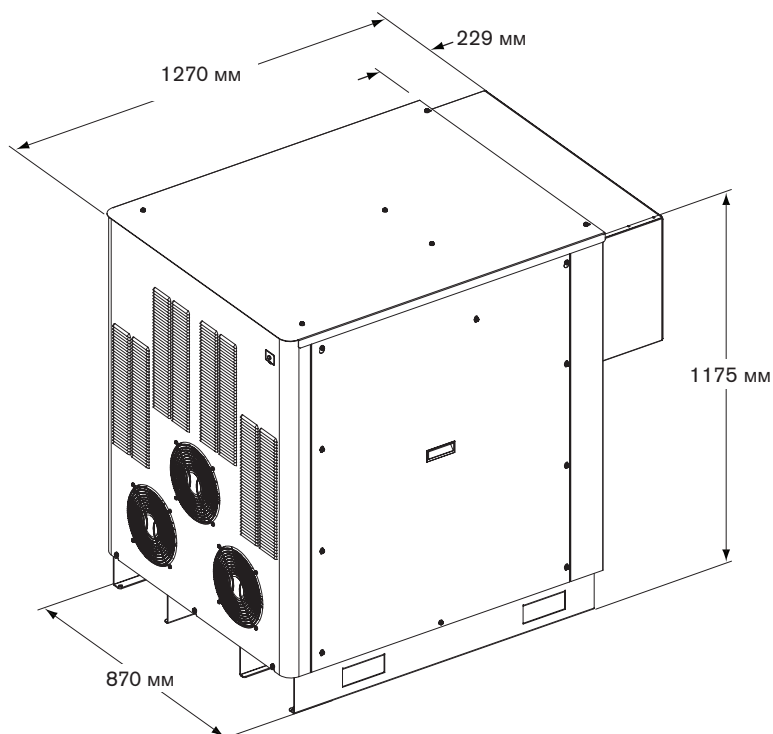
Номера деталей

Общая информация							
Максимальное напряжение холостого хода (U_0)				360 В пост. тока			
Максимальный выходной ток (I_2)				400 А			
Выходное напряжение (U_2)				50–200 В пост. тока			
Номинальная мощность рабочего цикла (X)				100 % при 80 кВт, 40 °C			
Температура окружающей среды/рабочий цикл				Источники тока работают при температуре от –10 °C до +40 °C			
Коэффициент мощности ($\cos\phi$)				0,98 при выходном значении 400 А пост. тока			
Охлаждение				Воздух принудительной подачи (класс F)			
Изоляция				Класс H			
Номера деталей источника тока		Напряжение перем. тока (U_1)	Фаза	Частота (Гц)	Сила тока в амперах (I_1)	Соответствие нормам	Мощность, кВА (+/- 10 %) ($U_1 \times I_1 \times 1,73$)
Без Hypernet	С Hypernet						
078523	078570	200/208	3	50/60	262/252	CSA	90,6
078524	078571	220	3	50/60	238	CSA	90,6
078525	078572	240	3	60	219	CSA	90,6
078526	078573	380*	3	50/60	138	CCC	90,6
078527	078574	400	3	50/60	131	CE/ГОСТ Р	90,6
078528	078575	440	3	50/60	120	CSA	90,6
078529	078576	480	3	60	110	CSA	90,6
078530	078577	600	3	60	88	CSA	90,6

* Разрешение CCC для напряжения в 380 В применимо только к эксплуатации при частоте 50 Гц



Приблизительная масса самого тяжелого блока



Требования к экологичной конструкции для моделей SE

Требование к экологичной конструкции	Ожидание	С нагрузкой
Выходной ток	–	401,63 А
Выходное напряжение	–	201,68 В
Выходная активная мощность	–	80,93 кВт
Следующие значения были измерены в режиме холостого хода**1 в ходе номинального рабочего цикла системы при максимальной выходной мощности:		
Среднеквадратичное значение напряжения питания	401,28 В	397,28 В
Активная мощность питания	42,16 Вт	88,11 кВт
Общее гармоническое искажение напряжения питания (UTHD)	1,15 %	4,37 %
Следующее значение было измерено в режиме холостого хода ¹ :		
Потребляемая мощность источника питания в режиме холостого хода	42,16 Вт	–
Следующее значение было рассчитано в ходе номинального рабочего цикла системы при максимальной выходной мощности:		
Эффективность	–	91,85 %

1 Во время проведения измерений в режиме холостого хода внешние устройства были отключены. Переключатель был установлен на контакты 1 и 3 клеммной колодки TB2, чтобы источник питания снабжался электроэнергией в режиме холостого хода.

Критически важные сырьевые материалы

Критически важный сырьевой материал	Компоненты, которые содержат более 1 грамма указанного материала
Бораты	Все печатные платы, резак, соединительная муфта резака
Магний	Теплоотводы
Естественный графит	Электродвигатель насоса, резисторы
Фосфор	Панели из тонколистового металла
Редкоземельные элементы (тяжелые и легкие)	Блок отключения резака, электродвигатель насоса
Металлический кремний	Теплоотводы, трансформаторы, индукторы, модули БТИЗ
Тантал	Конденсаторы
Вольфрам	Силовые резисторы

Маркировка энергоэффективности для Китая

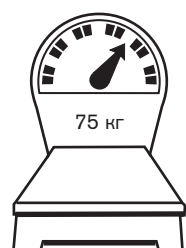


1	Показатель энергоэффективности. Уровень 1 — самый эффективный.	3	Энергоэффективность (%)
2	<ul style="list-style-type: none"> Производитель Модель источника тока системы плазменной резки 	4	<ul style="list-style-type: none"> Номинальный выходной ток Коэффициент мощности при нагрузке Ток холостого хода

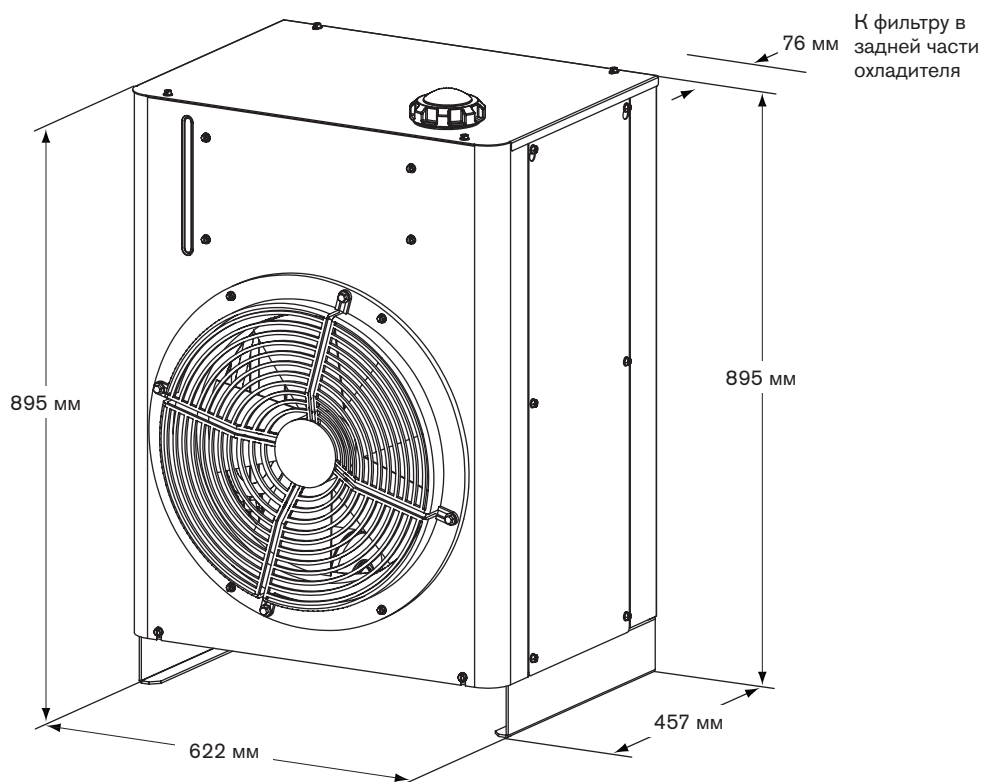
Входное напряжение (В)	Уровень мощности	Эффективность (%)	Номинальный ток (А)	Коэффициент мощности при нагрузке	Ток холостого хода
220	2	90	400	0,90	/

Охладитель — 078531

- В системе охлаждения может присутствовать до 34,5 л охлаждающей жидкости.
- Максимальная длина кабеля от охладителя до источника тока составляет 4,57 м.
- Максимальная длина шланга от охладителя до системы зажигания дуги составляет 76,2 м.
- Вокруг охладителя с каждой стороны нужно оставить по 1 м свободного пространства для вентилирования и обслуживания.

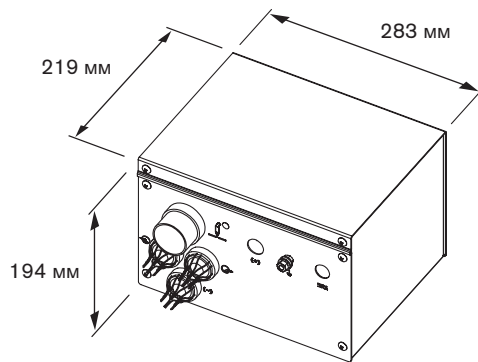
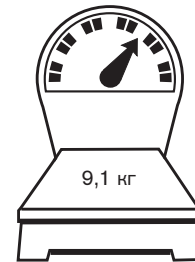
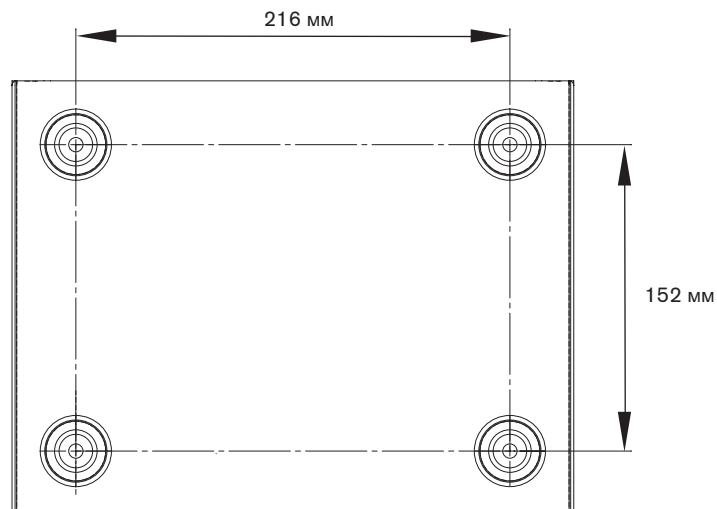


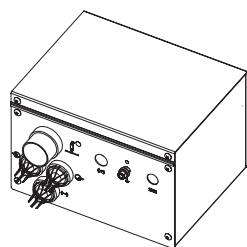
Масса без
охлаждающей
жидкости



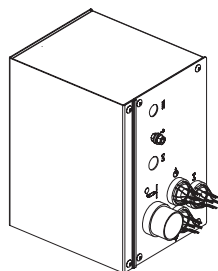
Система зажигания дуги — 078172

- Система зажигания дуги может устанавливаться удаленно на мост стола для резки. Подробные сведения см. в разделе *Установка*.
- Максимальная длина кабеля от системы зажигания дуги до основания подъемника резака составляет 15 м. Необходимо предусмотреть свободное пространство для снятия верхней части при обслуживании.
- Систему зажигания дуги можно устанавливать горизонтально или вертикально.

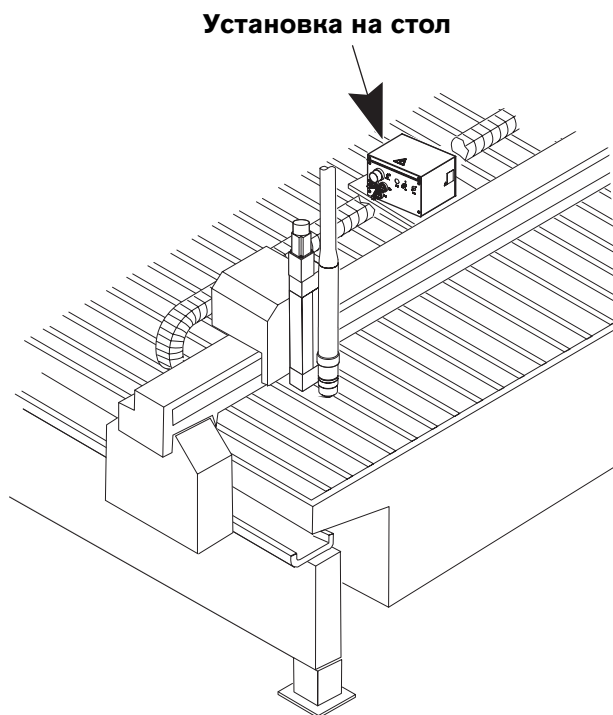




**Горизонтальная
установка**



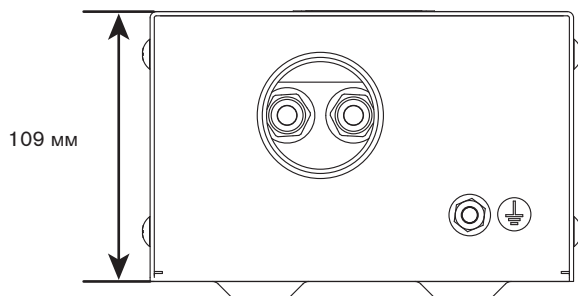
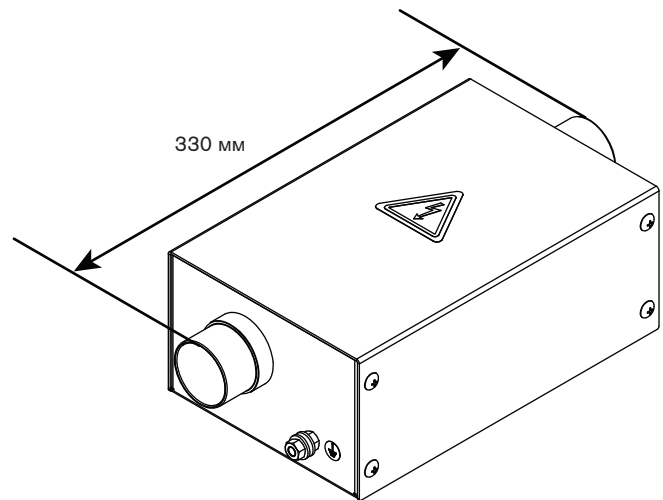
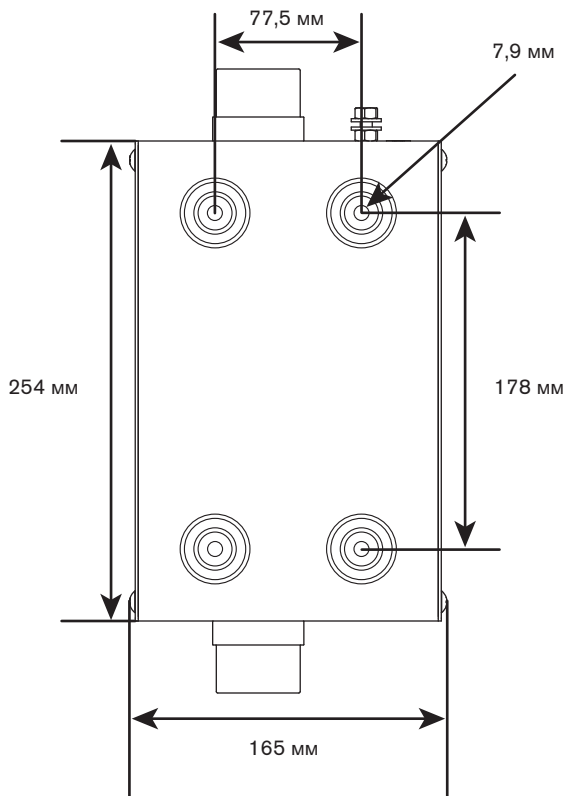
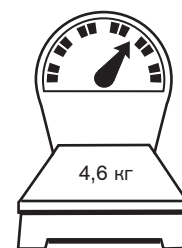
**Вертикальная
установка**



Установка на стол

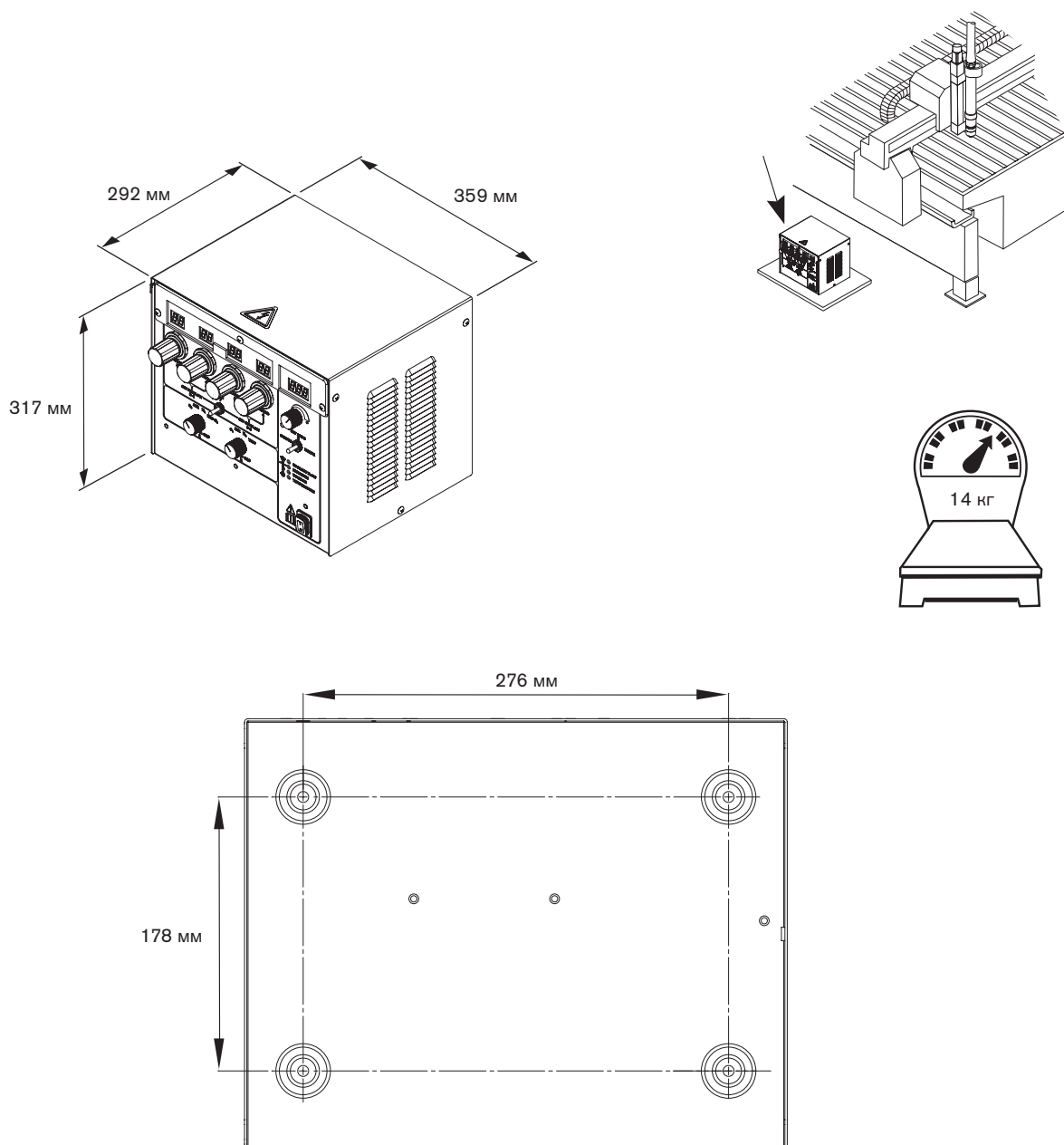
Распределительная коробка провода резака (поставляется отдельно) — 078619

- Распределительная коробка повышает гибкость установки за счет точки разрыва проводов от системы зажигания дуги к резаку. Такая конструкция облегчает замену проводов резака в определенных применениях.
- Максимальная длина кабеля от системы зажигания дуги до резака не должна превышать:
 - 20 м для систем HPR130XD / HPR260XD
 - 15 м для систем HPR400XD / HPR800XD



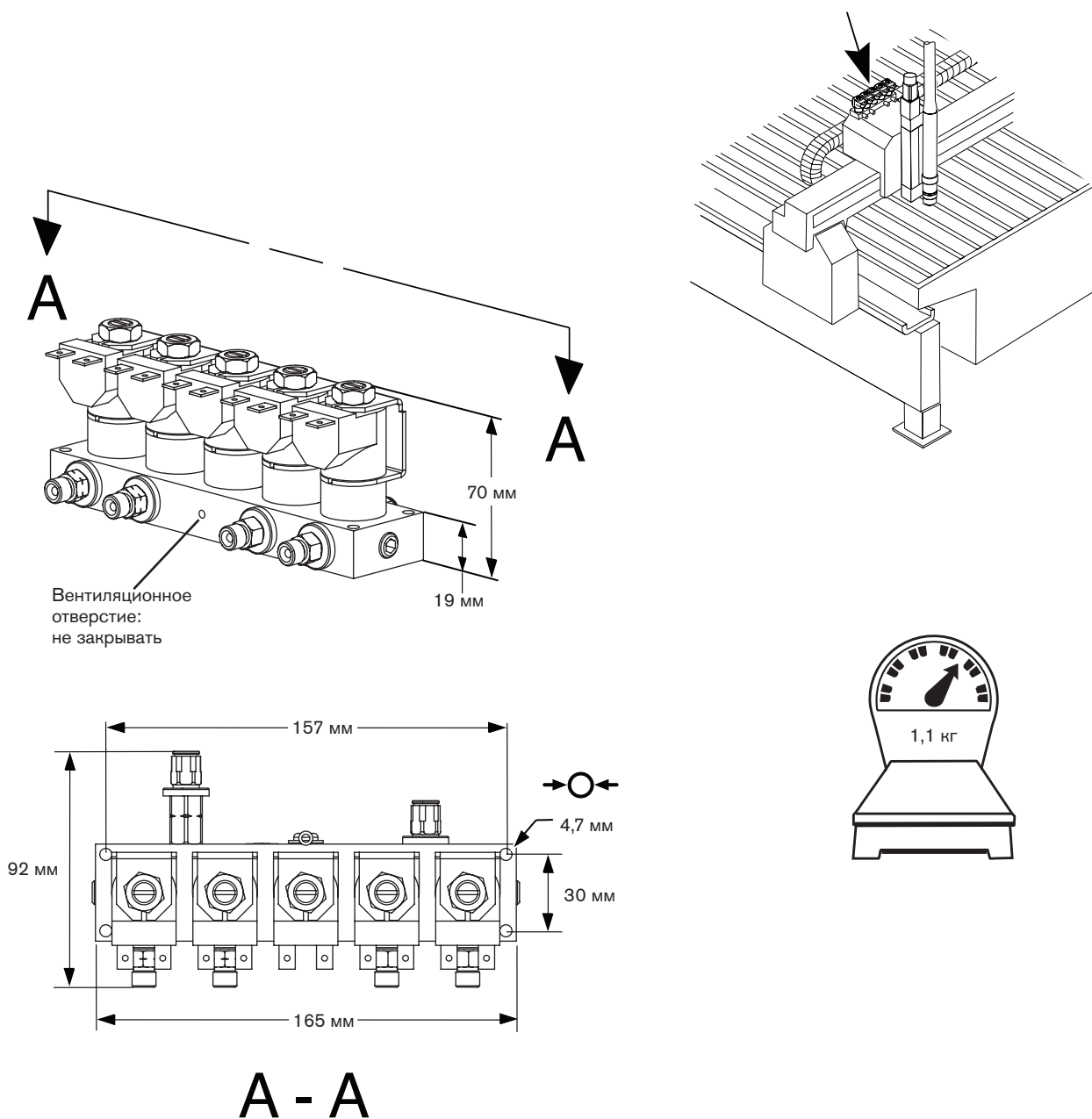
Система управления подачей газа — 078532

- Максимальная длина кабеля от источника тока до системы управления подачей газа составляет 75 м.
- Максимальная длина кабеля от системы управления подачей газа до отсечного клапана в сборе составляет 20 м.
- Систему управления подачей газа следует устанавливать на источник тока или рядом с ЧПУ на столе для резки. Необходимо предусмотреть свободное пространство для снятия верхней части при обслуживании.



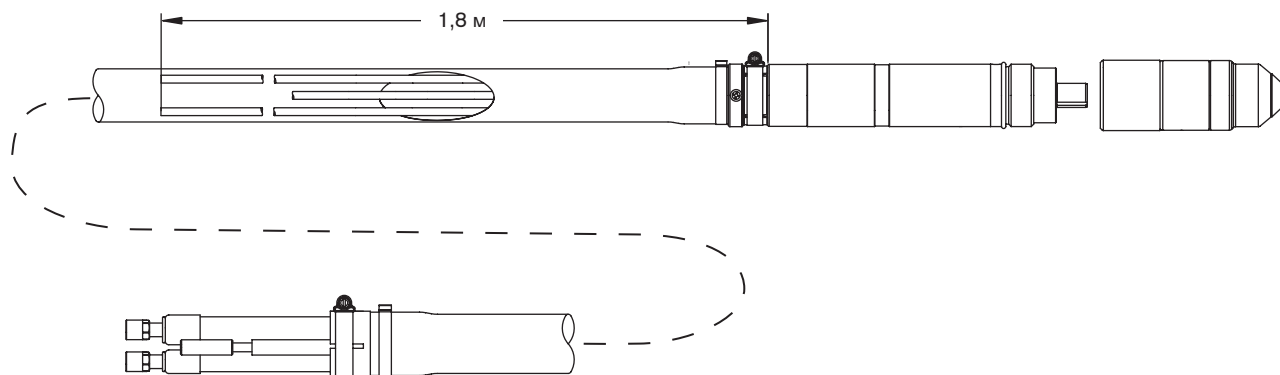
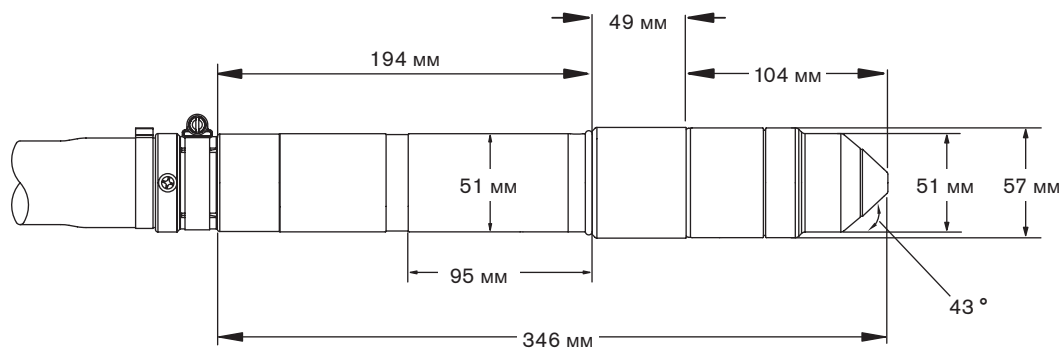
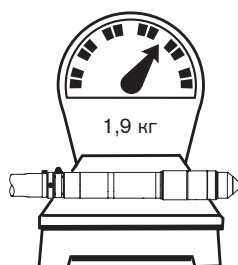
Отсечной клапан — 078534

- Максимальная длина кабеля от отсечного клапана до основания подъемника резака составляет 1,8 м.
- Отсечной клапан в сборе следует устанавливать на тележку резака на столах более крупного размера. На столах меньшего размера установку можно выполнять в скобу, расположенную сразу над мостом.
- Вентиляционное отверстие коллектора никогда не следует закрывать.



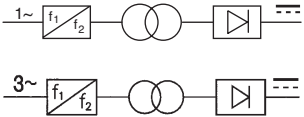
Резак — 228354

- Наружный диаметр соединительной муфты резака составляет 50,8 мм.
- Минимальный радиус изгиба проводов резака составляет 152,4 мм.



Символы МЭК

На табличке источника тока, шильдиках, переключателях, светодиодах и ЖК-дисплее могут появляться следующие символы.

	Постоянный ток (пост. ток)		Питание включено (ON)
	Переменный ток (перем. ток)		Питание выключено (OFF)
	Плазменная резка		Инверторный источник питания (1-фазный или 3-фазный)
	Резка листового металла		Вольтамперная характеристика, «падающая» характеристика
	Резка металлической сетки		Питание включено (ON) (светодиод)
	Строжка		Сбой системы (светодиод)
	Подключение входа переменного тока		Сбой давления газа на входе (ЖК-дисплей)
	Клемма для внешнего защитного (заземляющего) проводника		Расходные детали не закреплены или отсутствуют (ЖК-дисплей)
			Источник тока вне диапазона температур (ЖК-дисплей)

Символы и отметки

На вашем оборудовании может присутствовать одно или несколько из описанных ниже обозначений непосредственно на табличке технических данных или рядом с ней. В связи с различиями и несоответствиями различных национальных законодательных норм не все знаки применимы к каждой версии оборудования.



Отметка S

Знак в виде символа S показывает, что источник тока и резак пригодны к эксплуатации в условиях с повышенной опасностью поражения электрическим током в соответствии с МЭК 60974-1.



Знак CSA

Продукты со знаком CSA соответствуют нормам по безопасности продуктов в США и Канаде. Продукты оценены, проверены и сертифицированы CSA-International. Продукт может иметь знак одной из национальных лабораторий тестирования, аккредитованных в США и Канаде (Nationally Recognized Testing Laboratories, NRTL). Это могут быть лаборатории Underwriters Laboratories, Incorporated (UL) или TÜV.



Знак CE

Знак CE обозначает декларацию соответствия производителя с применимыми директивами и стандартами ЕС. Признанными соответствующими Директивам ЕС являются только те версии продуктов, которые имеют маркировку CE непосредственно на паспортной табличке или рядом с ней. К числу таких директив могут относиться следующие: Директива ЕС по вопросам качества низковольтных электротехнических изделий, директива ЕС по электромагнитной совместимости (EMC), Директива ЕС по радиооборудованию (RED) и Директива ЕС по ограничению вредных веществ (RoHS). Дополнительную информацию см. в декларации соответствия нормам ЕС.



Знак ЕАС для Таможенного союза в рамках Евразийского экономического сообщества

Версии оборудования для Европейского Союза, на которых присутствует знак соответствия ЕАС, отвечают требованиям по безопасности оборудования и электромагнитной совместимости для экспорта в Россию, Беларусь и Казахстан.



Знак СТР

Версии оборудования для Европейского Союза, на которых присутствует знак соответствия СТР, отвечают требованиям по безопасности оборудования и ЭМИ для экспорта в Российскую Федерацию.



Знак RCM

Версии оборудования для Европейского Союза, на которых присутствует знак RCM (Regulatory Compliance Mark — знак соответствия нормативным требованиям), соответствуют требованиям по ЭМС и нормам по технике безопасности для реализации в Австралии и Новой Зеландии.



Отметка CCC

Отметка CCC (China Compulsory Certification — обязательная сертификация в Китае) показывает, что данное оборудование прошло проверки, в результате которых подтверждено его соответствие требованиям по безопасности для продажи в Китае.



Знак УкрСЕПРО

Версии оборудования для Европейского Союза, на которых присутствует отметка о соответствии нормам УкрСЕПРО, отвечают требованиям по безопасности оборудования и ЭМИ для экспорта в Украину.

**Знак AAA для Сербии**

Версии оборудования для Европейского Союза, на которых присутствует знак соответствия AAA, отвечают требованиям по безопасности оборудования и электромагнитной совместимости для экспорта в Сербию.

**Знак RoHS**

Знак RoHS означает, что оборудование соответствует требованиям Директивы ЕС по ограничению вредных веществ (RoHS).

**Знак соответствия требованиям Соединенного Королевства**

Версии оборудования для Европейского союза, на которых присутствует знак соответствия UKCA, отвечают требованиям по безопасности, ЭМС, радиочастотному излучению и ограничениям на использование опасных материалов в производстве электрического и электронного оборудования (RoHS) для экспорта в Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Эта страница специально оставлена пустой

Раздел 3

УСТАНОВКА

Содержание данного раздела.

Действия по получении.....	3-3
Претензии.....	3-3
Требования к установке.....	3-3
Уровни шума.....	3-3
Размещение компонентов системы.....	3-3
Технические характеристики затягивания.....	3-3
Требования к установке.....	3-4
Компоненты системы.....	3-5
Кабели и шланги.....	3-5
Шланги подачи газа.....	3-5
Силовой кабель (приобретается отдельно).....	3-5
Рекомендуемые технологии заземления и защиты.....	3-6
Введение.....	3-6
Типы заземления.....	3-6
Методы заземления.....	3-7
Схема заземления.....	3-10
Размещение источника тока.....	3-11
Перемещение источника тока.....	3-12
Установка системы зажигания дуги.....	3-14
Размещение охладителя.....	3-16
Установка отсечного клапана.....	3-17
Размещение системы управления подачей газа.....	3-18
Кабели от источника тока к системе зажигания дуги.....	3-20
Кабель вспомогательной дуги.....	3-20
Отрицательный кабель.....	3-20
Силовой кабель системы зажигания дуги.....	3-22
Шланги охлаждающей жидкости.....	3-23
Кабели от источника тока к охладителю.....	3-24
Управляющий кабель.....	3-24
Силовой кабель.....	3-24

Кабели от источника тока к системе управления подачей газа	3-26
Управляющий кабель	3-26
Силовой кабель	3-26
Соединения системы управления подачей газа с отсечным клапаном.....	3-28
Кабель и газовый шланг в сборе	3-28
Кабель от системы управления подачей газа к отсечному клапану	3-28
Кабель отсечного клапана.....	3-28
Кабель интерфейса от источника тока к ЧПУ	3-30
Кабель интерфейса ЧПУ для систем с несколькими.....	3-30
Примечания к описанию прокладки кабеля интерфейса ЧПУ.....	3-31
Примеры выходных цепей.....	3-32
Примеры входных цепей	3-33
Дистанционный выключатель (ON/OFF) (приобретается заказчиком).....	3-34
Провод резака в сборе.....	3-35
Распределительная коробка провода резака (поставляется отдельно).....	3-36
Установка распределительной коробки	3-37
Подсоединение кабелей.....	3-38
Рабочий кабель.....	3-42
Подключение провода резака в сборе к резаку.....	3-43
Соединения резака.....	3-43
Подключение резака к блоку быстрого отключения	3-47
Установка и выравнивание резака.....	3-48
Крепление резака	3-48
Выравнивание резака.....	3-48
Требования к подъемнику резака	3-49
Hypernet.....	3-49
Требования к электропитанию	3-50
Общая информация	3-50
Выключатель питания	3-51
Основной силовой кабель.....	3-51
Подключение электропитания.....	3-52
Требования к охлаждающей жидкости резака.....	3-53
Определения	3-53
Предварительно приготовленная охлаждающая жидкость для стандартных эксплуатационных температур	3-53
Специальная смесь охлаждающей жидкости для низких эксплуатационных температур.....	3-54
Специальная смесь охлаждающей жидкости для высоких эксплуатационных температур	3-55
Требования к чистоте воды	3-55
Наполнение охладителя охлаждающей жидкостью.....	3-56
Требования к газу.....	3-57
Установка регуляторов подачи	3-57
Регуляторы газа.....	3-58
Система шлангов подачи газа.....	3-59
Подключение шлангов подачи газа.....	3-60
Шланги подачи газа	3-61

Действия по получению

- Проверьте наличие всех заказанных компонентов системы. При отсутствии каких-либо позиций нужно обратиться к поставщику.
- Проверьте все компоненты системы на предмет наличия физических повреждений, которые могли быть причинены в ходе транспортировки. При наличии признаков повреждений см. пункт *Претензии*. В любых сообщениях по поводу претензий должны указываться номер модели и серийный номер, расположенные на задней панели источника тока.

Претензии

Претензии в связи с повреждениями при транспортировке. При повреждении блока в ходе транспортировки претензию следует направлять транспортной компании. По соответствующему запросу компания Hypertherm предоставит копию транспортной накладной. За дополнительной помощью обращайтесь в службу обслуживания клиентов, контактная информация которой указана на обложке данной инструкции, или же к Вашему авторизованному дистрибьютору Hypertherm.

Претензии по поводу дефектных или отсутствующих позиций. Если какие-либо из позиций повреждены или отсутствуют, следует обратиться к поставщику. За дополнительной помощью обращайтесь в службу обслуживания клиентов, контактная информация которой указана на обложке данной инструкции, или же к Вашему авторизованному дистрибьютору Hypertherm.

Требования к установке

Все работы по установке и обслуживанию электрического оборудования и систем трубопроводов должны выполняться в соответствии с государственными и местными электрическими и сантехническими нормами. Такие работы должны выполняться только квалифицированными сотрудниками, имеющими соответствующие лицензии.

Все технические вопросы следует направлять в ближайший отдел технического обслуживания Hypertherm, указанный на обложке данной инструкции, или же Вашему авторизованному дистрибьютору Hypertherm.

Уровни шума

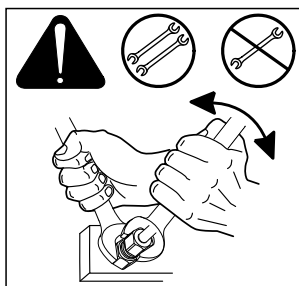
При использовании данной плазменной системы возможно превышение допустимых уровней шума по государственным и муниципальным нормам. При резке и строжке всегда следует использовать соответствующие средства защиты слуха. Любые замеры шума зависят от конкретных условий эксплуатации системы. См. также пункт *Шум может привести к нарушениям слуха* в разделе *Безопасность* данной инструкции. Конкретная информация о том или ином продукте доступна в библиотеке загружаемых документов Hypertherm по адресу

<https://www.hypertherm.com/Xnet/library/library.jsp?locale=ru>

В раскрывающемся меню «Тип продукта» выберите необходимый продукт. Затем в меню «Категория» выберите «Regulatory», и наконец, в меню «Sub Category» выберите «Acoustical Noise Data Sheets». Нажмите кнопку «Submit».

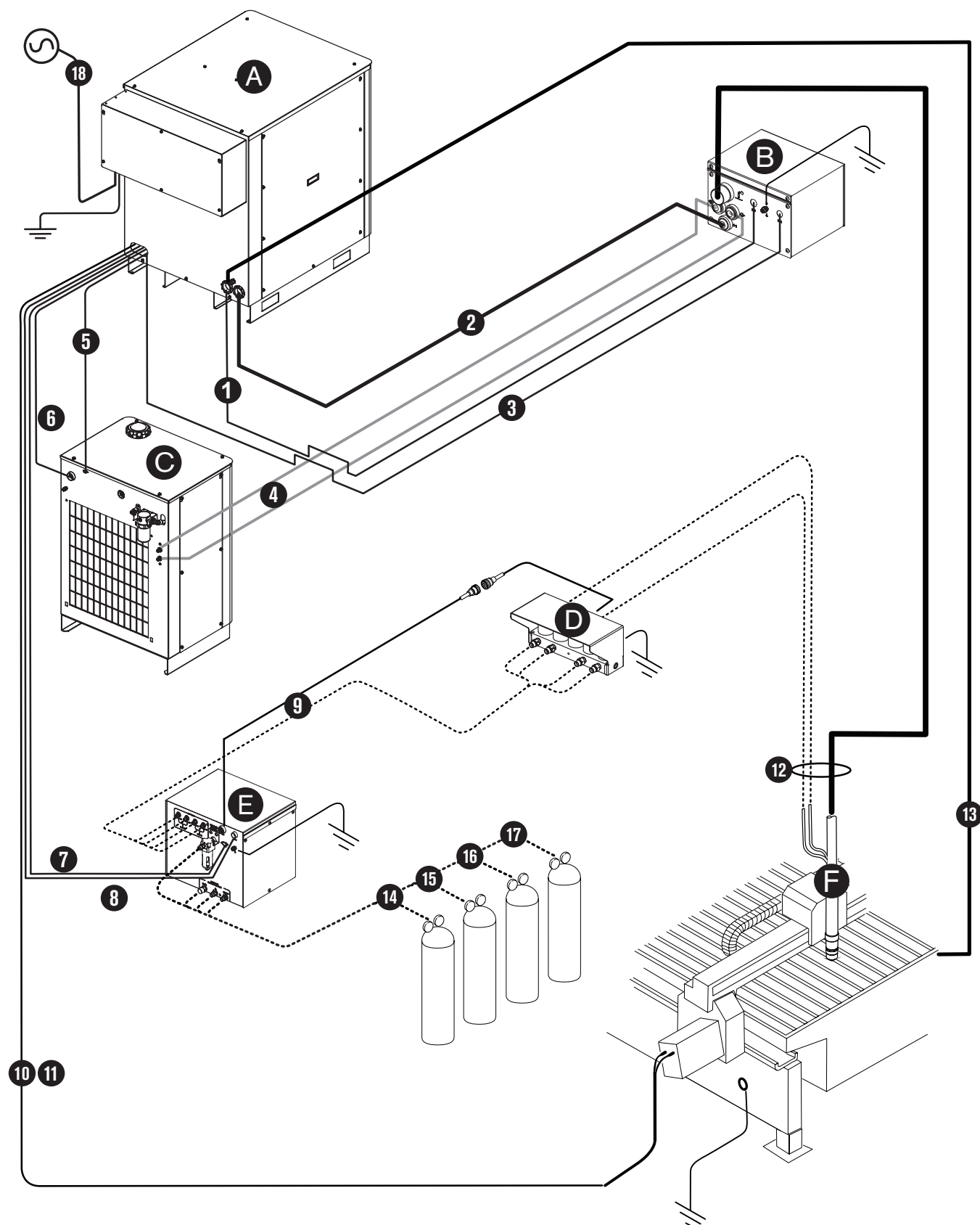
Размещение компонентов системы

- До выполнения электрических, газовых соединений и соединений интерфейса сначала следует правильно разместить все компоненты системы. При размещении компонентов следует руководствоваться приведенной в данном разделе схемой.
- Необходимо обеспечить заземление всех компонентов системы. Более подробно см. в пункте *Рекомендуемые технологии заземления и защиты* в данном разделе.
- Для предотвращения негерметичностей в системе все газовые и водные соединения следует затягивать так, как показано ниже.



Технические характеристики затягивания			
Размер газового или водного шланга	кгс-см	фунт-сила-дюйм	фунт-сила-фут
До 10 мм	8,6–9,8	75–85	6,25–7
12 мм	41,5–55	360–480	30–40

Требования к установке



Компоненты системы

- A** Источник тока
- B** Система зажигания дуги
- C** Охладитель
- D** Отсечной клапан
- E** Система управления подачей газа
- F** Резак

Кабели и шланги

- 1** Кабель вспомогательной дуги
- 2** Отрицательный кабель
- 3** Силовой кабель системы зажигания дуги
- 4** Шланги охлаждающей жидкости
- 5** Управляющий кабель охладителя
- 6** Силовой кабель охладителя
- 7** Управляющий кабель системы управления подачей газа
- 8** Силовой кабель системы управления подачей газа
- 9** Шланг и провод с системы управления подачей газа на отсечной клапан в сборе
- 10** Кабель интерфейса ЧПУ
- 11** Кабель интерфейса ЧПУ для систем с несколькими источниками тока (поставляется отдельно)
- 12** Провод резака в сборе
- 13** Рабочий кабель

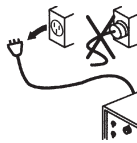
Шланги подачи газа

- 14** Кислород
- 15** Азот или аргон
- 16** Воздух
- 17** Аргон-водород (H35) или азот-водород (F5)

Силовой кабель (приобретается отдельно)

- 18** Основной силовой кабель

Рекомендуемые технологии заземления и защиты

		<p align="center">ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ РАЗРЯД МОЖЕТ БЫТЬ СМЕРТЕЛЬНЫМ</p>
	<p>До выполнения любых работ по техническому обслуживанию необходимо отключить электропитание. Любые работы, для выполнения которых требуется снять крышку плазменной системы, должны выполняться только квалифицированным техническим персоналом.</p> <p>Более подробная информация о мерах предосторожности представлена в разделе <i>Безопасность</i> данной инструкции.</p>	

Введение

В настоящем разделе описываются методы заземления и защиты, необходимые для предохранения системы плазменной резки от радиочастотных и электромагнитных помех (также называемых *шумом*). Здесь также описывается заземление источника постоянного тока и рабочее заземление. На схеме в конце данного раздела показаны эти типы заземления систем плазменной резки.

Примечание. Методы заземления, описанные в данном разделе, применяются на многих системах с отличными результатами, поэтому Hypertherm рекомендует включить их в процесс установки. На практике возможны различные способы применения данных методов, но следует придерживаться максимально возможного единообразия. Из-за разнообразия оборудования и установки в определенных случаях эти методы заземления могут не обеспечить защиты от радиочастотного излучения/электромагнитных помех.

Типы заземления

Заземление абонента (также называется защитным заземлением или заземлением потенциалов (PE)) представляет собой систему заземления, которая применяется к входящему линейному напряжению. Оно исключает опасность поражения персонала током от любого оборудования или от стола для резки. Она состоит из заземления абонента, идущего к плазменной системе и к другим системам, таким как ЧПУ и приводы электродвигателей, а также дополнительного заземляющего стержня, подключенного к столу для резки. В плазменных цепях заземление идет от массы плазменной системы к массе каждой отдельной системы по связанным между собой кабелям.

Заземление источника постоянного тока или тока резки представляет собой систему заземления, которая завершает путь тока резки, направляя его с резака обратно в систему плазменной резки. Для реализации такой системы необходимо, чтобы положительный кабель, идущий от системы плазменной резки, был прочно соединен с заземляющей шиной стола для резки с помощью кабеля нужного размера. Также необходимо, чтобы пластины, на которых находится заготовка, плотно соприкасались как со столом, так и с заготовкой.

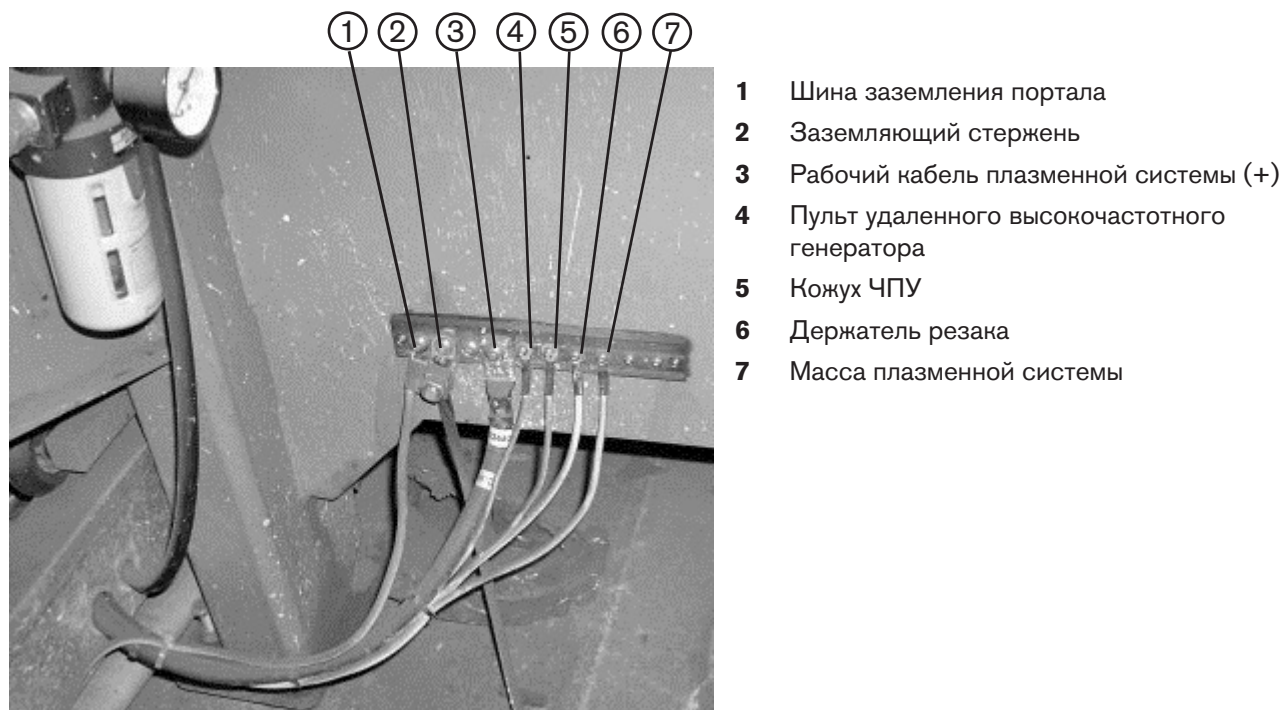
Заземление и защита от радиочастотных и электромагнитных помех это такая система заземления, которая ограничивает уровень электрических шумов, распространяемых системой плазменной резки и приводами двигателей. Она также ограничивает количество помех, поступающих на ЧПУ и другие управляющие и измерительные цепи. Методы заземления и защиты, описанные в данном разделе, в основном обеспечивают защиту от радиочастотных и электромагнитных помех.

Методы заземления

1. Если не указано иначе, то в качестве кабелей защиты от электромагнитных помех (см. схему) следует использовать только сварочный кабель с сечением 13,3 мм² (047040).
2. Стол для резки используется в качестве общей точки заземления (или нейтральной точки звезды) для предотвращения электромагнитных помех. К столу должны быть приварены шпильки с резьбой, на которые устанавливается медная шина. Отдельная шина должна быть установлена на портал как можно ближе к каждому двигателю. Если на каждом конце портала имеются двигатели, отдельный кабель заземления защиты от электромагнитных помех следует проложить от дальнего двигателя к шине портала. Шина портала должна иметь отдельный кабель заземления защиты от электромагнитных помех для работы в тяжелом режиме сечением 21,2 мм² (047031), который должен идти к шине стола. Кабели заземления защиты от электромагнитных помех для подъемника резака и системы удаленного высокочастотного генератора должны быть проложены к заземляющей шине стола отдельно.
3. Неадекватное заземление подвергает операторов воздействию опасных напряжений и повышает риск сбоев оборудования и ненужных простоев. В идеале, заземление должно обладать нулевым сопротивлением, однако опыт показывает, что сопротивление 1 Ом является адекватным в большинстве случаев применения. Hypertherm рекомендует учесть местные и национальные электрические нормы, чтобы обеспечить соответствие заземления и экранирования их требованиям.
4. На расстоянии не более 6 м от стола для резки должен быть установлен заземляющий стержень, соответствующий всем применимым местным и национальным электрическим нормам. Это защитное заземление, которое должно быть соединено с заземляющей шиной на столе для резки с помощью зелено-желтого кабеля заземления сечением 13,3 мм² (047121) или аналогичного кабеля.
5. Для наиболее эффективной защиты следует использовать кабели интерфейса ЧПУ Hypertherm для сигналов входов-выходов, сигналов последовательной связи, многоточечных соединений между элементами плазменной системы и межкомпонентных соединений между всеми составными частями системы Hypertherm.
6. Все оборудование, используемое в системе заземления, должно быть латунным или медным. Для монтажа шины заземления можно использовать стальные шпильки, приваренные к столу для резки. Другие алюминиевые или стальные приспособления в системах заземления использовать нельзя.
7. Заземление переменного тока, защитное заземление и заземление абонента должны быть подключены ко всему оборудованию, как того требуют муниципальные и государственные нормы.
8. Для систем с пультом удаленного высокочастотного генератора положительный, отрицательный кабели и кабель вспомогательной дуги следует объединить в жгут максимально возможной длины. Провод резака, рабочий кабель и кабель вспомогательной дуги (сопла) можно проложить параллельно другим проводам или кабелям, если зазор между ними составляет не менее 150 мм. По возможности силовые и сигнальные кабели следует прокладывать в отдельных кабельных направляющих.
9. Для систем с пультом удаленного высокочастотного генератора систему зажигания дуги следует устанавливать как можно ближе к резаку. От нее к шине на столе для резки должен идти отдельный кабель заземления.
10. От каждого компонента Hypertherm, а также от любых других кожухов или корпусов ЧПУ или приводов мотора, к общей точке заземления (нейтральной точке звезды) на столе должен идти отдельный кабель заземления. Это требование распространяется и на систему зажигания дуги, даже если она закреплена болтами на системе плазменной резки или на столе для резки.
11. Металлическая экранирующая оплетка проводов резака должна быть прочно прикреплена к системе зажигания дуги и к резаку. Должна быть обеспечена ее электрическая изоляция от любого металла и от любого возможного соприкосновения с полом или стенами здания. Провод резака можно прокладывать в пластиковом кабельном лотке или направляющей, или защитить его пластиковым или кожаным чехлом.

12. Держатель резака и механизм отключения резака (та часть, которая устанавливается на подъемник резака, а не та, которая устанавливается на резак) должны быть соединены с неподвижной частью подъемника медной оплеткой шириной не менее 12,7 мм. Отдельный кабель следует проложить от подъемника к шине заземления на портале. Клапан в сборе также должен иметь отдельное заземляющее соединение с шиной заземления портала.
13. Если портал перемещается по рельсовым направляющим, которые не приварены к столу, то каждая направляющая должна быть соединена со столом кабелем заземления со стороны направляющей. Кабели заземления направляющих подключаются непосредственно к столу и не требуют подключения к шине заземления стола.
14. Если устанавливается плата делителя напряжения, установите ее как можно ближе к точке, в которой измеряется дуговое напряжение. Один из рекомендованных вариантов размещения — внутри корпуса системы плазменной резки. Если используется плата делителя напряжения производства Hypertherm, выходной сигнал изолируется от всех других цепей. Обработанный сигнал должен идти по витому экранированному кабелю (тип 1800F производства Belden или аналогичный). Используйте кабель с экранированной оплеткой. Оплетка должна быть соединена с массой плазменной системы, а с другой стороны оставлена свободной.
15. Все остальные сигналы (аналоговый, цифровой, последовательный, кодирующий) должны идти по витым парам, помещенным внутри экранированного кабеля. Разъемы этих кабелей должны быть снабжены металлическим корпусом. К металлическому корпусу разъемов с обеих сторон кабеля должен быть подключен экран, а не сток. Никогда не следует прокладывать экран или сток через колодку на любом из штырьков.

На следующем рисунке показан пример шины заземления стола для резки. Компоненты, показанные здесь, могут отличаться от имеющихся в системе пользователя



На следующем рисунке показан пример шины заземления портала. Она закрепляется болтами на портале, рядом с двигателем. Все отдельные кабели заземления от компонентов, смонтированных на портале, подсоединяются к шине. Затем единый кабель для работы в тяжелом режиме соединяет заземляющую шину портала с заземляющей шиной стола.

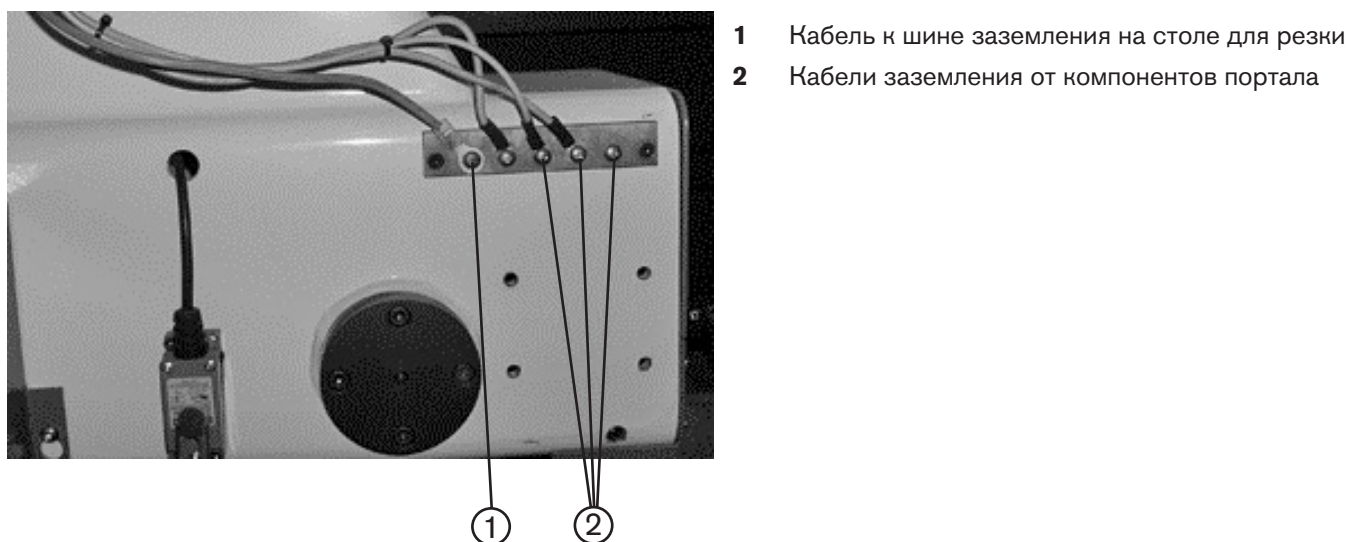
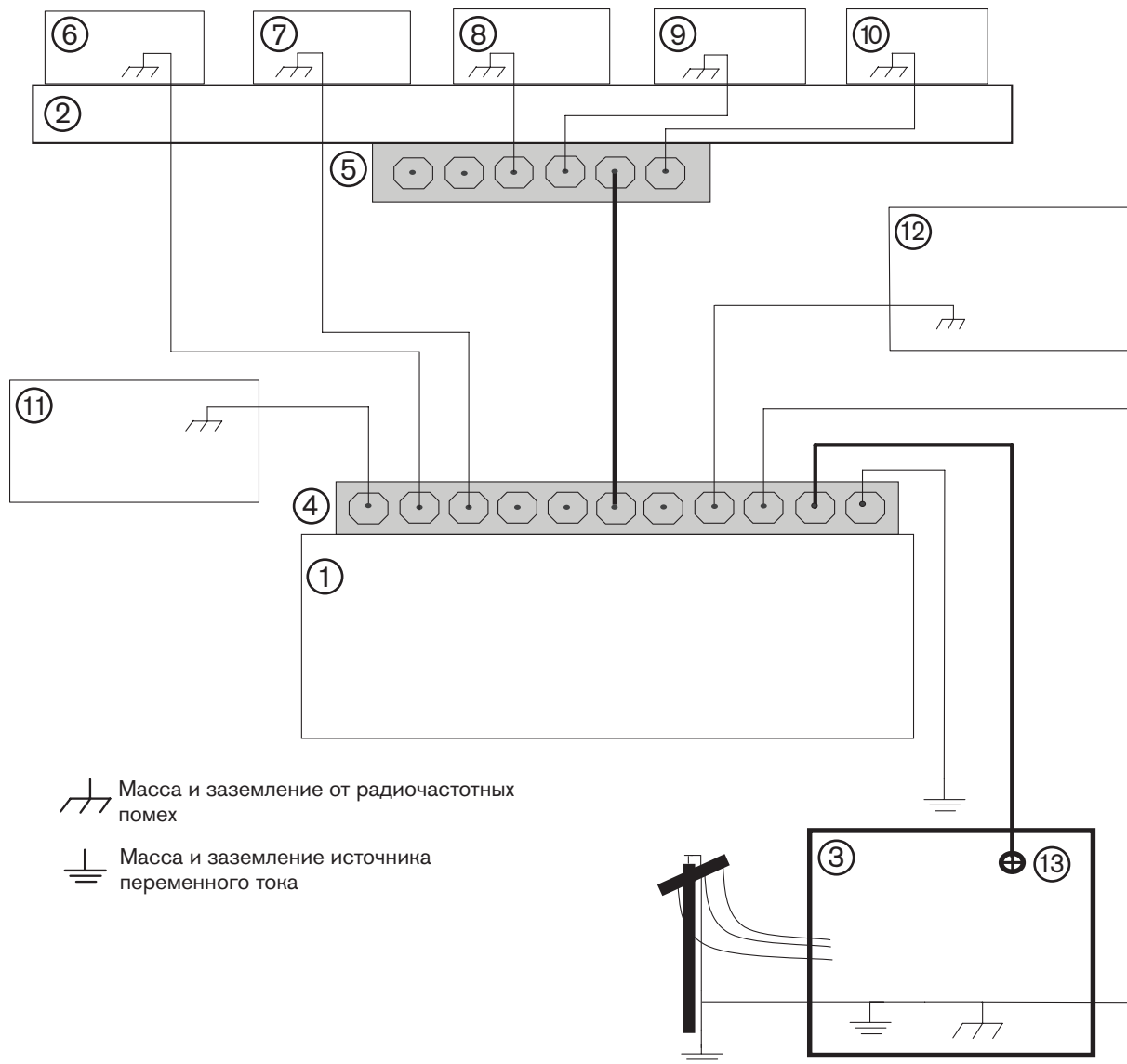


Схема заземления

На следующей схеме показан пример заземления компонентов в системе плазменной резки.



- | | |
|--|---|
| <p>1 Стол для резки</p> <p>2 Портал</p> <p>3 Системы плазменной резки</p> <p>4 Шина заземления стола</p> <p>5 Шина заземления портала</p> <p>6 Подъемник системы регулировки высоты резака (ArcGlide®, Sensor™ THC, Sensor PHC или другие)</p> <p>7 Пульт удаленного высокочастотного генератора (не на всех системах). Подключите к шине заземления стола.</p> | <p>8, 9 Компоненты системы, такие как дозировочная система, система управления подачей газа или система выбора</p> <p>10 Масса ЧПУ</p> <p>11 Модуль системы регулировки высоты резака (ArcGlide, Command® THC)</p> <p>12 Компоненты системы, такие как охладитель или радиатор</p> <p>13 Заземление постоянного тока</p> |
|--|---|

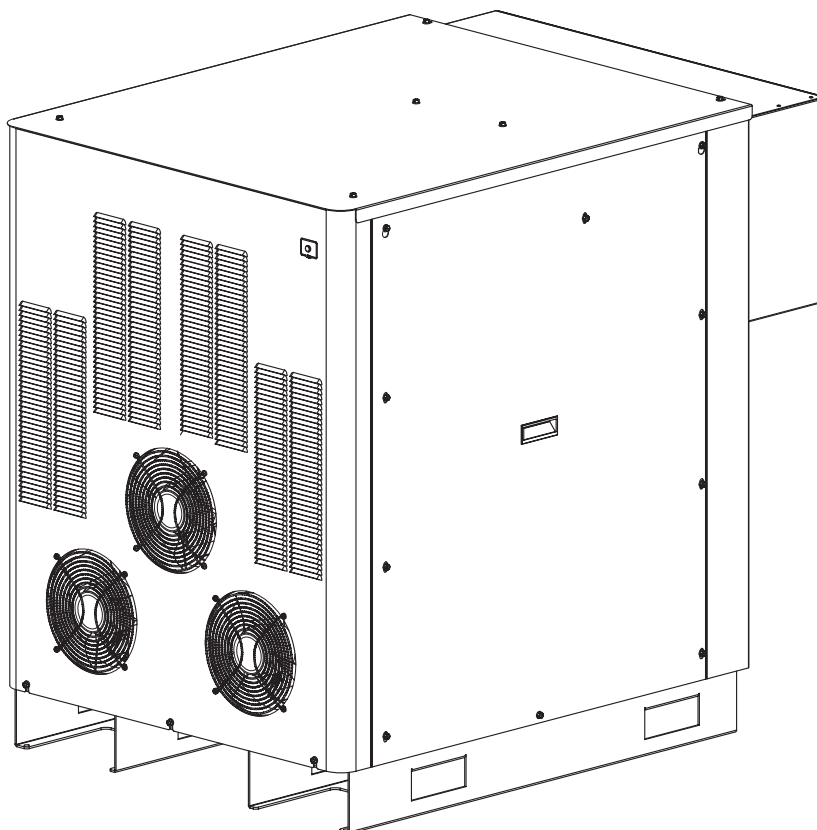
A Размещение источника тока

		<p style="text-align: center;">ОПАСНОСТЬ! ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ РАЗРЯД МОЖЕТ БЫТЬ СМЕРТЕЛЬНЫМ</p>
<p>Нужно отключить все электрические соединения от источника тока, прежде чем выполнять любые работы по расстановке или перестановке. При транспортировке блока возможно нанесения вреда здоровью или причинение ущерба оборудованию.</p>		

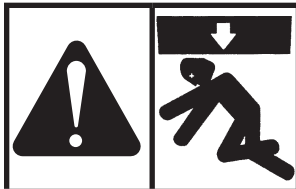
Источник тока можно перемещать с помощью вилочного погрузчика, однако вилочный захват должен быть достаточно длинным, чтобы покрывать всю длину основания. При подъеме нужно быть особенно аккуратным, чтобы не повредить нижнюю панель источника тока. Кроме того, вилочный захват должен быть центрирован по ширине и длине блока для предотвращения опрокидывания при перемещении. Следует поддерживать минимально возможную скорость вилочного захвата, особенно при поворотах и при огибании углов.

- Размещать источник тока нужно в помещении без избыточной влажности, хорошо вентилируемом и относительно чистом. Вокруг источника тока с каждой стороны нужно оставить по 1 м свободного пространства для вентилирования и обслуживания.
- Охлаждающий воздух забирается через переднюю панель, а выпускается через заднюю панель блока охлаждающим вентилятором. Не следует загромождать места забора воздуха какими-либо фильтрами, так как это снижает эффективность охлаждения и АННУЛИРУЕТ ГАРАНТИЮ.
- Не следует устанавливать источник тока на наклонную поверхность с углом наклона более 10 ° для предотвращения его опрокидывания.

Источники тока HPR400XD с серийным номером не ниже HPR400-000560 можно модернизировать до первичного или вторичного источника тока HPR800XD.



Перемещение источника тока

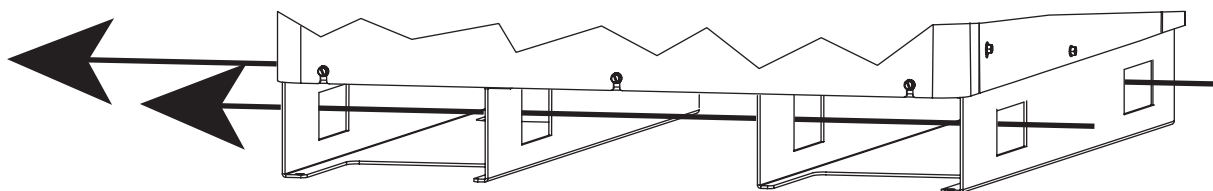


ОПАСНОСТЬ!

Источник тока HPR400XD весит порядка 746 кг. Попытка толкать или поднимать его вручную силами 1 или 2 человек может привести к травмам. Для перемещения источника тока следует использовать соответствующие погрузочно-разгрузочные средства и методы.

В Hypertherm можно приобрести комплект строп (228336), предназначенный для перемещения системы HPR400XD. Этот комплект следует использовать для перемещения HPR400 исключительно описанным ниже способом. Приступая к использованию комплекта строп, заказчик признает, что на нем лежит исключительная ответственность за привлечение к работам по подъему и перемещению источника тока персонала, должным образом обученного и имеющего соответствующие разрешения на эксплуатацию вилочных погрузчиков, кран-балок, лебедок и других подъемных устройств. Любые перемещения источника тока следует выполнять в соответствии с применимым местным законодательством и правилами. Перед выполнением каждой задачи все подъемно-разгрузочное оборудование нужно тщательно оценить на предмет его пригодности к выполнению конкретной задачи и проверить. Источник тока можно перемещать с помощью вилочного погрузчика, однако вилочный захват должен быть достаточно длинным, чтобы покрывать всю длину основания. При подъеме нужно быть особенно аккуратным, чтобы не повредить нижнюю панель источника тока. Заказчик обязуется обеспечивать выполнение описанных ниже требований.

- Используемые стропы и другое погрузочно-разгрузочное оборудование должны соответствовать применимым местным стандартам, законодательству и правилам.
- На расчетную мощность, конструктивный коэффициент и показатели эффективности погрузочно-разгрузочной системы (в том числе и поставляемых Hypertherm строп) могут повлиять износ, неправильная эксплуатация, перегрузка, коррозия, деформация, намеренное внесение изменений, срок эксплуатации и другие условия эксплуатации. Перед каждым применением стропы должны быть проверены квалифицированным персоналом. Изношенные или поврежденные стропы использовать запрещается. Запрещается также и внесение в них любых изменений.
- Все 4 петли на концах строп нужно прочно закрепить на подъемном механизме.
- Источник тока представляет собой несимметричный груз. Квалифицированный сотрудник должен выполнить тщательный анализ для балансировки нагрузки с целью предотвращения опрокидывания и перегрузки какой-либо одной стропы.
- Все панели кожуха нужно прочно закрепить, прежде чем выполнять перемещение источника тока.
- Подъемный механизм должен быть рассчитан на подъем нужного веса и соответствовать размеру строп.
- Каждую стропу нужно пропустить через все 4 отверстия в основании источника тока. Недопустимо перекручивание, перетягивание, сдавливание строп и их объединение в жгут.



Правильная траектория подъемных строп

- Недопустимо укорачивание или удлинение строп путем связывания их в узел, скрутки, использования сцепки чокера и других методов.
- Перемещение каждого источника тока следует выполнять медленно, на высоте не более 203 мм над полом для обеспечения равномерного распределения веса.
- Перемещение источника тока следует выполнять медленно для предотвращения возможного ускорения или замедления в процессе движения.
- При выполнении перемещения или подъема следует ограничить доступ посторонних в зону выполнения работ для предотвращения травм персонала в случае сдвига или опрокидывания источника тока.
- Ни при каких обстоятельствах нельзя допускать присутствия персонала или любых частей тела под оборудованием или между оборудованием и стенами или другими твердыми предметами.
- Хранить стропы следует так, чтобы они не подвергались механическим, химическим воздействиям, воздействию ультрафиолетовых лучей или экстремальных температур.

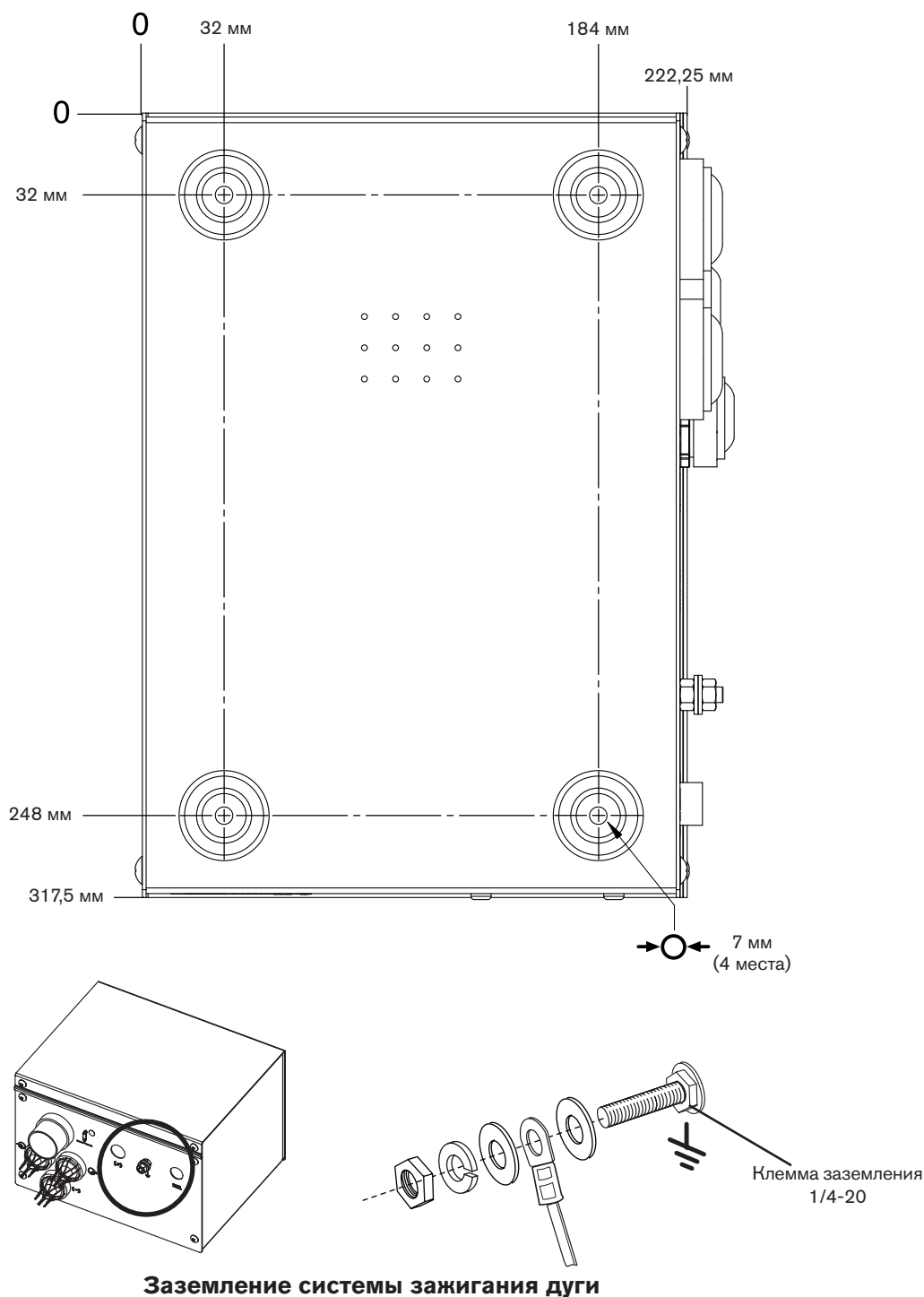
В США использование такелажных средств регулируется законом об охране труда и технике безопасности (свод федеральных правил 29 1910.184). В этом законе описываются общие требования, основные определения, безопасные процедуры эксплуатации и проверки различных типов такелажных средств. Прежде чем перемещать источник тока следует внимательно ознакомиться с требованиями закона об охране труда и технике безопасности, особенно раздел о такелажных средствах, и соблюдать все требования и рекомендации по безопасному выполнению погрузочно-разгрузочных работ, приведенные в разделе 29 свода федеральных правил 1910.184 и в других применимых разделах. При возникновении любых вопросов относительно интерпретации или применения этих и других требований закона об охране труда и технике безопасности следует обратиться к специализирующемуся на этих вопросах юристу.

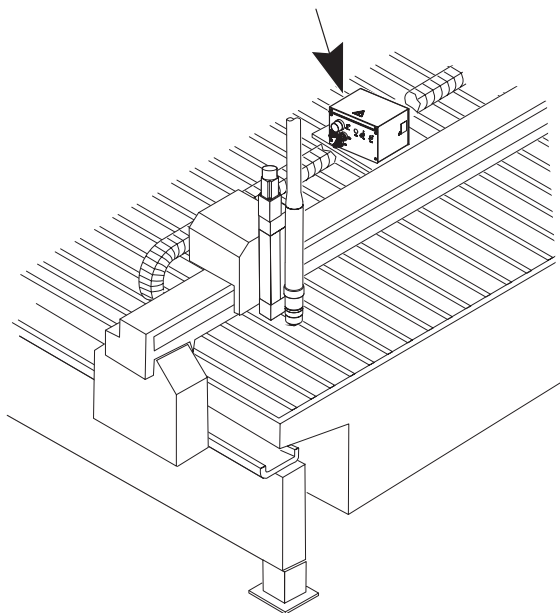
Такелажные средства Hypertherm отсутствуют в продаже в Европе. Приобретаемые здесь такелажные средства должны иметь маркировку CE. В Великобритании толкование директив ЕС привело к принятию следующих законодательных актов: SI 2306 PUWER (инструкция по снабжению и использованию рабочего оборудования) и SI 2307 LOLER (инструкция по подъемным работам и подъемному оборудованию). Упоминание директив ЕС не следует рассматривать как разрешение на использование комплекта строп в других странах, в которых действуют другие нормативные акты.

Исполнители, ответственные за организацию производственного объекта, где должно быть установлено оборудование, должны обеспечить соблюдение все применимых местных нормативных актов, а компания Hypertherm не несет за это никакой ответственности. Заказчик несет исключительную ответственность за обеспечение соблюдения всех местных законодательных и нормативных актов, в том числе и тех, которые регулируют использование оборудования и эксплуатационные условия.

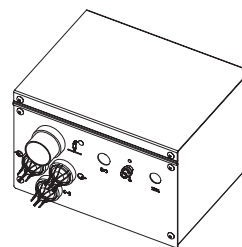
В Установка системы зажигания дуги

- Установить систему зажигания дуги вертикально или горизонтально.
- Необходимо предусмотреть свободное пространство для снятия верхней части при обслуживании.

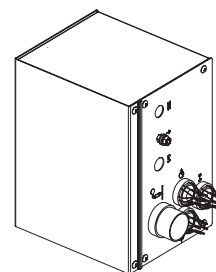




**Горизонтальная установка удаленного
высокочастотного генератора**

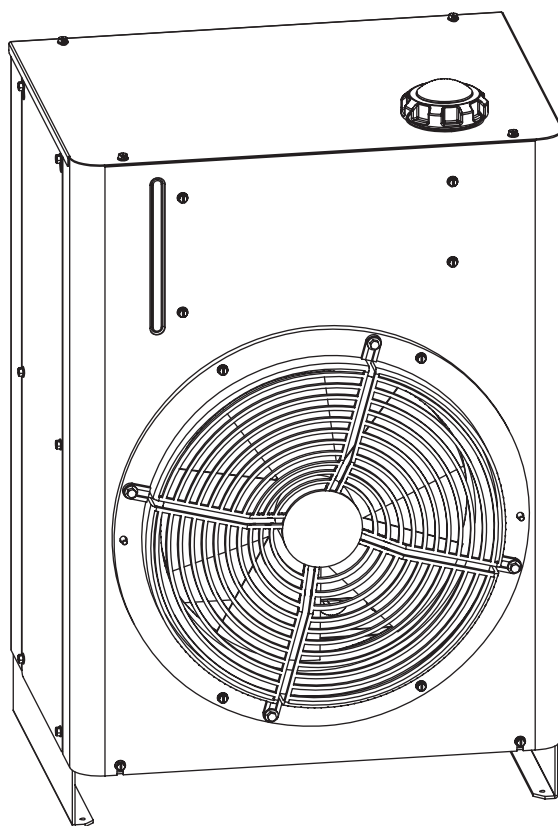


**Вертикальная установка удаленного
высокочастотного генератора**



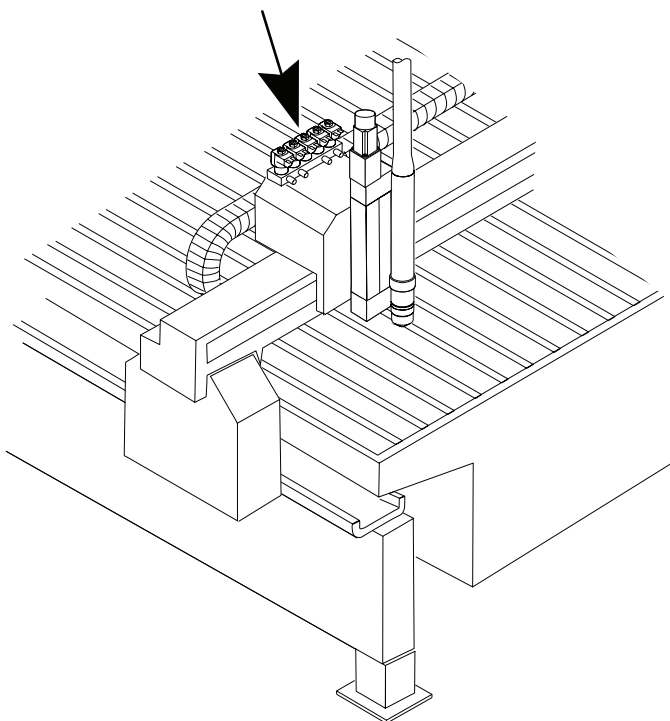
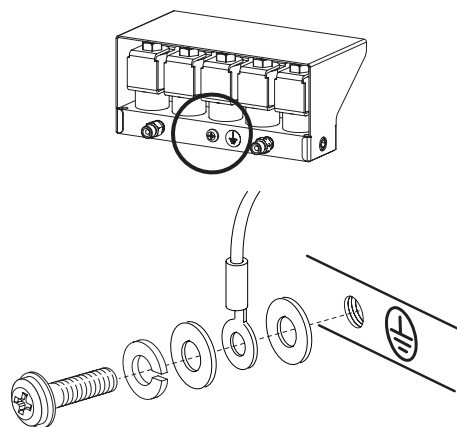
С Размещение охладителя

- Размещать охладитель нужно в помещении без избыточной влажности, хорошо вентилируемом и относительно чистом. Вокруг источника тока с каждой стороны нужно оставить по 1 м свободного пространства для вентилирования и обслуживания.
- Охлаждающий воздух забирается через переднюю панель, а выпускается через заднюю панель блока охлаждающим вентилятором. Не следует загромождать места забора воздуха какими-либо фильтрами, так как это снижает эффективность охлаждения и **АННУЛИРУЕТ ГАРАНТИЮ**.
- Не следует устанавливать охладитель на наклонную поверхность с углом наклона более 10 ° для предотвращения его опрокидывания.

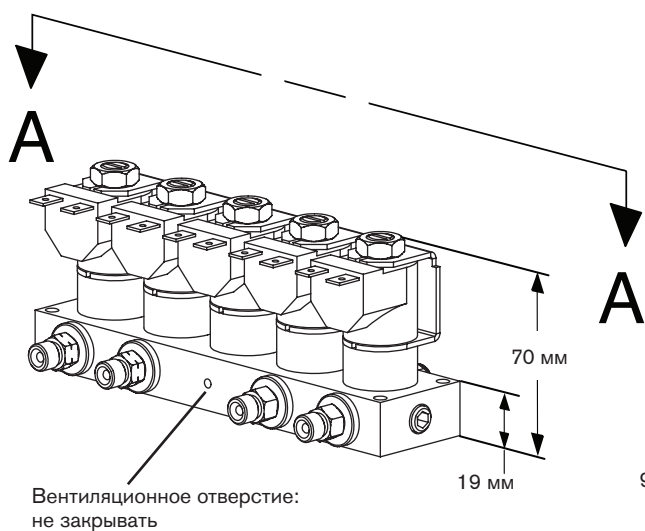
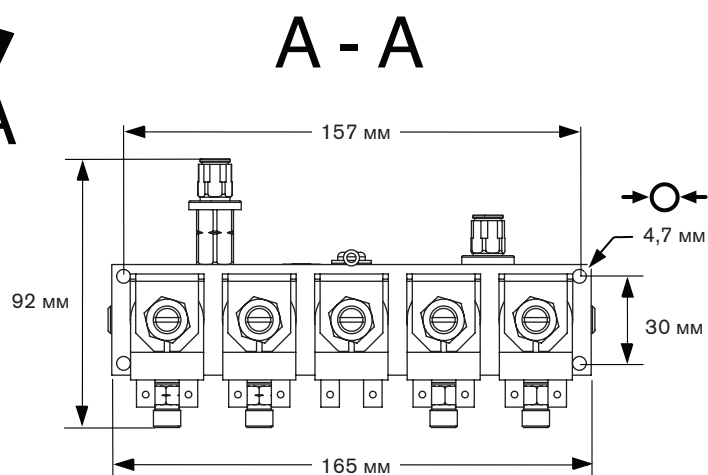


D Установка отсечного клапана

- Отсечной клапан нужно установить рядом с основанием подъемника резака. Максимальная длина газовых шлангов между отсечным клапаном и резаком составляет 1,8 м.

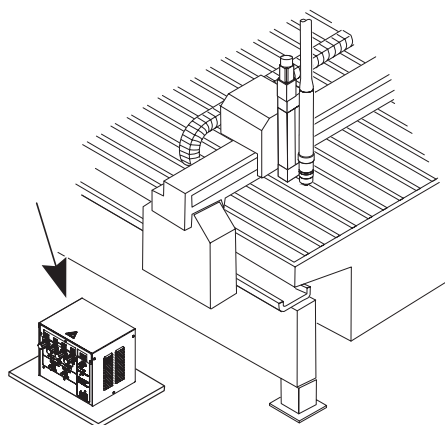


Заземление отсечного клапана

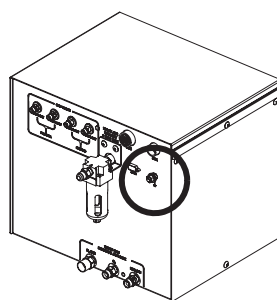


Е Размещение системы управления подачей газа

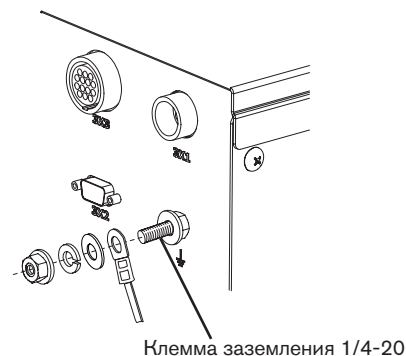
- Систему управления подачей газа следует установить рядом со столом для резки. Необходимо предусмотреть свободное пространство для снятия верхней и правой крышек при обслуживании. На рисунке ниже показан предпочтительный способ установки. Максимальная длина кабелей между источником тока и системой управления подачей газа составляет 75 м. Максимальная длина кабелей и шлангов между системой управления подачей газа и отсечным клапаном в сборе составляет 20 м.



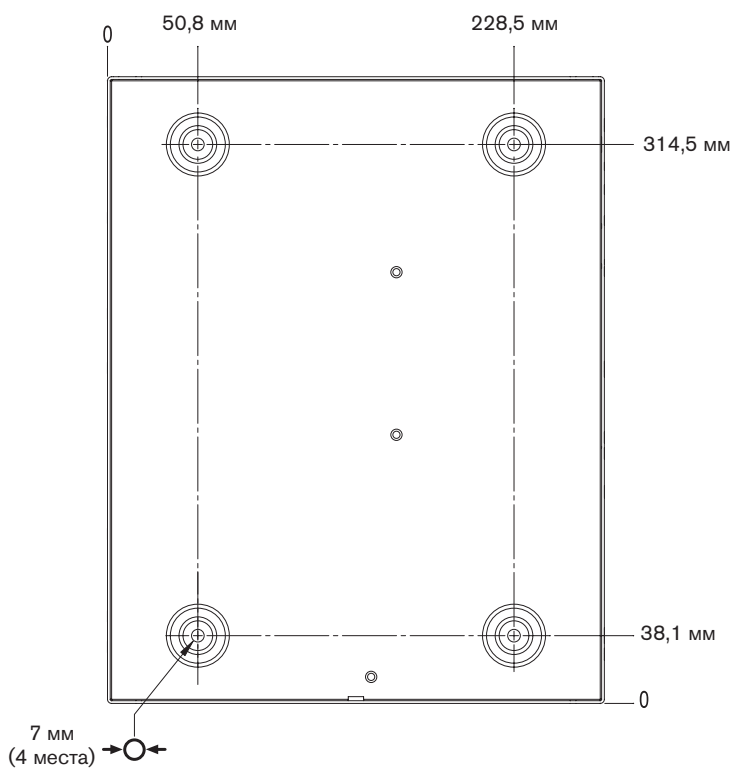
Предпочтительная установка системы управления подачей газа



Заземление системы управления подачей газа



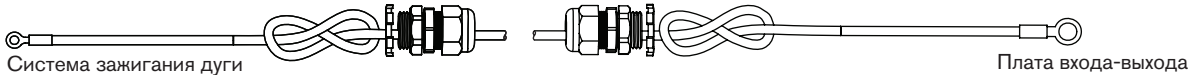
Клемма заземления 1/4-20



Эта страница специально оставлена пустой

Кабели от источника тока к системе зажигания дуги

1 Кабель вспомогательной дуги

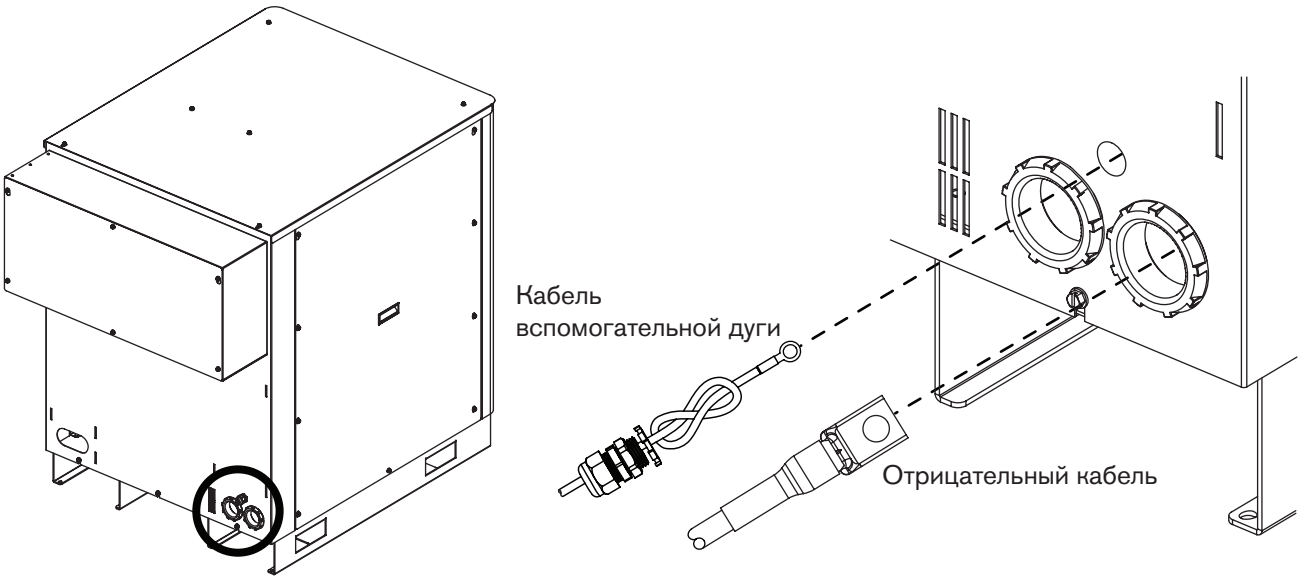


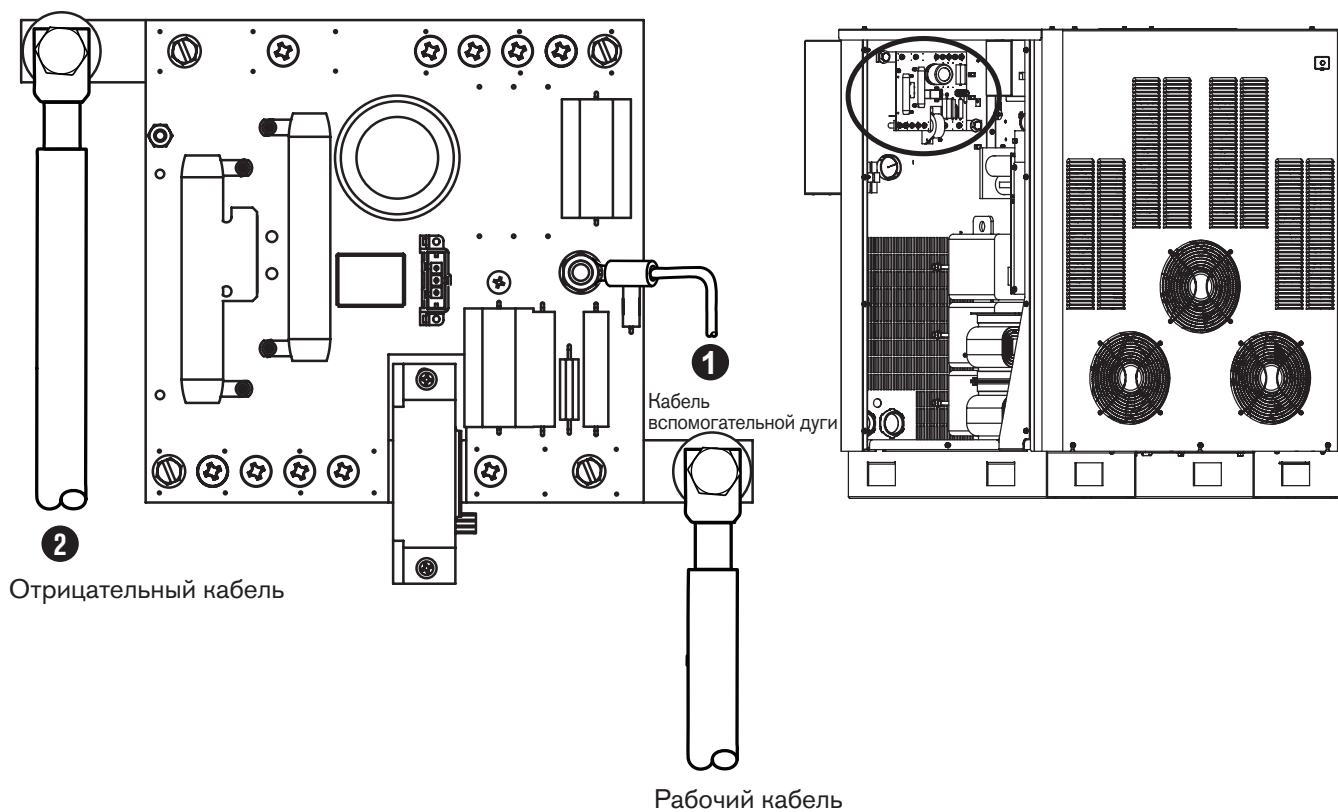
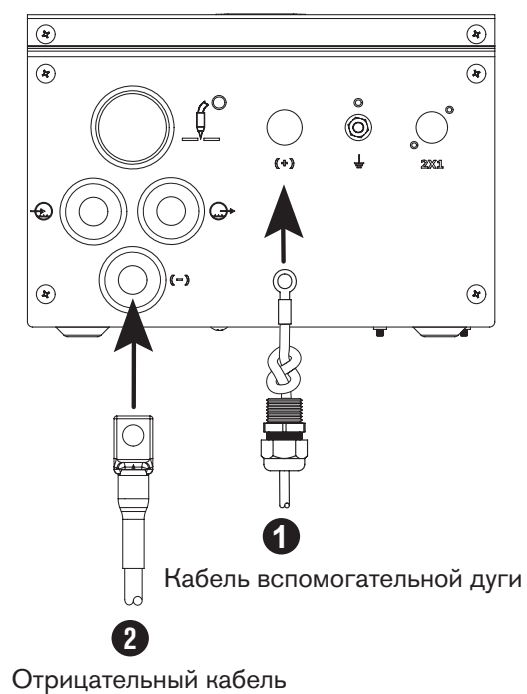
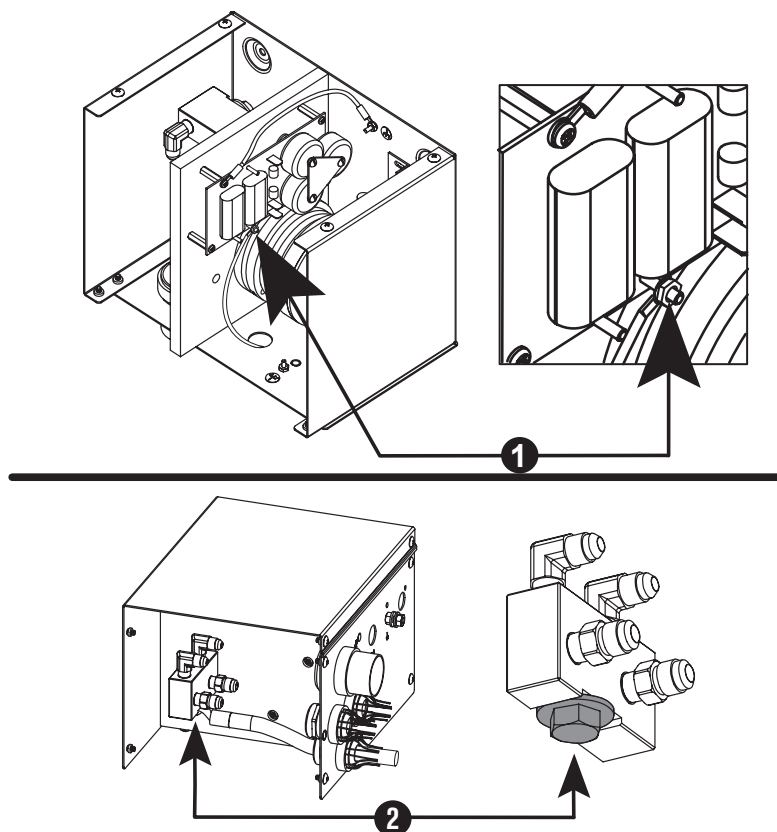
№ детали	Длина	№ детали	Длина
123820	3 м	123735	25 м
123821	4,5 м	123668	35 м
123666	7,5 м	123669	45 м
123822	10 м	123824	60 м
123667	15 м	123825	75 м
123823	20 м		

2 Отрицательный кабель

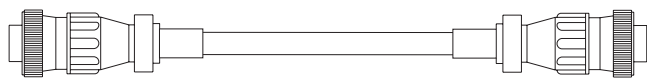


№ детали	Длина	№ детали	Длина
123418	3 м	123996	25 м
023382	4,5 м	123997	35 м
023078	7,5 м	023081	45 м
123994	10 м	023188	60 м
023079	15 м	023815	75 м
123995	20 м		





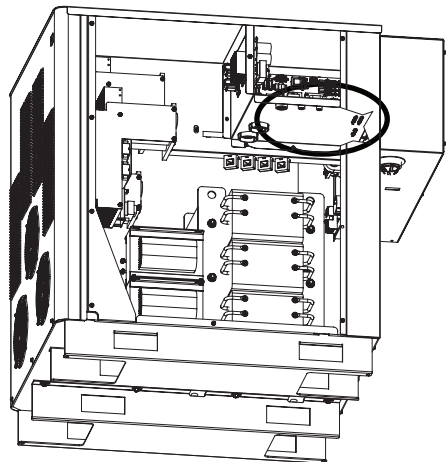
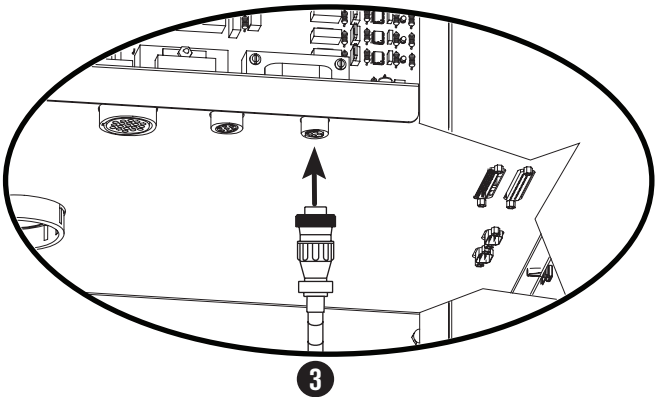
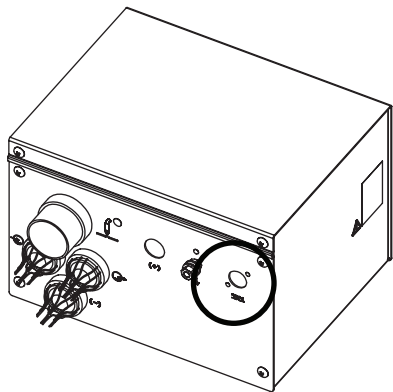
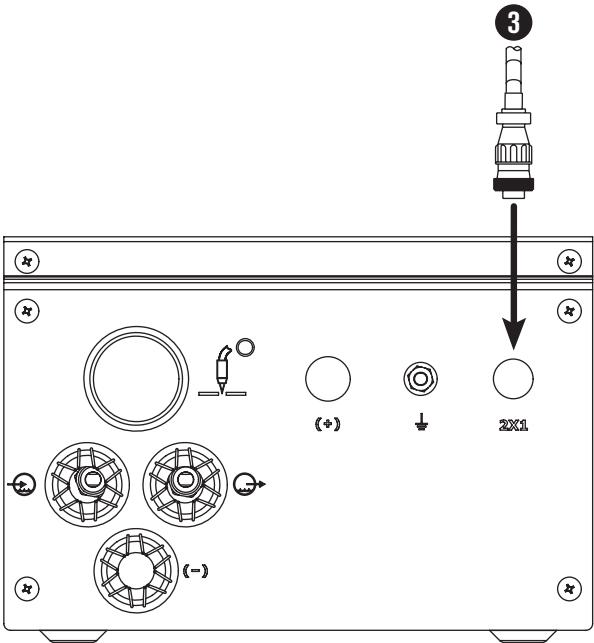
3 Силовой кабель системы зажигания дуги



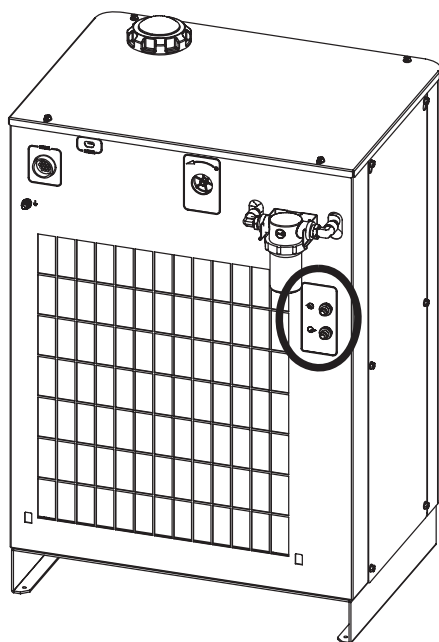
Охватывающий конец к системе зажигания дуги

№ детали	Длина	№ детали	Длина
123419	3 м	123425	22,5 м
123834	4,5 м	123736	25 м
123420	6 м	123426	30 м
123670	7,5 м	123672	35 м
123422	9 м	123938	37,5 м
123835	10 м	123673	45 м
123423	12 м	123837	60 м
123671	15 м	123838	75 м
123836	20 м		

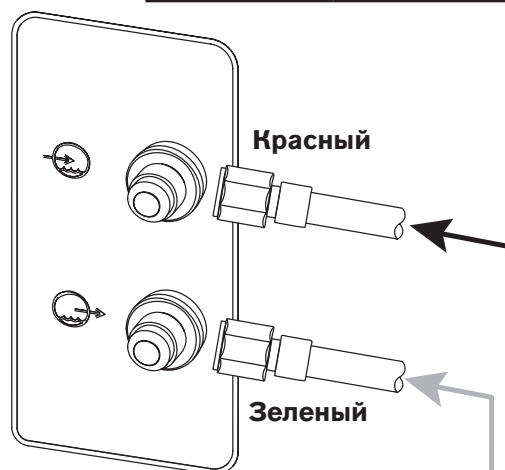
Перечень сигналов кабеля: источник тока — система зажигания дуги		
Конец со стороны источника тока		Конец со стороны системы зажигания дуги
Штырек №	Описание	Штырек №
1	120 В перем. тока — под напряжением	1
2	120 В перем. тока — возврат	2
3	Заземление	3
4	Не используется	4



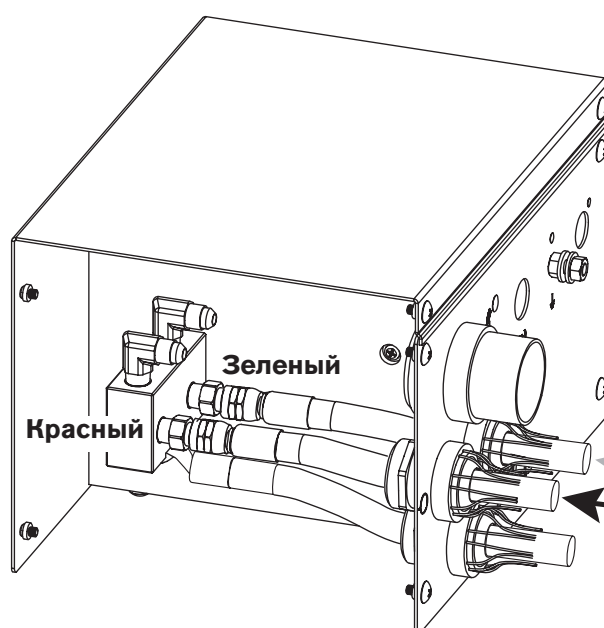
4 Шланги охлаждающей жидкости



Осторожно! При подготовке соединений не допускается использование ленты из материала ПТФЭ.



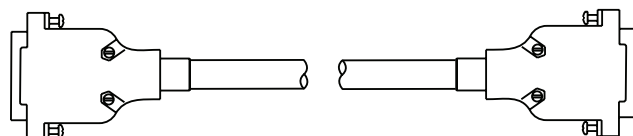
№ детали	Длина	№ детали	Длина
128499	1,5 м	128984	20 м
028652	3 м	128078	25 м
028440	4,5 м	028896	35 м
028441	7,5 м	028445	45 м
128173	10 м	028637	60 м
028442	15 м	128985	75 м



4

Кабели от источника тока к охладителю

5 Управляющий кабель

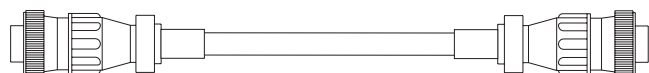


Охватываемый конец к охладителю

Номер детали	Длина
123844	1,5 м
123784	3 м
123839	4,5 м

Перечень сигналов кабеля: источник тока — охладитель (9-штырьковые D-образные разъемы)						
Конец со стороны источника тока				Конец со стороны охладителя		
Штырек №	Цвет провода	Ввод-вывод	Описание	Штырек №	Ввод-вывод	Функция
2	Черный	Ввод-вывод	Шина CAN низкоскоростная	2	Ввод-вывод	Связь по сети CAN
3	Черный	Вход	Шина CAN заземление	3	Выход	Питание — земля
7	Красный	Ввод-вывод	Высокоскоростная шина CAN	7	Ввод-вывод	Связь по сети CAN
9	Красный	Вход	Не используется	9	Выход	Не используется

6 Силовой кабель

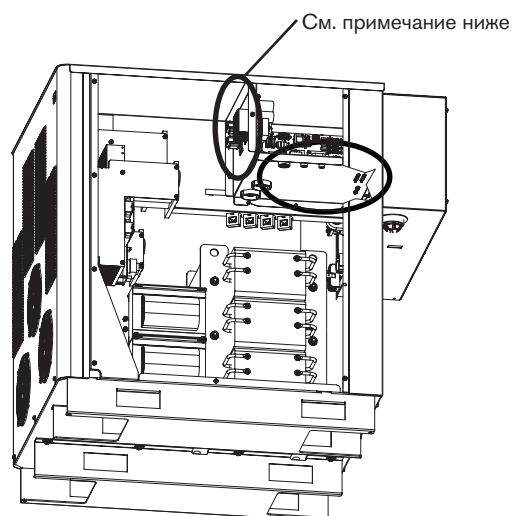
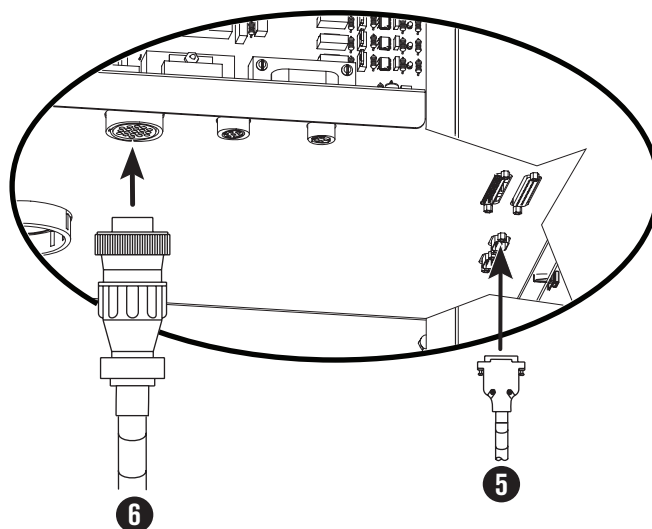
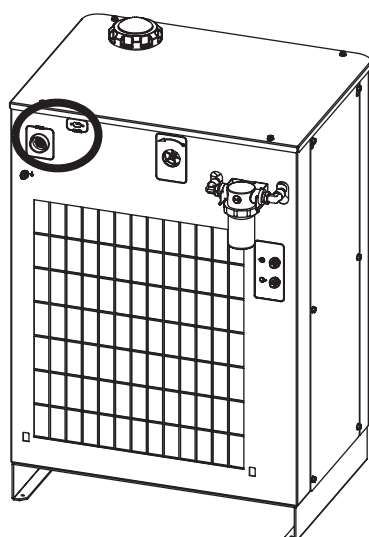
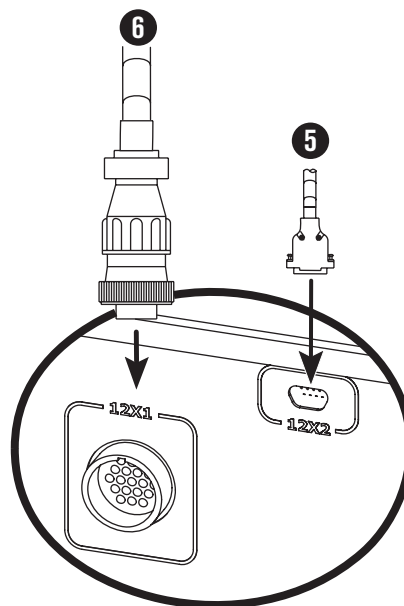


Охватываемый конец к охладителю

Номер детали	Длина
123979	1,5 м
123980	3 м
123981	4,5 м

Перечень сигналов кабелей: источник тока — охладитель				
Конец со стороны источника тока			Край со стороны охладителя	
Штырек №	Цвет провода*	Наименование	Штырек №	Функция
1	Красный/Черный	120 В перем. тока — под напряжением	1	Силовой охладителя
2	Красный	120 В перем. тока — возврат	2	Силовой охладителя
8	Белый/Черный	240 В перем. тока — под напряжением	8	Соленоид охлаждающей жидкости (V1)
13	Белый	240 В перем. тока — возврат	13	Соленоид охлаждающей жидкости (V1)
9	Зеленый/Черный	Заземление	9	Заземление
12	Оранжевый/Черный	240 В перем. тока — под напряжением	12	Вентилятор охладителя
16	Оранжевый	240 В перем. тока — возврат	16	Вентилятор охладителя
14	Зеленый	Заземление	14	Заземление
11	Черный	240 В перем. тока — под напряжением	11	Электродвигатель насоса
15	Синий	240 В перем. тока — возврат	15	Электродвигатель насоса

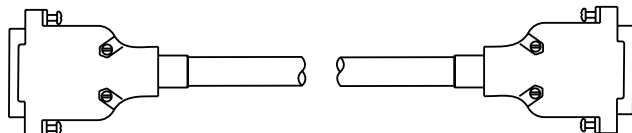
*Производители проводов могут изменять цвета проводов. Если цвета проводов вашего силового кабеля отличаются от указанных здесь, обратитесь в службу технической поддержки Hypertherm.



Примечание. Катушка индуктивности на плате привода электродвигателя насоса издает шум в процессе работы, который можно описать как гул, «пение» и щелчки. Это нормально, на такой шум можно не обращать внимания.

Кабели от источника тока к системе управления подачей газа

7 Управляющий кабель



№ детали	Длина	№ детали	Длина
123784*	3 м	123841	20 м
123839	4,5 м	123737	25 м
123963	6 м	123738	35 м
123691	7,5 м	123739	45 м
123840	10 м	123842	60 м
123711	15 м	123843	75 м

Перечень сигналов кабеля: источник тока — система управления подачей газа					
Конец со стороны источника тока			Конец со стороны системы управления подачей газа		
Штырек №	Ввод-вывод	Описание	Штырек №	Ввод-вывод	Функция
1		Не используется	1		Не используется
6		Не используется	6		Не используется
2	Ввод-вывод	Шина CAN низкоскоростная	2	Ввод-вывод	Шина CAN последовательная связь
7	Ввод-вывод	Высокоскоростная шина CAN	7	Ввод-вывод	Шина CAN последовательная связь
3		Шина CAN заземление	3		Шина CAN базовое заземление
9		Не используется	9		Не используется
8		Не используется	8		Не используется
4		Не используется	4		Не используется
5		Не используется	5		Не используется

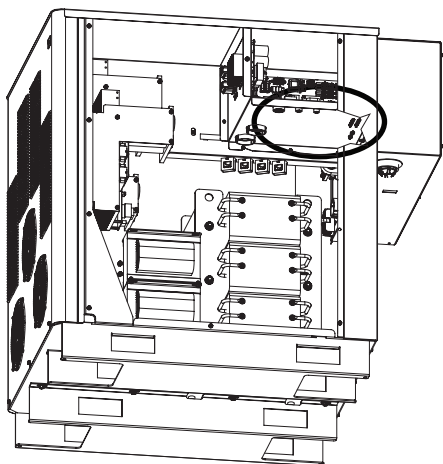
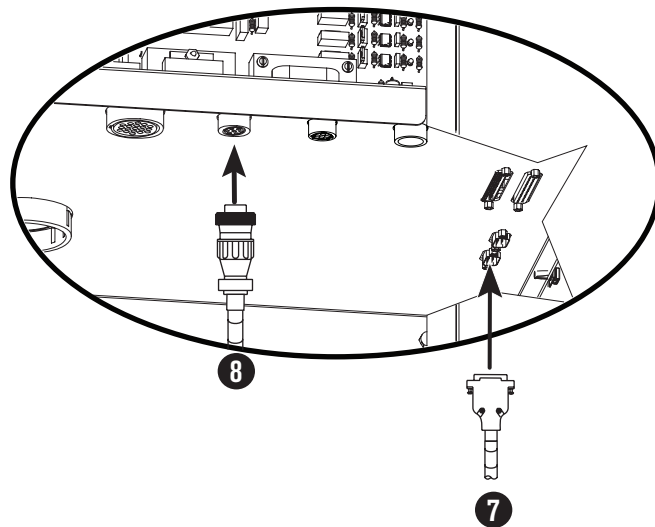
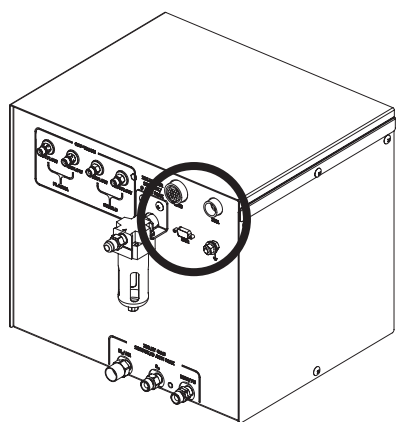
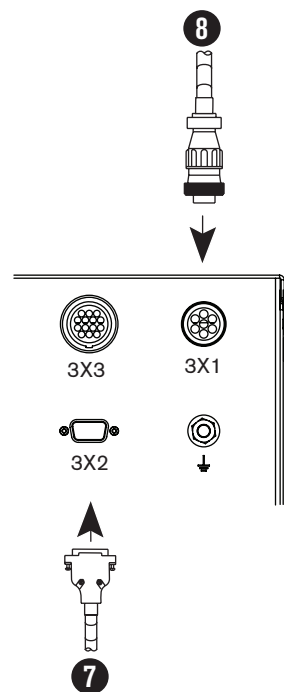
8 Силовой кабель



№ детали	Длина	№ детали	Длина
123785*	3 м	123848	20 м
123846	4,5 м	123740	25 м
123964	6 м	123676	35 м
123674	7,5 м	123677	45 м
123847	10 м	123849	60 м
123675	15 м	123850	75 м

Перечень сигналов кабеля: источник тока — система управления подачей газа		
Конец со стороны источника тока	Описание	Конец со стороны системы управления подачей газа
Штырек №		Штырек №
1	120 В перем. тока — под напряжением	1
2	120 В перем. тока — возврат	2
3	Заземление	3
4	Не используется	4
5	Не используется	5
6	24 В перем. тока — под напряжением	6
7	24 В перем. тока — возврат	7

* Кабели под номерами 123784 и 123785 предназначены для использования в системах, в которых система управления подачей газа установлена на источнике тока



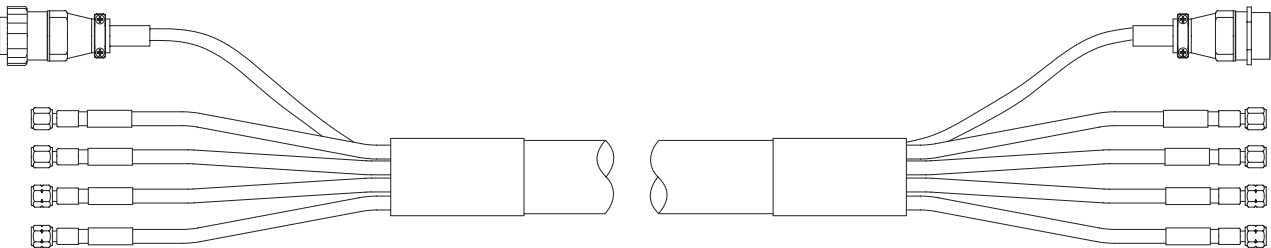
Соединения системы управления подачей газа с отсечным клапаном

9 Кабель и газовый шланг в сборе

№ детали	Длина	№ детали	Длина
128989	3 м	128967	10 м
128990	4,5 м	128786	15 м
228339	6 м	128991	20 м
128782	7,5 м	228864	25 м

Охватывающий конец на отсечном клапане

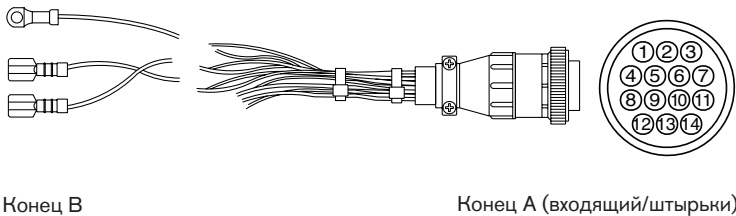
Входящий конец на системе управления подачей газа



Кабель от системы управления подачей газа к отсечному клапану

Перечень сигналов кабеля: система управления подачей газа — отсечной клапан		
Конец со стороны системы управления подачей газа Штырек №	Описание	Край со стороны отсечного клапана Штырек №
1	120 В перем. тока, под напряжением — подача защитного газа до возбуждения дуги	1
2	120 В перем. тока, возврат — подача защитного газа до возбуждения дуги	2
3	120 В перем. тока, под напряжением — подача защитного газа при резке	3
4	120 В перем. тока, возврат — подача защитного газа при резке	4
5	120 В перем. тока, под напряжением — подача плазмообразующего газа до возбуждения дуги	5
6	120 В перем. тока, возврат — подача плазмообразующего газа до возбуждения дуги	6
7	120 В перем. тока, под напряжением — подача плазмообразующего газа при резке	7
8	120 В перем. тока, возврат — подача плазмообразующего газа при резке	8
9	120 В перем. тока, под напряжением — отвод плазмообразующего газа	9
10	120 В перем. тока, возврат — отвод плазмообразующего газа	10
11	Заземление	11

Кабель отсечного клапана

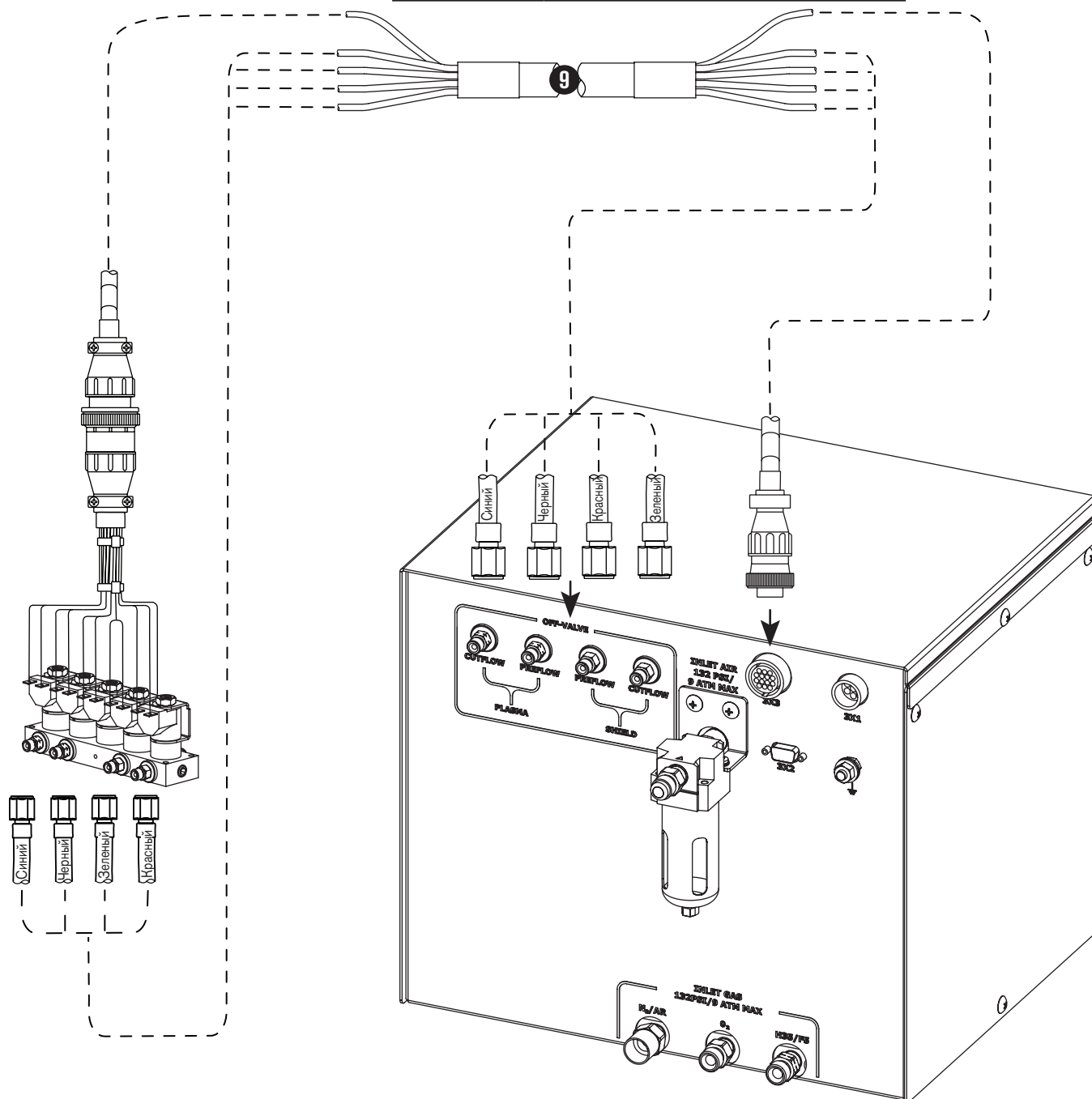


Конец В

Конец А (входящий/штырьки)

Перечень сигналов кабелей: кабель отсечного клапана			
Описание	Край В	Цвет	Край А
Защитный До возбуждения дуги	S	Красный/черный	1
	P	Красный	2
Защитный При резке	S	Красный/черный	3
	P	Красный	4
Плазма До возбуждения дуги	P	Красный/черный	5
	P	Красный	6
Плазма При резке	P	Красный/черный	7
	P	Красный	8
Отвод	V	Красный/черный	9
	V	Красный	10
Заземление	Заземление Заземление Заземление Заземление	Зеленый/желтый	11
			12
			13
			14

Осторожно! При подготовке соединений не допускается использование ленты из материала ПТФЭ.

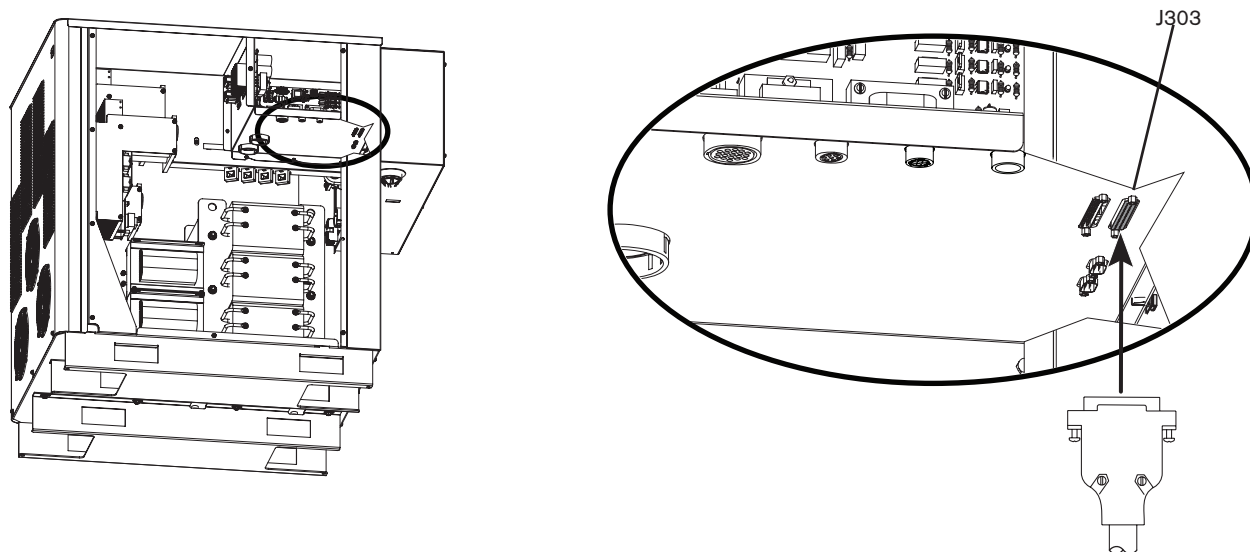


10 Кабель интерфейса от источника тока к ЧПУ

№ детали	Длина	№ детали	Длина	№ детали	Длина
123210	3 м	123216	13,5 м	123742	35 м
123211	4,5 м	123023	15 м	123219	37,5 м
123212	6 м	123494	16,5 м	123220	45 м
123022	7,5 м	123851	20 м	123852	60 м
123213	9 м	123217	22,5 м	123853	75 м
123214	10 м	123741	25 м		
123215	12 м	123218	30 м		

11 Кабель интерфейса ЧПУ для систем с несколькими (информацию об установке см. в схемах)

Номера деталей источника тока				Конец со стороны ЧПУ		
Цвет провода	Штырек №	Вход/Выход	Наименование сигнала	Функция	Вход/Выход	Примечания
Черный	1	Вход	Rx –	RS-422 последовательный приемник	Выход	
Красный	20	Вход	Rx +	RS-422 последовательный приемник	Выход	
Черный	2	Выход	Tx –	RS-422 последовательный передатчик	Вход	
Зеленый	21	Выход	Tx +	RS-422 последовательный передатчик	Вход	
Черный	3		RS-422 земля	RS-422 последовательная земля		
Синий	22		отсутствуют	Не используется		
Черный	4	Выход	Движение 1 E (–)	Сообщает ЧПУ о выполнении переноса дуги и дает команду начинать перемещение аппарата по окончании задержки прожига ЧПУ	Вход	2 и 3
Желтый	23	Выход	Движение 1 C (+)		Вход	
Черный	5	Выход	Ошибка E (–)	Сообщает ЧПУ о возникновении ошибки	Вход	2
Коричневый	24	Выход	Ошибка C (+)		Вход	
Черный	6	Выход	Ошибка плавного выключения E (–)	Сообщает ЧПУ о возникновении ошибки плавного выключения	Вход	2
Оранжевый	25	Выход	Ошибка плавного выключения C (+)			
Красный	7	Выход	Не готов E (–)	Сообщает ЧПУ, что плазменная система не готова к зажиганию дуги	Вход	2
Белый	26	Выход	Не готов C (+)			
Красный	8	Выход	Движение 2 E (–)	Сообщает ЧПУ о выполнении переноса дуги и дает команду начинать перемещение аппарата по окончании задержки прожига ЧПУ	Вход	2 и 3
Зеленый	27	Выход	Движение 2 C (+)		Вход	
Красный	9	Выход	Движение 3 E (–)	Сообщает ЧПУ о выполнении переноса дуги и дает команду начинать перемещение аппарата по окончании задержки прожига ЧПУ	Вход	2 и 3
Синий	28	Выход	Движение 3 C (+)		Вход	
Красный	10	Выход	Движение 4 E (–)	Сообщает ЧПУ о выполнении переноса дуги и дает команду начинать перемещение аппарата по окончании задержки прожига ЧПУ	Вход	2 и 3
Желтый	29	Выход	Движение 4 C (+)		Вход	
Красный	11		отсутствуют	Не используется		
Коричневый	30		отсутствуют	Не используется		
Красный	12	Вход	Поворот (–)	ЧПУ сообщает плазменной системе о приближении поворота и дает команду уменьшить ток резки (ток поворота выбирается с ЧПУ, по умолчанию имеет значение 50 % тока резки)	Выход	1
Оранжевый	31	Вход	Поворот (+)		Выход	
Зеленый	13	Вход	Прожиг (–)	ЧПУ дает команду плазменной системе продолжать подачу защитного газа до возбуждения дуги, пока сигнал не будет снят ЧПУ	Выход	1
Белый	32	Вход	Прожиг (+)			
Зеленый	14	Вход	Остановка (–)	Не требуется без CommandTHC. Для CommandTHC требуется сигнал для подачи газов до возбуждения дуги во время срабатывания датчика исходной высоты	Выход	1
Синий	33	Вход	Остановка (+)			
Зеленый	15	Вход	Запуск (–)	ЧПУ запускает зажигание плазменной дуги	Выход	1
Желтый	34	Вход	Запуск (+)		Выход	
Зеленый	16		отсутствуют	Не используется		
Коричневый	35		отсутствуют	Не используется		
Зеленый	17		отсутствуют	Не используется		
Оранжевый	36		Питание — земля	Заземление		
Белый	18		Питание — земля	Заземление		4
Черный	37		ЧПУ +24 В пост. тока	Доступно 24 В пост. тока (не более 200 миллиампер), см. примечания		
	19		ЧПУ +24 В пост. тока	Не подсоединено		



Примечания к описанию прокладки кабеля интерфейса ЧПУ

- Примечание 1. Используется оптическая развязка входов. Для них требуется 24 В пост. тока при 7,3 мА или закрытие сухими контактами. Срок службы внешнего реле можно продлить, добавив конденсатор из металлизированного полиэфира (0,022 мкФ 100 В или выше) к контактной группе реле
- Примечание 2. Выходы представляют собой транзисторы с оптической развязкой и с открытым коллектором. Максимальный номинал составляет 24 В пост. тока при 10 мА.
- Примечание 3. Движение станка можно выбирать, оно используется для конфигураций с несколькими плазменными системами.
- Примечание 4.* ЧПУ +24 В пост. тока обеспечивается не более 24 В пост. тока при 200 мА. Для использования питания с напряжением 24 В на J304 необходима перемычка.

Осторожно!

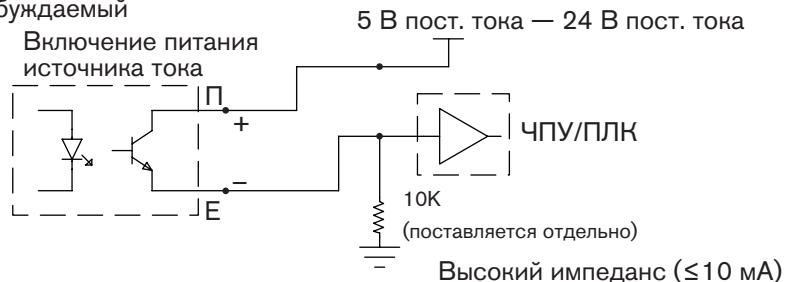


Для кабеля ЧПУ следует использовать кабель с экранированием на 360 градусов и металлическими корпусами разъемов на каждом конце. Экранирующая оболочка кабеля должна заканчиваться металлическими корпусами с каждого конца для обеспечения корректного заземления и наилучшего экранирования.

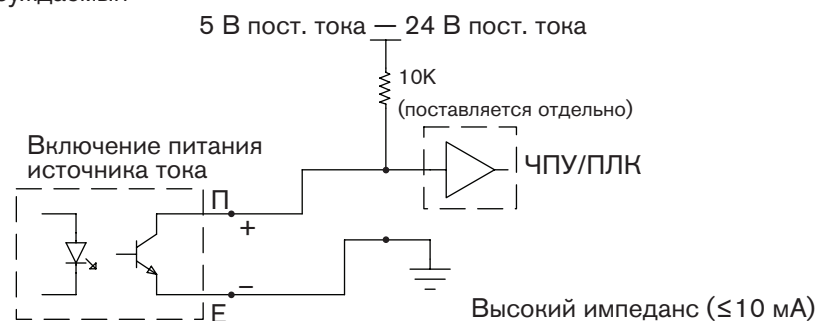
* См. пример 1 на стр. 3-33

Примеры выходных цепей

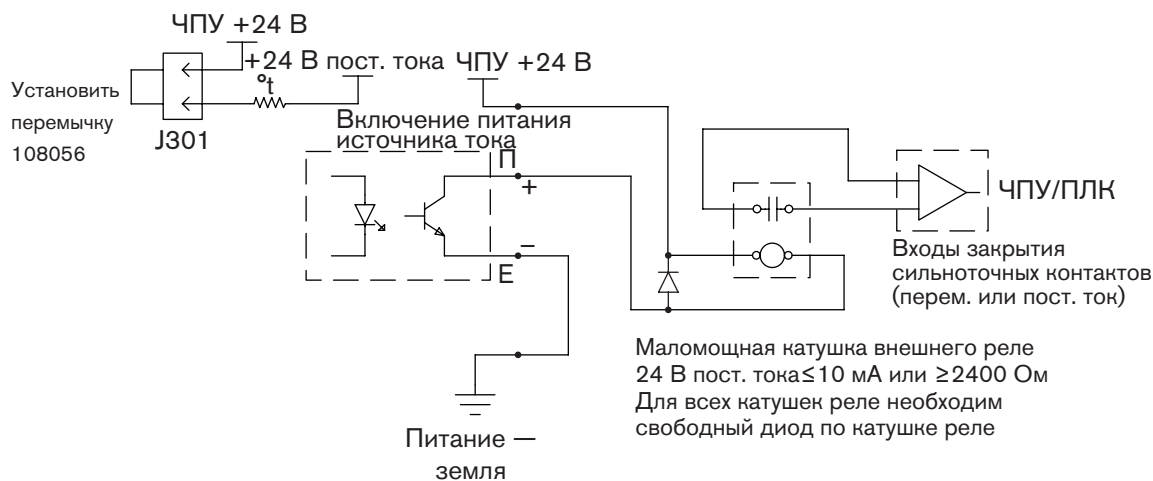
1. Логический интерфейс, возбуждаемый высоким уровнем сигнала



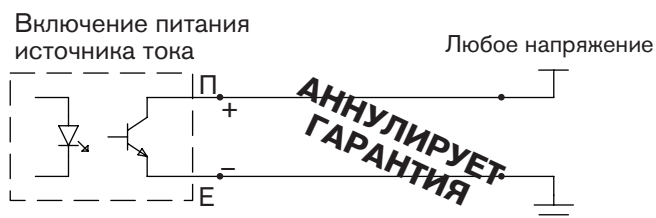
2. Логический интерфейс, возбуждаемый низким уровнем сигнала



3. Релейный интерфейс

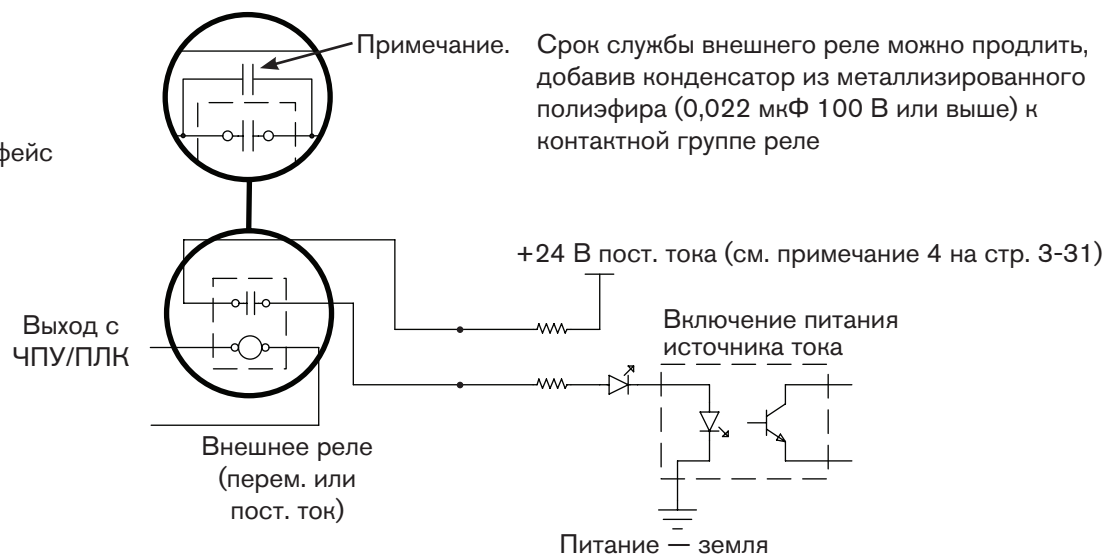


4. Эту конфигурацию использовать запрещается. Аннулируется гарантия.

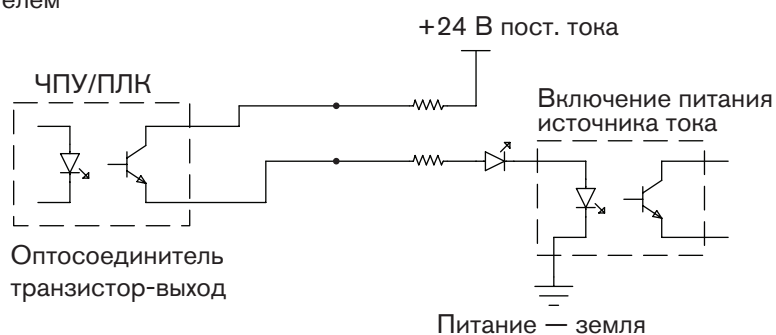


Примеры входных цепей

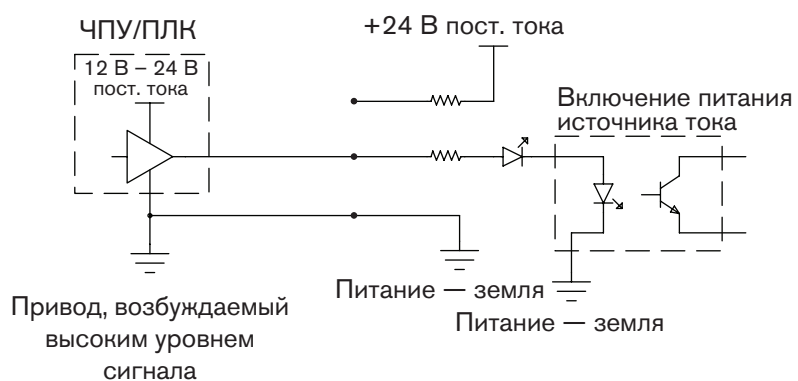
1. Релейный интерфейс



2. Интерфейс с оптосоединителем



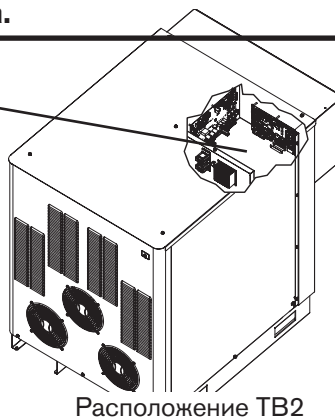
3. Интерфейс с усиленным выходом



Дистанционный выключатель (ON/OFF) (приобретается заказчиком)

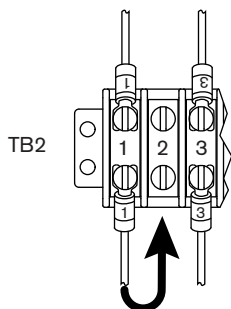
		<p style="text-align: center;">ОПАСНОСТЬ! ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ РАЗРЯД МОЖЕТ БЫТЬ СМЕРТЕЛЬНЫМ</p>
<p>До выполнения любых работ по техническому обслуживанию необходимо отключить электропитание. Более подробная информация о мерах предосторожности представлена в разделе <i>Безопасность</i> данного руководства.</p>		

1. Найдите клеммный блок 2 (TB2) на источнике тока.

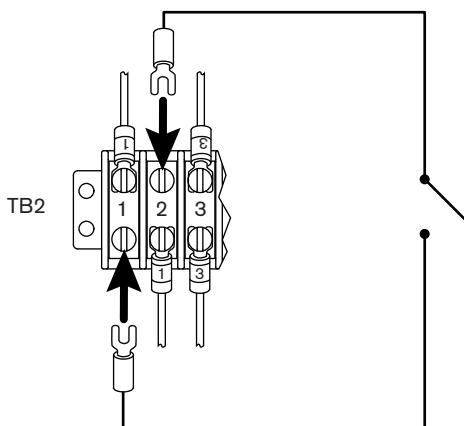


Расположение TB2

2. Снимите провод 1, как показано, и подключите его к клемме 2.



3. Подключите переключатель к клеммам 1 и 2, как показано на рисунке.



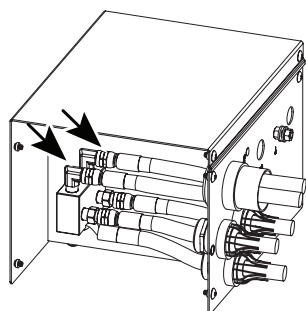
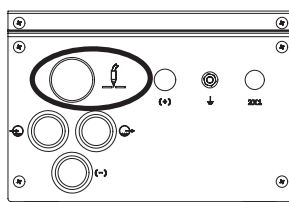
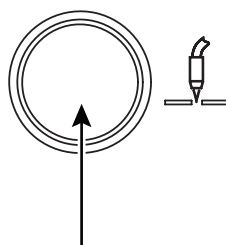
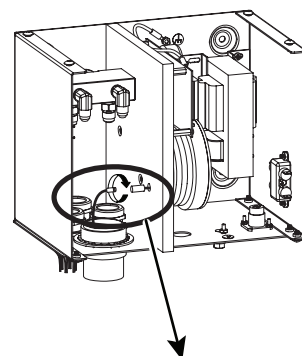
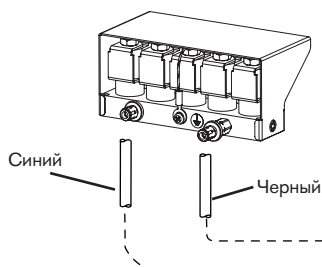
Примечание. Следует использовать переключатель, реле или твердотельное реле, совместимое с напряжением в 24 В перем. тока при 100 мА. Это должен быть переключатель с фиксируемыми контактами, а не переключатель без фиксации положения.

Примечание. Основной выключатель электропитания на системе управления подачей газа должен быть в положении ВКЛ, чтобы функционировал дистанционный выключатель.

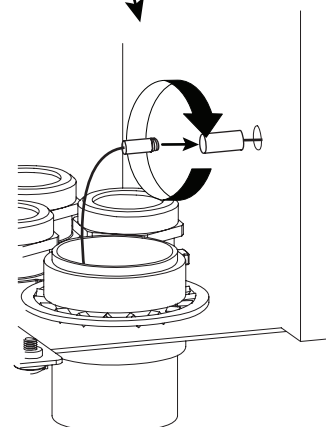
12 Провод резака в сборе

№ детали	Длина
228291	2 м
228292	3 м
228293	4,5 м
228294	6 м
228295	7,5 м
228296	10 м
228297	15 м

Примечание. Провод резака длиной 20 м недоступен для систем плазменной резки HPR400XD



Отводной шланг
плазмообразующего
газа (белый)



Осторожно! Длина шлангов от резака до отсечного клапана имеет принципиальное значение для качества резки и сроков службы расходных деталей.
Не следует менять длину шлангов.

Осторожно! Свободный конец отводного шланга плазмообразующего газа следует располагать вдали от искр, возникающих при прожиге, во избежание возгорания и возможного повреждения проводов резака.

Распределительная коробка провода резака (поставляется отдельно)

Примечание. Номера деталей см. в разделе *Список деталей*

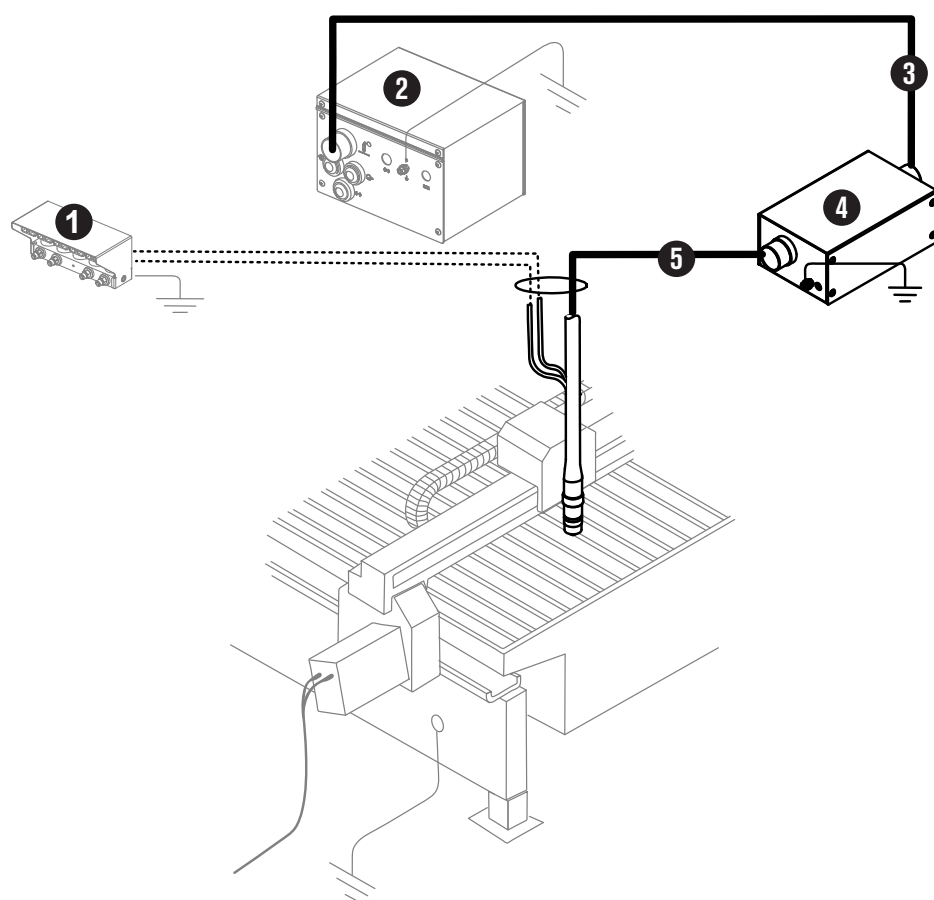
Осторожно!



Общая длина кабеля от системы зажигания дуги до резака не должна превышать:

20 м для систем HPR130XD / HPR260XD

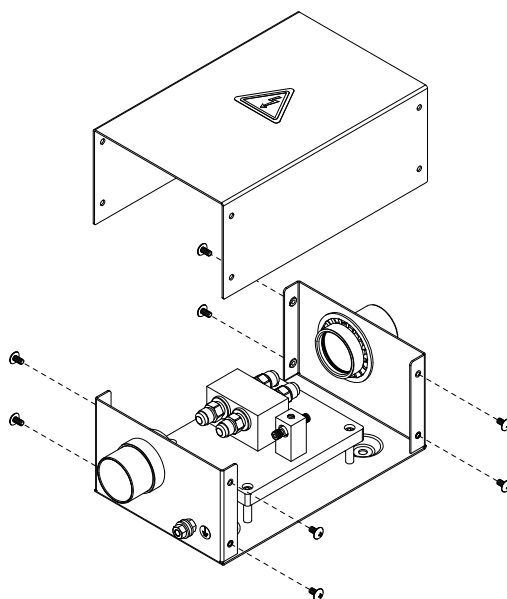
15 м для систем HPR400XD / HPR800XD



1. Отсечной клапан в сборе
2. Система зажигания дуги
3. Кабель распределительной коробки
4. Распределительная коробка
5. Кабель от распределительной коробки к резану

Установка распределительной коробки

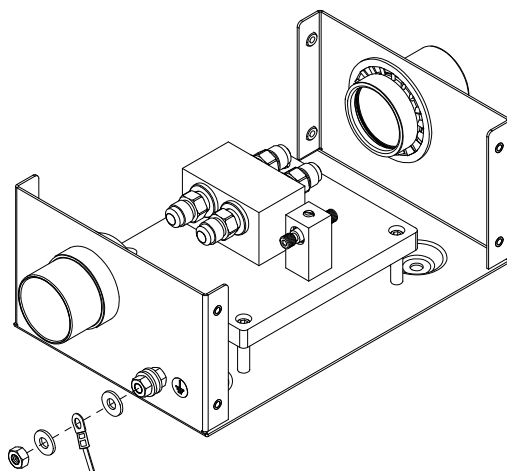
1. Снимите крышку с распределительной коробки



2. Смонтируйте распределительную коробку рядом с местом резки. (Установочные размеры распределительной коробки см. в разделе *Технические характеристики*)

Примечание. Обеспечьте необходимый зазор, чтобы беспрепятственно снимать и устанавливать крышку для проведения обслуживания.

3. Заземлите распределительную коробку через шину на столе для резки или ее эквивалент. Дополнительную информацию см. в теме «Рекомендуемые технологии заземления и защиты» раздела «Установка» в инструкции по эксплуатации Вашей системы.



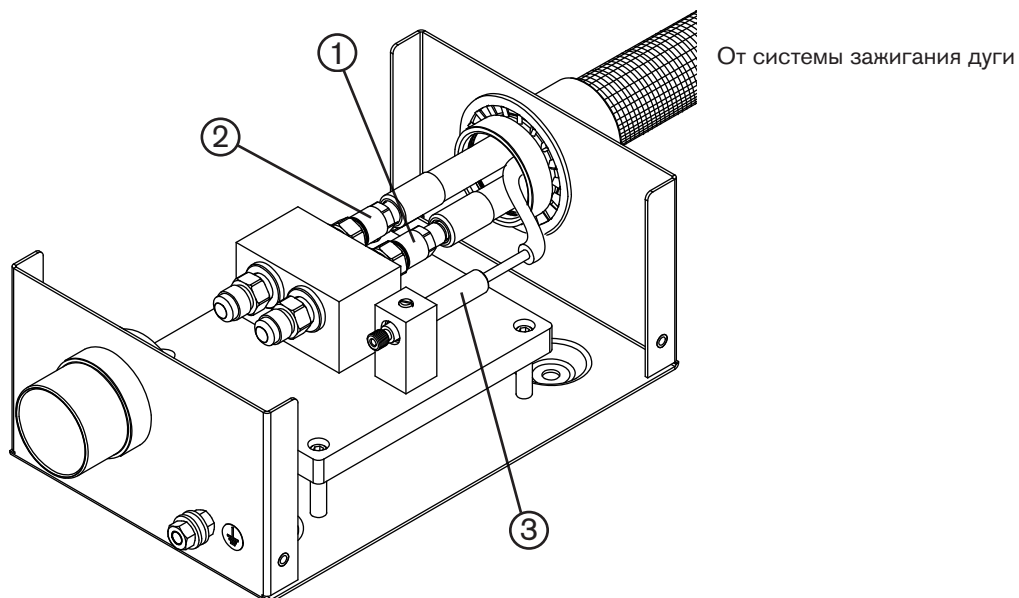
Подсоединение кабелей

Примечание. Не затягивайте фитинги в местах соединений с излишним усилием

Подсоединение распределительной коробки к системе зажигания дуги

1. Подсоедините к распределительной коробке один конец кабеля распределительной коробки.

Примечание. Этот кабель можно подсоединить с любой из двух сторон коробки.

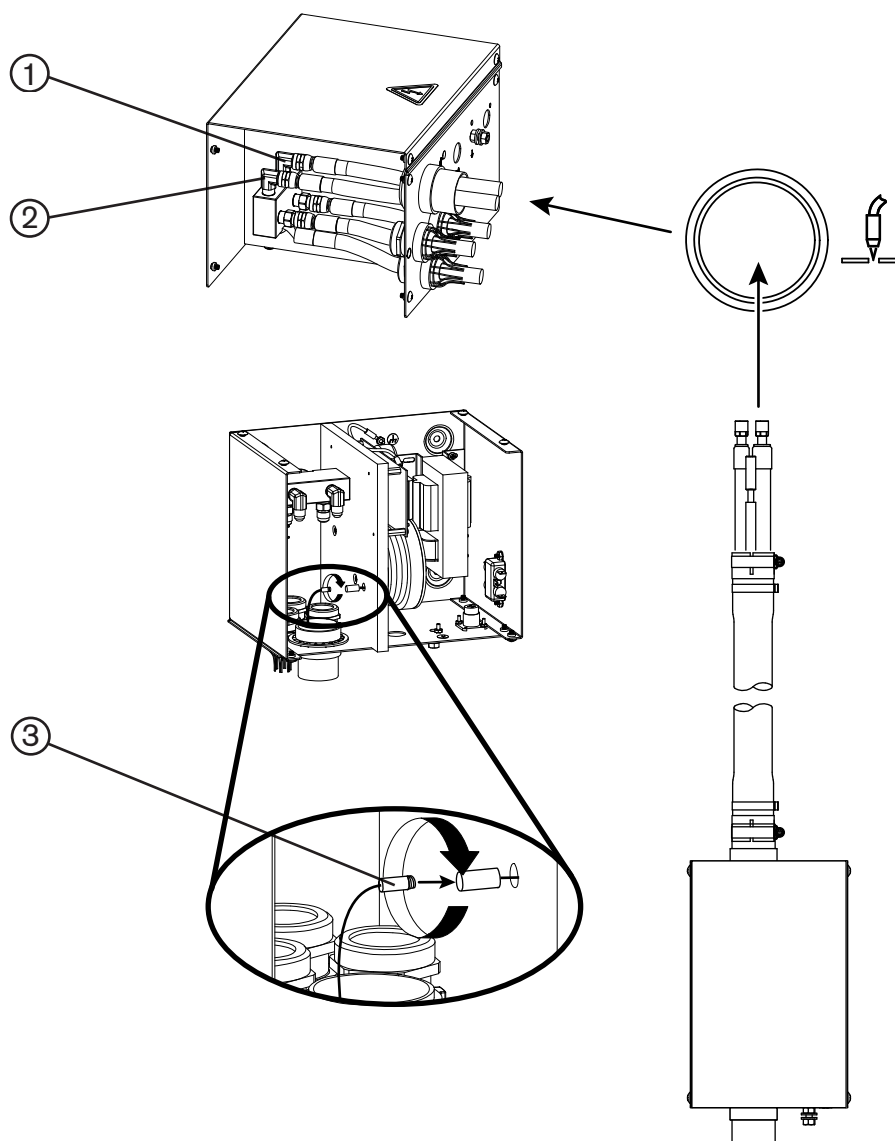


1 Шланг подачи охлаждающей жидкости (зеленый)

2 Шланг отвода охлаждающей жидкости (красный)

3 Кабель вспомогательной дуги (желтый)

2. Подсоедините к системе зажигания дуги другой конец кабеля распределительной коробки.



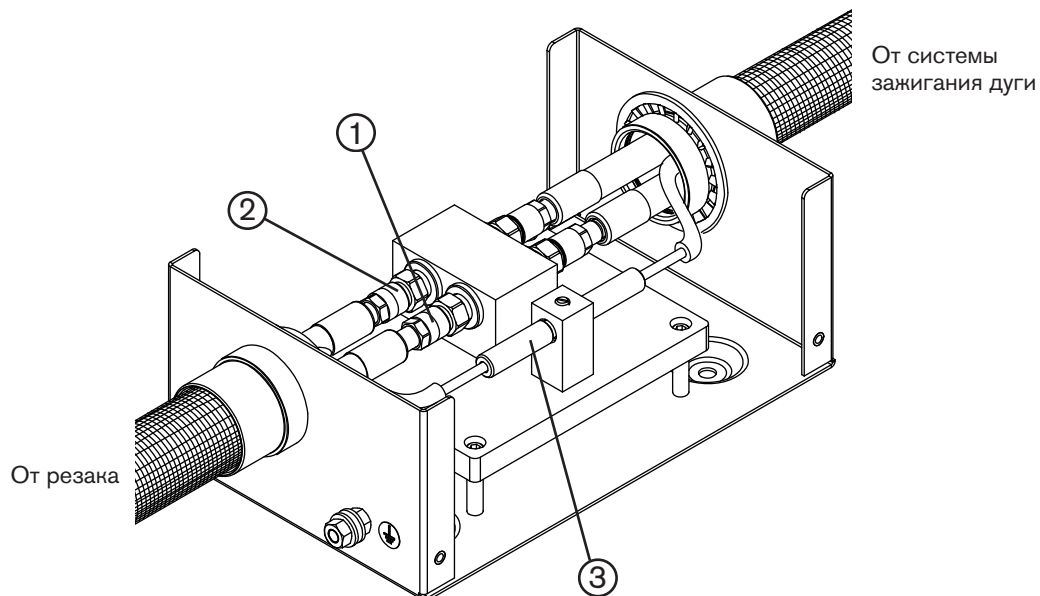
1 Шланг подачи охлаждающей жидкости (зеленый)

2 Шланг отвода охлаждающей жидкости (красный)

3 Кабель вспомогательной дуги (желтый)

Кабель от резака к распределительной коробке

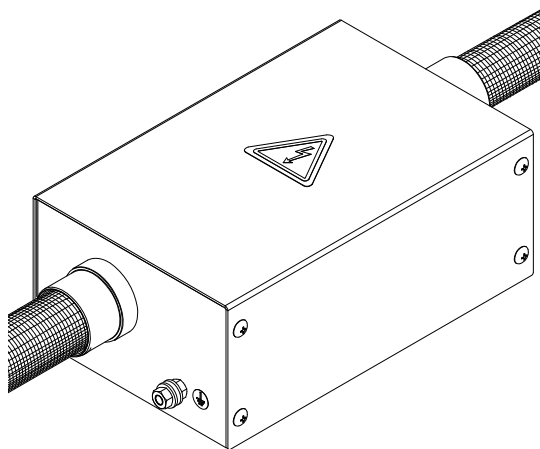
1. Подсоедините кабель от резака к распределительной коробке.



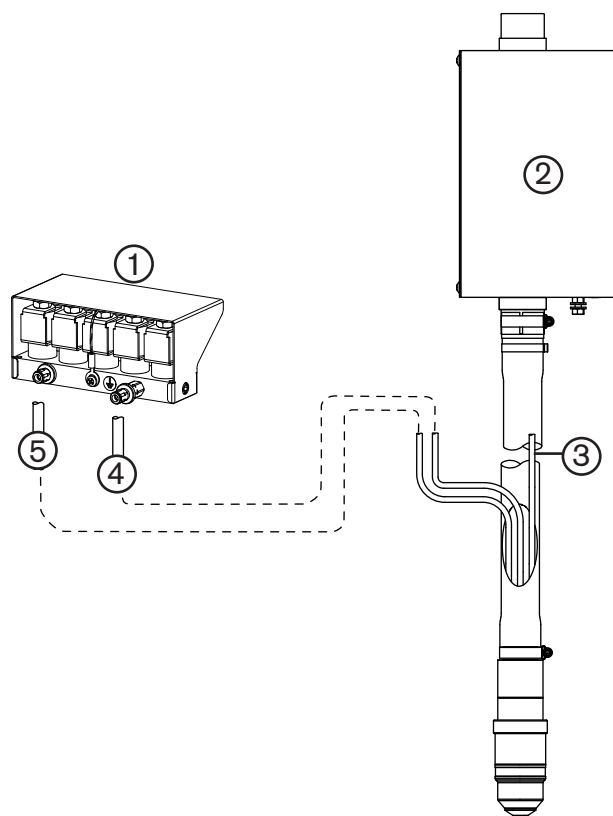
- 1 Шланг подачи охлаждающей жидкости (зеленый)
- 2 Шланг отвода охлаждающей жидкости (красный)

- 3 Кабель вспомогательной дуги (желтый)

2. Установите крышку распределительной коробки.



3. Подсоедините шланги резака к отсечной клапан в сборе.

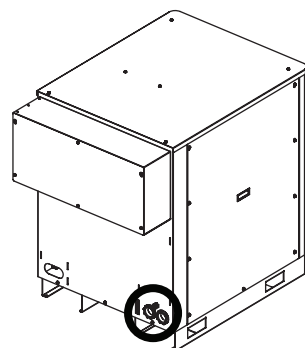
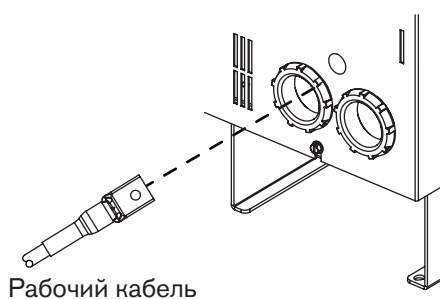
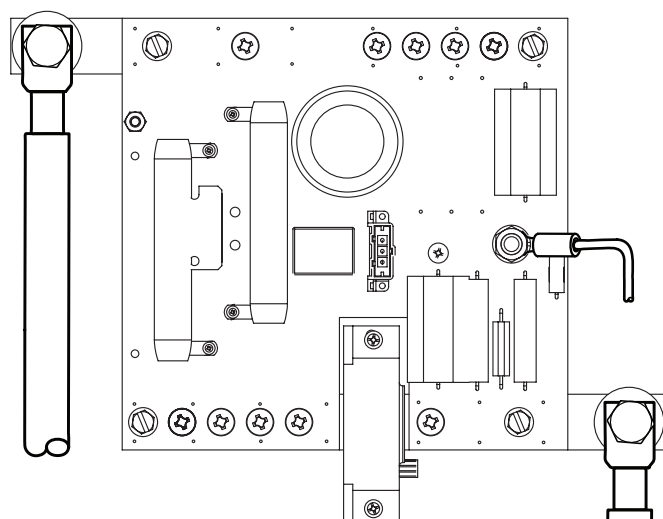
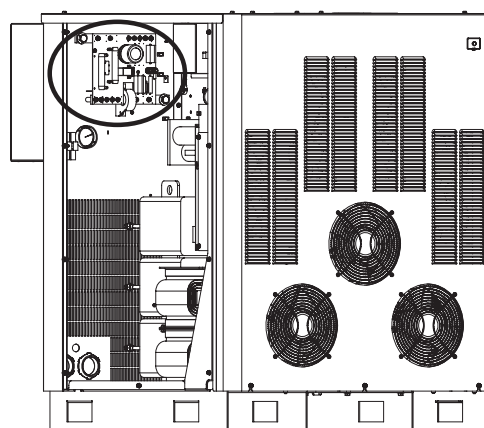
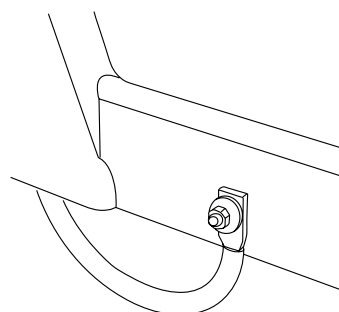


- 1 Отсечной клапан в сборе
- 2 Распределительная коробка
- 3 Отводной шланг плазмобразующего газа (белый)
- 4 Шланг плазмобразующего газа (черный)
- 5 Шланг защитного газа (синий)

13 Рабочий кабель



№ детали	Длина	№ детали	Длина
123418	3 м	123996	25 м
023382	4,5 м	123997	35 м
023078	7,5 м	023081	45 м
123994	10 м	023188	60 м
023079	15 м	023815	75 м
123995	20 м		



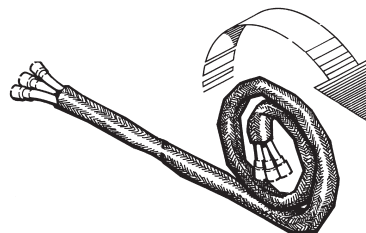
Рабочий кабель

Нижняя рама рабочего стола (стандартная).

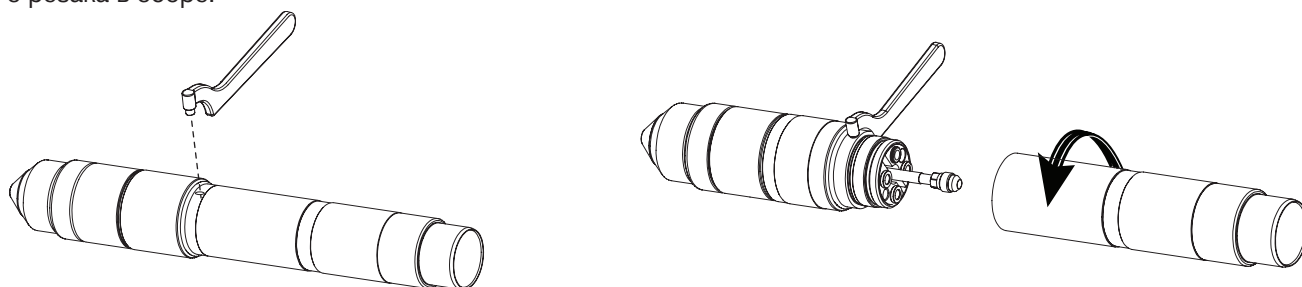
F Соединения резака

Подключение провода резака в сборе к резаку

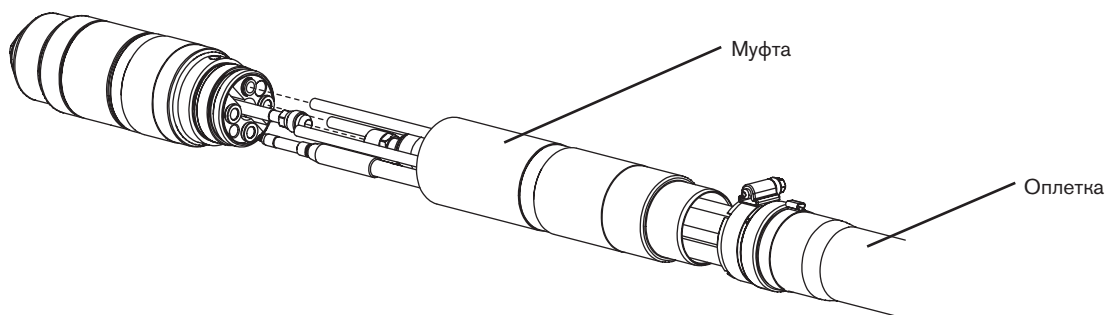
1. Отмотайте первые 2 метра проводов на ровной поверхности.



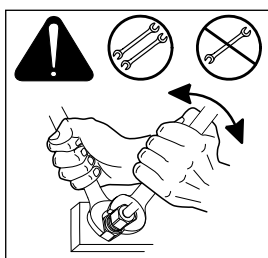
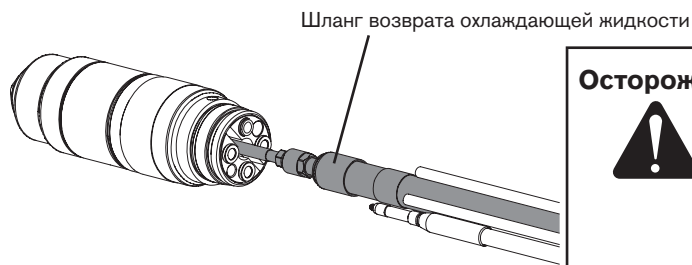
2. Удерживая резак в сборе на месте с помощью накидного ключа (104269), снимите соединительную муфту с резака в сборе.



3. Оттяните оплетку и передвиньте муфту по проводам. Совместите резак со шлангами провода в сборе. Шланги не должны быть перекручены. Для предотвращения перекручивания они соединены между собой.

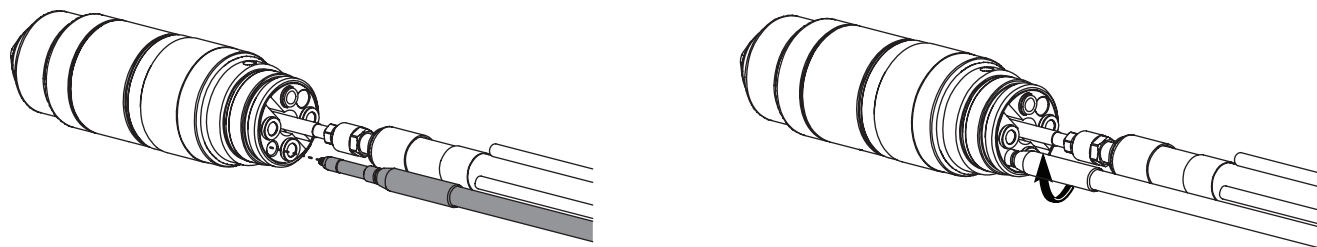


4. Подсоедините возвратный шланг охлаждающей жидкости (красный).



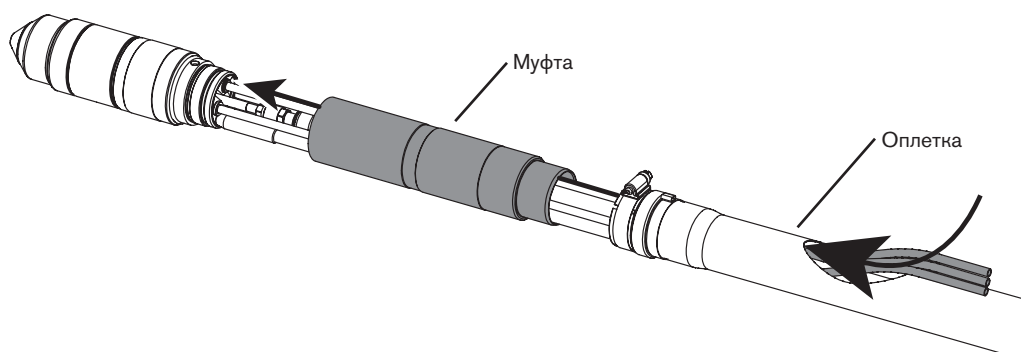
Осторожно! При подготовке соединений не допускается использование ленты из материала ПТФЭ.

5. Подсоедините кабель вспомогательной дуги (желтый). Вставьте провод в разъем резака и вращайте его вручную до упора.

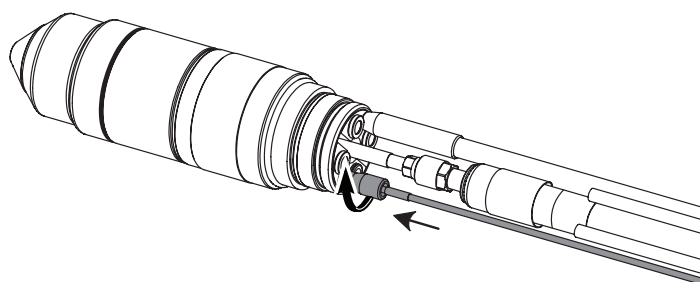


6. Подсоедините провод омического контакта (поставляется отдельно).

6а. Проведите провод омического контакта через отверстие в оплетке и в рукаве резака.

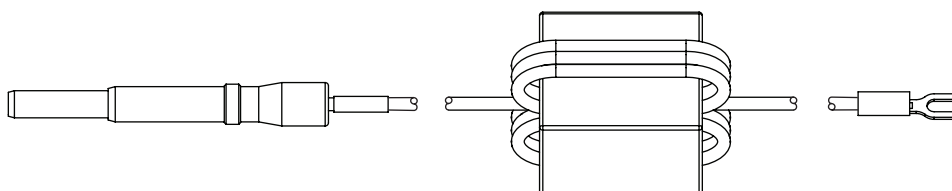


6б. Вставьте провод в разъем резака и вращайте его вручную до упора.

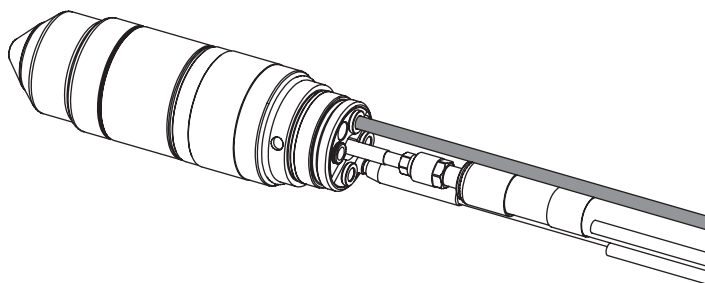


Номера деталей для провода омического контакта (Не входит в комплект проводов резака HPR — следует приобретать отдельно.)

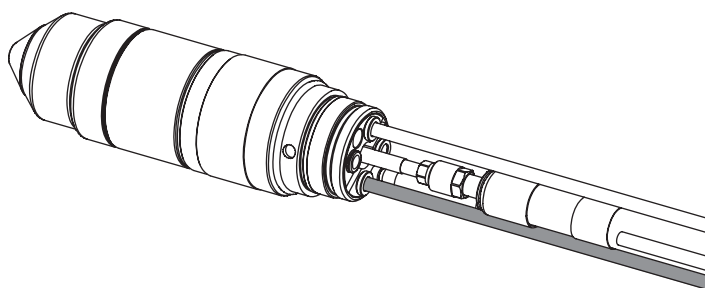
№ детали	Длина
123983	3 м
123984	6 м
123985	7,5 м
123986	9 м
123987	12 м
123988	15 м
123989	23 м
123990	30 м
123991	45 м



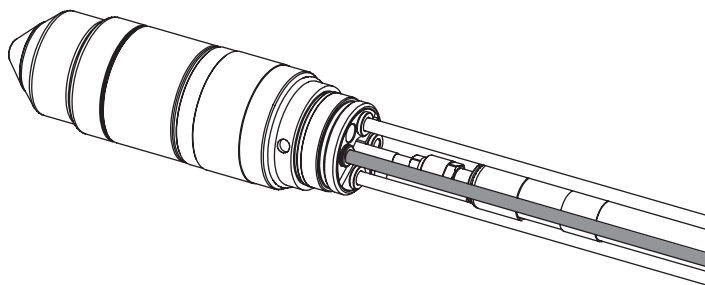
7. Подсоедините отводной шланг плазмообразующего газа (белый).



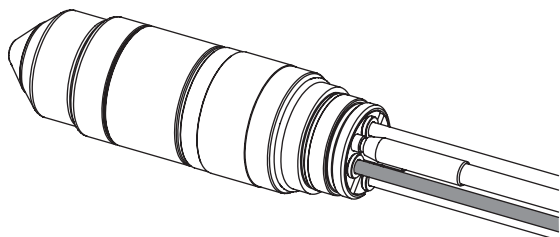
8. Подсоедините шланг подачи охлаждающей жидкости (зеленый).



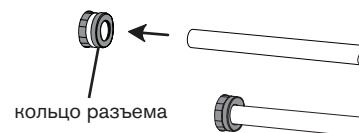
9. Подсоедините шланг плазмообразующего газа (черный).



10. Подсоедините шланг защитного газа (синий).



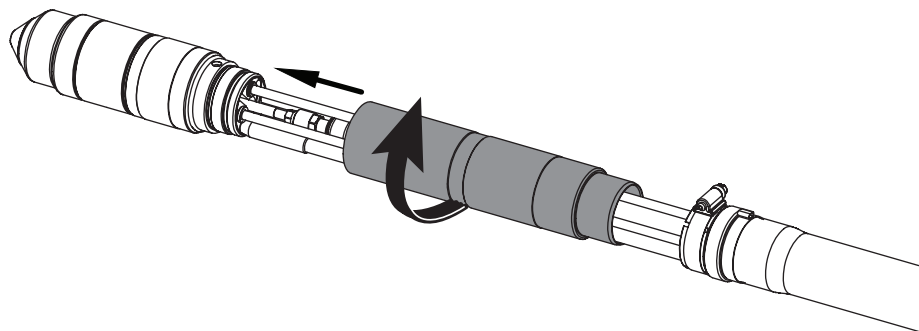
Примечание. Разъемы, указанные в действиях 7–10, представляют собой фитинги, вставляемые нажатием. Для выполнения соединения следует протолкнуть штуцер шланга в соответствующий разъем до упора, 13 мм.



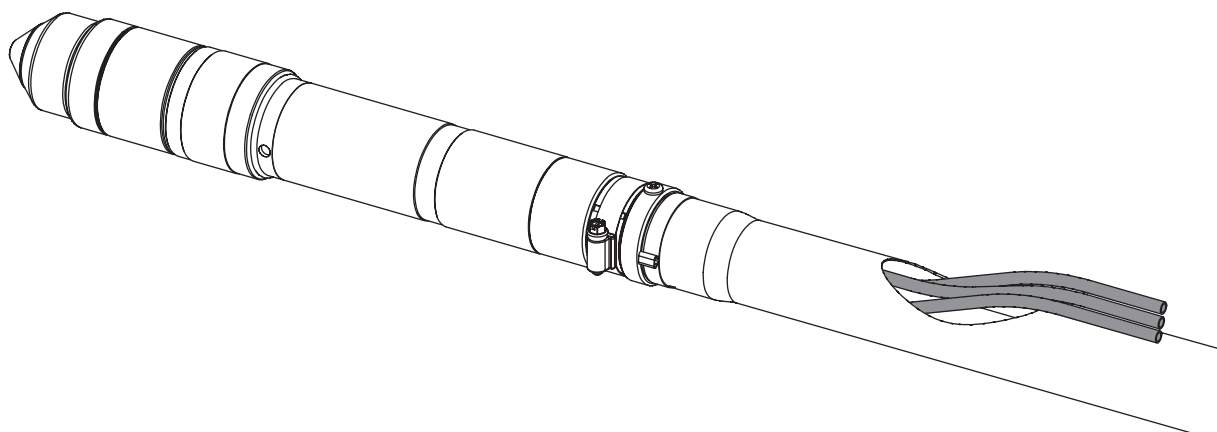
Для разъединения следует нажать на кольцо разъема в направлении резака и извлечь шланг из резака.



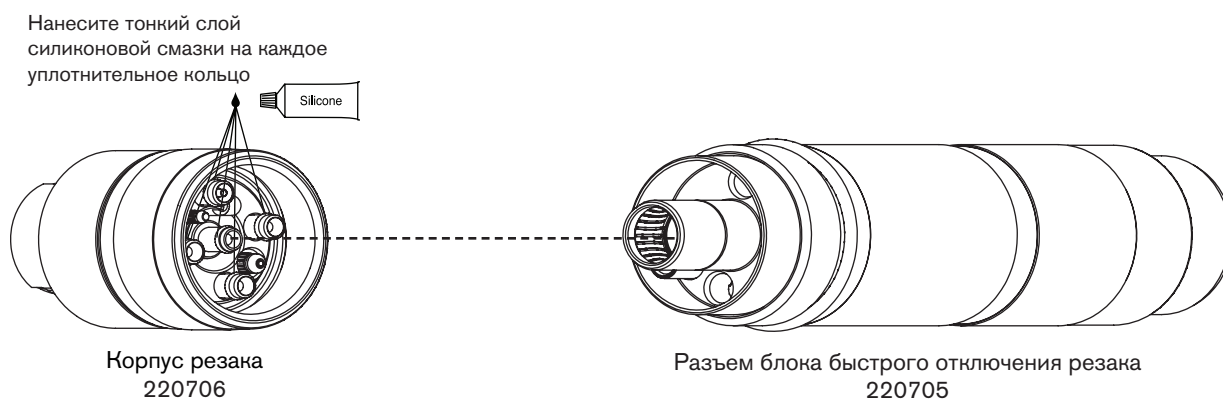
11. Передвиньте рукав резака над разъемами и закрутите его на резке в сборе.



12. Передвиньте оплетку до рукава резака. Убедитесь в том, что сквозь отверстие в оплетке проходят шланги плазмобразующего, защитного газов и отводные шланги. Ослабьте шланговый зажим на оплетке, передвиньте оплетку и зажим над муфтой и закрепите зажим.

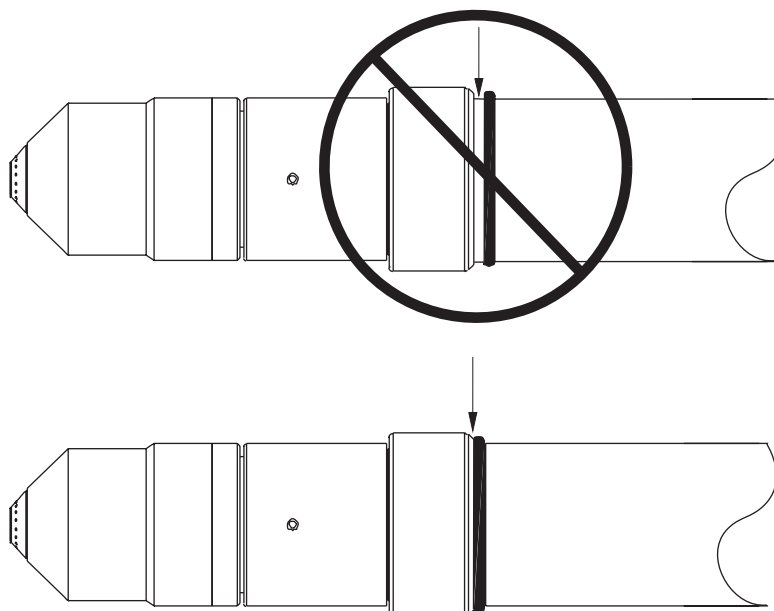


Подключение резака к блоку быстрого отключения



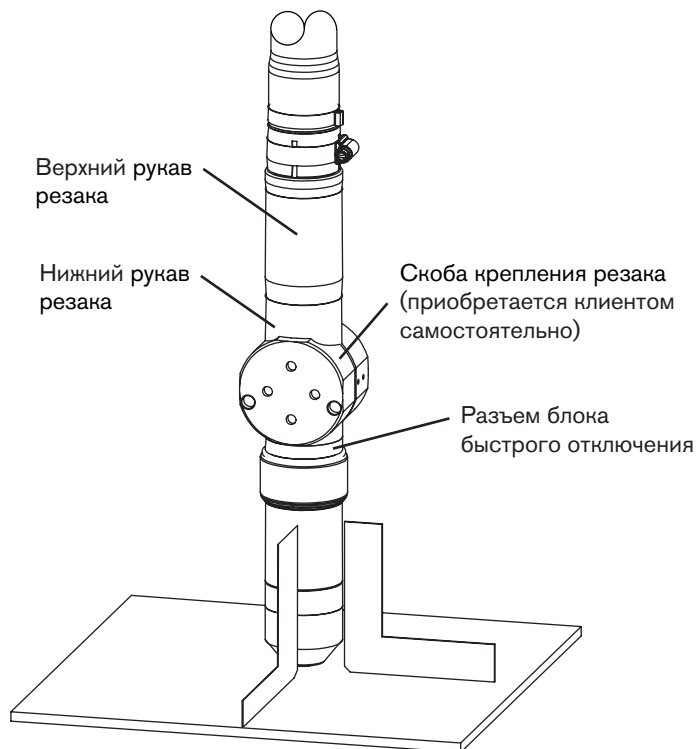
Примечание по установке

Следует совместить корпус резака с проводами резака и закрепить их, плотно закрутив. Нужно убедиться в отсутствии просветов между корпусом резака и уплотнительным кольцом на проводах резака. Описание подключения провода резака к системе зажигания дуги см. в *Соединения резака* выше в данном разделе.



Установка и выравнивание резака

Крепление резака



Установка

1. Установите резак (с подключенными проводами резака) в скобу крепления резака.
2. Разместите резак под скобой крепления так, чтобы скоба находилась вокруг нижней части рукава резака, но не соприкасалась с блоком быстрого отключения резака.
3. Затяните крепежные винты.

Примечание. Скоба должна находиться как можно ниже на рукаве резака для минимизации вибрации на конце резака.

Выравнивание резака

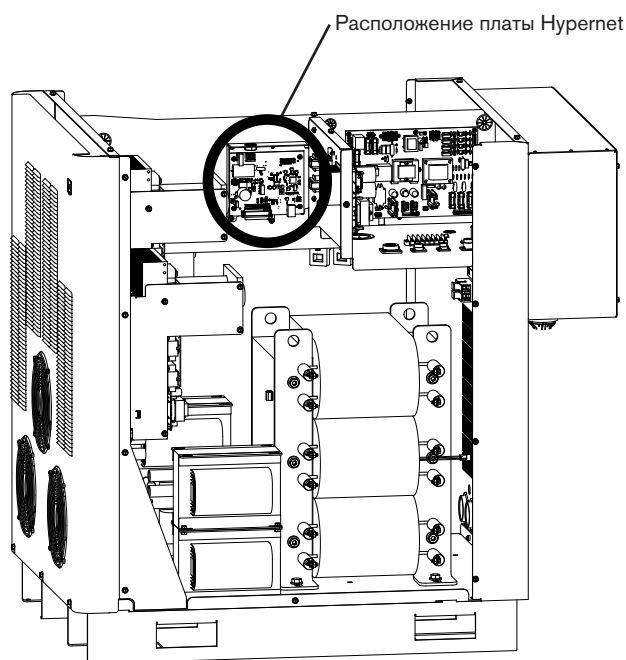
Для выравнивания резака перпендикулярно заготовке следует использовать квадрат. См. рисунок выше.

Требования к подъемнику резака

Для работы системы необходим высококачественный подъемник резака с электроприводом, возможностей перемещения которого будет достаточно для любой нужной толщины резки. Подъемник должен обеспечивать вертикальный ход в 203 мм. Блок должен иметь возможность поддерживать постоянную скорость до 5080 мм/мин с точным торможением. Недопустимо использование блока, который выходит за точку останова.

Hypernet

При помощи концентратора Ethernet и кабеля систему HPRXD можно подключить к устройству регулировки высоты резака ArcGlide®, а также к ЧПУ EDGE® Pro или MicroEDGE® Pro. Печатная плата Hypernet обеспечивает связь между компонентами, обеспечивая, в том числе, деление дугового напряжения, необходимого для регулировки высоты резака. Дополнительная информация представлена в инструкции по эксплуатации ArcGlide (806450), инструкции по эксплуатации EDGE Pro (806360) и инструкции по эксплуатации ЧПУ MicroEDGE Pro (807290).



Требования к электропитанию

Общая информация

Все выключатели, плавкие предохранители с задержкой срабатывания и силовые кабели приобретаются заказчиком самостоятельно в соответствии с применимыми государственными и муниципальными электрическими нормами. Установку должен выполнять электрик, имеющий соответствующее разрешение. Для источника тока нужно использовать отдельный основной выключатель питания. Ниже приведены рекомендуемые размеры предохранителей и размыкателей цепи, однако реально необходимые размеры будут отличаться в зависимости от конкретных условий линий электропередачи на объекте (включая, без ограничений, полное внутреннее сопротивление источника, полное сопротивление линии и колебание напряжения в сети), характеристик пусковых бросков тока оборудования и нормативных требований.

Основное устройство защиты подачи тока (размыкатель цепи или предохранитель) должно выбираться так, чтобы оно могло выдержать всю нагрузку по линии как для пускового тока, так и для установившегося тока. Источник тока должен быть подключен в одну из цепей вторичной сети. Значения установившегося тока для источника тока приведены в таблице ниже.

Следует использовать размыкатель цепи с запуском от электродвигателя или аналогичный, если по муниципальным или государственным нормам не допускается использование предохранителей с задержкой срабатывания против пусковых бросков тока. Предохранители и размыкатели цепи с задержкой срабатывания должны выдерживать пусковые броски тока, в 30 раз превышающие номинальный входной ток (ток при полной нагрузке), в течение 0,01 секунды, и в течение 0,1 секунды — превышающие номинальный входной ток в 12 раз.

Входное напряжение	Фаза	Номинальный входной ток при выходе 80 кВт	Рекомендуемый пусковой бросок тока, задержка, размер предохранителя	Рекомендуемое сечение кабеля для максимальной длины 15 м
				Рабочий цикл при 90 °C
200/208 В перем. тока	3	262/252 А	325 А	235 мм ²
220 В перем.тока	3	238 А	300 А	201,1 мм ²
240 В перем.тока	3	219 А	275 А	167,5 мм ²
380 В перем.тока	3	138 А	175 А	67,5 мм ²
400 В перем.тока	3	131 А	175 А	67,5 мм ²
440 В перем.тока	3	120 А	150 А	53,5 мм ²
480 В перем.тока	3	110 А	150 А	53,5 мм ²
600 В перем.тока	3	88 А	110 А	26,7 мм ²

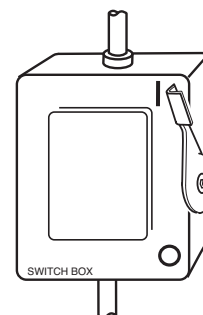
Выключатель питания

Выключатель питания предназначен для отключения подачи напряжения на устройство (то есть изоляции). Выключатель следует установить рядом с источником тока так, чтобы к нему мог быстро подойти оператор.

Установка должна выполняться электриком, имеющим соответствующее разрешение, в соответствии с применимыми государственными и муниципальными нормами.

Выключатель должен:

- изолировать электрическое оборудование и отключать все находящиеся под напряжением провода от источника напряжения, когда выключатель находится в положении выкл (OFF)
- иметь одно положение выкл (OFF) и одно положение вкл (ON), которые должны быть четко обозначены выкл (O) и вкл (I)
- иметь наружную ручку управления, которую можно заблокировать в положении выкл (OFF)
- Иметь силовой механизм для аварийного останова
- Иметь установленные плавкие предохранители с задержкой срабатывания для корректной нагрузки срабатывания предохранителей (см. таблицу выше).



18 Основной силовой кабель

Размеры проводов основываются на расстоянии до разъема от основного блока. Размеры проводов, перечисленные в таблице ниже, взяты из справочника 1990 г. Национального электрического кодекса США, таблица 310.16. Следует использовать 4-жильный входной силовой кабель типа SO с номинальной температурой нагрева проводов в 90 °С. Установку должен выполнять электрик, имеющий соответствующее разрешение.

Подключение электропитания

		ОПАСНОСТЬ! ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ РАЗРЯД МОЖЕТ БЫТЬ СМЕРТЕЛЬНЫМ
<p>Выключатель питания должен быть в положении OFF (выкл) до выполнения любых силовых кабельных соединений. В США нужно использовать процедуру недопущения несанкционированного включения оборудования до завершения установки. В других странах нужно следовать применимым государственным и муниципальным процедурам техники безопасности.</p>		

1. Вставьте силовой кабель в кабельный зажим на задней панели источника тока.
2. Подключите кабель заземления (защитного) к клемме GROUND (заземление, ) блока TB1, как показано ниже.
3. Подключите силовые кабели к клеммам блока TB1, как показано ниже.
4. Убедитесь в том, что выключатель питания находится в положении OFF (выкл) и останется в положении OFF (выкл) в течение всего времени установки системы.
5. Подключите провода шнура питания к выключателю питания в соответствии с государственными и муниципальными электрическими нормами.

Цвета проводов для Северной Америки

U = черный

V = белый

W = красный

(Защитное) грунтовое заземление =
зелено-желтый

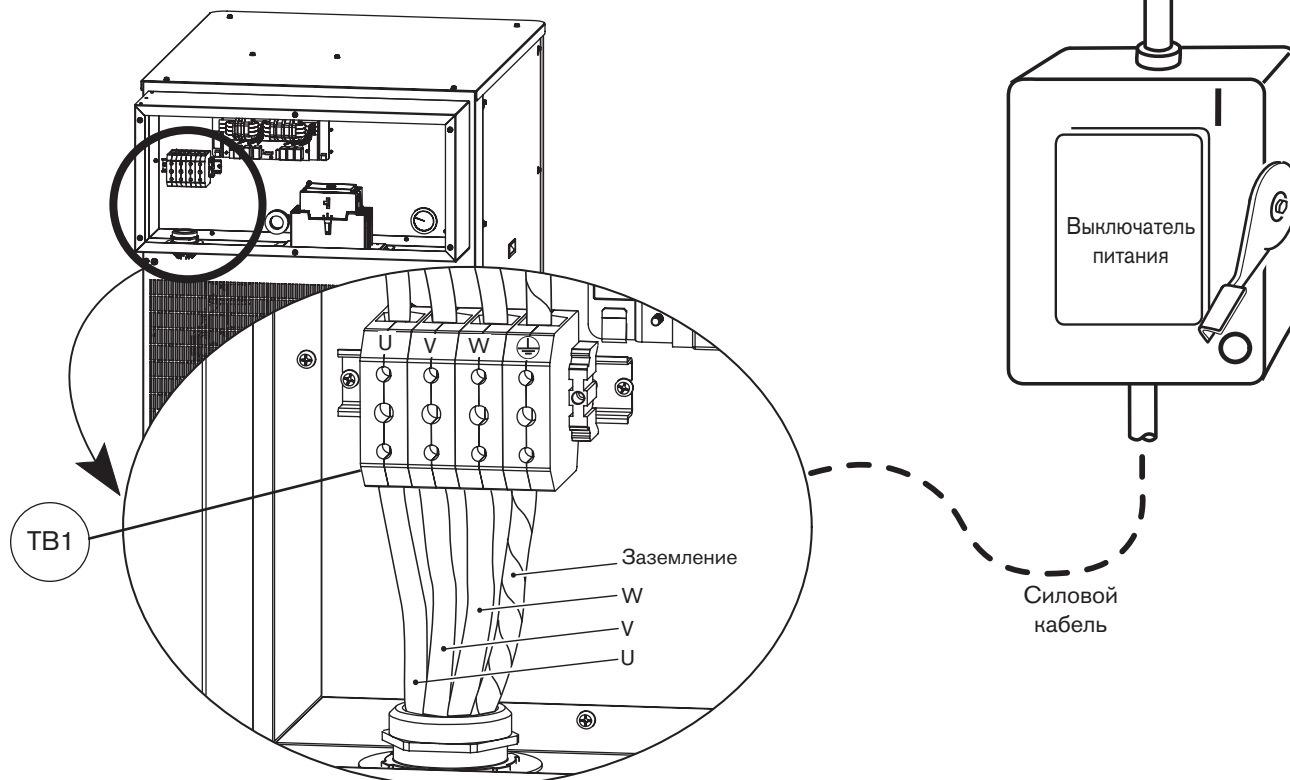
Цвета проводов для Европы

U = черный

V = синий

W = коричневый

(Защитное) грунтовое заземление =
зелено-желтый



Требования к охлаждающей жидкости резака

Система поставляется без охлаждающей жидкости в баке. Перед заправкой системы охлаждающей жидкостью следует определить, какая смесь охлаждающей жидкости соответствует конкретным условиям эксплуатации.

Обязательно нужно соблюдать указания и меры предосторожности, приведенные ниже. Сведения по безопасности, методам обращения с пропиленгликолем и бензотриазолом и их хранения см. в приложении *Паспорт безопасности материала*.

		<p style="text-align: center;">ОПАСНОСТЬ! ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ РАЗДРАЖЕНИЕ КОЖИ И СЛИЗИСТОЙ ОБОЛОЧКИ ГЛАЗ, А ЕЕ ПРОГЛАТЫВАНИЕ МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНО И ПРИВЕСТИ К ЛЕТАЛЬНОМУ ИСХОДУ</p>
<p>Пропиленгликоль и бензотриазол вызывают раздражение кожи и слизистой оболочки глаз, а их проглатывание опасно и может привести к летальному исходу. При попадании на кожу или в глаза следует промыть место контакта водой. При проглатывании следует немедленно обратиться за медицинской помощью.</p>		

	<p style="text-align: center;">ОСТОРОЖНО!</p>
<p>Никогда не следует использовать автомобильный антифриз вместо пропиленгликоля. В антифризе содержатся ингибиторы коррозии, которые повредят систему охлаждающей жидкости резака.</p> <p>В смеси охлаждающей жидкости обязательно нужно использовать очищенную воду для предотвращения повреждения насоса и коррозии системы охлаждающей жидкости резака.</p>	

Определения

Температура окружающей среды — температура помещения, в котором эксплуатируется охладитель.

Рабочая температура охладителя — температура охлаждающей жидкости внутри охладителя.

Предварительно приготовленная охлаждающая жидкость для стандартных эксплуатационных температур

При эксплуатации в диапазоне температуры окружающей среды от -12°C до 40°C и температуре технологического процесса в охладителе от 4°C до 35°C следует использовать предварительно приготовленную охлаждающую жидкость Hypertherm (028872). Если температура при эксплуатации когда-либо выходит за рамки указанного диапазона, см. рекомендации по специальным смесям охлаждающей жидкости.

Предварительно приготовленная охлаждающая жидкость Hypertherm состоит на 69,8 % из воды, на 30 % из пропиленгликоля и на 0,2 % из бензотриазола.

Специальная смесь охлаждающей жидкости для низких эксплуатационных температур

- Температура окружающей среды ниже $-12\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Температура технологического процесса в охладителе ниже $4\text{ }^{\circ}\text{C}$



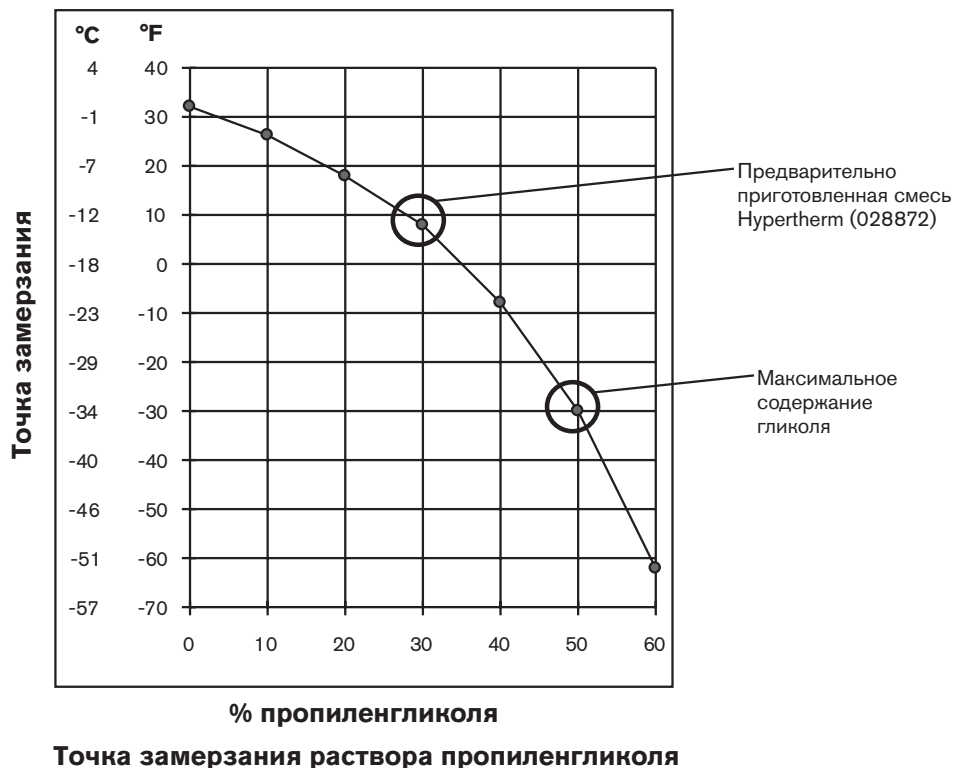
ОСТОРОЖНО!

При эксплуатационных температурах, которые ниже по сравнению с указанными выше температурами, процентное содержание пропиленгликоля нужно увеличить. Если этого не сделать, возможно растрескивание наконечника резака, шлангов, а также другие повреждения системы охлаждающей жидкости резака в связи с замерзанием.

Для определения процентной доли пропиленгликоля, которую нужно использовать в смеси, следует воспользоваться приведенным ниже графиком.

Для увеличения процентного содержания гликоля следует смешать 100-процентный гликоль (028873) с предварительно приготовленной охлаждающей жидкостью Hypertherm (028872). 100-процентный раствор гликоля также можно смешать с очищенной водой (описание требований к чистоте воды см. на следующей странице) для получения требуемого уровня защиты от замораживания.

Примечание. Максимальное процентное содержание гликоля ни в коем случае не должно превышать 50 %. Увеличение процентного содержания гликоля снижает емкость системы охлаждения.



Специальная смесь охлаждающей жидкости для высоких эксплуатационных температур

Обработанная вода (без пропиленгликоля) может использоваться в качестве охлаждающей жидкости только при условии, что температура окружающей среды **никогда** не опускается ниже 0 °C, а температура технологического процесса в охладителе — ниже 14 °C. Для эксплуатации при очень высоких температурах обработанная вода обеспечит наилучшее охлаждение.



ОСТОРОЖНО!

При использовании обработанной воды нужно изменить используемые по умолчанию настройки охладителя для предотвращения повреждения охладителя. Дополнительные сведения см. в руководстве по охладителю.

Под обработанной водой понимается смесь очищенной воды, которая соответствует приведенным ниже характеристикам, и одной части бензотриазола (BZT) на 300 частей воды. Бензотриазол (128020) выступает в качестве ингибитора коррозии для охлаждающей системы на основе меди, которая используется в плазменной системе.

Требования к чистоте воды

Чрезвычайно важно поддерживать на низком уровне содержание карбоната кальция в охлаждающей жидкости во избежание снижения производительности резака или охлаждающей системы.

При приготовлении специальной смеси охлаждающей жидкости всегда следует использовать воду, которая соответствует минимальным и максимальным техническим условиям, приведенным в таблице ниже.

Использование воды, не соответствующей указанным ниже минимальным характеристикам, может привести к избыточным отложениям на сопле, что изменит поток охлаждающей жидкости и приведет к нестабильности дуги.

Использование воды, не соответствующей максимальным характеристикам, также может вызвать проблемы. Слишком чистая деионизированная вода приведет к проблемам с вымыванием в трубах системы охлаждающей жидкости.

Можно использовать воду, очищенную любым методом (деионизация, обратный осмос, песчаные фильтры, умягчители воды и т. д.), при условии, что чистота воды соответствует приведенным в таблице ниже характеристикам. Для выбора системы фильтрации воды следует обратиться к специалисту по очистке воды.

Чистота воды	Метод измерения чистоты воды			
	Проводимость мкСм/см при 25 °C	Удельное электрическое сопротивление мОм-см при 25 °C	Растворенные твердые вещества (частиц NaCl на миллион)	Количество зерен на галлон (гранов CaCO ₂ на галлон)
Чистая вода (только для информации)	0,055	18,3	0	0
Максимальная чистота	0,5	2	0,206	0,010
Минимальная чистота	18	0,054	8,5	0,43
Максимальная питьевая вода (только для информации)	1000	0,001	495	25

Наполнение охладителя охлаждающей жидкостью

Емкость системы охлаждения составляет от 15,5 до 34,5 литра охлаждающей жидкости в зависимости от длины проводов резака и шлангов охлаждающей жидкости.

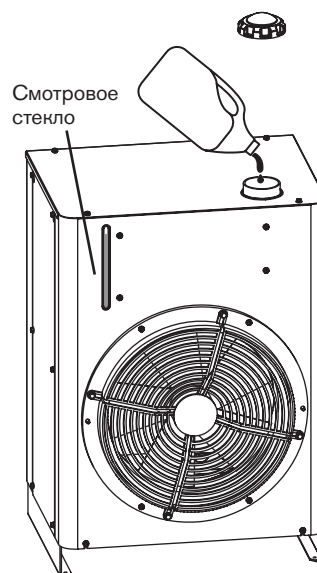
Осторожно!



Возможно повреждение системы при использовании неправильной охлаждающей жидкости. Подробнее см. *Требования к охлаждающей жидкости резака* в данном разделе.

Не следует переполнять бак охлаждающей жидкости.

1. Снять крышку заливной горловины и заливать охлаждающую жидкость до достижения максимального уровня, наблюдаемого через смотровое стекло.
2. Включите (ON) источник тока с помощью дистанционного выключателя или выключателя на системе управления подачей газа. В ходе циркуляции охлаждающей жидкости в системе уровень жидкости в баке будет падать, причем возможно отображение кода ошибки (060 или 093).
3. Включить (OFF) электропитание.
4. Заливать охлаждающую жидкость до достижения максимального уровня, наблюдаемого через смотровое стекло, а затем включить (ON) электропитание.
5. Повторите эту процедуру необходимое количество раз до достижения непрерывной работы насоса. Это даст охлаждающей жидкости возможность полностью заполнить контур охлаждения и вытеснить из системы весь воздух.
6. Закрутить крышку заливной горловины.



Требования к газу

Заказчик должен приобретать для системы все газы и регуляторы подачи газа. Следует использовать высококачественные двухступенчатые регуляторы давления, расположенные в 3 м от системы управления подачей газа. Рекомендации см. в описании *регуляторов газа* в данном разделе. Технические характеристики для газа и потока см. в разделе *Технические характеристики*. Рекомендации см. в *Шланги подачи газа* в конце данного раздела.

Осторожно!



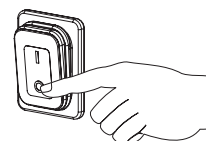
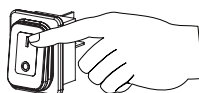
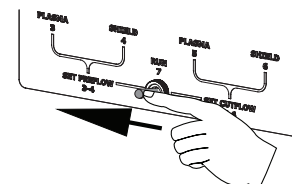
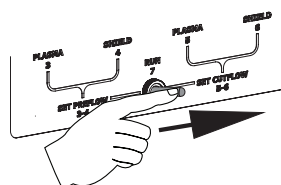
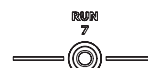
Значения давления подачи газа, не соответствующие техническим характеристикам, приведенным в Разделе 2, могут привести к неудовлетворительному качеству резки, низкому сроку службы расходных материалов и проблемам в эксплуатации.

Недостаточно высокая степень очистки газов или утечки в подающих шлангах или соединениях могут привести к нежелательным последствиям (указаны ниже).

- Снижение скорости резки
- Ухудшение качества резки
- Снижение максимальной толщины резки
- Сокращение срока службы деталей

Установка регуляторов подачи

1. Выключите (OFF) подачу питания в систему. Задать для всех регуляторов газа значение давления в 8 бар.
2. Включите (ON) подачу питания в систему.
3. По окончании цикла очистки переведите переключатель (7) на системе управления подачей в положение SET PREFLOW (задать подачу газа до возбуждения дуги).
4. В ходе подачи газа установите на регуляторе подачи 8 бар в качестве давления защитного газа.
5. Переведите переключатель (7) обратно в положение RUN (работа, по центру).
6. Переведите переключатель (7) в положение CUTFLOW (подача газа при резке, справа).
7. В ходе подачи газа установите на регуляторе подачи 8 бар в качестве давления плазмообразующего газа.
8. Переведите переключатель (7) в положение RUN (работа).



Регуляторы газа

Низкокачественные газовые регуляторы не обеспечивают стабильного давления подачи, что может привести к низкому качеству резки и проблемам в эксплуатации системы. Следует использовать высококачественный одноступенчатый газовый регулятор для поддержания стабильного давления подачи газа при использовании хранения в виде криогенной жидкости или хранения в резервуарах. Следует использовать высококачественный двухступенчатый газовый регулятор для поддержания стабильного давления подачи газа при использовании баллонов с газом под давлением.

Перечисленные ниже высококачественные газовые регуляторы можно приобрести в компании Hypertherm, все они соответствуют техническим требованиям Ассоциации сжатого газа США. В других странах следует выбирать газовые регуляторы, соответствующие государственным и муниципальным нормам.

Двухступенчатый регулятор



Одноступенчатый регулятор



Номер детали	Описание	Кол-во
128544	Комплект: кислород, двухступенчатый *	1
128545	Комплект: инертный газ, двухступенчатый	1
128546	Комплект: водород (H5, H35 и метан), двухступенчатый	1
128547	Комплект: воздух, двухступенчатый	1
128548	Комплект: одноступенчатый (для использования с криогенным сжиженным азотом или кислородом)	1
022037	кислород, двухступенчатый	1
022038	инертный газ, двухступенчатый	1
022039	водород/метан, двухступенчатый	3
022040	воздух, двухступенчатый	1
022041	линейный регулятор, одноступенчатый	1

* В комплекты входит необходимая арматура

Система шлангов подачи газа

Для подачи газа можно использовать жесткие медные трубы или подходящие гибкие шланги. Не следует использовать стальные или алюминиевые трубы. После установки следует герметизировать систему и проверить ее на наличие негерметичностей.

Рекомендуются следующие диаметры шлангов: 9,5 мм для шлангов длиной < 23 м и 12,5 мм для шлангов длиной > 23 м.

В системах с использованием гибких шлангов следует использовать шланг, предназначенный для инертного газа, для подачи воздуха, азота и аргон-водорода. Номера деталей шлангов даны на последней странице данного раздела.

Осторожно! При подготовке соединений не допускается использование ленты из материала ПТФЭ.



Осторожно! При подключении системы выбора к источникам газов следует убедиться в том, что все шланги, соединения шлангов и фитинги пригодны для использования с окисленным аргон-водородом. Установку следует выполнять в соответствии с государственными и муниципальными нормами.



Примечание. При выполнении резки с использованием кислорода в качестве плазмообразующего газа воздух следует также подключить к системе выбора для получения нужных смесей в режимах подачи газа до возбуждения дуги и подачи газа при резке.



БЕРЕГИСЬ!
РЕЗКА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КИСЛОРОДА
МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЖАРУ ИЛИ ВЗРЫВУ

Резка с использованием кислорода в качестве плазмообразующего газа может вызвать опасность пожара в связи с создаваемой обогащенной кислородом атмосферой. В качестве меры предосторожности Hypertherm рекомендует при резке с использованием кислорода устанавливать систему вытяжной вентиляции.

Необходимы предохранительные затворы против проскока пламени (за исключением случаев, когда они недоступны для конкретных газов или нужных значений давления) для предотвращения проникновения огня к источнику газа.

Подключение шлангов подачи газа

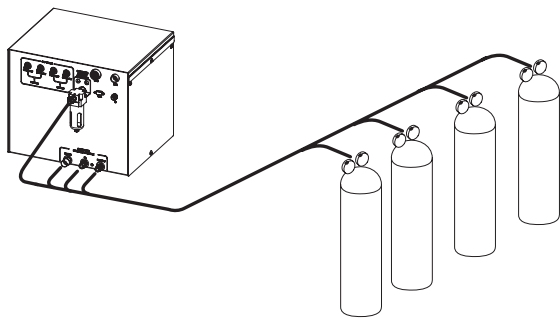
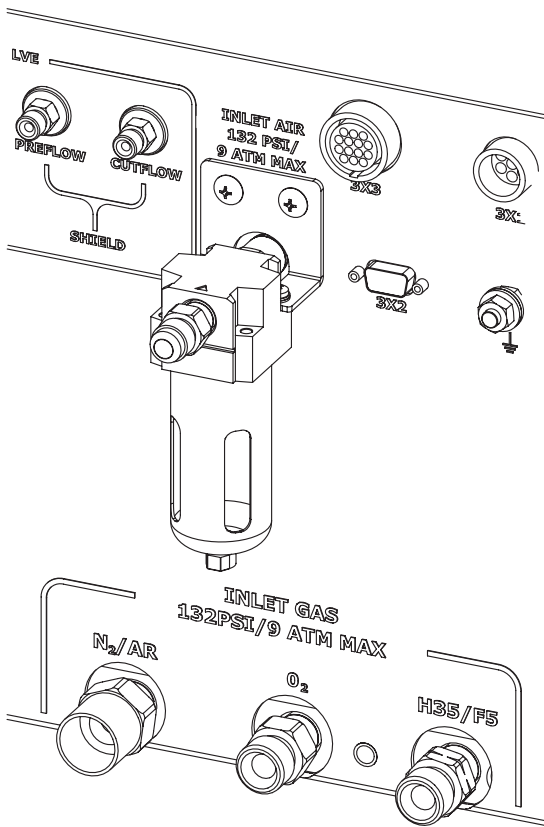
Подключить шланги подачи газа к системе управления подачей газа. Между сменами газа из проводов резака газ следует сбросить.

Осторожно!



Синтетические смазки с содержанием сложных эфиров, которые используются в некоторых воздушных компрессорах, повредят поликарбонаты в корпусе регулятора подачи воздуха.

Штуцер	Размер
N ₂ / Ar	5/8–18, правая резьба, внутренний (инертный газ) «В»
Воздух	9/16–18, стандарт JIC, № 6
H35 / F5	9/16–18, левая резьба, (горячий газ) «В»
O ₂	9/16–18, правая резьба, (кислород) «В»



Осторожно!



При замене фитингов на системе выбора возможно неправильное функционирование внутренних клапанов, поскольку твердые частицы могут проникнуть в клапаны.

Шланги подачи газа

14 Шланг кислорода



№ детали	Длина	№ детали	Длина
024607	3 м	024738	25 м
024204	4,5 м	024450	35 м
024205	7,5 м	024159	45 м
024760	10 м	024333	60 м
024155	15 м	024762	75 м
024761	20 м		

Осторожно!



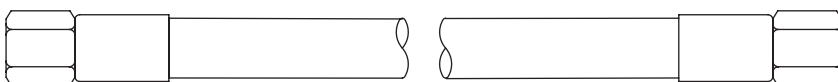
При подготовке соединений не допускается использование ленты из материала ПТФЭ.

15 Шланг азота или аргона



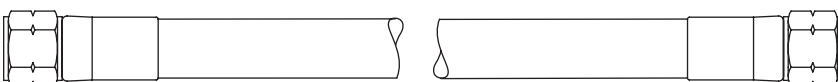
№ детали	Длина	№ детали	Длина
024210	3 м	024739	25 м
024203	4,5 м	024451	35 м
024134	7,5 м	024120	45 м
024211	10 м	024124	60 м
024112	15 м	024764	75 м
024763	20 м		

16 Шланг воздуха



№ детали	Длина	№ детали	Длина
024671	3 м	024740	25 м
024658	4,5 м	024744	35 м
024659	7,5 м	024678	45 м
024765	10 м	024680	60 м
024660	15 м	024767	75 м
024766	20 м		

17 Аргон-водород (H35) или азот-водород (F5)



№ детали	Длина	№ детали	Длина
024768	3 м	024741	25 м
024655	4,5 м	024742	35 м
024384	7,5 м	024743	45 м
024769	10 м	024771	60 м
024656	15 м	024772	75 м
024770	20 м		

Эта страница специально оставлена пустой

Содержание данного раздела.

Ежедневный запуск	4-3
Проверка резака.....	4-3
Элементы управления и индикаторы	4-4
Общая информация	4-4
Основной выключатель электропитания	4-4
Индикаторы питания.....	4-4
Эксплуатация ручной системы управления подачей газа	4-5
Выбор расходных деталей	4-6
Обычная резка (0°)	4-6
Косой срез (от 0 до 45)	4-6
Раскрой.....	4-6
Расходные детали для резки зеркального отображения	4-6
Электроды SilverPlus	4-6
Низкоуглеродистая сталь	4-7
Нержавеющая сталь	4-8
Алюминий.....	4-9
Косой срез на низкоуглеродистой стали	4-10
Низкоуглеродистая сталь, большая толщина прожига, косой срез	4-10
Косой срез на нержавеющей стали	4-11
Установка и проверка расходных деталей.....	4-12
Техническое обслуживание резака	4-15
Профилактическое техническое обслуживание	4-15
Техническое обслуживание блока быстрого отключения	4-15
Комплект для технического обслуживания.....	4-15
Соединения резака.....	4-16
Замена трубы водяного охлаждения резака.....	4-16
Типичные отказы резки.....	4-17

Оптимизация качества резки	4-18
Советы по работе со столом и резакром	4-18
Советы по наладке плазменной системы	4-18
Максимальное продление срока службы расходных деталей.....	4-18
Дополнительные факторы, влияющие на качество резки.....	4-19
Дополнительные улучшения	4-21
Технологические карты резки.....	4-22
Резка тонкой нержавеющей стали с использованием технологии HDi.....	4-22
Обзор	4-22
Технологические карты резки	4-22
Резка со скосом.....	4-23
Технологические карты резки	4-23
Расходные детали.....	4-23
Таблицы компенсации скос	4-23
Определения, используемые при косом срезе.....	4-24
Технологические карты подводной резки	4-25
Обзор	4-25
Технологические карты резки	4-26
Приблизительная компенсация ширины разреза.....	4-27

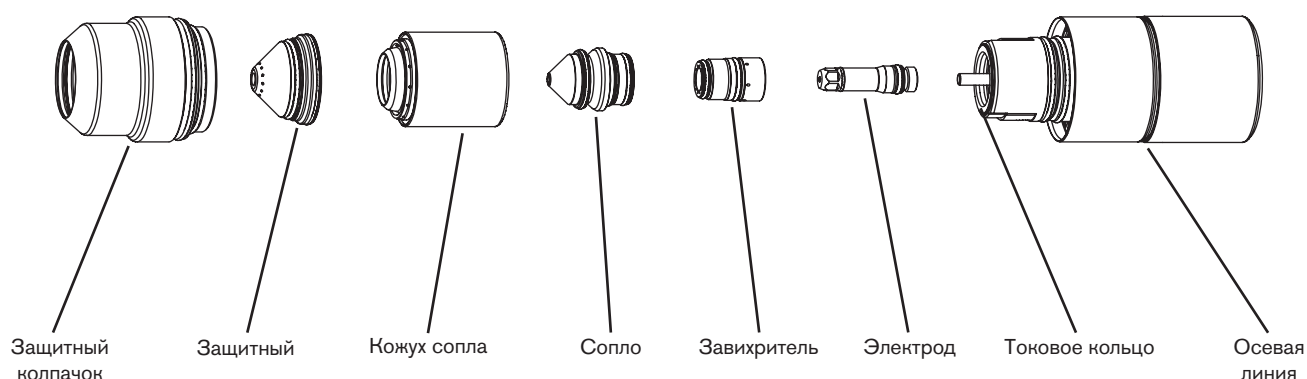
Ежедневный запуск

До запуска следует убедиться в том, что существующая обстановка и одежда оператора соответствуют требованиям к безопасности, описанным в разделе *Безопасность* настоящего руководства.

Проверка резака

		<p style="text-align: center;">ОПАСНОСТЬ! ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ РАЗРЯД МОЖЕТ БЫТЬ СМЕРТЕЛЬНЫМ</p>
<p>До начала эксплуатации данной системы следует внимательно прочесть раздел <i>Безопасность</i>. До выполнения последующих действий следует выключить (OFF) основной выключатель источника тока.</p>		

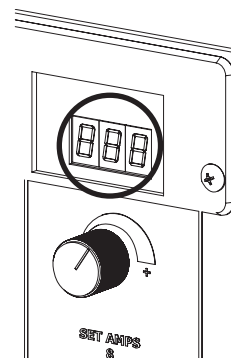
1. Переведите основной выключатель на источнике тока в положение выкл (OFF).
2. Снимите расходные детали с резака и проверьте их на наличие изношенных или поврежденных частей. **После снятия расходные детали всегда следует класть на чистую, сухую и обезжиренную поверхность. Грязные расходные детали могут привести к некорректной работе резака.**
 - Подробное описание и таблицы проверки деталей приведены в части *Установка и проверка расходных деталей* ниже в данном разделе.
 - Для обеспечения выбора нужных расходных деталей в соответствии с имеющимися потребностями см. *Технологические карты резки*.
3. Снова установите расходные детали. Подробнее см. *Установка и проверка расходных деталей* ниже в данном разделе.
4. Расположите резак перпендикулярно к заготовке.



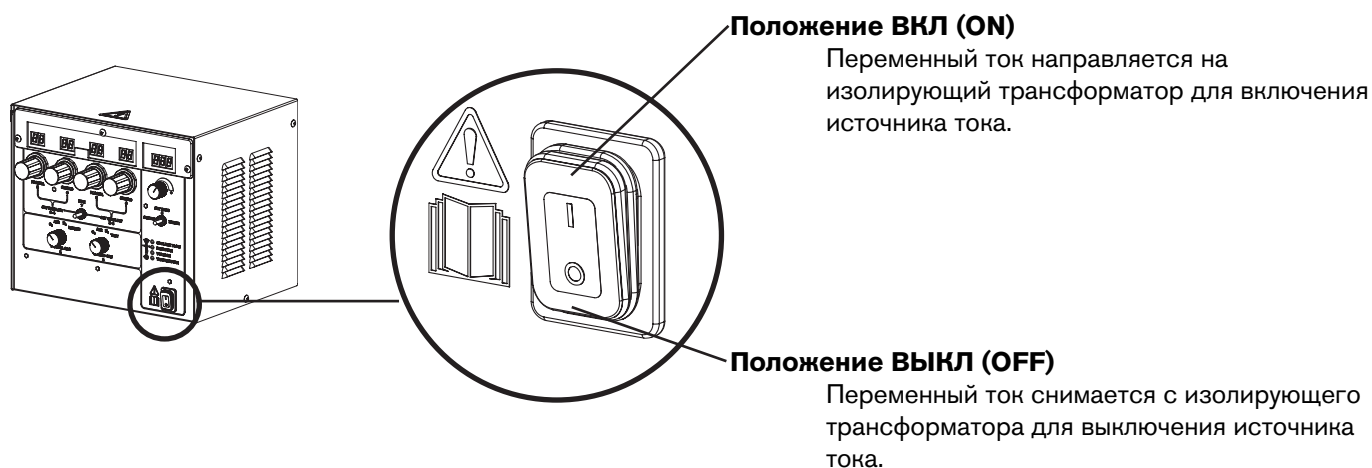
Элементы управления и индикаторы

Общая информация

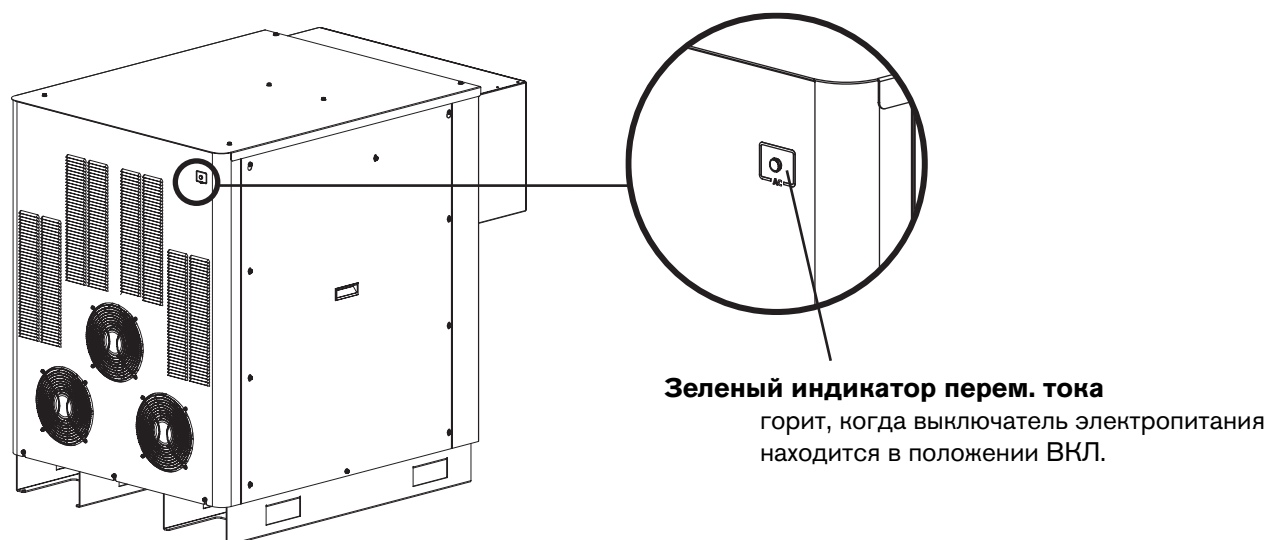
Основной выключатель электропитания плазменной системы HyPerformance расположен на системе управления подачей газа. На источнике тока выключатель электропитания отсутствует. Все функции системы управляются системой управления подачей газа. Коды ошибок отображаются на светодиодном дисплее, расположенном над ручкой выбора тока.



Основной выключатель электропитания

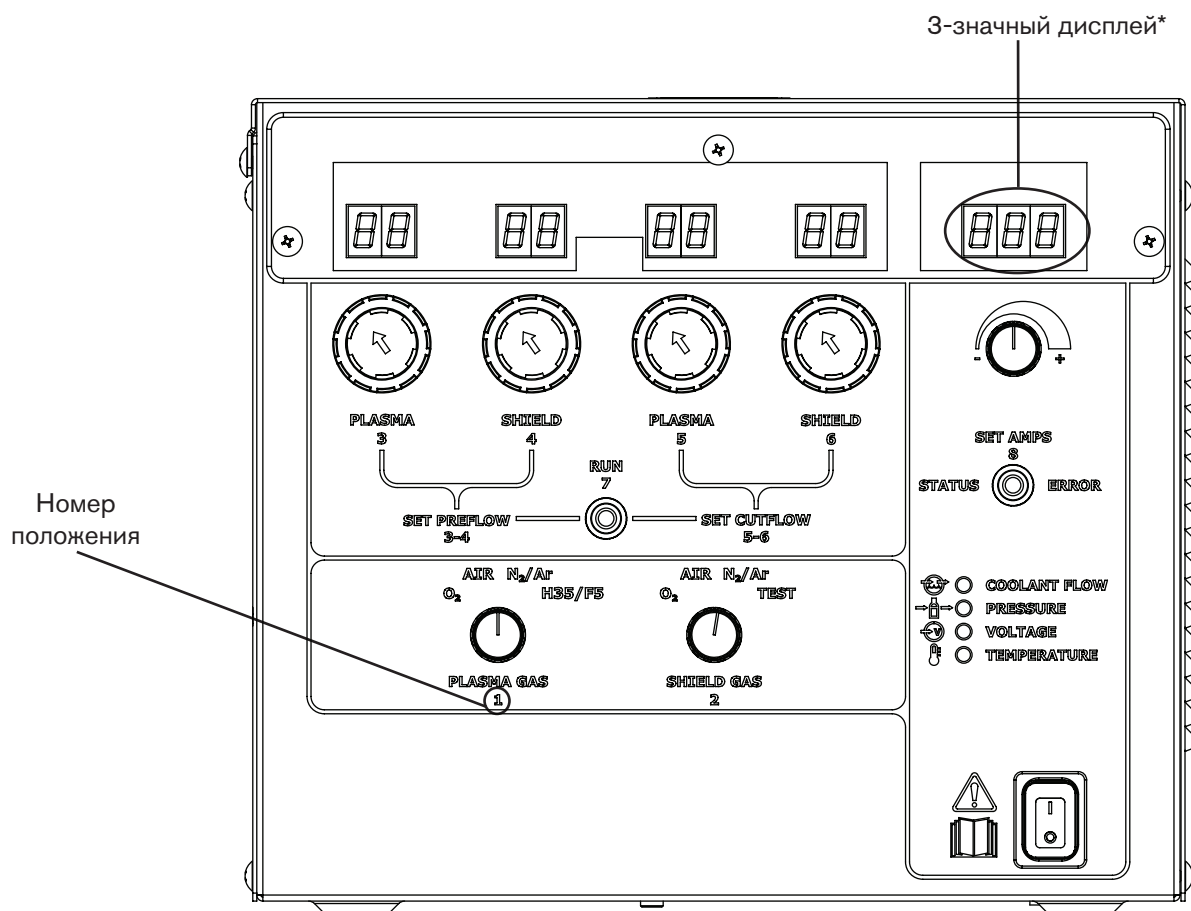


Индикаторы питания



Эксплуатация ручной системы управления подачей газа

Термином «номер положения» обозначаются номера на передней панели системы управления подачей газа.



1. Включить (ON) электропитание.
2. Выполните приведенные ниже инструкции, используя настройки, приведенные в разделе *Технологические карты резки*.

№ положения Инструкция

- | | |
|----------|---|
| 1 | Выбрать PLASMA GAS (плазмообразующий газ). |
| 2 | Выбрать SHIELD GAS (защитный газ). |
| 3, 4 и 7 | Перевести переключатель (7) в положение SET PREFLOW (задать подачу газа до возбуждения дуги, 3-4). Задать подачу плазмообразующего газа до возбуждения дуги (3). Задать подачу защитного газа до возбуждения дуги (4) |
| 5, 6 и 7 | Перевести переключатель (7) в положение SET CUTFLOW (Задать подачу газа при резке, 5-6). Задать подачу плазмообразующего газа при резке (5). Задать подачу защитного газа при резке (6). |
| 7 | Перевести переключатель (7) в положение RUN (работа). |
| 8 | Перевести переключатель (8) в положение SET AMPS (задать ток в амперах). Задать силу тока с помощью ручки, расположенной над переключателем (8). Во время эксплуатации переключатель 8 может быть в любом положении. |
- Система готова к резке.

* 3-значный дисплей имеется для информации. Показываемое при резке значение тока может отличаться на 2 ампера в большую или меньшую сторону от тока, показываемого при установке силы тока.

Выбор расходных деталей

Обычная резка (0°)

Большая часть из перечисленных на последующих страницах расходных деталей предназначена для обычной (прямой) резки, при которой резак располагается перпендикулярно к заготовке.

Косой срез (от 0 до 45)

Расходные детали для косого среза при 130 А и 260 А предназначены специально для косого среза. Расходные детали для использования при 400 А можно применять и для обычной резки, и для косого среза, но для удобства приведены и относящиеся только к косому срезу технологические карты резки при 400 А.

Раскрой

Любой из наборов расходных деталей также можно использовать и для раскроя аргоном или азотом. Параметры раскроя приведены в нижней части каждой технологической карты резки. Качество меток будет различным в зависимости от процесса раскроя, процесса резки, типа материала, толщины материала и отделки поверхности материала. Для наилучшего качества раскроя следует использовать технологические настройки раскроя аргоном. Для всех процессов раскроя глубину метки можно увеличить, снизив скорость раскроя, и наоборот: глубину можно уменьшить, повысив скорость раскроя. Значения тока раскроя аргоном можно увеличивать до 30 % для увеличения глубины метки. При выполнении раскроя с применением аргона и процесса с силой тока от 25 А процесс будет начинаться с воздуха, прежде чем произойдет смена на аргон, а потому в начале раскроя будет видна более толстая и темная метка. При выполнении раскроя с применением аргона необходимо производить раскрой и резку отдельных деталей. Раскрой всего листа до резки может стать причиной сокращения срока службы расходных деталей. Для достижения более лучших результатов рекомендуется чередовать резы и метки. Низкое качество раскроя или прожоги могут возникнуть при толщине материала менее 1,5 мм.

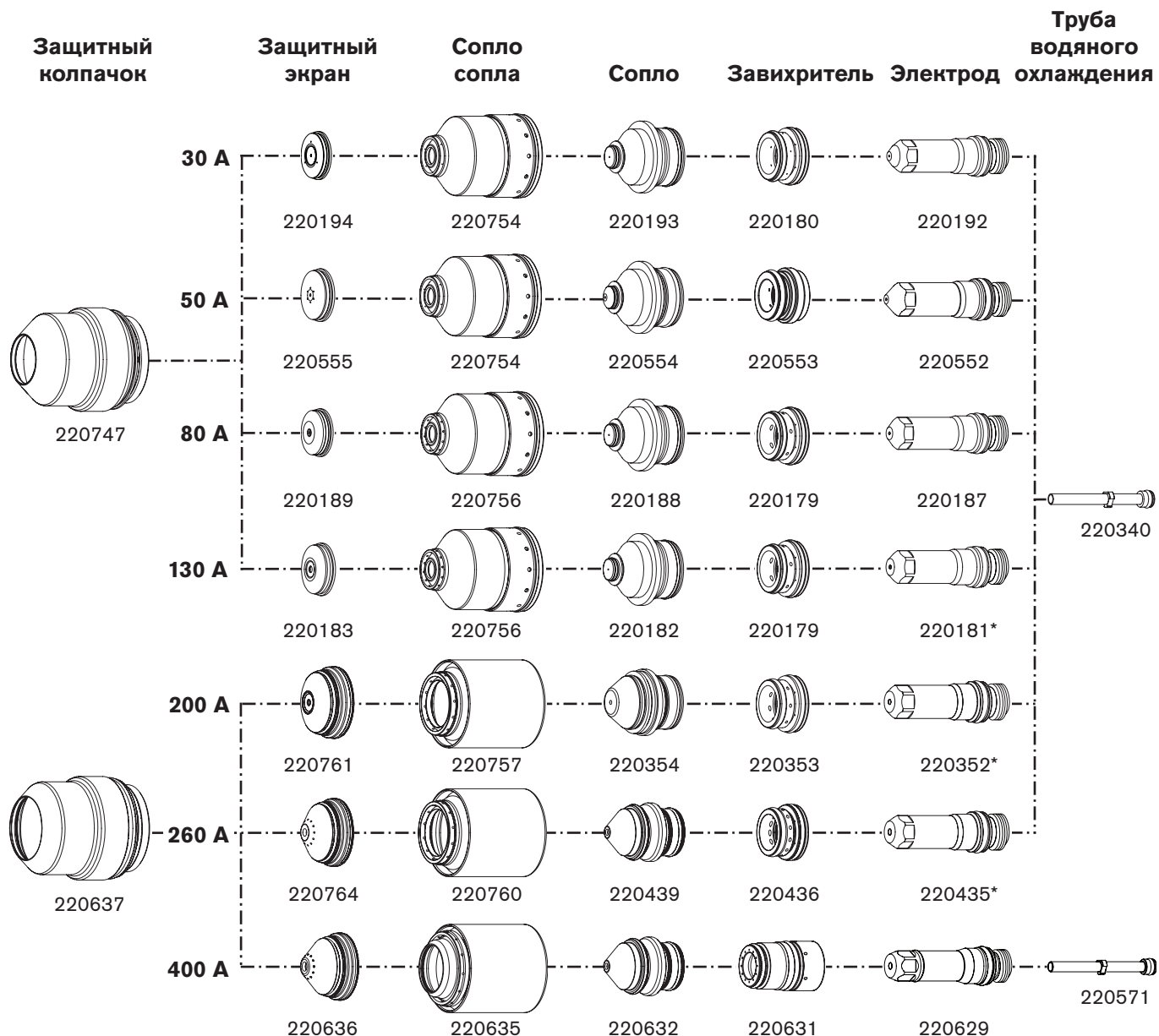
Расходные детали для резки зеркального отображения

Номера деталей см. в разделе *Список деталей* данного руководства.

Электроды SilverPlus

Электроды SilverPlus обеспечивают более длительный срок службы при низкой средней продолжительности резки (< 60 с), когда качество резки не столь принципиально. Электроды SilverPlus можно приобрести для резки низкоуглеродистой стали с использованием O₂ / воздух при 130 А, 200 А и 260 А. Номера деталей приведены на следующей странице.

Низкоуглеродистая сталь



* Электроды SilverPlus доступны для перечисленных ниже процессов.

Низкоуглеродистая сталь, 80 A, O₂ / воздух — 420566

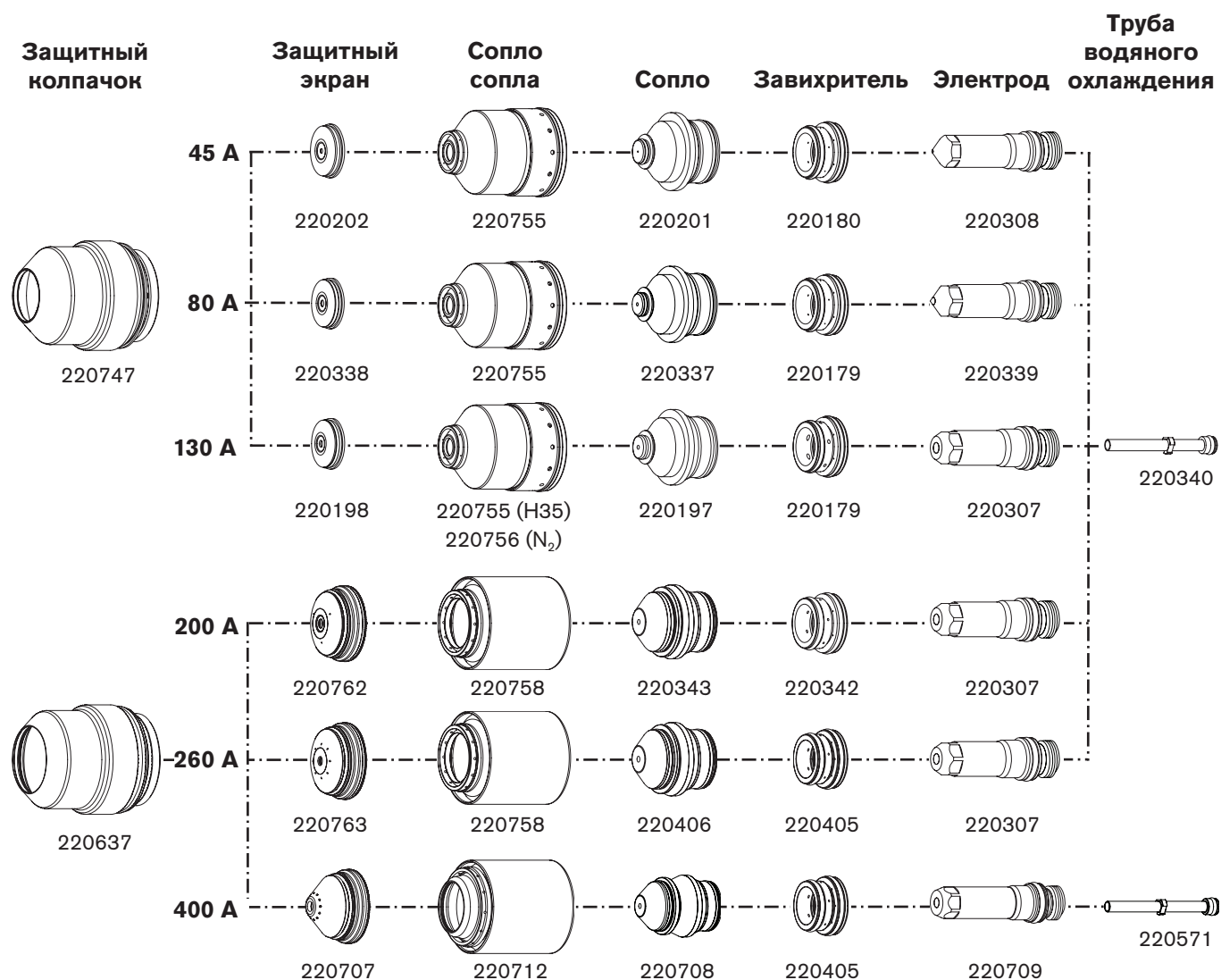
Низкоуглеродистая сталь, 130 A, O₂ / воздух — 220665

Низкоуглеродистая сталь, 200 A, O₂ / воздух — 220666

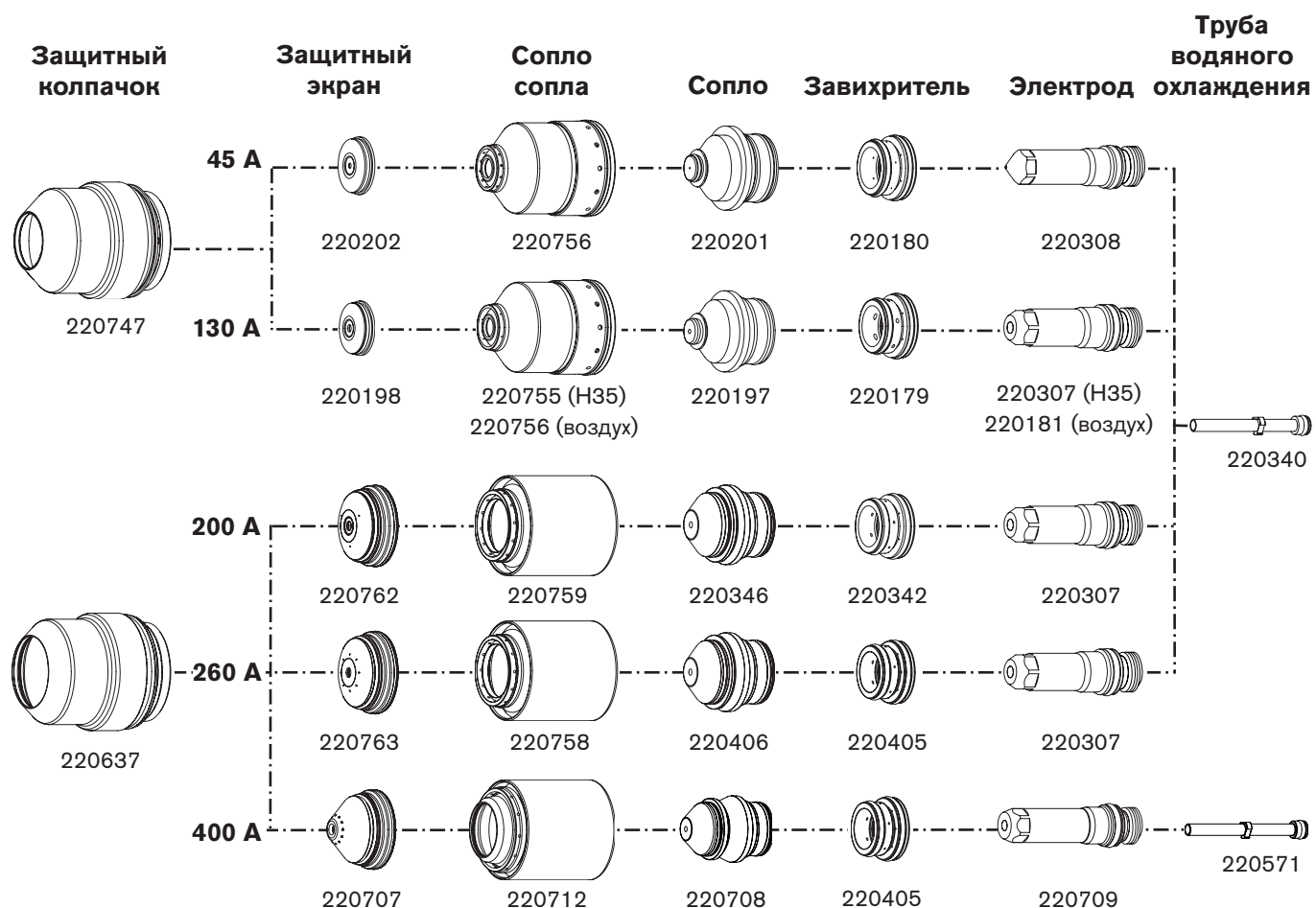
Низкоуглеродистая сталь, 260 A, O₂ / воздух — 220668

Низкоуглеродистая сталь, 400 A, O₂ / воздух — 420530

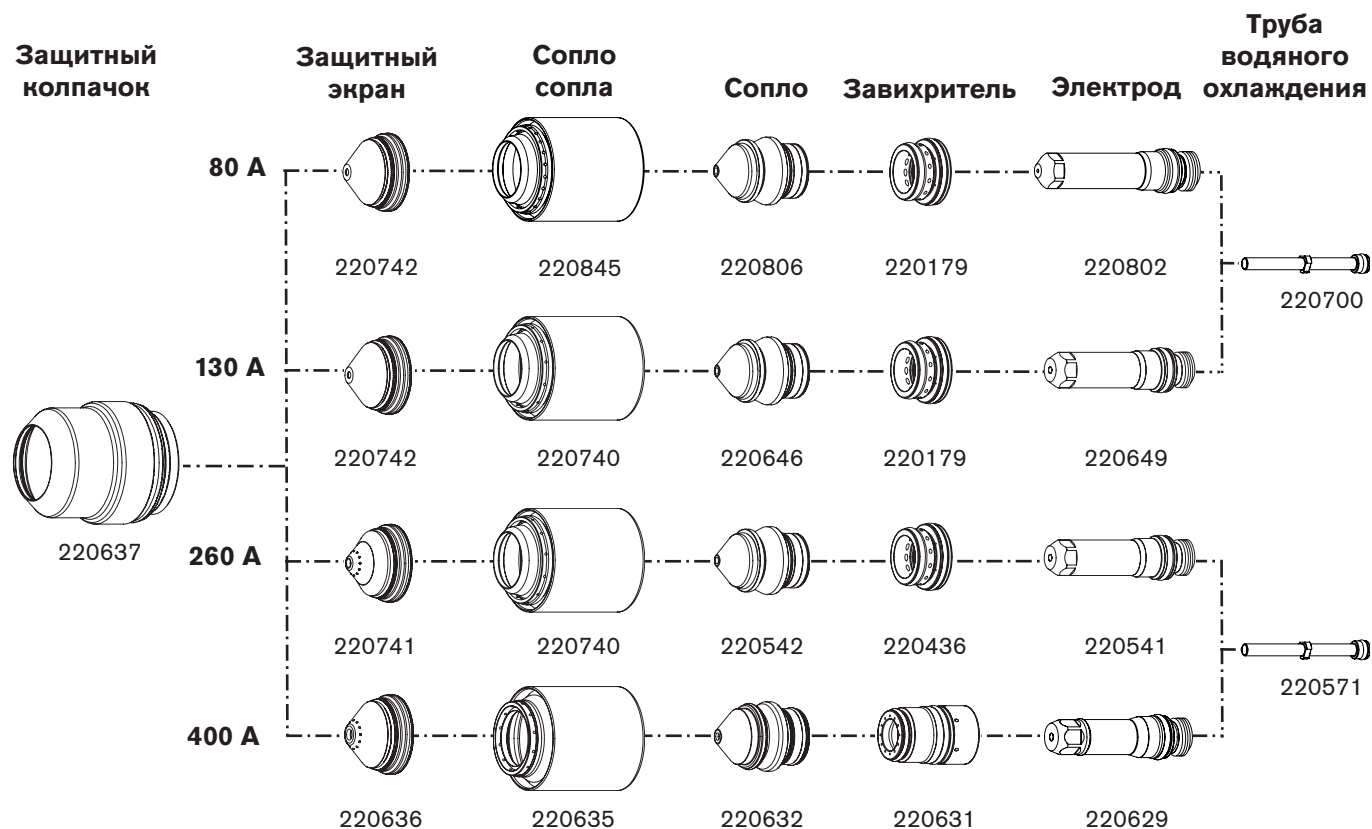
Нержавеющая сталь



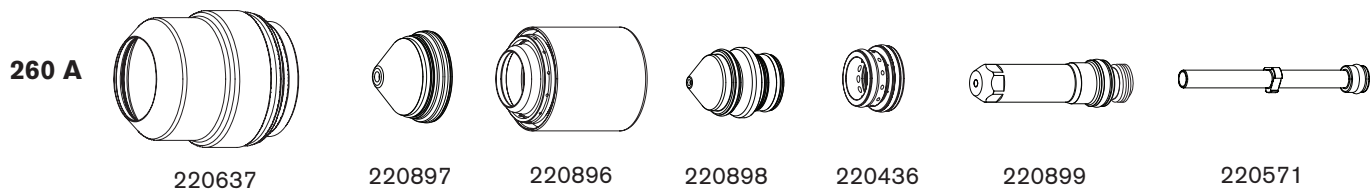
Алюминий



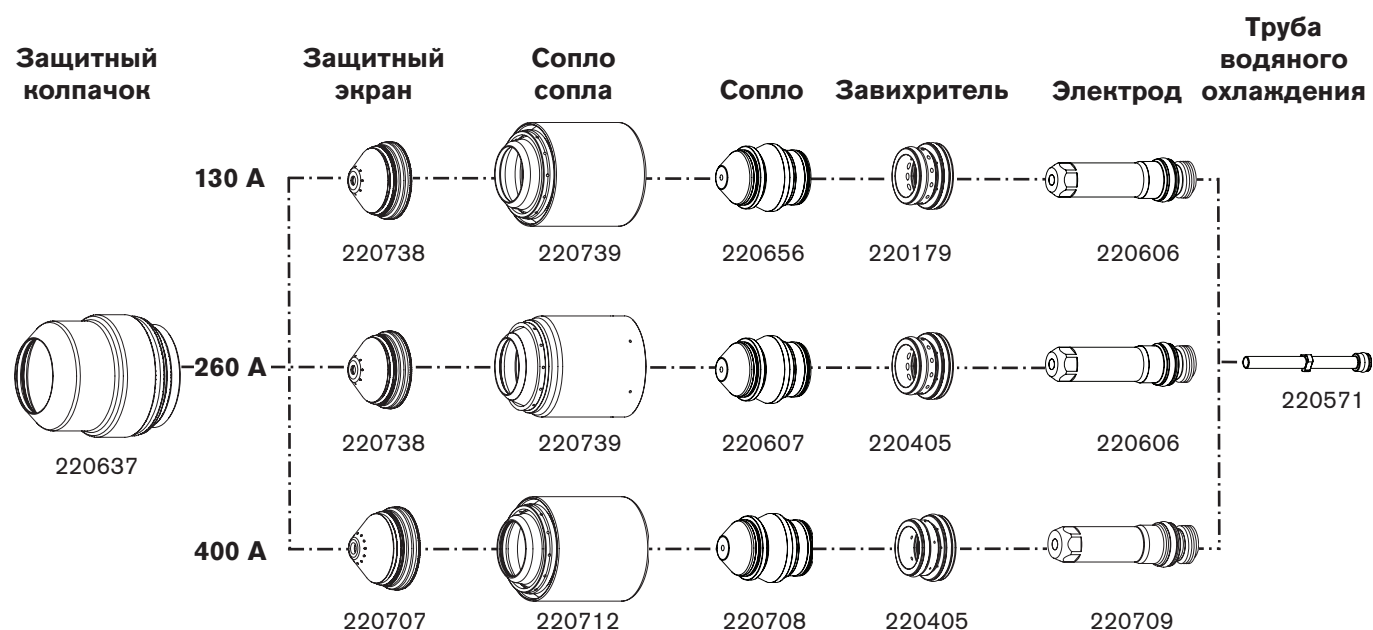
Косой срез на низкоуглеродистой стали



Низкоуглеродистая сталь, большая толщина прожига, косой срез



Косой срез на нержавеющей стали



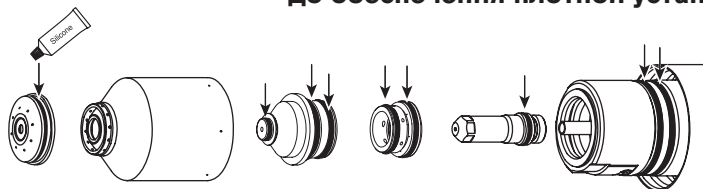
Установка и проверка расходных деталей

		БЕРЕГИСЬ!
<p>Система разработана таким образом, что при снятии кожуха она переходит в режим холостого хода. Однако несмотря на это В РЕЖИМЕ ХОЛОСТОГО ХОДА НЕЛЬЗЯ ЗАМЕНЯТЬ РАСХОДНЫЕ ДЕТАЛИ. Обязательно нужно отключить подачу питания на источник тока, прежде чем проверять или заменять расходные детали резака. При снятии расходных деталей следует надевать перчатки. Резак может быть горячим.</p>		

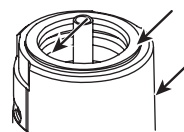
Установка расходных деталей

До выполнения резки ежедневно следует проверять расходные детали на износ. Перед снятием расходных деталей следует подвести резак к краю стола для резки, причем подъемник резака должен быть поднят на максимальную высоту, чтобы предотвратить падение расходных деталей в воду водяного стола.

Примечание. Не следует чрезмерно затягивать детали! Затягивать следует только до обеспечения плотной установки сопрягаемых деталей.

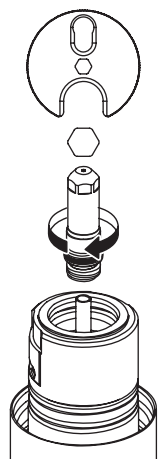


Нанесите тонкий слой силиконовой смазки на каждое уплотнительное кольцо. Уплотнительное кольцо должно блестеть, однако не должно быть излишков или скоплений смазки.



Протрите внутренние и внешние поверхности резака чистой тканью или бумажным полотенцем.

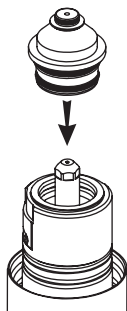
Инструмент: 104119



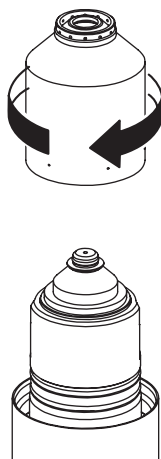
1. Установите электрод



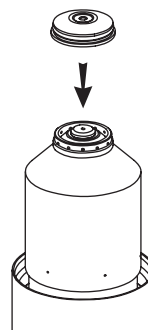
2. Установите завихритель



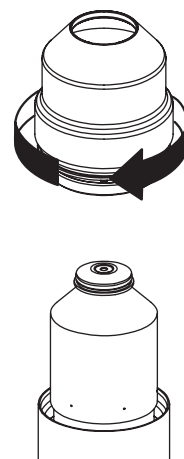
3. Установите сопло и завихритель



4. Установите кожух сопла



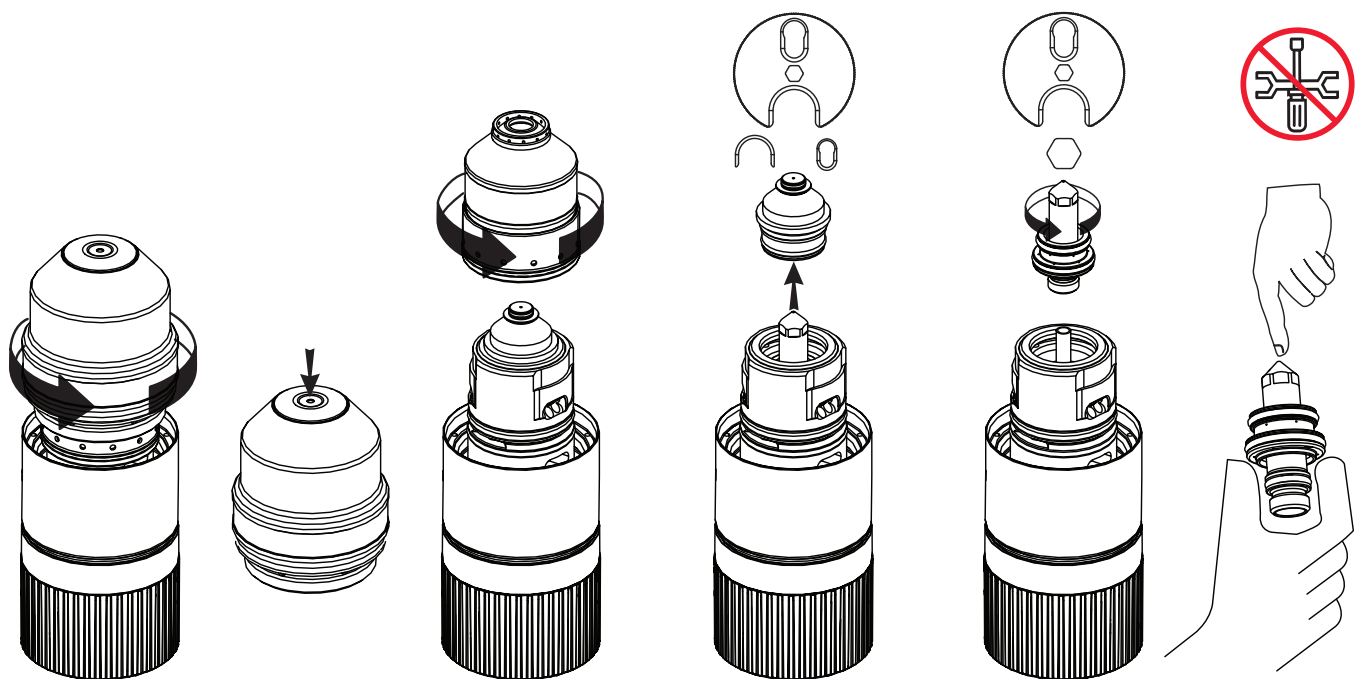
5. Установите защитный экран



6. Установите защитный колпачок

Демонтаж расходных деталей

До выполнения резки ежедневно следует проверять расходные детали на износ. Перед снятием расходных деталей следует подвести резак к краю стола для резки, причем подъемник резака должен быть поднят на максимальную высоту, чтобы предотвратить падение расходных деталей в воду водяного стола.



1. Снимите защитный экран и кожух в сборе.

2. Достаньте защитный экран из кожуха.

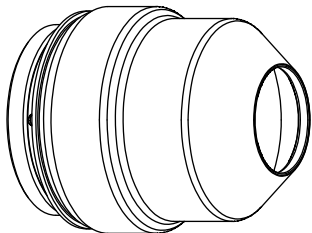
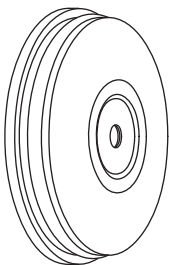
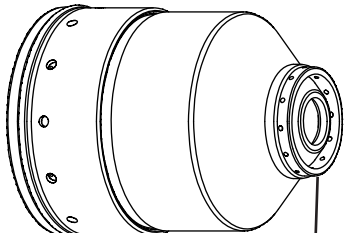
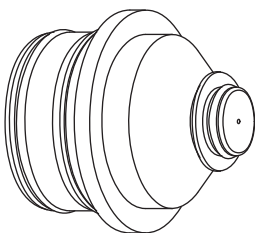
3. Снимите кожух сопла.

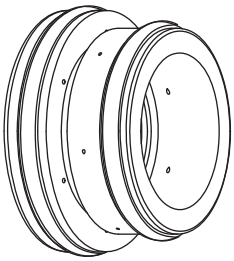
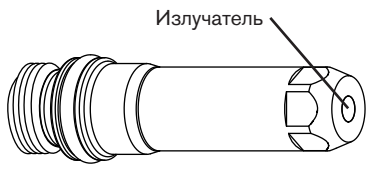
4. Снимите сопло с резака.

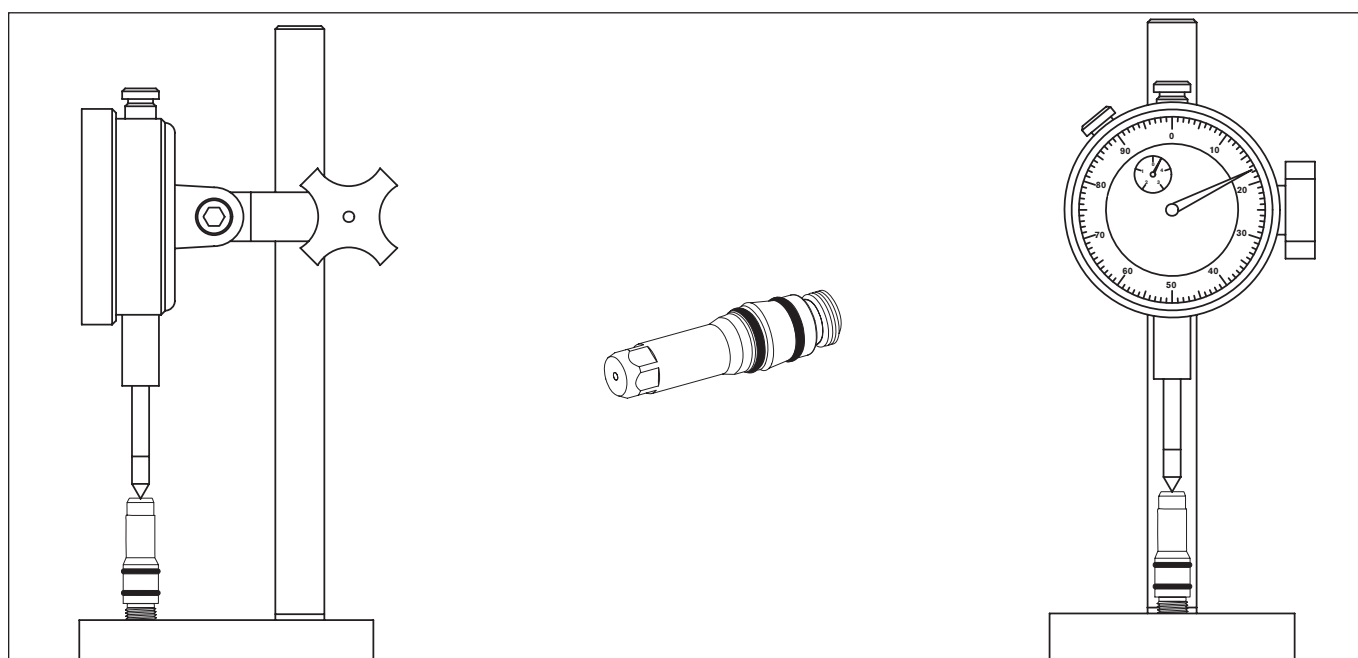
5. Снимите узел электрода и завихрителя.

6. Удерживая основание завихрителя, надавите на электрод, чтобы отделить расходные детали.

Проверка расходных деталей

Проверка	Предмет проверки	Действие
Защитный колпачок 	<p>Эрозия, отсутствие материала</p> <p>Трещины</p> <p>Ожог поверхности</p>	<p>Замените защитный колпачок</p> <p>Замените защитный колпачок</p> <p>Замените защитный колпачок</p>
Защитный экран 	<p>В целом: Эрозия или отсутствие материала</p> <p>Налипание расплавленного материала</p> <p>Заблокированные газовые отверстия</p> <p>Центральное отверстие: Должно быть круглым</p> <p>Уплотнительные кольца: Повреждения</p> <p>Смазка</p>	<p>Замените защитный экран</p> <p>Замените защитный экран</p> <p>Замените защитный экран</p> <p>Замените защитный экран, если отверстие потеряло круглую форму</p> <p>Замените защитный экран</p> <p>Нанесите тонкий слой силиконовой смазки, если уплотнительные кольца сухие</p>
Кожух сопла  Изоляционный конус	<p>В целом: Повреждение изоляционного конуса</p> <p>Неудовлетворительное качество резки после замены других расходных деталей</p>	<p>Замените кожух сопла</p> <p>Замените кожух сопла</p>
Сопло Сопло и электрод всегда следует заменять в комплекте. 	<p>В целом: Эрозия или отсутствие материала</p> <p>Заблокированные газовые отверстия</p> <p>Центральное отверстие: Должно быть круглым</p> <p>Признаки оплавления</p> <p>Уплотнительные кольца: Повреждение</p> <p>Смазка</p>	<p>Заменить сопло</p> <p>Заменить сопло</p> <p>Замените сопло, если отверстие потеряло круглую форму</p> <p>Заменить сопло</p> <p>Заменить сопло</p> <p>Нанесите тонкий слой силиконовой смазки, если уплотнительные кольца сухие</p>

Проверка	Предмет проверки	Действие
Завихритель 	В целом: Стружки или трещины Заблокированные газовые отверстия Грязь или частицы изнашивания Уплотнительные кольца: Повреждение Смазка	Замените завихритель Заменить завихритель Очистите и проверьте на наличие повреждений; замените при наличии повреждений Замените завихритель Нанесите тонкий слой силиконовой смазки, если уплотнительные кольца сухие
Электрод Сопло и электрод всегда следует заменять в комплекте. 	Центральная поверхность: Износ излучателя: при износе излучателя формируются изъязвления. Уплотнительные кольца: Повреждение Смазка	Вообще заменять электрод следует при глубине изъязвления от 1 мм. Для электрода, предназначенного для резки низкоуглеродистой стали при 400 А, и для всех электродов SilverPlus замену электрода следует выполнять при глубине изъязвления от 1,5 мм. См. «Прибор для измерения глубины изъязвления электрода» ниже. Замените электрод Нанесите тонкий слой силиконовой смазки, если уплотнительные кольца сухие



Прибор для измерения глубины изъязвления электрода (004147)

Техническое обслуживание резака

Некорректное техническое обслуживание резака HPR может привести к неудовлетворительному качеству резки и преждевременному выходу из строя.

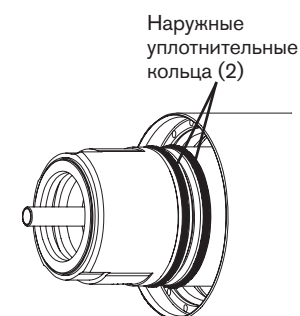
Резак производится с очень жесткими допусками, чтобы максимизировать качество резки. Резак не следует подвергать жестким воздействиям, которые могут привести к расстройству критически важных функций.

Когда резак не используется, его следует хранить в чистом месте во избежание загрязнений критически важных поверхностей и каналов.

Профилактическое техническое обслуживание

При каждой замене расходных деталей следует выполнять следующие действия.

1. Используя чистую ткань, протрите резак внутри и снаружи. Для доступа к труднодоступным внутренним поверхностям можно использовать ватную палочку.
2. С помощью сжатого воздуха сдуйте любую оставшуюся грязь или частицы изнашивания с внутренних и внешних поверхностей.
3. Нанесите тонкий слой силиконовой смазки на каждое наружное уплотнительное кольцо. Уплотнительные кольца должны блестеть, однако не должно быть излишков или скоплений смазки.
4. Если расходные детали будут использоваться повторно, протрите их с помощью чистой ткани и продуйте сжатым воздухом перед повторной установкой. Это особенно важно для кожуха сопла.

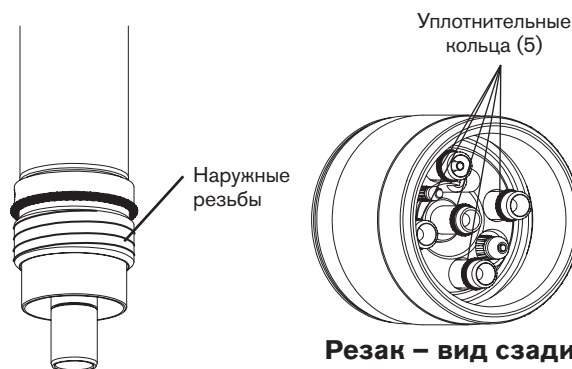


Резак — вид спереди

Техническое обслуживание блока быстрого отключения

Следующие действия следует выполнять при смене расходных деталей с интервалом в 5–10 раз.

1. Снимите резак с блока быстрого отключения в сборе.
2. С помощью сжатого воздуха продуйте все внутренние поверхности и наружные резьбы.
3. С помощью сжатого воздуха продуйте все внутренние поверхности в задней части резака.
4. Проверьте каждое из 5 уплотнительных колец, расположенных в задней части резака, на наличие заусенцев или стружек. Замените любые поврежденные уплотнительные кольца. Если повреждений нет, нанесите тонкий слой силиконовой смазки на каждое уплотнительное кольцо. Уплотнительные кольца должны блестеть, однако не должно быть излишков или скоплений смазки.



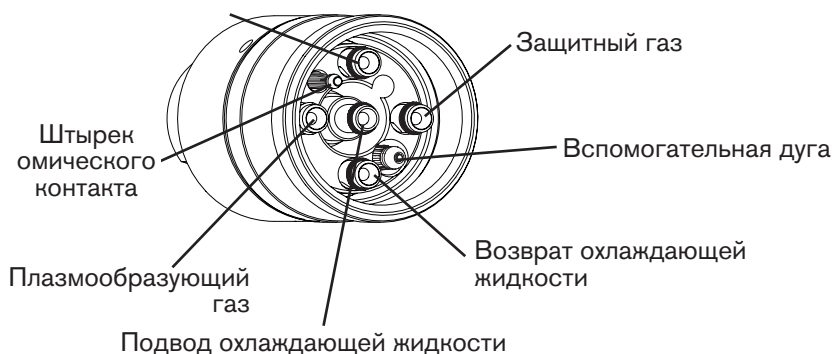
Резак – вид сзади

Комплект для технического обслуживания

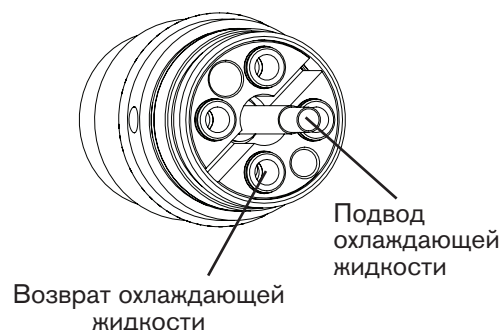
Даже при должном обслуживании уплотнительные кольца, расположенные в задней части резака, нужно будет периодически заменять. Hypertherm предоставляет комплект (128879) запасных деталей. Эти комплекты следует иметь в наличии и использовать в ходе выполнения профилактического технического обслуживания.

Соединения резака

Отвод плазмообразующего газа



Резак



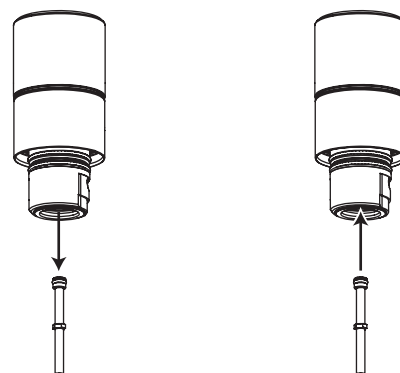
Разъем блока быстрого отключения резака

Замена трубы водяного охлаждения резака

		БЕРЕГИСЬ!
<p>Система разработана таким образом, что при снятии кожуха она переходит в режим холостого хода. Однако несмотря на это В РЕЖИМЕ ХОЛОСТОГО ХОДА НЕЛЬЗЯ ЗАМЕНЯТЬ РАСХОДНЫЕ ДЕТАЛИ. Обязательно нужно отключить подачу питания на источник тока, прежде чем проверять или заменять расходные детали резака. При снятии расходных деталей следует надевать перчатки. Резак может быть горячим.</p>		

Примечание. При корректной установке трубы водяного охлаждения может показаться, что она установлена неплотно, однако любые поперечные зазоры будут устранены после установки электрода.

1. Выключите (OFF) подачу любого электропитания в систему.
2. Снимите расходные детали с резака. См. *Установка и проверка расходных деталей* в данном разделе.
3. Снимите старую трубу водяного охлаждения.
4. Нанесите тонкий слой силиконовой смазки на уплотнительное кольцо и установите новую трубу водяного охлаждения. Уплотнительное кольцо должно блестеть, однако не должно быть излишков или скоплений смазки.
5. Снова установите расходные детали. См. *Установка и проверка расходных деталей* в данном разделе.



Типичные отказы резки

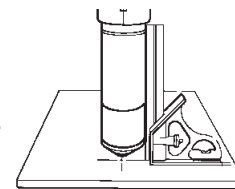
- Вспомогательная дуга резака загорается, но не переносится. Возможные причины указаны ниже.
 1. Отсутствует плотный контакт в месте соединения рабочего провода со столом для резки.
 2. Неисправность системы. См. Раздел 5.
 3. Слишком большое расстояние между резаком и изделием.
- Не выполнено полное проникновение в заготовку, и имеется чрезмерное искрение в верхней части заготовки. Возможные причины указаны ниже.
 1. Установлено слишком низкое значение тока (проверить информацию в *Технологическая карта резки*).
 2. Установлена слишком высокая скорость резки (проверить информацию в *Технологическая карта резки*).
 3. Износ деталей резака (см. *Установка и проверка расходных деталей*).
 4. Выполняется резка слишком толстого металла.
- С нижней стороны разреза образуется окалина. Возможные причины указаны ниже.
 1. Неверная скорость резки (проверить информацию в *Технологическая карта резки*).
 2. Установлено слишком низкое значение тока дуги (проверить информацию в *Технологическая карта резки*).
 3. Износ деталей резака (см. подраздел *Установка и проверка расходных деталей*).
- Угол среза не прямой. Возможные причины указаны ниже.
 1. Неправильное направление перемещения станка. Высококачественная сторона расположена справа по отношению к поступательному движению резака.
 2. Неверное расстояние между резаком и изделием (проверить информацию в *Технологическая карта резки*).
 3. Неверная скорость резки (проверить информацию в *Технологическая карта резки*).
 4. Неверный ток дуги (проверьте информацию в разделе *Технологические карты резки*).
 5. Повреждение расходных деталей (см. *Установка и проверка расходных деталей*).
- Короткий срок службы расходных деталей. Возможные причины указаны ниже.
 1. Значения тока дуги, дугового напряжения, скорости перемещения, задержки перемещения, скорости потока газа или исходной высоты резака установлены не в соответствии с указаниями *технологической карты резки*.
 2. Попытки выполнять резку высокомагнитных металлических листов, таких как броневые листы с высоким содержанием никеля, приведут к сокращению срока службы расходных деталей. Сложно достичь длительного срока службы расходных деталей при резке намагниченных пластин или же листов, которые легко намагничиваются.
 3. Начало или конец резки выполняются за пределами поверхности листа. **Для достижения длительного срока службы расходных деталей резку следует начинать и заканчивать на поверхности листа.**

Оптимизация качества резки

Приведенные ниже советы и процедуры помогут выполнять резку с прямыми углами, прямо, ровно и без образования окалины.

Советы по работе со столом и резак

- Воспользуйтесь угольником для расположения резака перпендикулярно к заготовке.
- Резак может перемещаться ровнее, если очистить, проверить и «отладить» систему рельсовых направляющих и привода на столе для резки. Нестабильное перемещение станка может привести к образованию регулярных волнообразных контуров на поверхности резки.
- Резак не должен соприкасаться с заготовкой в процессе резки. Соприкосновение может привести к повреждению защитного экрана и сопла и негативно повлиять на поверхность резки.



Советы по наладке плазменной системы

Следует тщательно выполнять все действия, относящиеся к процедуре *ежедневного запуска*, описанной выше в данном разделе.

Перед началом резки следует продуть шланги подачи газа.

Максимальное продление срока службы расходных деталей

Процесс LongLife® компании Hypertherm автоматически «плавно включает» газ и протекание тока в начале и плавно выключает их в конце каждой резки с целью сведения к минимуму эрозии центральной поверхности электрода. Для процесса LongLife также необходимо, чтобы резка начиналась и заканчивалась на заготовке.

- Резак ни в коем случае не должен зажигать дугу в воздухе.
 - Допустимо начинать резку на краю заготовки при условии, что дуга не зажигается в воздухе.
 - Для начала прожига следует использовать высоту прожига, которая в 1,5–2 раза больше расстояния между резак и изделием. См. технологические карты резки.
- По окончании каждой операции резки дуга все еще должна находиться на заготовке во избежание гашения дуги (ошибок плавного выключения).
 - При резке вырезаемых деталей (маленьких деталей, которые падают после вырезания из заготовки) следует убедиться в том, что дуга остается на краю заготовки для корректного плавного выключения.
- При возникновении гашения дуги следует попытаться выполнить одно или несколько из перечисленных ниже действий.
 - Снизить скорость резки на последнем этапе резки.
 - Остановить дугу до окончательного вырезания детали, чтобы дать ей возможность закончить вырезание во время плавного выключения.
 - Запрограммировать траекторию резака так, чтобы он выходил в область, предназначенную в лом, для выполнения плавного выключения.

Примечание. По возможности следует использовать «цепную резку», при которой траектория резака идет от одной детали непосредственно к следующей без остановки и зажигания дуги. Однако не следует допускать выхода траектории за пределы заготовки и перехода обратно на заготовку. Также следует помнить о том, что длительная цепная резка приведет к износу электрода.

Примечание. При некоторых условиях возможны трудности в максимально полном использовании преимуществ процесса LongLife.

Дополнительные факторы, влияющие на качество резки

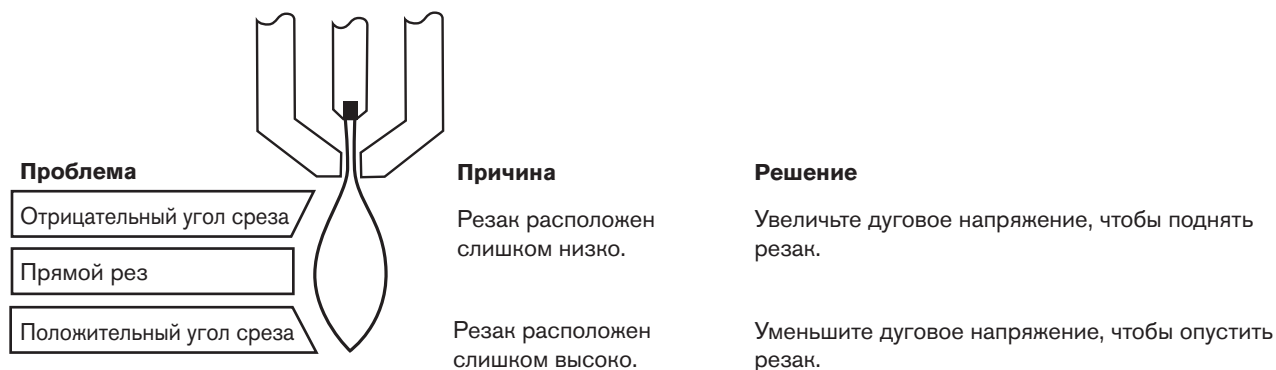
Угол среза

Приемлемой считается деталь для резки, 4 стороны которой имеют угол среза в среднем менее 4 °.

- Примечание. Наиболее прямой угол среза будет находиться справа по отношению к поступательному движению резака.
- Примечание. Чтобы определить, что вызывает проблему с углом среза — плазменная система или система привода — следует выполнить тестовую резку и замерить угол на каждой стороне. Затем следует повернуть резак в держателе на 90 ° и повторить процесс. Если в обоих тестах углы одинаковы, проблему вызывает система привода.

Если проблема с углом среза сохраняется после устранения «механических причин» (см. *Советы по работе со столом и резак* на предыдущей странице), проверьте расстояние между резак и изделием, особенно если все углы среза положительны либо отрицательны.

- Положительный угол среза возникает, когда из верхней части среза удаляется больше материала, чем из нижней.
- Отрицательный угол среза возникает, когда больше материала удаляется из нижней части среза.



Окалина

Окалина низкой скорости образуется, когда скорость резки резака слишком низкая, в результате чего дуга уходит вперед. Окалина образуется в виде тяжелых пузырчатых отложений в нижней части среза, ее легко можно убрать. Для снижения количества образующейся окалины следует повысить скорость.

Окалина высокой скорости образуется при слишком высокой скорости резки, из-за которой дуга отстает. Такая окалина образуется в виде тонкой и узкой полоски металла, расположенной очень близко к срезу. Она закрепляется в нижней части среза, и ее сложно удалить. Чтобы снизить образование окалины при высоких скоростях следует:

- Снизить скорость резки.
- Понизить дуговое напряжение, чтобы уменьшить расстояние между резаком и изделием.

Примечания. Вероятность образования окалины выше на теплом или горячем металле, чем на холодном. Например, первая операция резки из серии таких операций, вероятно, приведет к образованию наименьшего количества окалины. По мере нагревания заготовки в ходе последующих операций резки может образовываться большее количество окалины.

Вероятность образования окалины выше на низкоуглеродистой стали, чем на нержавеющей стали или алюминии.

Использование изношенных или поврежденных расходных материалов может привести к периодическому образованию окалины.

Прямота поверхности резки



Обычно поверхность резки немного вогнута.

Поверхность резки может стать более вогнутой или выгнутой. Для обеспечения приемлемой прямизны поверхности резки следует использовать правильную высоту резака.



Поверхность резки становится очень вогнутой при слишком низком расстоянии между резаком и изделием. Следует увеличить дуговое напряжение, чтобы в свою очередь увеличить расстояние между резаком и изделием и выпрямить поверхность резки.



Поверхность резки становится выгнутой, когда расстояние между резаком и изделием слишком велико или чрезмерно высок ток резки. Сначала следует уменьшить дуговое напряжение, а затем понизить ток резки. Если для данной толщины возможны различные значения тока резки, следует попробовать использовать расходные детали, предназначенные для более низкого тока.

Дополнительные улучшения

Для некоторых из этих улучшений характерны компромиссные решения.

Прожиг

Задержка прожига должна быть достаточной для проникновения на всю глубину материала, но не настолько длительной, чтобы дуга могла «блуждать», пытаясь найти край большого отверстия прожига. По мере износа расходных деталей может понадобиться увеличить время такой задержки. Значения времени задержки прожига, приведенные в технологических картах резки, основаны на среднем времени задержки на протяжении всего срока службы расходных деталей.

Использование сигнала «окончания прожига» при прожиге позволяет поддерживать давление защитного газа на уровне более высокого давления подачи газа до возбуждения дуги, что обеспечивает дополнительную защиту расходных деталей (например, процессы при 30 А O_2/O_2 и при 50 А O_2/O_2). Сигнал окончания прожига должен быть отключен для процессов со значениями давления подачи защитного газа до возбуждения дуги ниже значений давления при резке (например, процессы при 600 А и 800 А).

При прожиге материалов, толщина которых близка к максимальной, в ходе специального процесса следует учитывать несколько важных факторов.

- Расстояние ввода должно примерно равняться толщине прожигаемого материала. При толщине материала в 50 мм расстояние ввода должно составлять 50 мм.
- Во избежание повреждения защитного экрана от накопления расплавленного материала, формируемого при прожиге, не следует допускать опускания резака на высоту резки, пока им не будет убрана ванночка расплавленного материала.
- При предварительном прожиге с использованием процесса O_2 /воздух при 400 А минимальное время присутствия дуги должно равняться 4 секундам; в противном случае возможен быстрый износ электрода. Этих 4 секунд достаточно для плавного включения и выключения тока, что важно с точки зрения обеспечения длительного срока службы расходных деталей. При продолжительности времени прожига менее 4 секунд может понадобиться небольшое перемещение резака с целью обеспечения переноса дуги на лист.
- Различные химические составы материала могут негативно повлиять на толщину прожига, возможную в системе. А именно, высокопрочная сталь и стали с высоким содержанием марганца или кремния могут снизить максимальную толщину прожига. Hypertherm рассчитывает параметры прожига для низкоуглеродистой стали, используя сертифицированный лист А-36.
- Если в системе возникают сложности при прожиге конкретного материала или материала конкретной толщины, в некоторых случаях помочь может увеличение давления подачи защитного газа до возбуждения дуги. Побочный эффект: при этом возможно снижение пусковой надежности.
- В некоторых случаях использование «перемещения прожига» или «прожига на лету» (при котором перемещение резака начинается немедленно после переноса, в ходе процесса прожига) позволяет увеличить толщину прожига материала системой. Поскольку это может быть сложным процессом, при котором возможно повреждение резака, подъемника или других компонентов, не рекомендуется выполнять пуск на краю, если у оператора нет опыта использования данного метода.

Способы повышения скорости резки

- Уменьшите расстояние между резаком и изделием. Побочный эффект: при этом увеличится отрицательный угол среза.

Примечание. Резак не должен соприкасаться с заготовкой в процессе прожига или резки.

Технологические карты резки

В приведенных ниже *технологических картах резки* указаны расходные детали, скорости резки и настройки для газов и резака, необходимые для каждого процесса.

Значения, приведенные в *технологических картах резки*, рекомендованы для получения высококачественных срезов при образовании минимального количества окалины. В связи с различиями между отдельными конфигурациями и составами материалов для получения нужных результатов может понадобиться скорректировать эти значения.

Резка тонкой нержавеющей стали с использованием технологии HDi

Обзор

Семейство HPRXD систем плазменной резки обеспечивает процесс резки HyDefinition inox (HDi) 60 A для тонкой нержавеющей стали, который позволяет получить высокое качество резов с минимальным образованием окалины. Оно позволяет оператору достичь следующих результатов.

- Четкость верхних кромок реза
- Блестящая чистота поверхности
- Хорошие угловые характеристики кромки среза

В существующей системе HPRXD можно использовать настройки резки нержавеющей стали при 60 A вместе с тремя новыми расходными деталями, которые указаны ниже.

- 220814 (кожух сопла)
- 220815 (защитный экран)
- 220847 (сопло)

Технологические карты резки и расходные детали для этого процесса резки нержавеющей стали на 60 A можно использовать как для автоматической, так и для ручной системы управления подачей газа.

Рекомендации

Процессы для нержавеющей стали разработаны компанией Hypertherm на основе использования SAE марки 304L. Чтобы получить оптимальное качество при резке нержавеющей стали других марок, возможно, потребуется внести изменения в параметры технологической карты резки. Чтобы снизить образование окалины, сначала рекомендуется настроить скорость резки. Образование окалины также можно уменьшить за счет увеличения значения настройки потока защитного газа во время резки. Обе корректировки могут привести к изменению угла кромки резки.

Технологические карты резки

Технологические карты резки по технологии HDi приводятся для конкретного значения силы тока вместе с другими технологическими картами резки нержавеющей стали.

Резка со скосом

Технологические карты резки

Технологические карты косого среза несколько отличаются от технологических карт обычной резки. Расстояние между резаном и изделием представляет собой диапазон, а не единственное значение, толщина материала дана в виде эквивалентного значения, добавлен столбец минимального зазора, и отсутствует столбец дугового напряжения.

Эквивалентные значения толщины и дуговые напряжения будут различными в зависимости от угла резки. Угол при резке со скосом может варьироваться в диапазоне от 0° до 45°.

Расходные детали

Для процессов резки со скосом используйте расходные детали, специально предназначенные для косого среза. Эти расходные детали оптимизированы для работы по технологии PowerPierce™, в которой для увеличения толщины прожига используется конусная конструкция.

Номера деталей для резки зеркального отображения см. в разделе *Список деталей*.

Таблицы компенсации скос

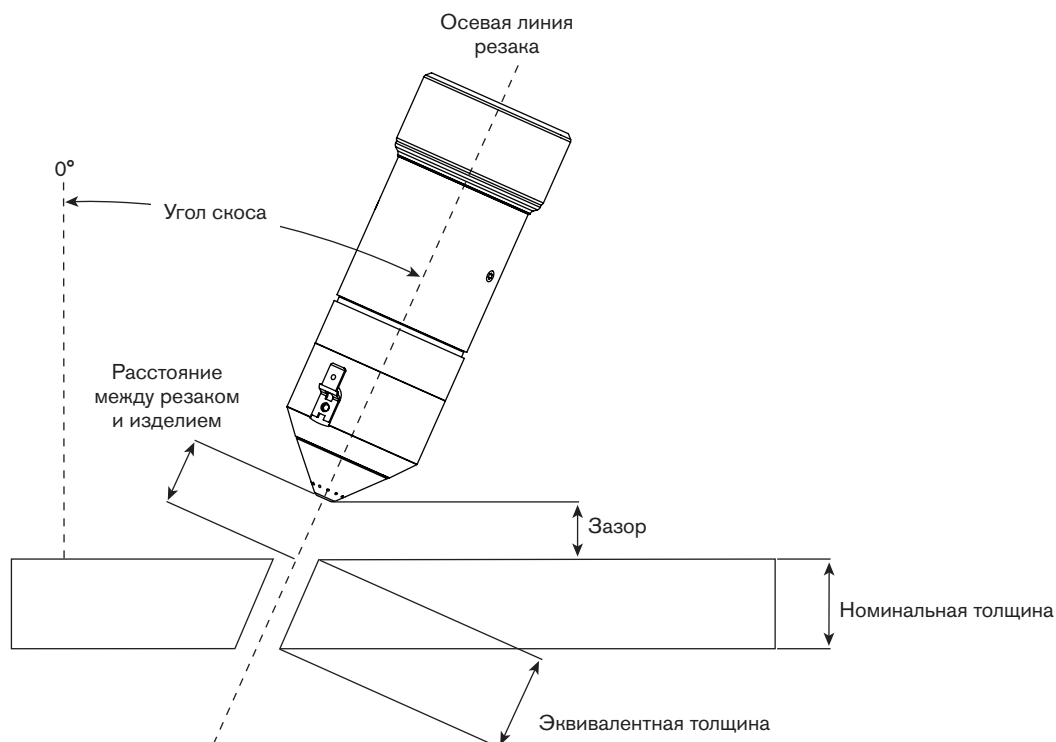
Клиенты, использующие конические головки с системами плазменной резки HPRXD, теперь могут воспользоваться динамическими технологическими картами резки (или таблицами компенсации) с совместимыми ЧПУ и программами для раскроя, чтобы получить более точные результаты резки низкоуглеродистой стали со скосом. Эти специализированные технологические карты резки позволяют операторам получать настройки резки со скосом, которые специально предназначены для выполнения V-образных резов, А-образных резов, Y-образных резов на поверхности.

Для таблиц компенсации резки со скосом требуется система плазменной резки HPRXD. Эти таблицы предназначены для использования при резке низкоуглеродистой стали. Несмотря на то, что эти таблицы встроены в программное обеспечение ЧПУ Hypertherm и программное обеспечение для раскроя, информация доступна для всех клиентов HPRXD и может быть использована с другими совместимыми программами ЧПУ и программами для раскроя. Подробные технические сведения об использовании этих таблиц компенсации см. в техническом документе HPRXD *Bevel Compensation Cut Charts (Технологические карты резки компенсации резки со скосом в системе HPRXD)* (номер детали 807830). Этот документ можно найти в разделе «Библиотека» на веб-сайте компании Hypertherm по адресу www.hypertherm.com.

Более подробную информацию см. в разделе *Определения, используемые при косом срезе* на следующей странице.

Определения, используемые при косом срезе

Угол скоса	Угол между осевой линией резака и линией, перпендикулярной заготовке. Если резак расположен перпендикулярно к заготовке, угол скоса равен нулю. Максимальный угол скоса составляет 45° .
Номинальная толщина	Вертикальная толщина заготовки.
Эквивалентная толщина	Длина кромки резки или расстояние, на которое перемещается дуга по материалу при резке. Эквивалентная толщина равна номинальной толщине, деленной на косинус угла скоса. В технологической карте резки приведены значения эквивалентной толщины.
Зазор	Расстояние по вертикали от самой нижней точки резака до поверхности заготовки.
Расстояние между резакom и изделием	Расстояние по прямой от центра выпуска резака до поверхности заготовки, измеряемое по осевой линии резака. В технологической карте резки приведен диапазон расстояний между резакom и изделием. Самое низкое значение относится к прямой резке (угол скоса = 0°). Самое высокое значение относится к косому срезу под углом 45° с зазором в 3 мм.
Дуговое напряжение	Значение дугового напряжения зависит от угла скоса и наладки системы резки. Значение дугового напряжения в одной системе может отличаться от настройки в другой системе даже при одинаковой толщине заготовки. В технологических картах косого среза отсутствуют значения дуговых напряжений для косого среза.



Технологические карты подводной резки

Обзор

Компания Hypertherm разработала технологические карты подводной резки для процессов на низкоуглеродистой стали при 80 А, 130 А, 200 А, 260 А и 400 А. Эти технологические карты подводной резки специально разработаны для резки низкоуглеродистой стали толщиной до 75 мм под слоем воды.

Преимущества и компромиссные аспекты

Подводная резка может существенно сократить уровни шума и дыма, характерные для обычной плазменной резки, а также уровень яркости плазменной дуги. Работа под водой обеспечивает максимально возможное подавление шума в наиболее широком диапазоне уровней силы тока. Например, для большинства процессов резки материала толщиной до 75 мм можно ожидать, что уровень шума составит 70 дБ. Точные значения уровней шума будут зависеть от конструкции стола и используемого приложения резки.

Однако подводная резка может ограничить визуальные и звуковые сигналы, которыми могут воспользоваться опытные операторы, чтобы обеспечить высокое качество резки и провести процесс резки так, как необходимо. Резка под водой также может повлиять на качество кромки реза, в результате чего поверхность становится более шероховатой и образуется больше окалины.

		БЕРЕГИСЬ! Опасность взрыва — подводная резка с применением горючих газов или алюминия
Запрещается выполнять подводную резку с применением горючих газов, содержащих водород. При невозможности не допустить скопления водорода запрещается проводить резку алюминиевых сплавов под водой или на водяном столе.		
Это может привести к взрывоопасному состоянию. При выполнении плазменной резки в таких условиях возможна детонация.		

Для всех процессов, которые выполняются под водой (80–400 А), используются расходные детали, предназначенные для обычной резки (резки под прямым углом), при которой резак располагается перпендикулярно по отношению к заготовке.

Требования и ограничения

- Эти процессы специально разработаны для резки низкоуглеродистой стали толщиной до 75 мм под слоем воды. Не пытайтесь выполнить резку в воде, если толщина заготовки превышает 75 мм.
- Процесс True Hole™ не совместим с резкой под водой. При использовании водяного стола с процессом True Hole расстояние между уровнем воды и нижней поверхностью заготовки должно составлять не менее 25 мм.
- Для всех операций подводной резки во время определения исходной высоты должна быть включена подача защитного газа до возбуждения дуги.
- При выполнении подводной резки нельзя использовать омический контакт.

Операторы должны отключить омический контакт с ЧПУ. Например, при использовании ЧПУ Hypertherm с системой регулировки высоты резака распознавание омическим контактом можно отключить, установив настройке «Контакт сопла для ДИВ» значение ВЫКЛ (OFF). После этого в системе по умолчанию будет использоваться распознавание силой заклинивания, которое является альтернативным методом распознавания для системы регулировки высоты резака.

Определения исходной высоты с применением силы заклинивания уступает по точности определению исходной высоты омическим контактом. Поэтому операторам, возможно, придется оптимизировать настройку силы заклинивания и/или настройку высоты резки (либо расстояние между резаком и изделием) для компенсации возможного отклонения заготовки. То есть, значение силы заклинивания должно быть выбрано достаточным для того, чтобы избежать ложного обнаружения, но не настолько большим, чтобы прилагаемая слишком большая сила вызвала деформацию заготовки и неправильное определение исходной высоты. В этом примере значение высоты резки можно изменить из технологической карты резки, а значение силы заклинивания — в параметрах настройки системы регулировки высоты резака.

Подробную информацию о настройке порога силы заклинивания или об отключении омического контакта см. в инструкциях по эксплуатации ЧПУ Hypertherm и системы регулировки высоты резака. Для резки под водой также можно настроить альтернативные ЧПУ и системы регулировки высоты резака.

Технологические карты резки

Технологические карты для подводной резки приводятся для конкретного значения силы тока вместе с другими технологическими картами резки низкоуглеродистой стали.

Приблизительная компенсация ширины разреза

Приведенные в таблице ниже значения ширины даны для информации. Различия между различными конфигурациями систем и составами материалов могут привести к тому, что реальные результаты будут отличаться от приведенных в таблице.

Примечание. Н/Д = нет данных.

Метрическая СИ

Процесс	Толщина, мм																	
	1,5	3	5	6	8	10	12	15	20	25	30	32	38	40	50	60	70	80
Низкоуглеродистая сталь																		
400 A O ₂ / воздух	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	3,40	3,50	3,68	3,76	4,06	Н/Д	Н/Д	4,88	5,94	6,60	7,80	9,10
260 A O ₂ / воздух	Н/Д	Н/Д	Н/Д	2,54	2,54	2,54	2,79	3,43	3,56	3,91	Н/Д	4,32	4,45	Н/Д	5,72	Н/Д	Н/Д	Н/Д
200 A O ₂ / воздух	Н/Д	Н/Д	1,93	1,98	2,09	2,20	2,26	2,61	2,95	3,16	Н/Д	4,19	4,87	Н/Д	5,45	Н/Д	Н/Д	Н/Д
130 A O ₂ / воздух	Н/Д	1,64	1,77	1,81	1,92	2,04	2,11	2,22	2,65	3,43	Н/Д	4,26	4,59	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
80 A O ₂ / воздух	Н/Д	1,37	1,53	1,73	1,79	1,91	2,00	2,11	2,72	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
50 A O ₂ / O ₂	1,52	1,74	1,86	1,86	2,09	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
30 A O ₂ / O ₂	1,35	1,45	1,54	1,56	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
Нержавеющая сталь																		
400 A N ₂ / воздух	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	3,00	2,90	2,80	3,10	3,30	Н/Д	Н/Д	5,00	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
400 A Н35 / N ₂	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	5,10	5,30	5,45	Н/Д	Н/Д	5,50	5,80	6,35	Н/Д	Н/Д
260 A N ₂ / воздух	Н/Д	Н/Д	Н/Д	2,31	2,39	2,46	2,54	2,76	3,08	3,30	Н/Д	3,64	4,43	Н/Д	4,16	Н/Д	Н/Д	Н/Д
260 A Н35 / N ₂	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	3,84	3,83	3,81	3,81	4,06	4,32	Н/Д	4,53	4,70	Н/Д	7,46	Н/Д	Н/Д	Н/Д
200 A N ₂ / N ₂	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	2,10	2,16	2,29	2,47	2,92	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
200 A Н35 / N ₂	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	3,66	3,68	3,81	3,68	3,94	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
130 A Н35 / N ₂	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	2,69	2,72	2,77	3,03	2,90	3,25	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
130 A N ₂ / N ₂	Н/Д	Н/Д	Н/Д	1,83	1,89	1,88	2,42	2,51	3,00	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
80 A F5 / N ₂	Н/Д	Н/Д	1,02	1,20	1,05	0,96	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
45 A F5 / N ₂	0,59	0,38	0,52	0,54	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
130 A N ₂ / N ₂	0,49	0,23	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
Алюминий																		
400 A N ₂ / воздух	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	3,50	3,60	3,70	3,90	4,00	Н/Д	Н/Д	4,00	7,60	Н/Д	Н/Д	Н/Д
400 A Н35 / N ₂	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	4,20	4,30	4,30	Н/Д	Н/Д	4,45	5,40	7,05	8,00	8,15
260 A N ₂ / воздух	Н/Д	Н/Д	Н/Д	2,49	2,73	2,97	3,05	2,91	3,05	3,30	Н/Д	2,87	3,99	Н/Д	5,66	Н/Д	Н/Д	Н/Д
260 A Н35 / N ₂	Н/Д	Н/Д	Н/Д	2,64	2,64	2,62	2,79	3,09	3,30	3,56	Н/Д	3,29	3,60	Н/Д	5,37	Н/Д	Н/Д	Н/Д
200 A N ₂ / N ₂	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	1,78	2,03	2,58	2,54	3,01	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
200 A Н35 / N ₂	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	2,44	2,67	2,92	3,18	3,30	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
130 A Н35 / N ₂	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	2,70	2,72	2,77	2,36	2,90	1,72	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
130 A воздух / воздух	Н/Д	Н/Д	Н/Д	2,09	2,09	2,10	2,19	1,91	1,87	2,23	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
45 A воздух / воздух	1,07	1,10	1,25	1,25	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д

Приблизительная компенсация ширины разреза — продолжение

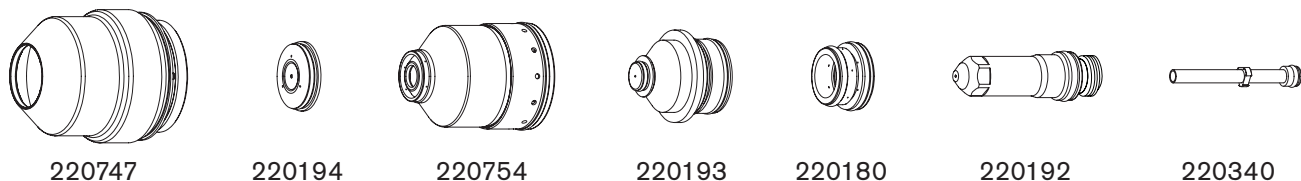
Британская СИ

Процесс	Толщина, дюйм															
	0.060	0.135	1/4	5/16	3/8	1/2	5/8	3/4	1.0	1-1/4	1-1/2	1-3/4	2.0	2-1/4	2-1/2	3.0
Низкоуглеродистая сталь																
400 A O ₂ / воздух	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	0.135	0.140	0.145	0.148	0.164	0.183	0.215	0.237	0.250	0.275	0.340
260 A O2 / воздух	Н/Д	Н/Д	0.100	0.100	0.100	0.110	0.115	0.135	0.150	0.170	0.175	0.220	0.225	0.240	0.260	Н/Д
200 A O2 / воздух	Н/Д	Н/Д	0.078	0.082	0.086	0.089	0.108	0.116	0.125	0.164	0.192	Н/Д	0.216	Н/Д	Н/Д	Н/Д
130 A O2 / воздух	Н/Д	0.066	0.071	0.076	0.080	0.083	0.089	0.104	0.135	0.167	0.181	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
80 A O ₂ / воздух	Н/Д	0.054	0.068	0.070	0.075	0.080	0.084	0.102	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
50 A O ₂ / O ₂	0.060	0.063	0.073	0.082	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
30 A O ₂ / O ₂	0.053	0.057	0.067	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
Нержавеющая сталь																
400 A N ₂ / воздух	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	0.118	0.116	0.112	0.122	0.132	0.198	0.235	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
400 A H35 / N ₂	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	0.200	0.210	0.215	0.218	0.220	0.230	0.245	0.255	Н/Д
260 A N ₂ / воздух	Н/Д	Н/Д	0.091	0.094	0.100	0.100	0.120	0.120	0.130	0.142	0.175	0.223	0.155	Н/Д	Н/Д	Н/Д
260 A H35 / N ₂	Н/Д	Н/Д	Н/Д	0.150	0.151	0.165	0.170	0.177	0.182	0.184	0.185	0.202	0.307	Н/Д	Н/Д	Н/Д
200 A N ₂ / N ₂	Н/Д	Н/Д	Н/Д	0.083	0.085	0.090	0.100	0.115	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
200 A H35 / N ₂	Н/Д	Н/Д	Н/Д	0.144	0.145	0.150	0.152	0.155	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
130 A H35 / N ₂	Н/Д	Н/Д	Н/Д	0.115	0.121	0.123	0.124	0.125	0.129	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
130 A N ₂ / N ₂	Н/Д	Н/Д	0.072	0.074	0.083	0.095	0.100	0.118	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
80 A F5 / N ₂	Н/Д	0.032	0.047	0.050	0.052	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
45 A F5 / N ₂	0.023	0.015	0.021	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
45 A N ₂ / N ₂	0.019	0.009	0.006	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
Алюминий																
400 A N ₂ / воздух	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	0.140	0.143	0.145	0.155	0.160	0.160	0.230	0.300	Н/Д	Н/Д	Н/Д
400 A H35 / N ₂	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	0.164	0.170	0.170	0.170	0.190	0.215	0.250	0.310	0.318
260 A N ₂ / воздух	Н/Д	Н/Д	0.098	0.107	0.120	0.120	0.120	0.120	0.130	0.145	0.158	0.193	0.227	Н/Д	Н/Д	Н/Д
260 A H35 / N ₂	Н/Д	Н/Д	0.104	0.104	0.105	0.110	0.126	0.130	0.140	0.141	0.142	0.222	0.210	Н/Д	Н/Д	Н/Д
200 A N ₂ / N ₂	Н/Д	Н/Д	Н/Д	0.070	0.080	0.090	0.100	0.105	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
200 A H35 / N ₂	Н/Д	Н/Д	Н/Д	0.096	0.105	0.115	0.125	0.130	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
130 A H35 / N ₂	Н/Д	Н/Д	Н/Д	0.106	0.107	0.109	0.112	0.114	0.120	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
130 A воздух / воздух	Н/Д	Н/Д	0.082	0.082	0.082	0.086	0.071	0.071	0.089	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д
45 A воздух / воздух	0.042	0.043	0.049	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д	Н/Д

Низкоуглеродистая сталь O₂ плазмобразующий / O₂ защитный 30 А

Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	O ₂	Воздух
До возбуждения дуги	0 / 0	46 / 97
При резке	22 / 46	0 / 0

Примечание. Для использования данного процесса должна быть подсоединена подача воздуха. Он используется в качестве газа, подаваемого до возбуждения дуги.



Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига		
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с		
O ₂	O ₂	80	15	92	15	0,5	114	1,3	5355	2,3	180	0,1		
						0,8	115		4225			0,2		
						1	116		3615			0,3		
						1,2	117		2865					
						1,5	119		2210					
			35		5	2	120	1,5	1490	2,7		0,4		
						2,5	122		1325					
						3*	123		1160					
						75	4*		125				905	0,5
							6*		128				665	0,7

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига			
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с			
O ₂	O ₂	80	15	92	15	0.018	114	0.05	215	0.09	180	0.1			
						0.024			200			0.2			
						0.030			170			0.3			
						0.036			155						
						0.048			110						
						0.060			85						
			35		5	0.075	120	0.06	60	0.11		0.4			
						0.105	122		50						
			75			0.135*	123		40				0.5		
						3/16*	128		30				0.7		
						1/4*			25				1.0		

Раскрой

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскрой		Дуговое напряжение
						А	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	15	2,5	0.10	6350	250	105
Ar	Воздух	90	10	90	10	9	2,5	0.10	2540	100	80

* Для данных значений толщины рекомендуется использовать сигнал окончания прожига

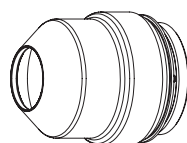
Низкоуглеродистая сталь

O₂ плазмообразующий / O₂ защитный

50 А

Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	O ₂	Воздух
До возбуждения дуги	0 / 0	43 / 90
При резке	25 / 52	0 / 0

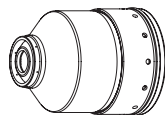
Примечание. Для использования данного процесса должна быть подсоединена подача воздуха. Он используется в качестве газа, подаваемого до возбуждения дуги.



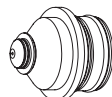
220747



220555



220754



220554



220553



220552



220340

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с
O ₂	O ₂	70	30	75	15	0,8	110	1,0	6500	2,0	200	0,0
						1	111		5000			
						1,2	112		4150			
						1,5	114	1,3	3200	2,6		
						2	115		2700			
						2,5	117		2200	0,1		
						3	119	1,5	1800	3,0		0,2
						4	121		1400			0,3
						5	122		1200			0,4
						6	126		2,0			950
						7	128	780				
						8	130	630				

Британская СИ

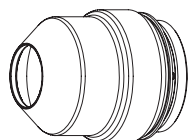
Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с
O ₂	O ₂	70	30	75	15	0.030	110	0.04	270	0.08	200	0.0
						0.036			210			
						0.048			160			
						0.060	125	0.10				
						0.075	110					
						0.105	80		0.12			
						0.135	60	0.16				
						3/16	50					
						1/4	35					
						5/16	25					

Раскрой

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскроя		Дуговое напряжение
						А	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	15	2,5	0.10	6350	250	118
Ar	Воздух	90	10	90	10	9	2,5	0.10	2540	100	77

Низкоуглеродистая сталь O₂ плазмообразующий / Воздух защитный 80 А

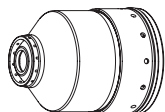
Скорости потока — л/мин/куб.фут/час		
	O ₂	Воздух
До возбуждения дуги	0 / 0	76 / 161
При резке	23 / 48	41 / 87



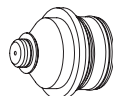
220747



220189



220756



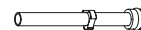
220188



220179



220187



220340

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резакoм и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазма	Защитный	Плазма	Защитный	Плазма	Защитный	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с
O ₂	Воздух	50	30	72	30	2	112	2,5	9810	3,8	150	0,1
						2,5	115		7980			
						3	117		6145			
						4	120	2,5	4300	4,0	200	0,2
						6	123		3045			0,3
						10	127		1810			0,5
					15	12	130		1410	5,0	250	0,7
						15	133		1030			0,8
						20	135		545			0,9
								2,5		6,3		

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резакoм и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазма	Защитный	Плазма	Защитный	Плазма	Защитный	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с
O ₂	Воздух	50	30	72	30	0.075	112	0.100	400	0.150	150	0.1
						0.105	115		290			
						0.135	117		180			
						3/16	120	0.080	155	0.160	200	0.2
						1/4	123		110			0.3
						3/8	127		75			0.5
					15	1/2	130		50	0.200	250	0.7
						5/8	133		37			0.8
						3/4	135		25			0.9
								0.100		0.250		

Раскрой

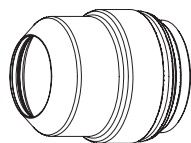
Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резакoм и изделием		Скорость раскрой		Дуговое напряжение
						А	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	15	2,5	0.10	6350	250	130
Ar	Воздух	50	10	50	10	15	3,0	0.12	2540	100	78

Косой срез на низкоуглеродистой стали

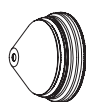
O₂ плазмообразующий / Воздух защитный

80 А

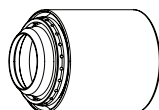
Скорости потока — л/мин/куб.фут/час		
	O ₂	Воздух
До возбуждения дуги	0 / 0	47 / 100
При резке	23 / 48	47 / 100



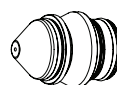
220637



220742



220845



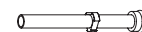
220806



220179



220802



220700

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Минимальный зазор	Эквивалентная толщина материала	Расстояние между резанком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига	
Плазма	Защитный	Плазма	Защитный	Плазма	Защитный	мм	мм	Диапазон, мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с	
O ₂	Воздух	50	48	72	48	2,0	2	2,5–8,6	9810	3,8	150	0,1	
							2,5		7980				
							3		6145				
							4	2,0–8,6	4300	4,0	200	0,2	
							6		3045				0,3
							10		1810				0,5
							12		1410	5,0	250	0,7	
							15		1030				0,8
							20	2,5–8,6	545	6,3			0,9

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Минимальный зазор	Эквивалентная толщина материала	Расстояние между резаном и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига	
Плазма	Защитный	Плазма	Защитный	Плазма	Защитный	дюймы	дюймы	Диапазон, дюйм	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с	
O ₂	Воздух	50	48	72	48	0.08	0.75	0.1–0.34	400	0.150	150	0.1	
							0.105		290				
							0.135		180				
							3/16	0.08–0.34	155	0.160	200	0.2	
							1/4		110				0.3
							3/8		75				0.5
							1/2		50	0.200	250	0.7	
							5/8		37			0.8	
							3/4	0.1–0.34	25	0.250	0.9		

Раскрой

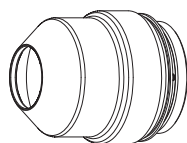
Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаном и изделием		Скорость раскроя		Дуговое напряжение
						А	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	15	2,5	0.10	6350	250	130
Ar	Воздух	50	10	50	10	15	3,0	0.12	2540	100	78

Подводная резка низкоуглеродистой стали

Под водой можно выполнять резку на расстоянии не более 75 мм от поверхности воды

O₂ плазмообразующий / Воздух защитный
80 А

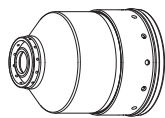
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	O ₂	Воздух
До возбуждения дуги	0 / 0	76 / 161
При резке	23 / 48	41 / 87



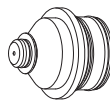
220747



220189



220756



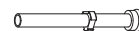
220188



220179



220187



220340

Метрическая СИ

Выбор газов		Установка подачи газа до возбуждения дуги		Установка подачи газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаном и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	секунды
O ₂	Воздух	50	30	72	30	4	116	2,0	3877	4,0	200	0,2
						5	118		3407			0,3
						6	122		2746			
						8	125		2162			0,4
						10	129		1639			0,5
					15	12	132		1271	5,0	250	0,7
						15	136		922			0,8

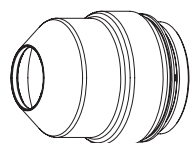
Британская СИ

Выбор газов		Установка подачи газа до возбуждения дуги		Установка подачи газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаном и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	секунды
O ₂	Воздух	50	30	72	30	0.135	115	0.10	162	0.150	150	0.2
						3/16	117		140			0.3
						1/4	123		99			
						5/16	125		86	0.16	200	0.4
						3/8	128		68			0.5
					15	1/2	133		45	0.20	250	0.7
						5/8	137		33			0.8

Низкоуглеродистая сталь

O₂ плазмобразующий / Воздух защитный

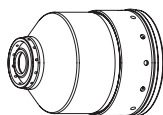
130 А



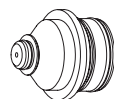
220747



220183



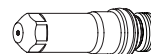
220756



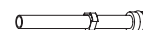
220182



220179



220181



220340

Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	O ₂	Воздух
До возбуждения дуги	0 / 0	102 / 215
При резке	33 / 70	45 / 96

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига			
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с			
O ₂	Воздух	35	40	80	35	3	124	2,5	6505	5,0	200	0,1			
						4	126	2,8	5550	5,6		0,2			
						5			4795			0,3			
						6	127	4035	6,0						
					28	8	129	3,0		3360			6,6	0,5	
						10	130			2680					
						12	132	3,3		2200		7,6	190		1,8
						15	135	3,8		1665					
						20	138			1050					
			25			141	4,0	550		Пуск на краю					
			32			160	4,5	375							
			38			167		255							

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига			
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с			
O ₂	Воздух	35	40	80	35	0.135	124	0.100	240	0.200	200	0.1			
						3/16	126	0.110	190	0.220		0.2			
						1/4	127		150			0.3			
					28	5/16	129	0.120	132	0.240			0.300	190	1.8
						3/8	130		110						
						1/2	132	0.130	80	0.260		0.5			
						5/8	135	0.150	60	0.300		0.7			
						3/4	138		45			1.0			
			1			141	0.160	20	Пуск на краю						
			1-1/4			160	0.180	15							
			1-1/2			167		10							

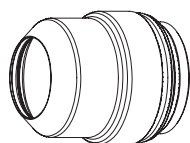
Раскрой

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскроя		Дуговое напряжение
						А	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	15	2,5	0.10	6350	250	130
Ar	Воздух	50	10	50	10	15	3,0	0.12	2540	100	75

Косой срез на низкоуглеродистой стали

O₂ плазмообразующий / Воздух защитный

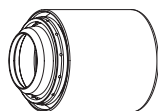
130 A



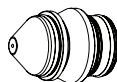
220637



220742



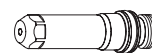
220740



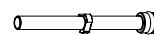
220646



220179



220649



220700

Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	O ₂	Воздух
До возбуждения дуги	0 / 0	64 / 135
При резке	33 / 70	45 / 96

Примечание. Диапазон углов скоса — от 0° до 45°.

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Минимальный зазор	Эквивалентная толщина материала	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига			
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	мм	мм	Диапазон, мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с			
O ₂	Воздух	15	33	80	30	2,0	3	2,5–8,6	6505	5,0	200	0,1			
							4	2,8–8,6	5550	5,6		0,2			
							5		4795			0,3			
							6		4035						
							8	3,0–8,6	3360	6,0					
							10		2680						
							12	3,3–8,6	2200	6,6		0,5			
			49		23		15	3,8–8,6	1665	7,6		0,7			
							20		1050			1,0			
							25	4,0–8,6	550			190	1,8		
							32*	4,5–8,6	375	10,2	220	4,0			
							38		255	Пуск на краю					

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Минимальный зазор	Эквивалентная толщина материала	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	дюймы	дюймы	Диапазон, дюйм	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с
O ₂	Воздух	15	33	80	30	0.08	0.135	0.100–0.34	240	0.200	200	0.1
							3/16	0.110–0.34	190	0.220		0.2
							1/4		150			0.3
							5/16	0.120–0.34	132	0.240		
							3/8		110			0.7
							1/2	0.130–0.34	80	0.260		1.0
			5/8		0.150–0.34		60	0.300	1.8			
			3/4				45			4.0		
			1		0.160–0.34		20	190	1.8			
			1-1/4*		0.180–0.34		15	0.4	220	4.0		
			1-1/2				10	Пуск на краю				

Раскрой

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока		Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскрой		Дуговое напряжение
						A		мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	15		2,5	0.10	6350	250	130
Ar	Воздух	50	10	50	10	15		3,0	0.12	2540	100	75

* Рекомендации для прожига низкоуглеродистой стали толщиной 32 мм. 1. Включить подачу газа до возбуждения дуги в ходе работы датчика исходной высоты. 2. Использовать омический контакт в ходе работы датчика исходной высоты. 3. При прожиге использовать сигнал окончания прожига.

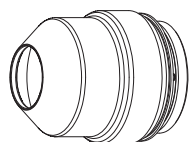
** Для некоторых конфигураций может потребоваться установить заданное значение подачи плазмообразующего газа до возбуждения дуги 20 фунт/кв. дюйм, если возникает чрезмерное количество кодов ошибки 44.

Подводная резка низкоуглеродистой стали

Под водой можно выполнять резку на расстоянии не более 75 мм от поверхности воды

O₂ плазмообразующий / Воздух защитный
130 А

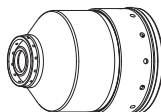
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	O ₂	Воздух
До возбуждения дуги	0 / 0	102 / 215
При резке	33 / 70	45 / 96



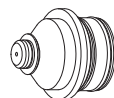
220747



220183



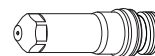
220756



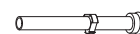
220182



220179



220181



220340

Метрическая СИ

Выбор газов		Установка подачи газа до возбуждения дуги		Установка подачи газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	секунды
O ₂	Воздух	32	32	84	28	5	127	2,8	4212	5,6	200	0,3
					22	8	129	3,0	2998	6,0		0,5
						10	131		2412	6,6		0,7
						12	133	3,3	1980	7,6		
						15	138	3,8	1497			

Британская СИ

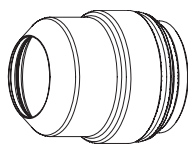
Выбор газов		Установка подачи газа до возбуждения дуги		Установка подачи газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	секунды
O ₂	Воздух	32	32	84	28	3/16	127	0.11	171	0.22	200	0.2
					22	1/4	126		135			0.3
						5/16	129	0.12	119	0.24		0.5
						3/8	130		99	0.26		0.7
						1/2	134	0.13	72			1.0
						5/8	140		54			
			52			3/4	144	0.15	41	0.30		

Низкоуглеродистая сталь

O₂ плазмобразующий / Воздух защитный

200 A

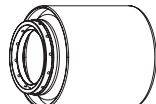
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	O ₂	Воздух
До возбуждения дуги	0 / 0	128 / 270
При резке	39 / 82	48 / 101



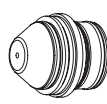
220637



220761



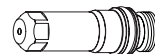
220757



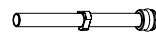
220354



220353



220352



220340

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с
O ₂	Воздух	24	65	69	28	5	123	3,3	5700	6,6	200	0,2
						6	124		5250			0,3
						8	125		4355			0,5
						10	126		3460			0,6
						12	128		3060			0,8
						15	131	4,1	2275	8,2	200	1,0
						20	133		1575			Пуск на краю
						25	143	5,1	1165	10,2	200	Пуск на краю
						32	145		750			Пуск на краю
						38	152		510			Пуск на краю
						50	163		255			Пуск на краю

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с
O ₂	Воздух	24	65	69	28	3/16	124	0.13	230	0.26	200	0.2
						1/4			200			0.3
						5/16			171			0.5
						3/8			140			0.6
						1/2			115			0.8
						5/8	131	0.16	80	0.32	200	1.0
						3/4	133		65			Пуск на краю
						1	143	0.20	45	0.40	200	Пуск на краю
						1-1/4	145		30			Пуск на краю
						1-1/2	152		20			Пуск на краю
						2	163		10			Пуск на краю

Раскрой

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскрой		Дуговое напряжение
						A					Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	15	2,5	0.10	6350	250	130
Ar	Воздух	30	10	30	10	20	3,0	0.12	2540	100	63

Косой срез на низкоуглеродистой стали

O₂ плазмообразующий / Воздух защитный

200 A

Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	O ₂	Воздух
До возбуждения дуги	0 / 0	114 / 240
При резке	43 / 90	49 / 102



Примечание. Для резки зеркального отображения воспользуйтесь вместо этого деталями 220996 (кожух сопла) и 220350 (завихритель).

Метрическая СИ

Выбор газов		Установка подачи газа до возбуждения дуги		Установка подачи газа при резке		Минимальный зазор	Эквивалентная толщина материала	Расстояние между резаном и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмо-образующий газ	Защитный газ	Плазмо-образующий газ	Защитный газ	Плазмо-образующий газ	Защитный газ	мм	мм	Диапазон, мм	мм/мин	мм	Коэффициент, %	Секунды
O ₂	Воздух	25	62	90	49	2,0	5	3,3–8,4	5700	6,6	200	0,2
							6		5250			0,3
							8		4355			0,5
							10		3460			0,6
							12		3060			0,8
							15	4,1–8,4	2275	8,2		1,0
							20		1575			2,7
							25		1165			Пуск на краю
							32*	5,1–8,4	750	10,2		
							38		510			
							50		255			

Британская СИ

Выбор газов		Установка подачи газа до возбуждения дуги		Установка подачи газа при резке		Минимальный зазор	Эквивалентная толщина материала	Расстояние между резаном и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмо-образующий газ	Защитный газ	Плазмо-образующий газ	Защитный газ	Плазмо-образующий газ	Защитный газ	дюймы	дюймы	Диапазон, дюйм	дюйм/мин	дюймы	Коэффициент, %	Секунды
O ₂	Воздух	25	62	90	49	0.08	3/16	0.13–0.33	230	0.26	200	0.2
							1/4		200			0.3
							5/16		171			0.5
							3/8		140			0.6
							1/2		115			0.8
							5/8	0.16–0.33	80	0.32		1.0
							3/4		65			2.7
							1	0.20–0.33	45	0.40		Пуск на краю
							1-1/4*		30			
							1-1/2		20			
							2		10			

Маркировка

Выбор газов		Установка подачи газа до возбуждения дуги		Установка подачи газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаном и изделием		Скорость маркировки		Дуговое напряжение
N ₂	N ₂	10	10	10	10	A	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	15	2,5	0.10	6350	250	124
Ar	Воздух	30	10	30	10	20	3,0	0.12	2540	100	61

* Рекомендации для прожига низкоуглеродистой стали толщиной 32 мм. 1. Включите подачу газа до возбуждения дуги в ходе работы датчика исходной высоты. 2. Используйте омический контакт в ходе работы датчика исходной высоты. 3. При прожиге используйте сигнал окончания прожига.

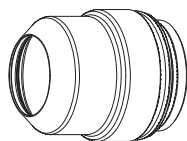
Подводная резка низкоуглеродистой стали

Под водой можно выполнять резку на расстоянии не более 75 мм от поверхности воды

O₂ плазмообразующий / Воздух защитный
200 А

Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	O ₂	Воздух
До возбуждения дуги	0 / 0	128 / 270
При резке	39 / 82	48 / 101

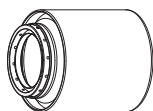
Примечание. Во время определения исходной высоты должна быть включена подача защитного газа до возбуждения дуги.



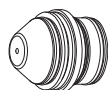
220637



220761



220757



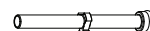
220354



220353



220352



220340

Метрическая СИ

Выбор газов		Установка подачи газа до возбуждения дуги		Установка подачи газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	Коэффициент, %	Секунды
O ₂	Воздух	24	65	69	28	8	126	3,3	3878	6,6	200	0,3
						10	127		3116			
						12	129		2764			
						15	133	4,1	2052	8,2		

Британская СИ

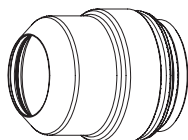
Выбор газов		Установка подачи газа до возбуждения дуги		Установка подачи газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	Коэффициент, %	Секунды
O ₂	Воздух	24	65	69	28	1/4	125	0.13	180	0.26	200	0.2
						5/16	126		154			0.3
						3/8	127		126			0.5
						1/2	129		104			0.6
						5/8	135	0.16	72	0.32		0.8
						3/4	137		59			

Низкоуглеродистая сталь

O₂ плазмобразующий / Воздух защитный

260 А

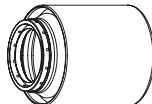
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	O ₂	Воздух
До возбуждения дуги	0 / 0	130 / 275
При резке	42 / 88	104 / 220



220637



220764



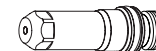
220760



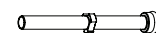
220439



220436



220435



220340

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с
O ₂	Воздух	24	75	70	70	6	150	2,8	6500	8,5	300	0,3
						8			5470			
						10			4440			
						12			3850			0,4
				75	75	15	155	3,6	3130	9,0	250	0,5
						20	159		2170			0,6
						22	166		1930			0,7
						25	171		1685			0,8
						28	170		1445	9,5	200	0,9
						32	172		1135			1,0
						38	174	4,8	895		Пуск на краю	
						44	185		580			
						50	188		405			
						58	193		290			
						64	202		195			

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с
O ₂	Воздух	24	75	70	70	1/4	150	0.11	245	0.330	300	0.3
						5/16			215			
						3/8			180			
						1/2			145			0.4
				75	75	5/8	155	0.14	115	0.350	250	0.5
						3/4	159		90			0.6
						7/8	166		75			0.7
						1	171		65			0.8
						1-1/8	170	0.19	55	0.380	200	0.9
						1-1/4	172		45			1.0
						1-1/2	174		35			Пуск на краю
						1-3/4	185		22			
						2	188		15			
						2-1/4	193		12			
						2-1/2	202		8			

Раскрой

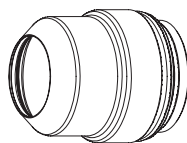
Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тона	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскроя		Дуговое напряжение
						А	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	18	2,5	0.10	6350	250	135
Ar	Воздух	30	20	30	20	24	3,0	0.12	2540	100	68

Косой срез на низкоуглеродистой стали (обычный)

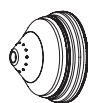
O₂ плазмообразующий / Воздух защитный

260 А

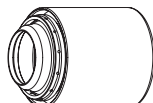
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	O ₂	Воздух
До возбуждения дуги	0 / 0	130 / 275
При резке	42 / 88	104 / 220



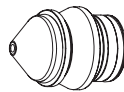
220637



220741



220740



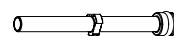
220542



220436



220541



220571

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Минимальный зазор	Эквивалентная толщина материала	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	мм	мм	Диапазон, мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с
O ₂	Воздух	24	75	70	70	2,0	6	2,8–7,6	6500	8,5	300	0,3
							8		5470			
							10		4440			
							12		3850			
				75	75		15	3,6–7,6	3130	9,0	250	0,5
							20		2170			0,6
							22		1930			0,7
							25		1685			0,8
				80	75		28	4,8–7,6	1445	9,5	200	0,9
							32		1135			1,0
							38*		895			2,0
							44		580		Пуск на краю	
							50		405			
							58		290			
							64		195			

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Минимальный зазор	Эквивалентная толщина материала	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	дюймы	дюймы	Диапазон, дюйм	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с
O ₂	Воздух	24	75	70	70	0.08	1/4	0.11–0.30	245	0.330	300	0.3
							5/16		215			
							3/8		180			
							1/2		145			0.4
				75	75		5/8	0.14–0.30	115	0.350	250	0.5
							3/4		90			0.6
							7/8		75			0.7
							1		65			0.8
				80	75		1-1/8	0.19–0.30	55	0.380	200	0.9
							1-1/4		45			1.0
							1-1/2*		35			2.0
							1-3/4		22		Пуск на краю	
							2		15			
							2-1/4		12			
							2-1/2		8			

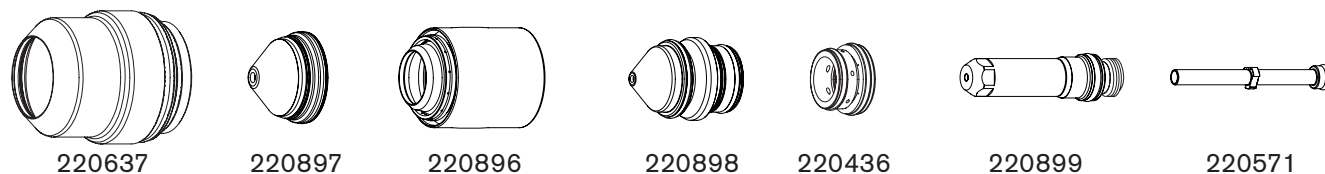
Раскрой

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскроя		Дуговое напряжение
						А					
N ₂	N ₂	10	10	10	10	18	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
Ar	Воздух	30	20	30	20	24	2,5	0.10	6350	250	135
							3,0	0.12	2540	100	68

* При возникновении проблем с чрезмерным выгаром защитного колпачка или с пропусками зажигания резака см. технологическую карту для прожига металла большой толщины (альтернативного).

Косой срез на низкоуглеродистой стали (альтернативный) прожиг металла большой толщины O₂ плазмобразующий / Воздух защитный 260 A

Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	O ₂	Воздух
До возбуждения дуги	0 / 0	85 / 180
При резке	47 / 99	54 / 115



Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Минимальный зазор	Эквивалентная толщина материала	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	мм	мм	Диапазон, мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с
O ₂	Воздух	24	32	64	31	2,0	25	3,6–7,6	1685	9,0	250	0,8
							28	4,8–7,6	1445	9,5	200	1,0
							32		1135			1,2
							38*		895			3,0
							44		580		Пуск на краю	
							50		405			
							58		290			
							64		195			

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Минимальный зазор	Эквивалентная толщина материала	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	дюймы	дюймы	Диапазон, дюйм	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с
O ₂	Воздух	24	32	64	31	0.08	1	0.14–0.30	65	0.35	250	0.8
							1-1/8	0.19–0.30	55	0.38	200	1.0
							1-1/4		45			1.2
							1-1/2*		35			3.0
							1-3/4		22		Пуск на краю	
							2		15			
							2-1/4		12			
							2-1/2		8			

Раскрой

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскроя		Дуговое напряжение
						A	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	18	2,5	0.10	6350	250	122
Ar	Воздух	30	20	30	20	24	3,0	0.12	2540	100	62

Указанные на этой странице расходные детали предназначены для прожига металла большой толщины. Их рекомендуется использовать, если возникают проблемы с чрезмерным выгаром защитного колпачка или с пропусками зажигания резака при использовании стандартных расходных деталей для косого среза.

При использовании процесса прожига металла большой толщины возможно сокращение срока службы расходных деталей на 20 %.

* Рекомендации для прожига низкоуглеродистой стали толщиной 38 мм:

1. Включите подачу газа до возбуждения дуги в ходе работы датчика исходной высоты.
2. Использовать силу заклинивания в ходе работы датчика исходной высоты.
3. При прожиге воспользуйтесь сигналом окончания прожига

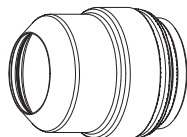
Подводная резка низкоуглеродистой стали

Под водой можно выполнять резку на расстоянии не более 75 мм от поверхности воды

O₂ плазмообразующий / Воздух защитный
260 А

Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	O ₂	Воздух
До возбуждения дуги	0 / 0	130 / 275
При резке	42 / 88	104 / 220

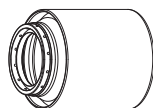
Примечание. Во время определения исходной высоты должна быть включена подача защитного газа до возбуждения дуги.



220637



220764



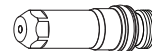
220760



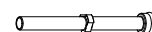
220439



220436



220435



220340

Метрическая СИ

Выбор газов		Установка подачи газа до возбуждения дуги		Установка подачи газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаном и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	Коэффициент, %	Секунды
O ₂	Воздух	24	75	70	70	8	150	2,8	4889	8,4	300	0,3
						10			3997			
						12			3501			
				75	75	15	156	3,6	2830	9,0	250	0,5
						20	160		1958			0,6
						22	162		1750			0,7
						25	165		1527			0,8
				80		28	170	4,8	1311	9,6	200	0,9

Британская СИ

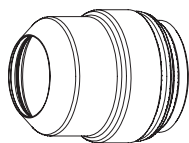
Выбор газов		Установка подачи газа до возбуждения дуги		Установка подачи газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаном и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	Коэффициент, %	Секунды
O ₂	Воздух	24	75	70	70	5/16	150	0.11	194	0.33	300	0.3
						3/8			162			
						1/2			131			
				75	75	5/8	157	0.14	104	0.35	250	0.5
						3/4	159		81			0.6
						7/8	162		68			0.7
						1	165		59			0.8
				80		1-1/8	171	0.19	50	0.38	200	0.9

Низкоуглеродистая сталь

O₂ плазмобразующий / Воздух защитный

400 А

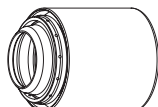
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	O ₂	Воздух
До возбуждения дуги	0 / 0	190 / 400
При резке	66 / 140	137 / 290



220637



220636



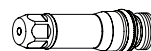
220635



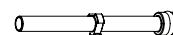
220632



220631



220629



220571

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	Коэффициент, %	Секунды
O ₂	Воздух	22	82	55	82	12	139	3,6	4430	7,2	200	0,4
						15	142		3950			0,5
						20	146		2805			0,7
						22	148	3,8	2540	7,6		0,8
						25	150	4,0	2210	8,0		0,9
						30	153	4,6	1790	9,2		1,1
						40	158		1160	11,5	250	1,9
						50	167	5,3	795	19,1	360	5,2
						60	173	6,4	580	Пуск на краю		
						70	183		380			
						80	197	7,9	180			

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	Коэффициент, %	Секунды
O ₂	Воздух	22	82	55	82	1/2	140	0.14	170	0.28	200	0.4
						5/8	143		150			0.5
						3/4	145		115			0.6
						7/8	148	0.15	100	0.30		0.8
						1	151	0.16	85	0.32		0.9
						1-1/4	153	0.18	65	0.36	250	1.2
						1-1/2	157		48	0.45		1.6
						1-3/4	160		40			2.5
						2	168	0.21	30	0.75	360	5.5
						2-1/4	171	0.25	25	Пуск на краю		
						2-1/2	175		20			
						3	193	0.31	10			

Раскрой

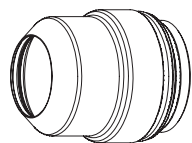
Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскрой		Дуговое напряжение
						А	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	22	2,5	0.10	1270	50	123
Ar	Воздух	20	10	30	10	25	3,0	0.12	1270	50	55

Косой срез на низкоуглеродистой стали

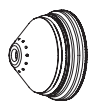
O₂ плазмообразующий / Воздух защитный

400 А

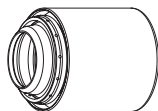
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	O ₂	Воздух
До возбуждения дуги	0 / 0	190 / 400
При резке	66 / 140	137 / 290



220637



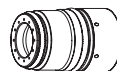
220636



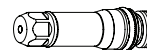
220635



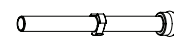
220632



220631



220629



220571

Примечание. Диапазон углов скоса — от 0° до 45°.

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Минимальный зазор	Эквивалентная толщина материала	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	мм	мм	Диапазон, мм	мм/мин	мм	Коэффициент, %	Секунды
O ₂	Воздух	22	82	55	82	2,0	12	3,6–9,4	4430	7,2	200	0,4
							15		3950			0,5
							20		2805			0,7
							22	3,8–9,4	2540	7,6		0,8
							25	4,0–9,4	2210	8,0		0,9
							30	4,6–9,4	1790	9,2		1,1
							40		1160	11,5	250	1,9
							50	5,3–9,4	795	19,1	360	5,2
							60	6,4–9,4	580	Пуск на краю		
							70		380			
							80	7,9–9,4	180			

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Минимальный зазор	Эквивалентная толщина материала	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	дюймы	дюймы	Диапазон, дюйм	дюйм/мин	дюймы	Коэффициент, %	Секунды
O ₂	Воздух	22	82	55	82	0.08	1/2	0.14–0.37	170	0.28	200	0.4
							5/8		150			0.5
							3/4		115			0.6
							7/8	0.15–0.37	100	0.30		0.8
							1	0.16–0.37	85	0.32		0.9
							1-1/4	0.18–0.37	65	0.36		1.2
							1-1/2		48	0.45	250	1.6
							1-3/4		40		2.5	
							2	0.21–0.37	30	0.75	360	5.5
							2-1/4	0.25–0.37	25	Пуск на краю		
							2-1/2		20			
							3	0.31–0.37	10			

Раскрой

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскрой		Дуговое напряжение
						А					Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	22	2,5	0.10	1270	50	123
Ar	Воздух	20	10	30	10	25	3,0	0.12	1270	50	55

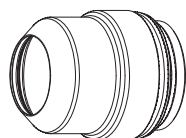
Подводная резка низкоуглеродистой стали

Под водой можно выполнять резку на расстоянии не более 75 мм от поверхности воды

O₂ плазмообразующий / Воздух защитный
400 А

Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	O ₂	Воздух
До возбуждения дуги	0 / 0	190 / 400
При резке	66 / 140	137 / 290

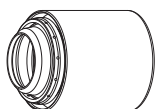
Примечание. Во время определения исходной высоты должна быть включена подача защитного газа до возбуждения дуги.



220637



220636



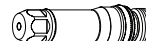
220635



220632



220631



220629



220571

Метрическая СИ

Выбор газов		Установка подачи газа до возбуждения дуги		Установка подачи газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	Коэффициент, %	Секунды
O ₂	Воздух	22	82	55	82	16	144	3,6	3398	7,2	200	0,5
						20	147		2535			0,7
						22	150	3,8	2311	7,6		0,8
						25	153	4,0	1997	8,0		0,9
						30	155	4,6	1624	9,2	250	1,1
						40	160		1039	11,5		1,9

Британская СИ

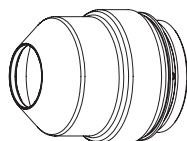
Выбор газов		Установка подачи газа до возбуждения дуги		Установка подачи газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига	
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	Коэффициент, %	Секунды	
O ₂	Воздух	22	82	55	82	5/8	144	0.14	135	0.28	200	0.5	
						3/4	146		104			0.6	
						7/8	150	0.15	90	0.30		0.8	
						1	154	0.16	77	0.32		0.9	
						1-1/4	156	0.18	59	0.36	250	1.2	
						1-1/2	159		43	0.45		1.6	
						1-3/4	162		36			2.5	

Нержавеющая сталь

N₂ плазмобразующий / N₂ защитный

45 А

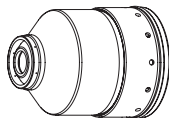
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час	
	N ₂
До возбуждения дуги	24 / 51
При резке	75 / 159



220747



220202



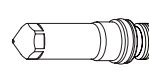
220755



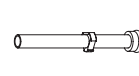
220201



220180



220308



220340

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с
N ₂	N ₂	35	5	55	60	0,8	94	2,5	6380	3,8	150	0,0
						1			5880			0,1
						1,2			5380			0,2
						1,5	95		4630			
						2	97		3935			
						2,5	101		3270			
						3	103		2550			
						4			1580			

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с
N ₂	N ₂	35	5	55	60	0.036	94	0.10	240	0.150	150	0.0
						0.048			210			0.1
						0.060	95		180			0.2
						0.075	97		160			
						0.105	101		120			
						0.135	103		75			0.3

Раскрой

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскроя		Дуговое напряжение
						А					
N ₂	N ₂	10	10	10	10	15	2,5	0.10	6350	250	85
Ar	Воздух	90	10	90	10	12	2,5	0.10	2540	100	65

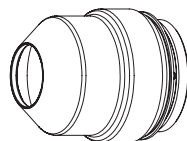
Примечание. При этом процессе формируется более темная кромка резки, чем при процессе резки нержавеющей стали при 45 А, F5/N₂.

Нержавеющая сталь

F5 плазмобразующий / N₂ защитный

45 A

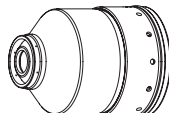
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	F5	N ₂
До возбуждения дуги	0 / 0	43 / 91
При резке	8 / 17	65 / 138



220747



220202



220755



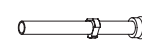
220201



220180



220308



220340

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с
F5	N ₂	35	25	55	60	0,8	99	2,5	6570	3,8	150	0,2
						1			5740			
						1,2			4905			
						1,5			3890			
						2	101		3175			
						2,5	102		2510			
						3	103		2010			
						4	104		1435			0,3
					15	6	110	2,0	845		190	0,5

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с
F5	N ₂	35	25	55	60	0.036	99	0.10	240	0.150	150	0.2
						0.048			190			
						0.060			150			
						0.075	100		130			
						0.105	102		90			
						0.135	104		65			0.3
						3/16	108	0.08	45		190	0.4
					15	1/4	110		30			0.5

Раскрой

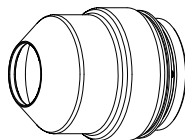
Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тона	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскроя		Дуговое напряжение
						A					
N ₂	N ₂	10	10	10	10	15	2,5	0.10	6350	250	85
Ar	Воздух	90	10	90	10	12	2,5	0.10	2540	100	65

Примечание. При этом процессе формируется более блестящая кромка резки, чем при процессе резки нержавеющей стали при 45 A, N₂/N₂.

Резка нержавеющей стали с использованием технологии HDi

F5 плазмобразующий / N₂ защитный
60 A

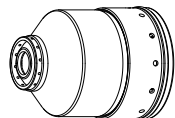
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	F5	N ₂
До возбуждения дуги	0 / 0	76 / 160
При резке	20 / 42	58 / 122



220747



220815



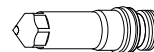
220814



220847



220180



220339



220340

Метрическая СИ

Выбор газов		Установка подачи газа до возбуждения дуги		Установка подачи газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	Коэффициент, %	Секунды
F5	N ₂	70	48	84	41	3	114	2,0	2770	4,0	200	0,3
						4	117		2250			
						5	118		1955			
						51	120		1635			0,5

Британская СИ

Выбор газов		Установка подачи газа до возбуждения дуги		Установка подачи газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	Коэффициент, %	Секунды
F5	N ₂	70	48	84	41	0.105	113	0.08	120	0.16	200	0.3
						0.135	116		95			
						3/16	118		80			
						51	120		60			0.5

Маркировка

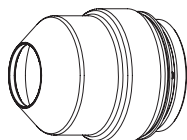
Выбор газов		Установка подачи газа до возбуждения дуги		Установка подачи газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаком и изделием		Скорость маркировки		Дуговое напряжение
						A	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	15	2,5	0.1	6350	250	95
Ar	N ₂	90	10	90	10	8	2,5	0.1	2540	100	82

Нержавеющая сталь

F5 плазмообразующий / N₂ защитный

80 А

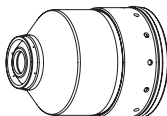
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	F5	N ₂
До возбуждения дуги	0 / 0	67 / 142
При резке	31 / 65	87 / 185



220747



220338



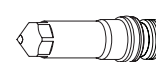
220755



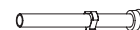
220337



220179



220339



220340

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с
F5	N ₂	35	30	60	75	4	108	3,0	2180	4,5	150	0,2
						5	110	2,7	1700	4,1		0,3
						6	112	2,5	1225	3,8		0,4
						8	116	3,0	895	4,5		0,5
						10	120		560			

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с
F5	N ₂	35	30	60	75	0.135	108	0.120	105	0.180	150	0.2
						3/16	110	0.110	60	0.170		0.3
						1/4	112	0.100	45	0.150		0.4
						5/16	116	0.120	35	0.180		0.5
						3/8	120		25			

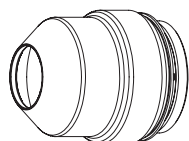
Раскрой

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тона	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскроя		Дуговое напряжение
						A					Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	15	2,5	0.10	6350	250	95
Ar	Воздух	50	10	50	10	12	3,0	0.12	2540	100	60

Нержавеющая сталь

N₂ плазмобразующий / N₂ защитный
130 A

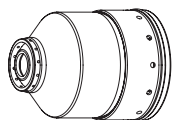
Скорости потока — л/мин/куб.фут/час	
	N ₂
До возбуждения дуги	97 / 205
При резке	79 / 168



220747



220198



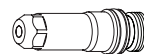
220756



220197



220179



220307



220340

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаном и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с
N ₂	N ₂	20	65	70	30	6	153	3,0	1960	6,0	200	0,3
						8	155		1630			0,4
						10	156		1300			0,5
						12	162	3,5	900	7,0		0,8
						15	167	3,8	670	Пуск на краю		
						20	176	4,3	305			

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с
N ₂	N ₂	20	65	70	30	1/4	153	0.120	75	0.240	200	0.3
						5/16	155		64			0.4
						3/8	156		55			0.5
						1/2	162	0.140	30	0.280		0.8
						5/8	167	0.150	25	Пуск на краю		
						3/4	176	0.170	15			

Раскрой

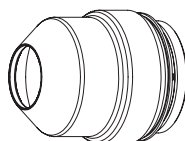
Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаном и изделием		Скорость раскроя		Дуговое напряжение
						А					Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	18	2,5	0.10	6350	250	140
Ar	Воздух	50	10	50	10	15	3,0	0.12	2540	100	75

Примечание. В ходе этого процесса формируется более шершавая и темная кромка резки с большим количеством окалины, и кромки резки ближе к перпендикулярным, чем при процессе при 130 A, H35/N₂.

Нержавеющая сталь

H35 плазмобразующий / N₂ защитный
130 А

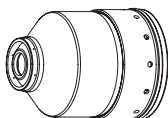
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	H35	N ₂
До возбуждения дуги	0 / 0	76 / 160
При резке	26 / 54	68 / 144



220747



220198



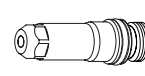
220755



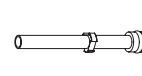
220197



220179



220307



220340

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига	
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с	
H35	N ₂	20	40	70	60	8	150	4,5	1140	7,7	170	0,3	
						10	154		980				
					45	12	158		820				0,5
						30	15		162				
					20		20		165				360
					20	25	172		260				Пуск на краю

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига	
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с	
H35	N ₂	20	40	70	60	5/16	150	0.180	45	0.310	170	0.3	
						3/8	154		40				
					45	1/2	158		30				0.5
						30	5/8		162				20
					3/4		165		15				1.3
					20	1	172		10				Пуск на краю

Раскрой

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тона	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскроя		Дуговое напряжение
						А	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	18	2,5	0.10	6350	250	130
Ar	Воздух	50	10	50	10	15	3,0	0.12	2540	100	75

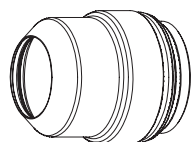
Примечание. В ходе этого процесса формируется более гладкая и блестящая кромка резки с меньшим количеством окалина, и кромки резки менее перпендикулярны, чем при процессе при 130 А, N₂/N₂.

Косой срез на нержавеющей стали

N₂ плазмообразующий / N₂ защитный

130 А

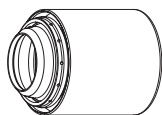
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час	
N ₂	
До возбуждения дуги	97 / 205
При резке	125 / 260



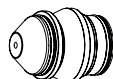
220637



220738



220739



220656



220179



220606



220571

Примечание. Диапазон углов скоса — от 0° до 45°.

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Минимальный зазор	Эквивалентная толщина материала	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	мм	мм	Диапазон, мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с
N ₂	N ₂	20	65	70	80	2,0	6	3,0–10,0	1960	6,0	200	0,3
							8		1630			0,4
							10		1300			0,5
							12	3,5–10,0	900	7,0		0,8
							15	3,8–10,0	670	Пуск на краю		
							20	4,3–10,0	305			

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Минимальный зазор	Эквивалентная толщина материала	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	дюймы	дюймы	Диапазон, дюйм	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с
N ₂	N ₂	20	65	70	80	0.08	1/4	0.12–0.40	75	0.240	200	0.3
							5/16		64			0.4
							3/8		55			0.5
							1/2	0.14–0.40	30	0.280	0.8	
							5/8	0.15–0.40	25	Пуск на краю		
							3/4	0.17–0.40	15			

Раскрой

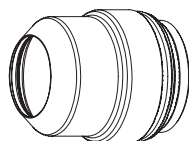
Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскроя		Дуговое напряжение
						А	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	18	2,5	0.10	6350	250	140
Ar	Воздух	50	10	50	10	15	3,0	0.12	2540	100	75

Косой срез на нержавеющей стали

H35 плазмообразующий / N₂ защитный

130 А

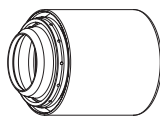
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	H35	N ₂
До возбуждения дуги	0 / 0	90 / 190
При резке	26 / 54	114 / 240



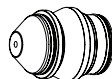
220637



220738



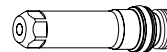
220739



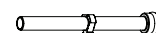
220656



220179



220606



220571

Примечание. Диапазон углов скоса — от 0° до 45°.

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Минимальный зазор	Эквивалентная толщина материала	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	мм	мм	Диапазон, мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с
H35	N ₂	20	40	70	80	2,0	8	4,5–10,0	1140	7,7	170	0,3
							10		980			0,5
							12		820			0,8
							15		580			1,3
							20		360			
							25		260		Пуск на краю	

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Минимальный зазор	Эквивалентная толщина материала	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	дюймы	дюймы	Диапазон, дюйм	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с
H35	N ₂	20	40	70	80	0.08	5/16	0.180 – 0.40	45	0.310	170	0.3
							3/8		40			0.5
							1/2		30			0.8
							5/8		20			1.3
							3/4		15			
							1		10		Пуск на краю	

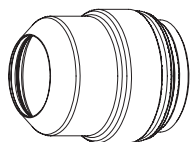
Раскрой

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскроя		Дуговое напряжение
						А					
N ₂	N ₂	10	10	10	10	18	2,5	0.10	6350	250	130
Ar	Воздух	50	10	50	10	15	3,0	0.12	2540	100	75

Нержавеющая сталь

N₂ плазмобразующий / N₂ защитный
200 А

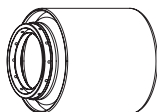
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час	
N ₂	
До возбуждения дуги	111 / 235
При резке	137 / 290



220637



220762



220758



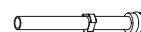
220343



220342



220307



220340

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с
N ₂	N ₂	21	65	82	65	8	159	3,8	3000	7,6	200	0,4
						10	160		2700			0,5
						12	161		2400			0,6
						15	163		1800			0,8
						20	167		1000			1,0

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с
N ₂	N ₂	21	65	82	65	5/16	159	0.15	118	0.300	200	0.4
						3/8	160		110			0.5
						1/2	161		90			0.6
						5/8	163		65			0.8
						3/4	167		45			1.0

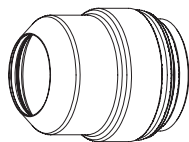
Раскрой

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскроя		Дуговое напряжение
						А					Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	18	2,5	0.10	6350	250	140
Ar	Воздух	30	10	30	10	20	3,0	0.12	2540	100	66

Нержавеющая сталь

H35 плазмобразующий / N₂ защитный
200 А

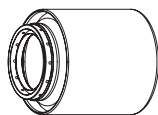
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	H35	N ₂
До возбуждения дуги	0 / 0	116 / 245
При резке	30 / 63	104 / 220



220637



220762



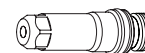
220758



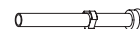
220343



220342



220307



220340

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резе		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с
H35	N ₂	21	65	82	75	8	175	9,0	1790	9,0	100	0,4
						10			1620			0,5
						12	170	7,5	1450	7,5		0,6
						15	173		1200			0,7
						20	177		820			0,8

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с
H35	N ₂	21	65	82	75	5/16	175	0.350	70	0.350	100	0.4
						3/8			65			0.5
						1/2	170	0.300	55	0.300		0.6
						5/8	173		45			0.7
						3/4	177		35			0.8

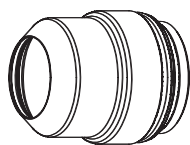
Раскрой

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскроя		Дуговое напряжение
						А	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	18	2,5	0.10	6350	250	140
Ar	Воздух	30	10	30	10	20	3,0	0.12	2540	100	66

Нержавеющая сталь

N₂ плазмобразующий / воздух защитный
260 A

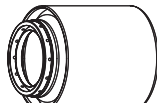
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	N ₂	Воздух
До возбуждения дуги	127 / 270	0 / 0
При резке	54 / 114	116 / 245



220637



220763



220758



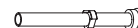
220406



220405



220307



220340

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с
N ₂	Воздух	11	75	75	82	6	160	3,8	6375	7,5	200	0,3
						8	158		4910			
						10	157		3440			
						12	161		2960			
						15	163		2520			
						20	164		1590			
						25	168		1300			
						32	171		875			
						38	179		515	Пуск на краю		
						44	190		365			
						50	195		180			

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с
N ₂	Воздух	11	75	75	82	1/4	160	0.15	240	0.30	200	0.3
						5/16	158		193			
						3/8	157		140			
						1/2	161		110			
						5/8	163		95			
						3/4	164		70			
						1	168		50			
						1-1/4	171		35			
						1-1/2	179		20	Пуск на краю		
						1-3/4	190		14			
						2	200		6			

Раскрой

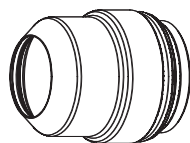
Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тона	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскроя		Дуговое напряжение
						A					Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	18	2,5	0.10	6350	250	120
Ar	Воздух	30	10	30	10	20	3,0	0.12	2540	100	63

Нержавеющая сталь

H35 плазмобразующий / N₂ защитный

260 A

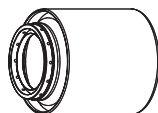
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	H35	N ₂
До возбуждения дуги	0 / 0	127 / 270
При резке	40 / 84	122 / 260



220637



220763



220758



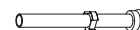
220406



220405



220307



220340

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с
H35	N ₂	11	75	80	88	8	188	11,0	2030	11,0	100	0,3
						10	185		1870			
						12	173		1710			
						15	171	7,5	1465	9,0	120	0,4
						20	175		1085			0,5
						25	180		785			0,6
						32	185		630			0,7
						38	186		510			1,0
						44	189		390		Пуск на краю	
						50	200		270			

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с
H35	N ₂	11	75	80	88	5/16	188	0.45	80	0.45	100	0.3
						3/8	185		75			
						1/2	173		65			
						5/8	171	0.30	55	0.36	120	0.5
						3/4	175		45			0.6
						1	180		30			0.7
						1-1/4	185		25			1.0
						1-1/2	186		20		Пуск на краю	
						1-3/4	189		15			
						2	200		10			

Раскрой

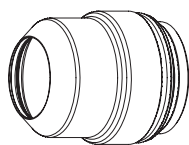
Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскрой		Дуговое напряжение
N ₂	N ₂	10	10	10	10	A	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	18	2,5	0.10	6350	250	120
Ar	Воздух	30	10	30	10	20	3,0	0.12	2540	100	63

Косой срез на нержавеющей стали

H35 плазмобразующий / N₂ защитный

260 А

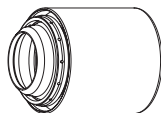
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	H35	N ₂
До возбуждения дуги	0 / 0	127 / 270
При резке	40 / 84	122 / 260



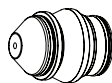
220637



220738



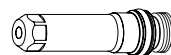
220739



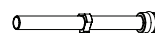
220607



220405



220606



220571

Примечания. Диапазон углов скоса — от 0° до 45°.

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Минимальный зазор	Эквивалентная толщина материала	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига		
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	мм	мм	Диапазон, мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с		
H35	N ₂	11	75	80	88	2,0	8	11,0	2030	11,0	100	0,3		
							10		1870					
							12	9,0–10,0	1710	9,0	120	0,4		
							15	7,5–10,0	1465				0,5	
							20		1085					0,6
							25		785					
							32		630		1,0			
							38		510			Пуск на краю		
							44	390						
							50	270						

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Минимальный зазор	Эквивалентная толщина материала	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига	Время задержки прожига				
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	дюймы	дюймы	Диапазон, дюйм	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с			
H35	N ₂	11	75	80	88	0.08	5/16	0.45–0.40	80	0.45	100	0.3			
							3/8		75						
							1/2	0.35–0.40	65				0.35	0.36	120
							5/8	0.30–0.40	55	0.36	120	1.0			
							3/4		45						
							1		30						
							1-1/4		25						
							1-1/2		20		Пуск на краю				
							1-3/4		15						
							2	10							

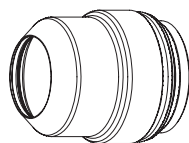
Раскрой

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскрой		Дуговое напряжение
						А					Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	18	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	120
Ar	Воздух	30	10	30	10	20	3,0	0.12	2540	100	63

Косой срез на нержавеющей стали

N₂ плазмобразующий / воздух защитный

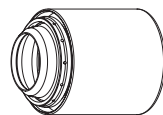
260 A



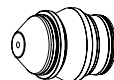
220637



220738



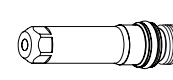
220739



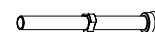
220607



220405



220606



220571

Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	N ₂	Воздух
До возбуждения дуги	127 / 270	0 / 0
При резке	54 / 114	116 / 245

Примечание. Диапазон углов скоса — от 0° до 45°.

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Минимальный зазор	Эквивалентная толщина материала	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	мм	мм	Диапазон, мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с
N ₂	Воздух	11	75	75	82	2,0	6	3,8–10,0	6375	7,5	200	0,3
							8		4910			
							10		3440			
							12		2960			
							15		2520			0,4
							20		1590			0,5
							25		1300			0,6
							32		875			0,8
							38		515			1,0
							44		365		Пуск на краю	
							50		180			

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Минимальный зазор	Эквивалентная толщина материала	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	дюймы	дюймы	Диапазон, дюйм	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с
N ₂	Воздух	11	75	75	82	0.08	1/4	0.15–0.40	240	0.30	200	0.3
							5/16		193			
							3/8		140			
							1/2		110			
							5/8		95			0.4
							3/4		70			0.5
							1		50			0.6
							1-1/4		35			0.8
							1-1/2		20		Пуск на краю	
							1-3/4		14			
							2		6			

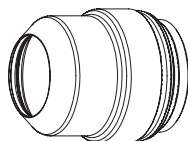
Раскрой

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскрой		Дуговое напряжение
						А	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	18	2,5	0.10	6350	250	120
Ar	Воздух	30	10	30	10	20	3,0	0.12	2540	100	63

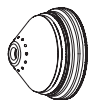
Нержавеющая сталь

N₂ плазмобразующий / воздух защитный
400 А

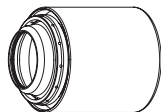
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	N ₂	Воздух
До возбуждения дуги	190 / 400	0 / 0
При резке	86 / 182	102 / 217



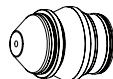
220637



220707



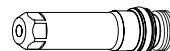
220712



220708



220405



220709



220571

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	Коэффициент, %	Секунды
N ₂	Воздух	33	88	88	57	12	158	3,8	3300	9,9	260	0,3
						15	159		2800			0,4
						20	162	4,6	2340	13,8	300	0,5
						25	164		1940			0,6
						30	176	6,4	1450	19,2	Пуск на краю	0,8
						40	177	4,6	570			
						45	187		430			

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	Коэффициент, %	Секунды
N ₂	Воздух	33	88	88	57	1/2	158	0.15	125	0.39	260	0.3
						5/8	159		105			0.4
						3/4	162	0.18	95	0.54	300	0.5
						1	164		75			0.6
						1-1/4	176	0.25	50	0.75	Пуск на краю	0.8
						1-1/2	177	0.18	25			
						1-3/4	187		17			

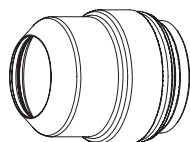
Раскрой

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскроя		Дуговое напряжение
						А					
N ₂	N ₂	10	10	10	10	22	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
Ar	Воздух	30	10	30	10	24	3,0	0.12	2540	100	50

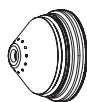
Нержавеющая сталь

H35 плазмобразующий / N₂ защитный
400 А

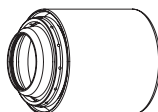
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	H35	N ₂
До возбуждения дуги	0 / 0	189 / 400
При резке	86 / 182	123 / 260



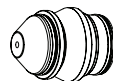
220637



220707



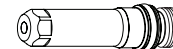
220712



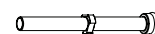
220708



220405



220709



220571

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	Коэффициент, %	Секунды
H35	N ₂	35	80	86	80	20	180	9,0	1100	14,5	150	0,7
						25	181		905			1,0
						30	184		800	19,0	210	1,5
						40	186		600			2,0
						50	192		400	Пуск на краю		
						60	198		280			

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	Коэффициент, %	Секунды
H35	N ₂	35	80	86	80	3/4	180	0.35	45	0.53	150	0.7
						1	181		35			1.0
						1-1/4	184		30	0.75	210	1.5
						1-1/2	186		25			2.0
						1-3/4	189		20	Пуск на краю		
						2	192		15			
						2-1/4	198		12			
						2-1/2	202		10			

Раскрой

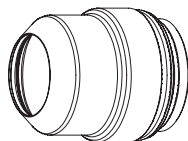
Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскрой		Дуговое напряжение
N ₂	N ₂	10	10	10	10	А	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	22	2,5	0.10	1270	50	94
Ar	Воздух	30	10	30	10	24	3,0	0.12	2540	100	50

Косой срез на нержавеющей стали

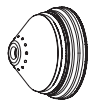
N₂ плазмобразующий / воздух защитный

400 А

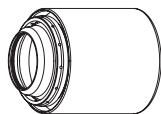
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	N ₂	Воздух
До возбуждения дуги	190 / 400	0 / 0
При резке	86 / 182	102 / 217



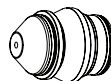
220637



220707



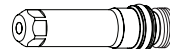
220712



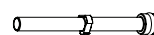
220708



220405



220709



220571

Примечание. Диапазон углов скоса — от 0° до 45°.

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Минимальный зазор	Эквивалентная толщина материала	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	мм	мм	Диапазон, мм	мм/мин	мм	Коэффициент, %	Секунды
N ₂	Воздух	33	88	88	57	2,0	12	3,8–11,6	3300	9,9	260	0,3
							15		2800			0,4
							20	4,6–11,6	2340	13,8	300	0,5
							25		1940			0,6
							30	6,4–11,6	1450	19,2	Пуск на краю	0,8
							40	4,6–11,6	570			
							45		430			

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Минимальный зазор	Эквивалентная толщина материала	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	дюймы	дюймы	Диапазон, дюйм	дюйм/мин	дюймы	Коэффициент, %	Секунды
N ₂	Воздух	33	88	88	57	0.08	1/2	0.15–0.46	125	0.39	260	0.3
							5/8		105			0.4
							3/4	0.18–0.46	95	0.54	300	0.5
							1		75			0.6
							1-1/4	0.25–0.46	50	0.75	Пуск на краю	0.8
							1-1/2	0.18–0.46	25			
							1-3/4		17			

Раскрой

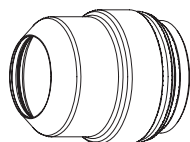
Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскрой		Дуговое напряжение
						А					Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	22	2,5	0.10	1270	50	94
Ar	Воздух	30	10	30	10	24	3,0	0.12	2540	100	50

Косой срез на нержавеющей стали

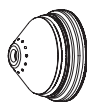
H35 плазмобразующий / N₂ защитный

400 А

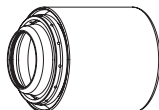
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	H35	N ₂
До возбуждения дуги	0 / 0	189 / 400
При резке	86 / 182	123 / 260



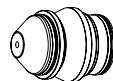
220637



220707



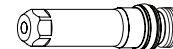
220712



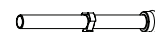
220708



220405



220709



220571

Примечание. Диапазон углов скоса — от 0° до 45°.

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Минимальный зазор	Эквивалентная толщина материала	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	мм	мм	Диапазон, мм	мм/мин	мм	Коэффициент, %	Секунды
H35	N ₂	35	80	86	80	2,0	20	9,0–11,6	1100	14,5	150	0,7
							25		905	19,0	210	1,0
							30		800			1,5
							40		600			2,0
							50		400			Пуск на краю
							60		280			

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Минимальный зазор	Эквивалентная толщина материала	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	дюймы	дюймы	Диапазон, дюйм	дюйм/мин	дюймы	Коэффициент, %	Секунды
H35	N ₂	35	80	86	80	0.08	3/4	0.35–0.46	45	0.53	150	0.7
							1		35	0.75	210	1.0
							1-1/4		30			1.5
							1-1/2		25			2.0
							1-3/4		20			Пуск на краю
							2		15			
							2-1/4		12			
							2-1/2		10			

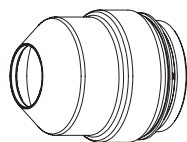
Раскрой

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскроя		Дуговое напряжение
						А	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	22	2,5	0.10	1270	50	94
Ar	Воздух	30	10	30	10	24	3,0	0.12	2540	100	50

Алюминий

Воздух плазмообразующий / воздух защитный
45 А

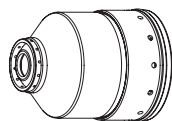
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час	
	Воздух
До возбуждения дуги	45 / 95
При резке	78 / 165



220747



220202



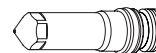
220756



220201



220180



220308



220340

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с
Воздух	Воздух	35	25	55	60	1,2	130	2,5	4750	3,8	150	0,2
						1,5	115		4160			
						2	113		3865			
						2,5	110		3675			
						3	107		2850			
					40	4	102	1,8	2660	2,7		0,3
						6	117	3,0	1695	4,5		0,6

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига	
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с	
Воздух	Воздух	35	25	55	60	0.040	130	0.100	220	0.150	150	0.2	
						0.051	115		170				
						0.064	113		160				
						0.102	110		140				
					40	0.125	102	0.070	110	0.110		0.180	0.3
						3/16	114	0.120	90	0.4			
						1/4	117		60				

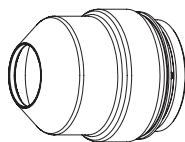
Раскрой

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тона	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскроя		Дуговое напряжение
						А	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	15	2,5	0.10	6350	250	85
Ar	Воздух	90	10	90	10	12	2,5	0.10	2540	100	75

Алюминий

Воздух плазмообразующий / воздух защитный
130 А

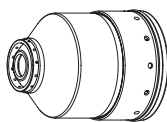
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час	
	Воздух
До возбуждения дуги	73 / 154
При резке	78 / 165



220747



220198



220756



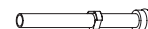
220197



220179



220181



220340

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига	
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с	
Воздух	Воздух	20	40	70	30	6	153	2,8	2370	5,6	200	0,2	
						8	154	3,0	1920	6,0		0,3	
						10	154		1465				
						12	156		1225				0,5
						15	158	3,3	1050	6,6		0,8	
						20	162	3,5	725	7,0		1,3	
						25	172	4,0	525	Н/Д			

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с
Воздух	Воздух	20	40	70	30	1/4	153	0.110	90	0.220	200	0.2
						5/16	154		76	0.240		0.3
						3/8	154		60			
						1/2	156	45	0.260	0.5		
						5/8	158	0.130	40	0.280		0.8
						3/4	162	0.140	30			1.3
						1	172	0.160	20	Н/Д		

Раскрой

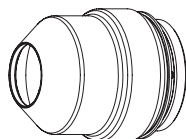
Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскрой		Дуговое напряжение
						А	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	18	2,5	0.10	6350	250	120
Ar	Воздух	50	10	50	10	15	3,0	0.12	2540	100	82

Примечание. В ходе этого процесса формируется более шершавая и менее перпендикулярная кромка резки, чем при процессе при 130 А с использованием H35/N₂.

Алюминий

H35 плазмообразующий / N₂ защитный
130 A

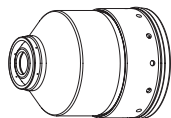
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	H35	N ₂
До возбуждения дуги	0 / 0	76 / 160
При резке	26 / 54	68 / 144



220747



220198



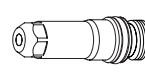
220755



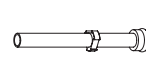
220197



220179



220307



220340

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаном и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с
H35	N ₂	20	40	70	60	8	158	5,0	1775	6,5	130	0,3
						10			1615			
					45	12	156	4,5	1455	7,7	170	0,5
					30	15	157		1305			0,8
						20			940			1,3
					20	25	176		540			Пуск на краю

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаном и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с
H35	N ₂	20	40	70	60	5/16	158	0.200	70	0.260	130	0.3
						3/8			65			
					45	1/2	156	0.180	55	0.310	170	0.5
					30	5/8	157		50			0.8
						3/4			40			1.3
					20	1	176		20			Пуск на краю

Раскрой

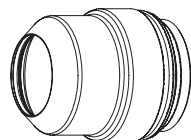
Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаном и изделием		Скорость раскроя		Дуговое напряжение
						А	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	18	2,5	0.10	6350	250	130
Ar	Воздух	50	10	50	10	15	3,0	0.12	2540	100	75

Примечание. В ходе этого процесса формируется более гладкая и перпендикулярная кромка резки, чем при процессе при 130 A с использованием воздух/воздух.

Алюминий

N₂ плазмобразующий / N₂ защитный
200 А

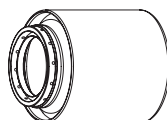
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час	
	N ₂
До возбуждения дуги	113 / 240
При резке	135 / 287



220637



220762



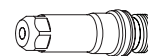
220759



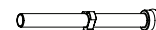
220346



220342



220307



220340

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с
N ₂	N ₂	21	65	70	65	8	158	6,4	6000	9,0	140	0,3
						10			4750			0,4
						12			3500			0,5
						15	166		2350			0,6
						20	165		1000			0,8

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с
N ₂	N ₂	21	65	70	65	5/16	158	0.250	236	0.350	140	0.3
						3/8			200			0.4
						1/2			120			0.5
						5/8	166		80			0.6
						3/4	165		50			0.8

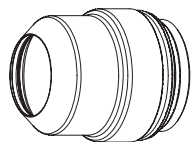
Раскрой

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскроя		Дуговое напряжение
						А					Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	18	2,5	0.10	6350	250	140
Ar	Воздух	30	10	30	10	20	3,0	0.12	2540	100	66

Алюминий

Н35 плазмобразующий / N₂ защитный
200 А

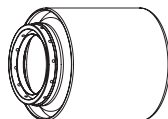
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	Н35	N ₂
До возбуждения дуги	0 / 0	113 / 240
При резке	34 / 72	90 / 190



220637



220762



220759



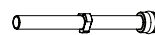
220346



220342



220307



220340

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с
Н35	N ₂	21	65	70	65	8	152	6,4	5000	9,0	140	0,3
						10			4400			
						12	150		3800			
						15			3000			
						20	159		1450			

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига	
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с	
Н35	N ₂	21	65	70	65	5/16	152	0.250	197	0.350	140	0.3	
						3/8			180				
						1/2	150		140				0.4
						5/8			110				0.5
						3/4	159		70				0.6

Раскрой

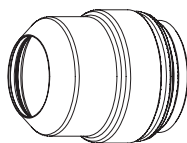
Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскроя		Дуговое напряжение
						А	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	18	2,5	0.10	6350	250	140
Ar	Воздух	30	10	30	10	20	3,0	0.12	2540	100	66

Алюминий

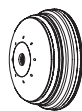
N₂ плазмобразующий / воздух защитный

260 A

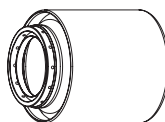
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	N ₂	Воздух
До возбуждения дуги	125 / 265	0 / 0
При резке	50 / 105	113 / 240



220637



220763



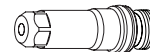
220758



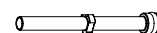
220406



220405



220307



220340

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с
N ₂	Воздух	11	75	70	82	6	172	6,4	7900	9,0	140	0,2
						8			6415			0,3
						10			4930			0,4
						12	164	4,0	4290	8,0	200	0,5
						15	165		3330			0,6
						20	171		1940			
						25	177		1440	11,0	260	0,8
						32	191		940			Пуск на краю
						38	195		520			
						44	202		320			
						50	205		215			

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с
N ₂	Воздух	11	75	70	82	1/4	172	0.250	300	0.350	140	0.2
						5/16			253			0.3
						3/8			200			0.4
						1/2	164	0.160	160	0.320	200	0.5
						5/8	165		120			0.6
						3/4	171		80			
						1	177		55	0.420	260	0.8
						1-1/4	191		40			Пуск на краю
						1-1/2	195		20			
						1-3/4	202		12			
						2	205		8			

Раскрой

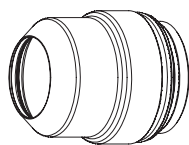
Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскроя		Дуговое напряжение
						A	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	18	2,5	0.10	6350	250	120
Ar	Воздух	30	10	30	10	20	3,0	0.12	2540	100	63

Алюминий

H35 плазмобразующий / N₂ защитный

260 A

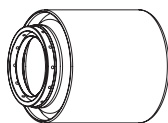
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	H35	N ₂
До возбуждения дуги	0 / 0	127 / 270
При резке	33 / 70	118 / 250



220637



220763



220758



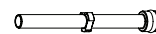
220406



220405



220307



220340

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	коэффициент, %	с
H35	N ₂	11	75	70	85	6	170	11,0	7200	11,0	100	0,2
						8			6660			0,3
						10		10,0	6120	10,0		0,4
						12	162	7,6	5160	8,5	110	0,5
						15	163		3720			0,6
						20	166		2230			
						25	174		1930	11,0	150	0,8
						32	175		1510			
						38	176		1150			
						44	183		670			
						50	190		390			
						Пуск на краю						

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	коэффициент, %	с
H35	N ₂	11	75	70	85	1/4	170	0.45	280	0.45	100	0.2
						5/16			262			0.3
						3/8		0.40	250	0.40		0.4
						1/2	162		0.30	190	0.33	110
						5/8	163	130		0.6		
						3/4	166	90				
						1	174	75		0.45	150	0.8
						1-1/4	175	60		Пуск на краю		
						1-1/2	176	45				
						1-3/4	183	25				
						2	190	14				

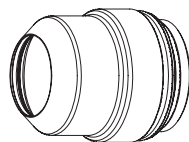
Раскрой

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тока	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскроя		Дуговое напряжение
						A	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	18	2,5	0.10	6350	250	120
Ar	Воздух	30	10	30	10	20	3,0	0.12	2540	100	63

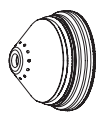
Алюминий

N₂ плазмобразующий / воздух защитный
400 А

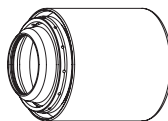
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	N ₂	Воздух
До возбуждения дуги	190 / 400	0 / 0
При резке	68 / 144	103 / 219



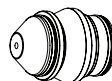
220637



220707



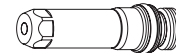
220712



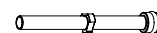
220708



220405



220709



220571

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	Коэффициент, %	Секунды
N ₂	Воздух	33	88	69	56	12	155	3,8	4480	12,5	330	0,4
						15	159		3770			0,5
						20	163	4,1	2740	18,0	440	0,6
						25	169		1850			0,7
						30	175		1410			Пуск на краю
						40	188		810			
						50	206		410			

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаком и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	Коэффициент, %	Секунды
N ₂	Воздух	33	88	69	56	1/2	155	0.15	170	0.5	330	0.4
						5/8	159		140			0.5
						3/4	163	0.16	115	0.7	440	0.6
						1	169		70			0.7
						1-1/4	177		50			Пуск на краю
						1-1/2	178		35			
						1-3/4	198		25			
						2	206		16			

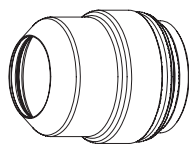
Раскрой

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тона	Расстояние между резаком и изделием		Скорость раскрой		Дуговое напряжение
						А	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	22	2,5	0.10	1270	50	94
Ar	Воздух	30	10	30	10	24	3,0	0.12	2540	100	50

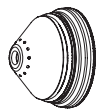
Алюминий

H35 плазмобразующий / N₂ защитный
400 А

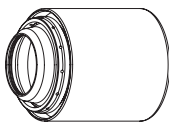
Скорости потока – л/мин / куб.фут/час		
	N ₂	Воздух
До возбуждения дуги	0 / 0	189 / 400
При резке	86 / 182	123 / 260



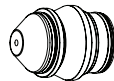
220637



220707



220712



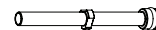
220708



220405



220709



220571

Метрическая СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаном и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	Плазмобразующий газ	Защитный газ	мм	Вольты	мм	мм/мин	мм	Коэффициент, %	Секунды
H35	N ₂	40	80	86	80	20	170	9,0	2420	13,5	150	0,7
						25	175		1820	18,9	210	1,0
						30	177		1590			1,5
						40	180		1190			2,0
						50	188		790	Пуск на краю		
						60	200		450			
						70	208		310			
						80	210		210			

t

Британская СИ

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Толщина материала	Дуговое напряжение	Расстояние между резаном и изделием	Скорость резки	Исходная высота прожига		Время задержки прожига
Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	Плазмообразующий газ	Защитный газ	дюймы	Вольты	дюймы	дюйм/мин	дюймы	Коэффициент, %	Секунды
H35	N ₂	40	80	86	80	3/4	170	0.35	100	0.53	150	0.7
						1	175		70	0.74	210	1.0
						1-1/4	177		60			1.5
						1-1/2	180		50			2.0
						1-3/4	184		40	Пуск на краю		
						2	188		30			
						2-1/4	200		20			
						2-1/2	208		15			
						3	210		10			

Раскрой

Выбор газов		Задать подачу газа до возбуждения дуги		Задать подачу газа при резке		Сила тона	Расстояние между резаном и изделием		Скорость раскроя		Дуговое напряжение
						A	мм	дюймы	мм/мин	дюйм/мин	Вольты
N ₂	N ₂	10	10	10	10	22	2,5	0.10	1270	50	94
Ar	Воздух	30	10	30	10	24	3,0	0.12	2540	100	50

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Содержание данного раздела.

Введение	5-3
Профилактическое техническое обслуживание.....	5-3
Описание системы	5-4
Силовые и сигнальные кабели	5-4
Последовательность эксплуатации	5-5
Цикл очистки газовой системы.....	5-6
Использование клапана газовой системы	5-6
Процесс раскрытия.....	5-8
Коды ошибок	5-9
Коды ошибок плазменной системы HyPerformance.....	5-9
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 000–018.....	5-10
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 020–028, 224–228.....	5-11
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 030–042, 231–234	5-12
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 044–046	5-13
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 047–053, 248–250.....	5-14
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 054–061.....	5-15
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 062–067, 265–267.....	5-16
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 071–075, 273–275	5-17
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 076–101, 276–301	5-18
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 102–111, 302–308.....	5-19
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 116–133, 316.....	5-20
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 134–140, 334 и 338	5-21
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 141–152, 346–351.....	5-22
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 153–156, 354–356	5-23
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 157–159, 357–359	5-24
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 160–180.....	5-25
Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 181, 182, 298 и 383.....	5-26
Состояния источника тока.....	5-27
Эксплуатация плазменной системы при простое насоса	5-28
Эксплуатация ЧПУ при простое насоса	5-29
Входной контроль	5-30
Измерение мощности.....	5-31

Замена элемента воздушного фильтра.....	5-32
Обслуживание системы охлаждающей жидкости.....	5-33
Слив из системы охлаждающей жидкости	5-33
Фильтр системы охлаждающей жидкости	5-34
Замена фильтра	5-34
Карта обнаружения и устранения неисправностей потока охлаждающей жидкости.....	5-35
Тесты потока охлаждающей жидкости.....	5-36
До тестирования.....	5-36
Проверка перепускного клапана.....	5-37
Использование расходомера Hypertherm (128933).....	5-37
Ручная эксплуатация насоса.....	5-38
Тест1: линия возврата	5-39
Тест 2: линия подачи на системе зажигания дуги.....	5-39
Тест 3: смена резака.....	5-40
Тест 4: линия подачи на разъем резака	5-40
Тест 5: линия возврата с разъема резака (снятие с системы зажигания дуги).....	5-40
Тест 6: тест поршня насоса	5-41
Поиск и устранение неисправностей насоса и электродвигателя.....	5-42
Тестирование датчика потока	5-42
Тесты для выявления утечек газа.....	5-43
Тест на герметичность 1	5-43
Тест на герметичность 2	5-43
Контрольная плата источника тока PCB3	5-44
Распределительная плата источника тока PCB2.....	5-45
Цепь запуска PCB1	5-46
Эксплуатация.....	5-46
Функциональная схема цепи запуска	5-46
Поиск и устранение неисправностей цепи запуска	5-46
Уровни тока вспомогательной дуги	5-48
Плата привода электродвигателя насоса PCB7.....	5-49
Распределительная плата охладителя PCB1	5-50
Плата датчика охладителя PCB2.....	5-51
Контрольная плата системы управления подачей газа PCB2.....	5-52
Распределительная плата системы управления подачей газа PCB1	5-53
Система управления подачей газа, плата PCB3 оплавки клапана переменного тока.....	5-54
Тесты инвертора.....	5-55
Тест на обнаружение обрыва фазы.....	5-57
Тест провода резака.....	5-58
Планово-предупредительное техническое обслуживание.....	5-59

Введение

Компания Hypertherm исходит из предположения о том, что обслуживающий персонал, выполняющий испытания, связанные с поиском и устранением неисправностей, — это высококвалифицированные техники по обслуживанию электронного оборудования, которые имеют опыт работы с электромеханическими системами, работающими под высоким напряжением. Также предполагается, что им известны способы поиска и устранения неисправностей путем изолирования отдельных компонентов.

Помимо того, что обслуживающий персонал имеет соответствующие технические навыки, при выполнении любых операций по тестированию персонал должен соблюдать правила техники безопасности. Предосторожности при эксплуатации и форматы предупреждений см. в разделе **Безопасность**.

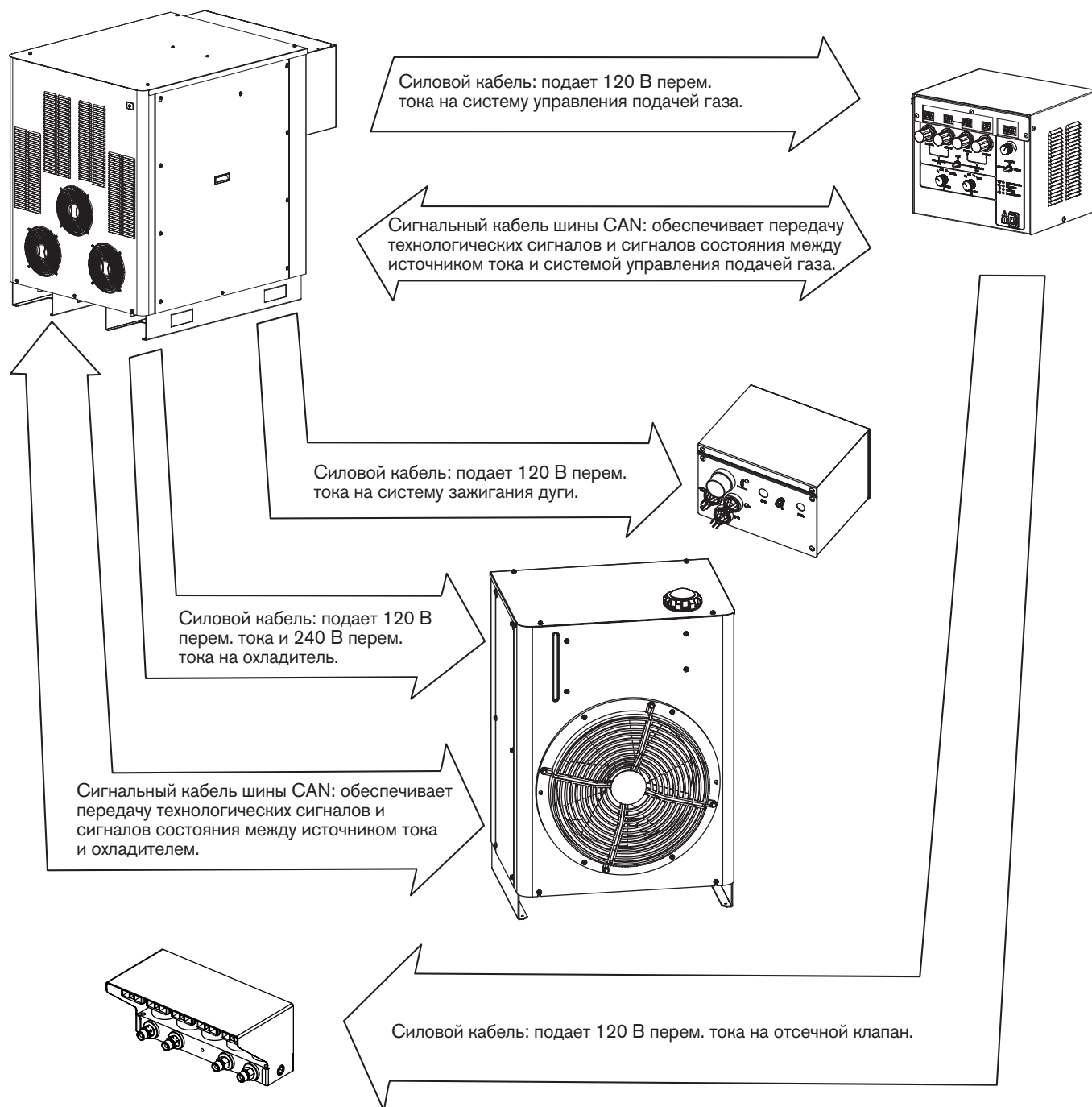
		<p align="center">БЕРЕГИСЬ! ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ</p>
<p>При работе в непосредственной близости от модулей инвертора следует проявлять особую осторожность. В каждом из больших электролитических конденсаторов (цилиндры в синем корпусе) присутствуют большие объемы энергии в форме электрического напряжения. Даже при выключенном электропитании клеммы конденсатора, инвертор и диодные теплоотводы находятся под опасным напряжением. Никогда не следует снимать напряжение с любого конденсатора с помощью отвертки или другого инструмента. Это может привести к взрыву, материальному ущербу и/или травме.</p>		

Профилактическое техническое обслуживание

Информацию о техническом обслуживании см. в теме *Планово-предупредительное техническое обслуживание* в конце данного раздела. При возникновении любых вопросов в отношении процедур технического обслуживания обращайтесь в отдел технического обслуживания, указанный на обложке настоящей инструкции.

Описание системы

Силовые и сигнальные кабели



Последовательность эксплуатации

1. Включение питания. Системой проверяется, чтобы при включении питания все перечисленные ниже сигналы были выключены.
 - Выключен поток охлаждающей жидкости
 - Отсутствует ток инвертора
 - Отсутствует перенос
 - Отсутствует обрыв фазы
 - Отсутствует перегрев инвертора 1
 - Отсутствует перегрев магнитоэлектроники
 - Отсутствует перегрев охлаждающей жидкости
 - Отсутствует запуск плазмы
2. Очистка. Газ (воздух или N₂) проходит через резак в течение 20 секунд
 - Включен поток охлаждающей жидкости
 - Закрывается замыкатель, а инвертор выполняет тест инвертора и тест датчика тока
 - Отсутствует запуск плазмы
 - Замыкатель не открывается по окончании цикла очистки
3. Холостой ход
 - Нормальное давление газа
 - Включен поток охлаждающей жидкости
 - Отсутствует ток инвертора
 - Нормальное линейное напряжение
4. Подача защитного газа до возбуждения дуги. Поток газа в течение 2 секунд
5. Вспомогательная дуга. Ток проходит между электродом и соплом
 - Включаются инвертор, основной замыкатель и вспомогательная дуга
 - Наличие высокой частоты
 - Датчик тока инвертора = ток вспомогательной дуги
6. Перенос. Ток вспомогательной дуги обнаружен на рабочем проводе
7. Плавное включение. Ток инвертора возрастает до достижения заданного значения, а газ меняется на режущий газ
 - Включен поток охлаждающей жидкости
 - Нормальное давление газа
 - Присутствует обрыв фазы
 - Нормальное линейное напряжение
8. Установившееся состояние. Нормальные эксплуатационные параметры
 - Включен поток охлаждающей жидкости
 - Нормальное давление газа
 - Присутствует обрыв фазы
 - Отсутствует перегрев инвертора 1
 - Отсутствует перегрев магнитоэлектроники
 - Отсутствует перегрев охлаждающей жидкости
9. Плавное выключение. Уменьшение тока и потока газа после устранения запуска плазмы
 - Выключение режущего газа
10. Автоматическое отключение. Подача защитного газа после гашения дуги в течение 10 секунд
 - Выключение основных замыкателей
 - Выключение инверторов

Цикл очистки газовой системы

При включении системы или при смене одного процесса на другой оператором система автоматически проходит процесс очистки. Процесс очистки состоит из 2 этапов: очистка защитным газом, подаваемым до возбуждения дуги, и очистка режущим газом.

Очистка защитным газом, подаваемым до возбуждения дуги, включается на 8 секунд в автоматической системе управления подачей газа или на 12 секунд в ручной системе управления подачей газа.

Очистка режущим газом включается на 8 секунд в автоматической системе управления подачей газа или на 12 секунд в ручной системе управления подачей газа.

Существует 2 исключения из описанного выше процесса.

Исключение 1: если оператор меняет процесс с использованием негорючего газа (O_2 /воздух, воздух/воздух или N_2 /воздух) на процесс с использованием горючего газа ($H35/N_2$ или $F5/N_2$) или наоборот, процесс очистки будет состоять из 3 этапов. Сначала газовая система будет очищаться азотом в течение 12 секунд. После очистки азотом система будет очищаться защитным газом и режущим газом.

Примечание. Если к газовой системе не подключен азот, будет выведена ошибка с кодом 42 (низкое давление азота). Если ошибку с кодом 42 не устранить в течение 3 минут, она будет заменена на ошибку с кодом 139 (ошибка ожидания очистки).

Исключение 2: если оператор меняет любой процесс на процесс раскрытия с использованием азота, процесса очистки не будет.

Использование клапана газовой системы

В таблице ниже показано, какие клапаны являются активными для каждого процесса резки.

Процесс с использованием O_2 / O_2	Плата опривки клапана переменного тока системы управления подачей газа — светодиоды																			
Расположение клапана	Система управления подачей газа															Отсечной клапан				
Номер светодиода	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
До возбуждения дуги	SV1	SV2		SV4			SV7			SV10							SV17	SV18		
При резке	SV1	SV2		SV4			SV7			SV10				SV14		SV16			SV19	

Процесс с использованием $O_2 / \text{воздух}$	Плата опривки клапана переменного тока системы управления подачей газа — светодиоды																			
Расположение клапана	Система управления подачей газа															Отсечной клапан				
Номер светодиода	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
До возбуждения дуги	SV1	SV2			SV5		SV7			SV10							SV17	SV18		
При резке	SV1	SV2			SV5		SV7			SV10				SV14		SV16			SV19	

Процесс с использованием N_2 / N_2	Плата опривки клапана переменного тока системы управления подачей газа — светодиоды																			
Расположение клапана	Система управления подачей газа															Отсечной клапан				
Номер светодиода	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
До возбуждения дуги						SV6		SV8			SV11						SV17	SV18		
При резке						SV6		SV8			SV11			SV14		SV16			SV19	

Процесс с использованием $F5 / N_2$	Плата опривки клапана переменного тока системы управления подачей газа — светодиоды																			
Расположение клапана	Система управления подачей газа															Отсечной клапан				
Номер светодиода	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
До возбуждения дуги			SV3			SV6		SV8				SV12					SV17	SV18		
При резке			SV3			SV6		SV8				SV12		SV14		SV16			SV19	

Процесс с использованием $H35 / N_2$	Плата опривки клапана переменного тока системы управления подачей газа — светодиоды																			
Расположение клапана	Система управления подачей газа															Отсечной клапан				
Номер светодиода	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
До возбуждения дуги			SV3			SV6		SV8				SV12					SV17	SV18		
При резке			SV3			SV6		SV8				SV12		SV14		SV16			SV19	

Процесс с использованием $N_2 / \text{воздух}$	Плата опривки клапана переменного тока системы управления подачей газа — светодиоды																			
Расположение клапана	Система управления подачей газа															Отсечной клапан				
Номер светодиода	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
До возбуждения дуги	SV1				SV5			SV8			SV11						SV17	SV18		
При резке	SV1				SV5			SV8			SV11			SV14		SV16			SV19	

Процесс с использованием воздух / воздух	Плата опривки клапана переменного тока системы управления подачей газа — светодиоды																			
Расположение клапана	Система управления подачей газа															Отсечной клапан				
Номер светодиода	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
До возбуждения дуги	SV1				SV5		SV7		SV9								SV17	SV18		
При резке	SV1				SV5		SV7		SV9					SV14		SV16			SV19	

Процесс раскроя

Клапаны, активные при раскрое, представлены в таблицах ниже. В системе управления подачей газа разные клапаны будут активными в зависимости от того, какой процесс использовался до раскроя.

Клапаны, активные при смене с процесса, в котором **используется** горючий газ

Процесс с использованием N ₂ /N ₂	Плата исправки клапана переменного тока системы управления подачей газа — светодиоды																			
Расположение клапана	Система управления подачей газа															Отсечной клапан				
Номер светодиода	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
До возбуждения дуги						SV6		SV8			SV11						SV17	SV18		
При резке						SV6		SV8			SV11			SV14		SV16			SV19	

Клапаны, активные при смене с процесса, в котором **используется** горючий газ

Процесс с использованием N ₂ /N ₂	Плата исправки клапана переменного тока системы управления подачей газа — светодиоды																			
Расположение клапана	Система управления подачей газа															Отсечной клапан				
Номер светодиода	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
До возбуждения дуги						SV6		SV8			SV11						SV17	SV18		
При резке						SV6		SV8			SV11			SV14		SV16			SV19	

Процесс и использованием Ar/Ar	Плата исправки клапана переменного тока системы управления подачей газа — светодиоды																			
Расположение клапана	Система управления подачей газа															Отсечной клапан				
Номер светодиода	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
До возбуждения дуги						SV6		SV8			SV11						SV17	SV18		
При резке						SV6		SV8			SV11			SV14		SV16			SV19	

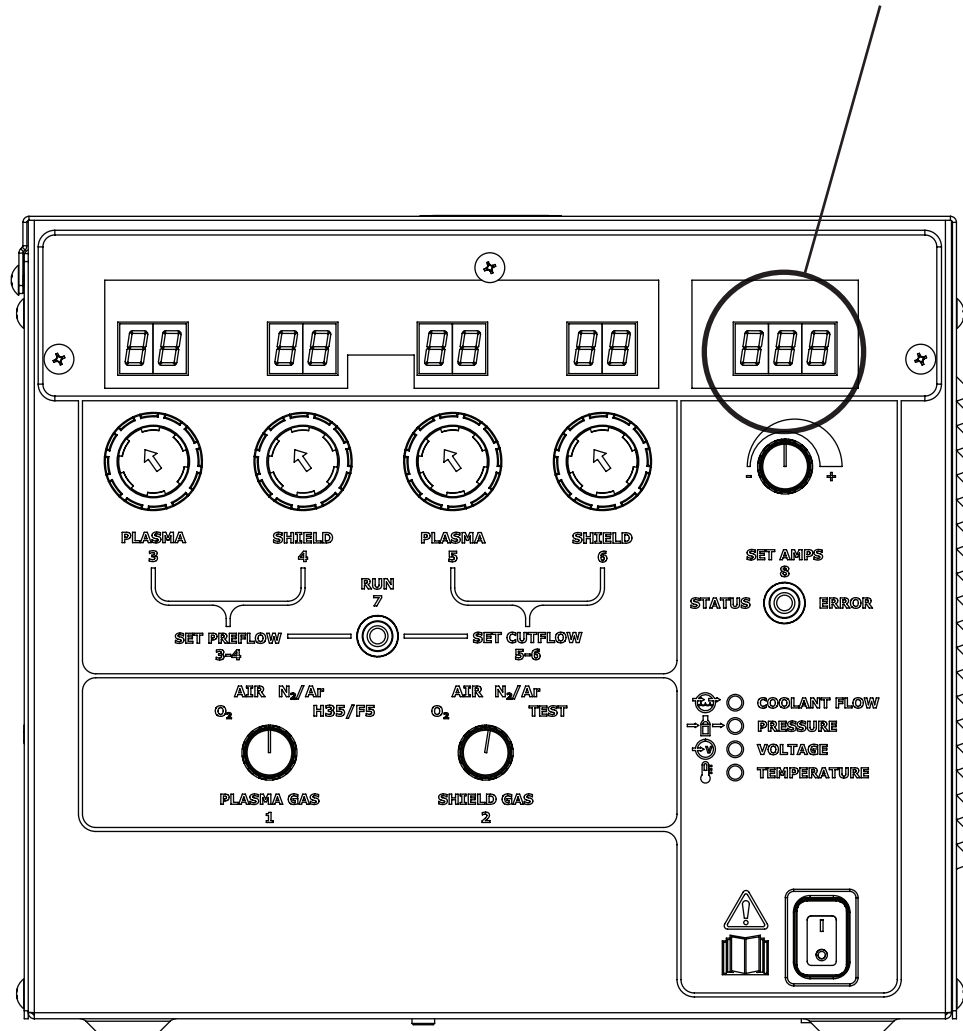
Ar/воздух 25–35 А	Плата исправки клапана переменного тока системы управления подачей газа — светодиоды																			
Расположение клапана	Система управления подачей газа															Отсечной клапан				
Номер светодиода	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
До возбуждения дуги	SV1				SV5		SV7				SV11						SV17	SV18		
При резке	SV1				SV5		SV7				SV11			SV14		SV16			SV19	

Ar/воздух < 25 или > 35 А	Плата исправки клапана переменного тока системы управления подачей газа — светодиоды																			
Расположение клапана	Система управления подачей газа															Отсечной клапан				
Номер светодиода	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
До возбуждения дуги	SV1				SV5		SV8				SV11						SV17	SV18		
При резке	SV1				SV5		SV8				SV11			SV14		SV16			SV19	

Коды ошибок

Коды ошибок плазменной системы NuPerformance

Коды ошибок выводятся на 3-разрядном светодиодном дисплее на системе управления подачей газа.



Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 000–018

Номер кода ошибки	Название	Описание	Действия по устранению
000	Отсутствие ошибки	Система готова к работе.	Действий не требуется.
009	Тест переключателя потока	Переключатель потока тестируется при повторном запуске насоса после простоя насоса (30 минут без пускового сигнала). Цель теста заключается в том, чтобы убедиться в правильности потока охлаждающей жидкости, прежде чем зажигать резак.	Подождите в течение 10 секунд стабилизации скорости потока.
011	Нет активных процессов только для HPR400XD HPR800XD	Значение тока превышает максимально допустимое значение для выбранного процесса. При отображении данного кода ошибки источник тока блокирует пусковой сигнал до тех пор, пока не будет выбран процесс с правильными параметрами.	Примечание. Для защиты системы от непреднамеренного запуска после сброса выставляют значение силы тока, равное 5 А. При условии отправки корректных данных по процессу система переходит в нормальный режим эксплуатации. 1. Убедитесь в том, что вторичный источник тока включен (ON). 2. Убедитесь в том, что ток для выбранного процесса находится в пределах допустимого диапазона мощности источника тока (до 400 А для системы 400XD и до 800 А для 800XD).
012	Идет тест	Активен один из режимов тестирования газа.	Подождите окончания теста.
013	Тест пройден	Результаты теста положительные.	Никаких действий не требуется.
014	Отказ канала режущего газа 1	Снижается давление газа в канале 1, что указывает на негерметичность.	Выполните поиск негерметичностей и неплотных соединений между системой выбора и дозировочной системой.
015	Отказ канала режущего газа 2	Снижается давление газа в канале 2, что указывает на негерметичность.	Выполните поиск негерметичностей и неплотных соединений между системой выбора и дозировочной системой.
016	Отказ плавного выключения плазмообразующего газа	Давление плазмообразующего газа не уменьшилось за положенное время.	Убедитесь в том, что отсутствуют какие-либо закупоривания отводного шланга плазмообразующего газа.
017	Отказ плавного выключения защитного газа	Давление защитного газа не уменьшилось за положенное время.	Проверьте отверстия защитного экрана на предмет закупориваний. Замените защитный экран, если отверстия заблокированы.

Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 020–028, 224–228

Номер кода ошибки	Название	Описание	Действия по устранению
020	Отсутствие вспомогательной дуги	Не выявлен ток от инвертора на блоке зажигания до истечения срока в 1 секунду.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в исправном состоянии расходных деталей. 2. Проверьте корректность настроек подачи защитного газа до возбуждения дуги и расхода газа при резке. 3. Выполните тесты для выявления утечек газа (см. раздел <i>Техническое обслуживание</i>). 4. Проверьте искру в разряднике. 5. Проверьте CON1 и реле вспомогательной дуги на предмет чрезмерного износа. 6. Выполните тест потока газа (см. раздел <i>Техническое обслуживание</i>). 7. Выполните проверку целостности соединений между соплом и заготовкой (см. раздел <i>Техническое обслуживание</i>). 8. Выполните тест цепи запуска (см. раздел <i>Техническое обслуживание</i>).
021	Отсутствует перенос дуги	Не выявлено тока на рабочем кабеле по истечении 500 миллисекунд после установления тока вспомогательной дуги.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в корректности высоты прожига. 2. Проверьте корректность настроек подачи защитного газа до возбуждения дуги и расхода газа при резке. 3. Проверьте рабочий кабель на предмет повреждений или неплотных соединений. 4. Проверьте, правильно ли подсоединено реле вспомогательной дуги (см. раздел «Техническое обслуживание»).
024 Первичный 224 Вторичный	Потеря тока Инвертор 1	Потеря сигнала тока с инвертора 1 после переноса.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в исправном состоянии расходных деталей. 2. Проверьте корректность настроек расхода газа при резке. 3. Проверьте время задержки прожига. 4. Убедитесь в том, что не потерян контакт дуги с листом в ходе резки (вырезание отверстий, резка в лом и т. п.).
025 Первичный 225 Вторичный	Потеря тока Инвертор 2 только для HPR260XD HPR400XD HPR800XD	Потеря сигнала тока с инвертора 2 после переноса.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в исправном состоянии расходных деталей. 2. Проверьте корректность настроек расхода газа при резке. 3. Проверьте время задержки прожига. 4. Убедитесь в том, что не потерян контакт дуги с листом в ходе резки (вырезание отверстий, резка в лом и т. п.).
026 Первичный 226 Вторичный	Потеря переноса	Потеря сигнала переноса после завершения переноса.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в исправном состоянии расходных деталей. 2. Проверьте корректность настроек расхода газа при резке. 3. Проверьте время задержки прожига. 4. Убедитесь в том, что не потерян контакт дуги с листом в ходе резки (вырезание отверстий, резка в лом и т. п.). 5. Проверьте рабочий кабель на предмет повреждений или неплотных соединений. 6. Попробуйте подключить рабочий кабель напрямую к листу.
027 Первичный 227 Вторичный	Обрыв фазы	Нарушение баланса фазы на инверторе после зацепления замыкателя или во время резки.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте линейное напряжение, подаваемое на источник тока. 2. Отключите подачу электропитания на источник тока, снимите крышку замыкателя и проверьте контакты на предмет чрезмерного износа. 3. Проверьте сетевой шнур, замыкатель и вход на инвертор на наличие неплотных соединений. 4. Проверьте предохранители обрыва фазы на распределительной плате. Замените плату, если предохранители перегорели. 5. Выполните тест обрыва фазы (см. раздел <i>Техническое обслуживание</i>).
028 Первичный 228 Вторичный	Потеря тока инвертора 3 только для HPR400XD HPR800XD	Потеря сигнала тока с инвертора 3 после переноса.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в исправном состоянии расходных деталей. 2. Проверьте корректность настроек расхода газа при резке. 3. Проверьте время задержки прожига. 4. Убедитесь в том, что не потерян контакт дуги с листом в ходе резки (вырезание отверстий, резка в лом и т. п.).

Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 030–042, 231–234

Номер кода ошибки	Название	Описание	Действия по устранению
030	Ошибка газовой системы только для автоматической системы управления подачей газа	Возник отказ в газовой системе.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в том, что кабель под номером 5 (управляющий кабель с источника тока на систему управления подачей газа) не поврежден и корректно подключен к PCB3 и к задней части системы управления подачей газа. 2. Убедитесь в том, что кабель под номером 6 (силовой кабель с источника тока на систему управления подачей газа) не поврежден и корректно подключен внутри источника тока и к задней части системы управления подачей газа. 3. Убедитесь в том, что на PCB2 внутри системы управления подачей газа горят светодиоды D18 (+5 В пост. тока) и D17 (+3,3 В пост. тока). Эти светодиоды указывают на наличие подачи электропитания на PCB2. 4. Если электропитание подается на PCB2 и PCB3, а оба кабеля системы управления подачей газа исправны, отказ произошел в PCB2 или PCB3. С помощью испытательного устройства CAN проверьте, канюю из плат нужно заменить.
031 Первичный 231 Вторичный	Потеря зажигания	Пусковой сигнал был получен, но затем потерян до установления дуги.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Если для подачи пускового сигнала на HPR используется механическое реле, причина заключается либо вдребзге этого реле при активации, либо в неисправности контактов. Замените реле. 2. Проверьте кабель интерфейса на предмет наличия повреждений, неисправных обжимов или электрических контактов. 3. Если кабель интерфейса исправен, а пусковой сигнал подается не через реле, это свидетельствует о том, что ЧПУ удаляет пусковой сигнал до достижения дуги установившегося состояния.
032	Время ожидания удержания	Сигнал удержания был активен более 60 секунд.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте кабель интерфейса на предмет повреждений. Возможно, присутствует короткое замыкание проводов удержания. 2. Если этот входной сигнал обрабатывается ЧПУ, возможно, ЧПУ ожидает получения входного сигнала завершения работы датчика исходной высоты от другого резака. 3. Если кабель интерфейса ЧПУ исправен, а в системе используется только 1 резак, следует заменить плату PCB3.
033	Время ожидания предварительной зарядки только для автоматической системы управления подачей газа	Системе выбора не удалось зарядить линии до достижения нужного значения.	Это предупреждение свидетельствует о возможном нарушении подачи газа по проводам. Убедитесь в отсутствии каких-либо препятствий для прохода плазмообразующего и защитного газа по шлангам и исключить низкое давление газа на входе.
034 Первичный 234 Вторичный	Потеря тока инвертора 4 только для HPR400XD HPR800XD	Потеря сигнала тока с инвертора 4 после переноса.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в исправном состоянии расходных деталей. 2. Проверьте корректность настроек расхода газа при резке. 3. Проверьте время задержки прожига. 4. Убедитесь в том, что не потерян контакт дуги с листом в ходе резки (вырезание отверстий, резка в лом и т. п.).
042	Низкое давление азота давление газа (N ₂)	Давление азота ниже нижнего предела: 2,07 бар — резка; 0,34 бар — раскрой. В ходе очистки азотом N ₂ при смене с процесса с использованием горючего газа на процесс с использованием окислителя.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в том, что включена подача азота, и проверьте давление подачи газа и объем газа, имеющегося в расходных баках. 2. Убедитесь в том, что регулятор газа установлен на значение 8,27 бар. См. <i>Установка регуляторов подачи</i> (раздел <i>Установка</i>).

Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 044–046

Номер кода ошибки	Название	Описание	Действия по устранению
044	Низкое давление плазмобразующего газа	Давление плазмобразующего газа ниже нижнего предела: 0,34 бар — подача газа до возбуждения дуги; 3,45 бар — подача газа при резке (резка); 0,34 бар — подача газа при резке (раскрой)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте давление подачи газа и объем газа, имеющегося в расходных баках. 2. Сравните параметры регулятора газа на системе управления подачей газа с параметрами, приведенными в технологических картах резки. 3. См. <i>Установка регуляторов подачи</i> (раздел <i>Установка</i>). 4. Выполните тесты для выявления утечек газа (раздел <i>Техническое обслуживание</i>).
045	Высокое давление плазмобразующего газа	Давление плазмобразующего газа выше верхнего предела: 7,58 бар — ручная система управления подачей газа; 9,65 бар — автоматическая система	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте настройки давления подачи газа. 2. Сравните настройки регулятора газа на системе управления подачей газа с указанными в технологической карте резки. 3. См. <i>Установка регуляторов подачи</i> (раздел <i>Установка</i>). 4. Не открывается электромагнит отсечного клапана. Проверьте подачу электроэнергии на клапаны, отключить шланги плазмобразующего и защитного газа, выходящие из отсечного клапана. Если давление снижается, это свидетельствует о том, что клапан не работает или отсутствует подача электроэнергии на него.
046	Низкое линейное напряжение	Значение линейного напряжения близко или ниже нижнего предела в 102 В перем. тока (120 В перем. тока – 15 %). Нормальный нижний предел при эксплуатации составляет 108 В перем. тока (120 В перем. тока – 10 %).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте входное линейное напряжение на плате PCB2 в источнике тока и на PCB1 в холодильнике (для системы HPR400XD). Значение напряжения должно быть в пределах 10 % от номинального (120 В перем. тока). 2. Проверьте предохранители на плате PCB2 в источнике тока. 3. Убедитесь, что напряжение имеет значение 120 В перем. тока на штепсельном разъеме J2.4 (штырьках 3 и 4) платы PCB2 в источнике тока. 4. Для системы HPR400XD: проверьте напряжение на плате PCB1 в холодильнике с помощью вольтметра пост. тока. Его значение должно составлять порядка 0,415 В пост. тока между TP23 и TP2 на плате PCB1 в холодильнике. 5. Если напряжение перем. тока на плате PCB2 в источнике тока (J2.4, штырьки 3 и 4) выше 108 В перем. тока, а напряжение пост. тока между TP23 и TP2 на плате PCB1 в холодильнике меньше 0,38 В пост. тока, проверьте, что напряжение на штепсельном разъеме J1.4 (штырьки 1 и 2) на плате PCB1 в холодильнике составляет не менее 108 В перем. тока. Проверьте проводку между платой PCB2 в источнике тока и J1.4 на плате PCB1 в холодильнике. Если напряжение на штепсельном разъеме J1.4 больше 108 В перем. тока, а напряжение пост. тока на TP23 и TP2 меньше 0,38 В пост. тока, замените PCB1 в холодильнике. 6. Если напряжение переменного тока на плате PCB2 в источнике тока (на J2.4, штырьках 3 и 4) выше 108 В перем. тока, а напряжение постоянного тока между TP23 и TP2 на плате PCB1 в холодильнике (только для системы HPR400XD) также выше 0,38 В пост. тока, проверить соединение CAN между PCB3 в источнике тока и PCB1 в холодильнике.

Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 047–053, 248–250

Номер кода ошибки	Название	Описание	Действия по устранению
047	Высокое линейное напряжение	Значение линейного напряжения близко или выше верхнего предела в 138 В перем. тока (120 В перем. тока + 15 %). Нормальный верхний предел при эксплуатации составляет 132 В перем. тока (120 В перем. тока + 10 %).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте входное линейное напряжение на плате PCB2 в источнике тока и на PCB1 в охладителе (для систем HPR400XD). Значение напряжения должно быть в пределах 10 % от номинального (120 В перем. тока). 2. Проверьте предохранители на плате PCB2 в источнике тока. 3. Убедитесь в том, что напряжение имеет значение 120 В перем. тока на штепсельном разъеме J2.4 (штырьках 3 и 4) платы PCB2 в источнике тока. 4. Для систем HPR400XD: проверьте напряжение на плате PCB1 в охладителе с помощью вольтметра пост. тока. Его значение должно составлять порядка 0,415 В пост. тока между TP23 и TP2 на плате PCB1 в охладителе. 5. Если напряжение перем. тока на плате PCB2 в источнике тока (J2.4, штырьки 3 и 4) меньше 132 В перем. тока, а напряжение пост. тока между TP23 и TP2 на плате PCB1 в охладителе выше 0,44 В пост. тока, проверьте, что напряжение на штепсельном разъеме J1.4 (штырьки 1 и 2) на плате PCB1 в охладителе составляет не более 132 В перем. тока. Проверьте проводку между платой PCB2 в источнике тока и J1.4 на плате PCB1 в охладителе. Если напряжение на штепсельном разъеме J1.4 меньше 132 В перем. тока, а напряжение пост. тока на TP23 и TP2 больше 0,44 В, замените PCB1 в охладителе. 6. Если напряжение перем. тока на плате PCB2 в источнике тока (на штепсельном разъеме J2.4, штырьках 3 и 4) меньше 132 В перем. тока, а напряжение пост. тока между TP23 и TP2 на плате PCB1 в охладителе (только для системы HPR400XD) также ниже 0,44 В пост. тока, проверьте соединение CAN между PCB3 в источнике тока и PCB1 в охладителе.
048 Первичный 248 Вторичный	Ошибка CAN	Возникла ошибка связи CAN между источником тока и системой управления подачей газа.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в том, что кабель под номером 5 (управляющий кабель с источника тока на систему управления подачей газа) не поврежден и корректно подключен к PCB3 и к задней части системы управления подачей газа. 2. Убедитесь в том, что кабель под номером 6 (силовой кабель с источника тока на систему управления подачей газа) не поврежден и корректно подключен внутри источника тока и к задней части системы управления подачей газа. 3а. (Ручная система управления подачей газа) Убедитесь в том, что на PCB2 внутри системы управления подачей газа горят светодиоды D14 (+5 В пост. тока) и D19 (+3,3 В пост. тока). Эти светодиоды указывают на наличие подачи электропитания на PCB2. 3б. (Автоматическая система управления подачей газа) Убедитесь в том, что на PCB2 внутри системы управления подачей газа горят светодиоды D18 (+5 В пост. тока) и D17 (+3,3 В пост. тока). Эти светодиоды указывают на наличие подачи электропитания на PCB2. 4. Если электропитание подается на PCB2 и PCB3, а оба кабеля системы управления подачей газа исправны, отказ произошел в PCB2 или PCB3. С помощью испытательного устройства CAN проверьте, какую из плат нужно заменить.
050 Первичный 250 Вторичный	Включен пусковой сигнал при включении питания	Вход пускового сигнала плазменной системы активен при включении питания источника тока.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Остановите или выполните сброс программы резки. Пусковой сигнал, подаваемый на плазменную систему, не был удален после последней операции резки. 2. Убедитесь в том, что кабель интерфейса ЧПУ не поврежден. 3. Отключите кабель интерфейса ЧПУ от платы PCB3 и попытайтесь выявить разомкнутую цепь между штырьками 15 и 34. 4. Если цепь замкнута, это свидетельствует либо о том, что ЧПУ подает сигнал запуска плазмы, либо о повреждении кабеля интерфейса ЧПУ. 5. Если цепь разомкнута, а светодиод LEDN300J горит, когда кабель интерфейса ЧПУ отключен от PCB3, следует заменить плату PCB3.
053	Низкое давление защитного газа	Давление защитного газа ниже нижнего предела, составляющего 0,14 бар.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте давление подачи газа, а также убедитесь в наличии достаточного объема газа в баке. 2. Сравните настройки регулятора газа на системе управления подачей газа с указанными в технологической карте резки. 3. См. <i>Установка регуляторов подачи</i> (раздел <i>Установка</i>). 4. Выполните тесты для выявления утечек газа (раздел <i>Техническое обслуживание</i>).

Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 054–061

Номер кода ошибки	Название	Описание	Действия по устранению
054	Высокое давление защитного газа	Давление защитного газа выше верхнего предела: 7,58 бар — ручная система управления подачей газа; 9,65 бар — автоматическая система	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте настройки регулятора подачи газа. См. <i>Установка регуляторов подачи</i> (раздел «Установка»). 2. Сравните настройки давления в системе управления подачей газа с указанными в технологической карте резки. 3. Не открывается электромагнит отсечного клапана. Проверьте подачу электроэнергии на клапаны, отключите шланги плазмобразующего и защитного газа, выходящие из отсечного клапана. Если давление снижается, это свидетельствует о том, что клапан не работает или отсутствует подача электроэнергии на него.
055	Давление на входе MV1 только для автоматической системы управления подачей газа	Давление на входе электромагнитного клапана 1 составляет менее 3,45 бар или более 9,65 бар.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в том, что на преобразователе давления газа P1 давление находится в диапазоне от 3,45 бар до 9,65 бар. Повысьте или понизьте давление газа на входе для устранения проблемы.
056	Давление на входе MV2 только для автоматической системы управления подачей газа	Давление на входе электромагнитного клапана 2 составляет менее 3,45 бар или более 9,65 бар.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в том, что на преобразователе давления газа P2 давление находится в диапазоне от 3,45 бар до 9,65 бар. Повысьте или понизьте давление газа на входе для устранения проблемы.
057	Давление режущего газа 1 только для автоматической системы управления подачей газа	Давление режущего газа на выходе 1 составляет менее 3,45 бар или более 9,65 бар в системе выбора.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в том, что на преобразователе давления газа P3 давление находится в диапазоне от 3,45 бар до 9,65 бар. Повысьте или понизьте давление газа на входе для устранения проблемы.
058	Давление режущего газа 2 только для автоматической системы управления подачей газа	Давление на выходе газа для резки 2 в процессе использования плазмобразующих газов, к которым относятся O ₂ , воздух, N ₂ и Ar, составляет менее 3,45 бара (50 фунтов на кв. дюйм) или более 9,65 бара (140 фунтов на кв. дюйм). Для процессов использования плазмобразующих газов H ₅ , H ₃₅ , H ₃₅ -N ₂ и F ₅ давление на выходе газа для резки 2 составляет менее 1,38 бара (20 фунтов на кв. дюйм) или более 9,65 бара (140 фунтов на кв. дюйм).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Для процессов использования плазмобразующих газов, к которым относятся O₂, воздух, N₂ и Ar: Убедитесь в том, что на преобразователе давления газа P4 давление находится в диапазоне от 3,45 бар (50 фунтов на кв. дюйм) до 9,65 бар (140 фунтов на кв. дюйм). Повысьте или снизьте давление газа на входе для устранения проблемы. 2. Для процессов использования плазмобразующих газов, к которым относятся H₅, H₃₅, H₃₅-N₂ и F₅: Убедитесь в том, что на преобразователе давления газа P4 давление находится в диапазоне от 1,38 бара (20 фунтов на кв. дюйм) до 9,65 бара (140 фунтов на кв. дюйм). Повысьте или снизьте давление газа на входе для устранения проблемы.
060	Низкий поток охлаждающей жидкости	Поток охлаждающей жидкости меньше необходимого значения в 2,3 л/мин.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в правильной установке нужных расходных деталей. 2. Выполните процедуру тестирования потока охлаждающей жидкости, описанную в разделе «Техническое обслуживание» настоящей инструкции.

Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 062–067, 265–267

Номер кода ошибки	Название	Описание	Действия по устранению
061	Отсутствует тип плазмообразующего газа	Ручная система управления подачей газа: на контрольную плату системы управления подачей не поступают сигналы с ручки выбора газа. Автоматическая система управления подачей газа: на систему выбора не поступает сигнал о типе плазмообразующего газа.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Автоматическая система управления подачей газа: возможно, не были загружены параметры процесса. Убедитесь в том, что информацию о процессе можно просмотреть на экране ЧПУ. 2. Ручная система управления подачей газа: возможно, ручка выбора (2) находится между действительными положениями. Переустановите ручку. 3. Убедитесь в том, что на систему подается электропитание, проверив наличие горящих светодиодов на любой из плат системы выбора (автоматическая система управления подачей газа) или на системе управления подачей газа (ручная система). Если же светодиоды не горят, проверьте исправность предохранителя на распределительной печатной плате. 4. Если проблема сохраняется, замените контрольную плату.
062	Отсутствует тип защитного газа	Ручная система управления подачей газа: на контрольную плату системы управления подачей газа не поступают сигналы с ручки выбора газа. Автоматическая система управления подачей газа: на систему выбора не поступает сигнал о типе защитного газа.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Автоматическая система управления подачей газа: возможно, не были загружены параметры процесса. Убедитесь в том, что информацию о процессе можно просмотреть на экране ЧПУ. 2. Ручная система управления подачей газа: возможно, ручка выбора (2) находится между действительными положениями. Переустановите ручку. 3. Убедитесь в том, что на систему подается электропитание, проверив наличие горящих светодиодов на любой из плат системы выбора (автоматическая система управления подачей газа) или на системе управления подачей газа (ручная система). Если же светодиоды не горят, проверьте исправность предохранителя на распределительной печатной плате. 4. Если проблема сохраняется, замените контрольную плату.
065 Первичный 265 Вторичный	Перегрев инвертора 1	Возник перегрев инвертора 1.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в корректной работе всех вентиляторов инвертора. Признаком корректной работы является то, что сложно рассмотреть вращающиеся лопасти вентилятора. 2. Выдуйте из системы пыль, особенно с вентиляторов и с теплоотвода инвертора. 3. Убедитесь в том, что напряжение на обратной стороне J3.202 (штырьках 2 и 3) платы PCB3 составляет не более 2,9 В пост. тока. 4. Если напряжение низкое, убедитесь в исправности проводки между датчиком температуры инвертора и штырьками 1 и 2 J3.202. 5. Если проводка исправна, а ошибка перегрева не устраняется после 30 минут работы источника тока в режиме холостого хода с работающими вентиляторами, следует заменить инвертор.
066 Первичный 266 Вторичный	Перегрев инвертора 2	Возник перегрев инвертора 2.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в корректной работе всех вентиляторов инвертора. Признаком корректной работы является то, что сложно рассмотреть вращающиеся лопасти вентилятора. 2. Выдуйте из системы пыль, особенно с вентиляторов и с теплоотвода инвертора. 3. Убедитесь в том, что напряжение на обратной стороне J3.202 (штырьках 5 и 6) платы PCB3 составляет не более 2,9 В пост. тока. 4. Если напряжение низкое, убедитесь в исправности проводки между датчиком температуры инвертора и штырьками 4 и 5 J3.202. 5. Если проводка исправна, а ошибка перегрева не устраняется после 30 минут работы источника тока в режиме холостого хода с работающими вентиляторами, следует заменить инвертор.

Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 071–075, 273–275

Номер кода ошибки	Название	Описание	Действия по устранению
067 Первичный 267 Вторичный	Перегрев магнитоэлектроники	Возник перегрев силового трансформатора.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в корректной работе всех больших вентиляторов. Признаком корректной работы является то, что сложно рассмотреть вращающиеся лопасти вентилятора. 2. Выдуйте пыль из системы, особенно с вентиляторов и с большого силового трансформатора. 3. Убедитесь в том, что напряжение на обратной стороне J3.202 (штырьках 14 и 15) составляет не более 3,2 В пост. тока. 4. Если напряжение низко или близко к 0 В пост. тока, проверьте проводку между датчиком температуры трансформатора и штырьками 13 и 14 J3.202. Попытайтесь найти короткие замыкания между проводами или с заземлением. 5. Если проводка исправна, возник перегрев трансформатора. Переведите источник тока в режим холостого хода с работающими вентиляторами по меньшей мере на 30 минут для охлаждения большого силового трансформатора. 6. При размыкании или коротком замыкании датчика температуры трансформатора его следует заменить. Номер детали из запасного комплекта — 228309.
071	Перегрев охлаждающей жидкости	Возник перегрев охлаждающей жидкости резака.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в том, что большой вентилятор в охладителе (только для системы HPR400XD) работает. 2. Выдуйте пыль из охладителя (только для системы HPR400XD), особенно с теплообменника. 3. Убедитесь в том, что напряжение на обратной стороне J1.5 (штырьках 6 и 8) составляет не более 2,8 В пост. тока. 4. Если напряжение низкое, проверьте проводку между датчиком температуры охлаждающей жидкости и штырьками 5 и 6 J1.5 на предмет наличия коротких замыканий между проводами и с заземлением. 5. Если проводка исправна, произошел перегрев охлаждающей жидкости; следует дать системе поработать 30 минут в режиме холостого хода с работающими вентиляторами для охлаждения. 6. При размыкании или коротком замыкании датчика температуры охлаждающей жидкости его следует заменить. Номер детали датчика — 229224.
072	Автоматическая система управления подачей газа, перегрев или сбой контрольной платы только для автоматической системы управления подачей газа	Температура контрольной платы превысила 90 °C (194 °F). Если температура контрольной платы не превышает 90 °C (194 °F), это означает, что произошел сбой контрольной платы	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в отсутствии препятствий циркуляции воздуха в системе управления подачей газа. 2. Замените плату РСВ2 в дозирующей системе. 3. Замените плату РСВ2 в системе выбора.
073 Первичный 273 Вторичный	Перегрев инвертора 3 только для HPR400XD HPR800XD	Возник перегрев инвертора 3.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в корректной работе всех вентиляторов инвертора. Признаком корректной работы является то, что сложно рассмотреть вращающиеся лопасти вентилятора. 2. Выдуйте из системы пыль, особенно с вентиляторов и с теплоотвода инвертора. 3. Убедитесь в том, что напряжение на обратной стороне J3.202 (штырьках 8 и 9) платы РСВ3 составляет не более 2,9 В пост. тока. 4. Если напряжение низкое, убедитесь в исправности проводки между датчиком температуры инвертора и штырьками 7 и 8 J3.202. 5. Если проводка исправна, а ошибка перегрева не устраняется после 30 минут работы источника тока в режиме холостого хода с работающими вентиляторами, следует заменить инвертор.

Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 076–101, 276–301

Номер кода ошибки	Название	Описание	Действия по устранению
074 Первичный 274 Вторичный	Перегрев инвертора 4 только для HPR400XD HPR800XD	Возник перегрев инвертора 4.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в корректной работе всех вентиляторов инвертора. Признаком корректной работы является то, что сложно рассмотреть вращающиеся лопасти вентилятора. 2. Выдуйте из системы пыль, особенно с вентиляторов и с теплоотвода инвертора. 3. Убедитесь в том, что напряжение на обратной стороне J3.202 (штырьках 11 и 12) платы РСВ3 составляет не более 2,9 В пост. тока. 4. Если напряжение низкое, убедитесь в исправности проводки между датчиком температуры инвертора и штырьками 10 и 11 J3.202. 5. Если проводка исправна, а ошибка перегрева не устраняется после 30 минут работы источника тока в режиме холостого хода с работающими вентиляторами, следует заменить инвертор.
075 Первичный 275 Вторичный	Низкий ток на CS3 только для HPR400XD HPR800XD	Значение тока ниже 10 А зафиксировано датчиком тока 3.	См. тест инвертора ниже в данном разделе.
076 Первичный 276 Вторичный	Низкий ток на CS4 только для HPR400XD HPR800XD	Значение тока ниже 10 А зафиксировано датчиком тока 4.	См. тест инвертора ниже в данном разделе.
093	Отсутствует поток охлаждающей жидкости	Потерян или не выполнен сигнал потока охлаждающей жидкости.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Если система новая, выполните процедуру запуска. 2. Убедитесь в исправном состоянии фильтра охлаждающей жидкости. 3. Выполните тесты потока охлаждающей жидкости (раздел <i>Техническое обслуживание</i>). 4. Убедитесь в том, что ЧПУ подает сигнал запуска плазмы в течение не менее 10 секунд, чтобы насос мог включиться повторно после простоя.
095 Первичный 295 Вторичный	Высокий ток на CS4 только для HPR400XD	Значение тока более 35 А зафиксировано датчиком тока 4.	См. тест инвертора ниже в данном разделе.
098	Обрыв фазы при инициализации только для HPR400XD HPR800XD	Система обнаружила напряжение входящей электрической цепи при включении питания до возбуждения замыкателя.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте линейное напряжение, подаваемое на источник тока. 2. Отключите подачу электропитания на источник тока, снимите крышку замыкателя и проверьте контакты на предмет чрезмерного износа. 3. Проверьте сетевой шнур, замыкатель и вход на инвертор на наличие неплотных соединений. 4. Проверьте предохранители обрыва фазы на распределительной плате. Замените плату, если предохранители перегорели. 5. Выполните тест обрыва фазы (см. раздел <i>Техническое обслуживание</i>).
099 Первичный 299 Вторичный	Перегрев инвертора 1 при включении питания	Инвертор 1 испытывает перегрев при включении питания.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте отсутствие обхода датчика температуры инвертора, отсутствие короткого замыкания в проводной обвязке проводов, идущих к температурному реле, а также проверьте, является ли датчик неразожмнутым. 2. Если перемычка отсутствует, это свидетельствует о перегреве инвертора. Ему нужно дать остыть до температуры 83 °С.
100 Первичный 300 Вторичный	Перегрев инвертора 2 при включении питания	Инвертор 2 испытывает перегрев при включении питания.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте отсутствие обхода датчика температуры инвертора, отсутствие короткого замыкания в проводной обвязке проводов, идущих к температурному реле, а также проверьте, является ли датчик неразожмнутым. 2. Если перемычка отсутствует, это свидетельствует о перегреве инвертора. Ему нужно дать остыть до температуры 83 °С.

Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 102–111, 302–308

Номер кода ошибки	Название	Описание	Действия по устранению
101 Первичный 301 Вторичный	Перегрев магнитоэлектроники при включении питания	Происходит перегрев силового трансформатора при включении питания.	1. Проверьте отсутствие обхода датчика температуры трансформатора, а также отсутствие короткого замыкания в проводной обвязке проводов, идущих к датчику температуры. 2. Убедитесь в том, что датчик не разомкнут и нет короткого замыкания. Если же он разомкнут или имеется короткое замыкание, это свидетельствует о перегреве силового трансформатора, и ему нужно дать время на охлаждение до 150 °C.
102 Первичный 302 Вторичный	Ток инвертора 1 при включении питания	Сигнал тока инвертора 1 активен при включении питания.	См. электрические схемы в разделе 7 1. Проверьте корректность напряжения на CS1. 2. Проверьте корректность проводки между CS1 и PCB3 и отсутствие ее повреждений. 3. Замените CS1 на CS2. Если код ошибки меняется на 156, замените исходный CS1.
103 Первичный 303 Вторичный	Высокий ток на CS1	Значение тока более 35 А зафиксировано датчиком тока 1.	См. тест инвертора ниже в данном разделе.
104 Первичный 304 Вторичный	Высокий ток на CS2	Значение тока более 35 А зафиксировано датчиком тока 2.	См. тест инвертора ниже в данном разделе.
105 Первичный 305 Вторичный	Низкий ток на CS1	Значение тока ниже 10 А зафиксировано датчиком 1.	См. тест инвертора ниже в данном разделе.
106 Первичный 306 Вторичный	Низкий ток на CS2	Значение тока ниже 10 А зафиксировано датчиком тока 2.	См. тест инвертора ниже в данном разделе.
107 Первичный 307 Вторичный	Высокий ток на CS3 только для HPR400XD HPR800XD	Значение тока выше 35 А зафиксировано датчиком тока 3.	См. тест инвертора ниже в данном разделе.
108 Первичный 308 Вторичный	Перенос при включении питания	Системой обнаружен ток на рабочем кабеле при включении питания.	1. Убедитесь в том, что электрические контакты к датчикам тока CS1 и CS3 исправны и не имеют повреждений. 2. Замените PCB3, если контакты исправны и не имеют повреждений. 3. Убедитесь в том, что главный замыкатель (CON1) не заварен и не закрывается при включении питания.
109	Поток охлаждающей жидкости при включении питания	Сигнал «нормальный поток охлаждающей жидкости» активен при включении питания и до активации электродвигателя насоса.	Либо произошел обход датчика потока охлаждающей жидкости, либо датчик неисправен. 1. Убедитесь в том, что на датчик подается электропитание. 2. Проверьте исправность всех соединений с разъемами.
111	Перегрев охлаждающей жидкости при включении питания	Происходит перегрев охлаждающей жидкости при включении питания.	1. Проверьте отсутствие обхода датчика температуры охлаждающей жидкости, а также отсутствие короткого замыкания в проводной обвязке проводов, идущих к датчику. 2. Если эти факторы не выявлены, и температура охлаждающей жидкости выше заданного значения, ей нужно дать время остыть до 70 °C.

Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 116–133, 316

Номер кода ошибки	Название	Описание	Действия по устранению
116 Первичный 316 Вторичный	Контрольная блокировка	Возникла ошибка в системе связи CAN.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в том, что кабель под номером 5 (управляющий кабель с источника тока на систему управления подачей газа) не поврежден и корректно подключен к PCB3 и к задней части системы управления подачей газа. 2. Убедитесь в том, что кабель под номером 6 (силовой кабель с источника тока на систему управления подачей газа) не поврежден и корректно подключен внутри источника тока и к задней части системы управления подачей газа. 3а. (Ручная система управления подачей газа) Убедитесь в том, что на PCB2 внутри системы управления подачей газа горят светодиоды D14 (+5 В пост. тока) и D19 (+3,3 В пост. тока). Эти светодиоды указывают на наличие подачи электропитания на PCB2. 3б. (Автоматическая система управления подачей газа) Убедитесь в том, что на PCB2 внутри системы управления подачей газа горят светодиоды D18 (+5 В пост. тока) и D17 (+3,3 В пост. тока). Эти светодиоды указывают на наличие подачи электропитания на PCB2. 4. Если электропитание подается на PCB2 и PCB3, а оба кабеля системы управления подачей газа исправны, отказ произошел в PCB2 или PCB3. С помощью испытательного устройства CAN проверьте, какую из плат нужно заменить. 5. Убедитесь в том, что контрольная печатная плата и распределительные печатные платы системы управления подачей газа прочно закреплены на корпусе во всех четырех углах.
123	Ошибка MV1 только для автоматической системы управления подачей газа	Электромагнитный клапан 1 не переместился в нужное положение по прошествии 60 секунд.	Убедитесь в том, что светодиод D17 или D18 горит на печатной плате оправки клапана переменного тока в системе выбора. Если любой из них горит, следует заменить электромагнитный клапан. Если ни один из светодиодов не горит, следует заменить PCB3.
124	Ошибка MV2 только для автоматической системы управления подачей газа	Электромагнитный клапан 2 не переместился в нужное положение по прошествии 60 секунд.	Убедитесь в том, что светодиод D19 или D20 горит на печатной плате оправки клапана переменного тока в системе выбора. Если любой из них горит, следует заменить электромагнитный клапан. Если ни один из светодиодов не горит, следует заменить PCB3.
133	Неизвестная система управления подачей газа	Контрольной плате источника тока не удалось распознать установленную систему управления подачей газа или не получено сообщение CAN.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в верности номеров деталей плат PCB2 и PCB3. 2. Убедитесь в том, что управляющий кабель с источника тока на систему управления подачей газа не поврежден и корректно подключен к PCB3 и к задней части системы управления подачей газа. 3. Убедитесь в том, что силовой кабель с источника тока на систему управления подачей газа не поврежден и корректно подключен внутри источника тока и к задней части системы управления подачей газа. 4. Убедитесь в том, что на PCB2 внутри системы управления подачей газа горят светодиоды D14 (+5 В пост. тока) и D19 (+3,3 В пост. тока). Эти светодиоды указывают на наличие подачи электропитания на PCB2. 5. Если электропитание подается на PCB2 и PCB3, а оба кабеля системы управления подачей газа исправны, отказ произошел в PCB2 или PCB3. С помощью испытательного устройства CAN проверьте, какую из плат нужно заменить.

Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 134–140, 334 и 338

Номер кода ошибки	Название	Описание	Действия по устранению
134 Первичный 334 Вторичный	Перегрузка по току инвертора 1	Значение обратной связи по току инвертора 1 превысило 160 А.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте корректность проводки между CS1 и PCB3 и отсутствие ее повреждений. 2. Измерьте напряжение по датчику тока. <ol style="list-style-type: none"> а) Красный – черный = +15 В пост. тока, зеленый – черный = –15 В пост. тока, белый – черный = 0 В пост. тока в режиме холостого хода и меняется в зависимости от выходного тока (4 В. пост. тока = 100 А). б) По возможности снимите показания напряжения с датчика тока во время резки. Соотношение должно составить 4 В пост. тока = 100 А. в) Если напряжение по датчику тока составляет порядка 6,4 В пост. тока или выше в режиме холостого хода, следует заменить датчик тока. 3. Снимите разъем JA.1 с инвертора и убедитесь в том, что светодиод LED1 потух. <ol style="list-style-type: none"> а) Если светодиод LED1 потух после снятия разъема, следует вновь подключить JA.1 и попытаться выполнить зажигание резака. Если вновь происходит перегрузка инвертора по току, следует заменить инвертор. б) Если перегрузки инвертора по току не происходит, замените PCB3.
138 Первичный 338 Вторичный	Перегрузка инвертора 2 по току только для HPR260XD HPR400XD HPR800XD	Значение обратной связи по току инвертора 2 превысило 160 А.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте корректность проводки между CS2 и PCB3 и отсутствие ее повреждений. 2. Измерьте напряжение по датчику тока. <ol style="list-style-type: none"> а) Красный – черный = +15 В пост. тока, зеленый – черный = –15 В пост. тока, белый – черный = 0 В пост. тока в режиме холостого хода и меняется в зависимости от выходного тока (4 В. пост. тока = 100 А). б) По возможности снимите показания напряжения с датчика тока во время резки. Соотношение должно составить 4 В пост. тока = 100 А. в) Если напряжение по датчику тока составляет порядка 6,4 В пост. тока или выше в режиме холостого хода, следует заменить датчик тока. 3. Снимите разъем JB.1 с инвертора и убедитесь в том, что светодиод LED1 потух. <ol style="list-style-type: none"> а) Если светодиод LED1 потух после снятия разъема, следует вновь подключить JB.1 и попытаться выполнить зажигание резака. Если вновь происходит перегрузка инвертора по току, следует заменить инвертор. б) Если перегрузки инвертора по току не происходит, замените PCB3.
139	Очистка очистки	Цикл очистки не завершился в течение 3 минут.	<p>Это предупреждение свидетельствует о возможном нарушении подачи газа по проводам.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в отсутствии каких-либо препятствий для перемещения газа по шлангам плазмообразующего и защитного газов. 2. Убедитесь в том, что значения давления газа на входе установлены на нужных уровнях.
140	Ошибка преобразователя давления 1 или 8 только для автоматической системы управления подачей газа	Неисправный преобразователь или контрольная плата в дозирующей системе или системе выбора.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в правильной работе преобразователя P1 в системе выбора. При необходимости заменить. 2. Убедитесь в правильной работе преобразователя P8 в дозирующей системе. При необходимости заменить. 3. Убедитесь в корректной работе контрольных плат в дозирующей системе и системе выбора. При необходимости заменить.

Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 141–152, 346–351

Номер кода ошибки	Название	Описание	Действия по устранению
141	Ошибка преобразователя давления 2 или 7 только для автоматической системы управления подачей газа	Неисправный преобразователь или контрольная плата в дозирующей системе или системе выбора.	1. Убедитесь в правильной работе преобразователя Р2 в системе выбора. При необходимости заменить. 2. Убедитесь в правильной работе преобразователя Р7 в дозирующей системе. При необходимости заменить. 3. Убедитесь в корректной работе контрольных плат в дозирующей системе и системе выбора. При необходимости заменить.
142	Ошибка преобразователя давления 3 или 5, только для автоматической системы управления подачей газа	Неисправный преобразователь или контрольная плата в дозирующей системе или системе выбора.	1. Убедитесь в правильной работе преобразователя Р3 в системе выбора. При необходимости заменить. 2. Убедитесь в правильной работе преобразователя Р5 в дозирующей системе. При необходимости заменить. 3. Убедитесь в корректной работе контрольных плат в дозирующей системе и системе выбора. При необходимости заменить.
143	Ошибка преобразователя давления 4 или 6, только для автоматической системы управления подачей газа	Неисправный преобразователь или контрольная плата в дозирующей системе или системе выбора.	1. Убедитесь в правильной работе преобразователя Р4 в системе выбора. При необходимости заменить. 2. Убедитесь в правильной работе преобразователя Р6 в дозирующей системе. При необходимости заменить. 3. Убедитесь в корректной работе контрольных плат в дозирующей системе и системе выбора. При необходимости заменить.
144	Ошибка встроенной флэш-памяти только для ручной системы управления подачей газа	Проблема связи с флэш-чипом на контрольной плате системы управления подачей газа.	Замените контрольную плату.
145	Ошибка встроенной флэш-памяти только для автоматической системы управления подачей газа	Проблема связи с флэш-чипом на контрольной плате системы выбора.	Замените контрольную плату.
146 Первичный 346 Вторичный	Перегрев инвертора 3 при включении питания только для HPR400XD HPR800XD	Инвертор 3 испытывает перегрев при включении питания.	1. Проверьте отсутствие обхода датчика температуры инвертора, отсутствие короткого замыкания в проводной обвязке проводов, идущих к температурному реле, а также проверьте, является ли датчик неразожмнутым. 2. Если перемычка отсутствует, это свидетельствует о перегреве инвертора. Ему нужно дать остыть до температуры 83 °С.
147 Первичный 347 Вторичный	Перегрев инвертора 4 при включении питания только для HPR400XD HPR800XD	Инвертор 4 испытывает перегрев при включении питания.	1. Проверьте отсутствие обхода датчика температуры инвертора, отсутствие короткого замыкания в проводной обвязке проводов, идущих к температурному реле, а также проверьте, является ли датчик неразожмнутым. 2. Если перемычка отсутствует, это свидетельствует о перегреве инвертора. Ему нужно дать остыть до температуры 83 °С.
151 Первичный 351 Вторичный	Отказ программного обеспечения	Программным обеспечением обнаружено некорректное состояние.	Замените контрольную плату источника тока.
152	Ошибка встроенной флэш-памяти	Проблема связи с флэш-чипом на контрольной плате источника тока.	Замените контрольную плату.

Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 153–156, 354–356

Номер кода ошибки	Название	Описание	Действия по устранению
153	Ошибка EEPROM источника тока	Память EEPROM на контрольной плате источника тока не работает.	Замените контрольную плату.
154 Первичный 354 Вторичный	Перегрузка инвертора 3 по току только для HPR400XD HPR800XD	Значение обратной связи по току инвертора 3 превысило 160 А.	<ol style="list-style-type: none"> Проверьте корректность проводки между CS3 и PCB3 и отсутствие ее повреждений. Измерьте напряжение по датчику тока. <ol style="list-style-type: none"> Красный – черный = +15 В пост. тока, зеленый – черный = –15 В пост. тока, белый – черный = 0 В пост. тока в режиме холостого хода и меняется в зависимости от выходного тока (4 В. пост. тока = 100 А). По возможности снимите показания напряжения с датчика тока во время резки. Соотношение должно составить 4 В пост. тока = 100 А. Если напряжение по датчику тока составляет порядка 6,4 В пост. тока или выше в режиме холостого хода, следует заменить датчик тока. Снимите разъем JC.1 с инвертора и убедитесь в том, что светодиод LED1 потух. <ol style="list-style-type: none"> Если светодиод LED1 потух после снятия разъема, следует вновь подключить JC.1 и попытаться выполнить зажигание резака. Если вновь происходит перегрузка инвертора по току, следует заменить инвертор. Если перегрузки инвертора по току не происходит, замените PCB3.
155 Первичный 355 Вторичный	Перегрузка инвертора 4 по току только для HPR400XD HPR800XD	Значение обратной связи по току инвертора 4 превысило 160 А.	<ol style="list-style-type: none"> Проверьте корректность проводки между CS4 и PCB3 и отсутствие ее повреждений. Измерьте напряжение по датчику тока. <ol style="list-style-type: none"> Красный – черный = +15 В пост. тока, зеленый – черный = –15 В пост. тока, белый – черный = 0 В пост. тока в режиме холостого хода и меняется в зависимости от выходного тока (4 В. пост. тока = 100 А). По возможности снимите показания напряжения с датчика тока во время резки. Соотношение должно составить 4 В пост. тока = 100 А. Если напряжение по датчику тока составляет порядка 6,4 В пост. тока или выше в режиме холостого хода, следует заменить датчик тока. Снять разъем JD.1 с инвертора и убедиться в том, что светодиод LED1 потух. <ol style="list-style-type: none"> Если светодиод LED1 потух после снятия разъема, следует вновь подключить JD.1 и попытаться выполнить зажигание резака. Если вновь происходит перегрузка инвертора по току, следует заменить инвертор. Если перегрузки инвертора по току не происходит, замените PCB3.
156 Первичный 356 Вторичный	Ток инвертора 2 при включении питания только для HPR260XD HPR400XD HPR800XD	Сигнал тока инвертора 2 активен при включении питания.	<p>См. электрические схемы в разделе 7</p> <ol style="list-style-type: none"> Проверить корректность напряжения на CS2. Проверьте корректность проводки между CS2 и PCB3 и отсутствие ее повреждений. Замените CS2 на CS3. Если код ошибки меняется на 157, замените исходный CS2.

Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 157–159, 357–359

Номер кода ошибки	Название	Описание	Действия по устранению
157 Первичный 357 Вторичный	Ток инвертора 3 при включении питания только для HPR400XD HPR800XD	Сигнал тока инвертора 3 активен при включении питания.	См. электрические схемы в разделе 7 1. Проверьте корректность напряжения на CS3. 2. Проверьте корректность проводки между CS3 и PCB3 и отсутствие ее повреждений. 3. Замените CS3 на CS2. Если код ошибки меняется на 156, замените исходный CS3.
158 Первичный 358 Вторичный	Ток инвертора 4 при включении питания только для HPR400XD HPR800XD	Сигнал тока инвертора 4 активен при включении питания.	См. электрические схемы в разделе 7 1. Проверьте корректность напряжения на CS4. 2. Проверьте корректность проводки между CS4 и PCB3 и отсутствие ее повреждений. 3. Замените CS4 на CS2. Если код ошибки меняется на 156, замените исходный CS4.
159 Первичный 359 Вторичный	Отказ привода электродвигателя HPR400XD и HPR800XD	Плата привода электродвигателя насоса (PCB7) указывает на отказ привода. Примечание. Код ошибки вторичного источника (359) может быть отображен, если вторичный источник тока отключается отдельно или при отключении всей системы. Пользователи ручной системы управления подачей газа не увидят этого кода ошибки, когда отключается система в целом.	1. Убедитесь в том, что размыкатель цепи на PCB7 не сработал. Если же размыкатель сработал, следует выполнить его переустановку, нажимая кнопку до тех пор, пока она не достигнет одного уровня с верхней частью размыкателя цепи. Если размыкатель цепи не сработал, а на PCB7 отсутствует электропитание, следует проверить исправность предохранителя на плате PCB2 в источнике тока. 2. Если загорается светодиод D32 на печатной плате PCB7, электромагнитный клапан и электродвигатель потребляют слишком много тока. Светодиод D32 загорается на короткое время и потухает после того, как выключаются выходные сигналы с привода электродвигателя насоса в ответ на неисправное состояние. Проверьте проводку к электромагнитному клапану и электродвигателю. Убедитесь в том, что насос свободно вращается и правильно установлен на электродвигателе. Выполнить поиск закупориваний в резанке, расходных материалах, линиях охлаждающей жидкости и проходном фильтре. Убедитесь в том, что работает электромагнитный клапан. Любой из этих факторов может привести к чрезмерному потреблению тока электродвигателем или электромагнитным клапаном. Выполните тест для выявления низкого потока охлаждающей жидкости посредством процедуры тестирования потока охлаждающей жидкости, описанной в данном разделе. 3. Если светодиод D32 на PCB7 загорается сразу после включения питания, а все описанные выше факторы не являются причиной проблемы, замените PCB7. 4. Если загорается светодиод D30 на PCB7, привод биполярного транзистора с изолированным затвором (БИТЗ) находится в состоянии перегрузки по току. Светодиод D30 загорается на короткое время и потухает после того, как выключаются выходные сигналы с привода электродвигателя насоса. Выполните те же действия, что и описанные выше действия для светодиода D32. 5. Если загорается светодиод D31 на PCB7, терморезистор теплоотвода указывает на то, что теплоотвод слишком сильно нагрелся. Подождите 10 минут до охлаждения. Если ошибка сохраняется, проверьте правильное подключение проводов с теплоотвода на PCB7 к разъему J6 платы PCB7. Если ошибка по-прежнему сохраняется, выключить (OFF) полностью электропитание системы и измерить сопротивление на разъеме J6 между штырьками 1 и 2. При 25 °C сопротивление должно составлять 10 кΩ.

Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 160–180

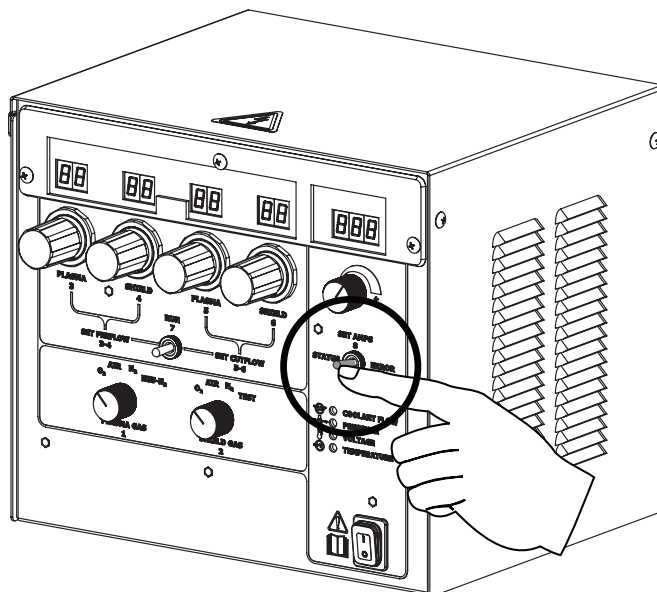
Номер кода ошибки	Название	Описание	Действия по устранению
160	Отказ охладителя CAN HPR, только для HPR400XD	Связь между контрольной платой (PCB3 в источнике тока) и платой датчика охладителя (PCB1 в охладителе) прервана более чем на 1 секунду.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в исправности кабельных соединений от источника тока к охладителю. 2. Убедитесь в том, что на PCB1 внутри охладителя горят светодиоды D1 (+5 В пост. тока) и D2 (+3,3 В пост. тока). 3. Убедитесь в том, что мигают светодиоды шины CAN, D7 и D8.
161	Превышен максимальный поток охлаждающей жидкости	Скорость потока охлаждающей жидкости превысила 6,8 л/мин для охладителя и 8,52 л/мин для чиллера.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте правильность скорости потока охлаждающей жидкости. 2. Проверьте наличие в охлаждающей жидкости воздушных пузырьков. 3. Убедитесь в том, что верны пропорции смешивания охлаждающей жидкости.
180	Время ожидания CAN системы выбора только для автоматической системы управления подачей газа	Источник тока не получил сообщение CAN с системы выбора в течение 1 секунды.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в том, что КОНТРОЛЬНЫЙ и СИЛОВОЙ кабели с источника тока на систему выбора не повреждены и корректно подключены к PCB3 и к задней части системы выбора. 2. Убедитесь в том, что на PCB2 внутри системы выбора горят светодиоды D17 (+5 В пост. тока) и D18 (+3,3 В пост. тока). Эти светодиоды указывают на наличие подачи электропитания на PCB2. Также убедитесь в том, что на плате PCB2 внутри системы выбора горят светодиоды D26 (CAN – приемник) и D27 (CAN – передатчик). Эти светодиоды указывают на наличие связи между системой выбора и источником тока. 3. Если электропитание подается на PCB2 и PCB3, а оба кабеля системы выбора исправны, отказ произошел в PCB2 или PCB3. С помощью испытательного устройства CAN проверьте, какую из плат нужно заменить. 4. Убедитесь в том, что контрольная печатная плата и распределительные печатные платы системы управления подачей газа прочно закреплены на корпусе во всех четырех углах.

Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки. Коды ошибок 181, 182, 298 и 383

Номер кода ошибки	Название	Описание	Действия по устранению
181	Время ожидания CAN дозирующей системы только для автоматической системы управления подачей газа	Источник тока не получил сообщение CAN с дозирующей системы в течение 1 секунды.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в том, что КОНТРОЛЬНЫЙ и СИЛОВОЙ кабели с источника тока на дозирующую систему не повреждены и корректно подключены к PCB3 и к задней части дозирующей системы. 2. Убедитесь в том, что на PCB2 внутри дозирующей системы горят светодиоды D17 (+5 В пост. тока) и D18 (+3,3 В пост. тока). Эти светодиоды указывают на наличие подачи электропитания на PCB2. Также убедитесь в том, что на плате PCB2 внутри дозирующей системы горят светодиоды D26 (CAN – приемник) и D27 (CAN – передатчик). Эти светодиоды указывают на наличие связи между дозирующей системой и источником тока. 3. Если питание подается на PCB2 и PCB3, а оба кабеля дозирующей системы исправны, отказ произошел в PCB2 или PCB3. С помощью испытательного устройства CAN проверьте, какую из плат нужно заменить. 4. Убедитесь в том, что контрольная печатная плата и распределительные печатные платы системы управления подачей газа прочно закреплены на корпусе во всех четырех углах.
182	Время ожидания вторичного источника тока только для HPR800XD	Происходит отказ вторичного источника тока до того, как он передаст ошибку на первичный источник тока.	<ol style="list-style-type: none"> 1. После включения питания отключен кабель связи CAN, идущий от первичного источника тока к вторичному. 2. На кабель воздействуют электрические помехи (шум) или же нарушена экранирующая оболочка кабеля.
298	Обрыв фазы вторичного источника тока при инициализации только для HPR800XD	Система обнаружила напряжение входящей электрической цепи при включении питания до возбуждения замыкателя.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте линейное напряжение, подаваемое на источник тока. 2. Отключите подачу электропитания на источник тока, снимите крышку замыкателя и проверьте контакты на предмет чрезмерного износа. 3. Проверьте силовой кабель, замыкатель и вход на инвертор на наличие неплотных соединений. 4. Проверьте предохранители обрыва фазы на распределительной плате. Замените плату, если предохранители перегорели. 5. Выполните тест на обрыв фазы (см. раздел <i>Техническое обслуживание</i>).
383	Отсутствует сообщение плавного включения только для HPR800XD	Вторичный источник тока готов подавать ток на выход, однако он не получает управляющий сигнал с первичного источника тока.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Выключите и вновь включите электропитание системы. 2. На кабель воздействуют электрические помехи (шум) или же нарушена экранирующая оболочка кабеля.

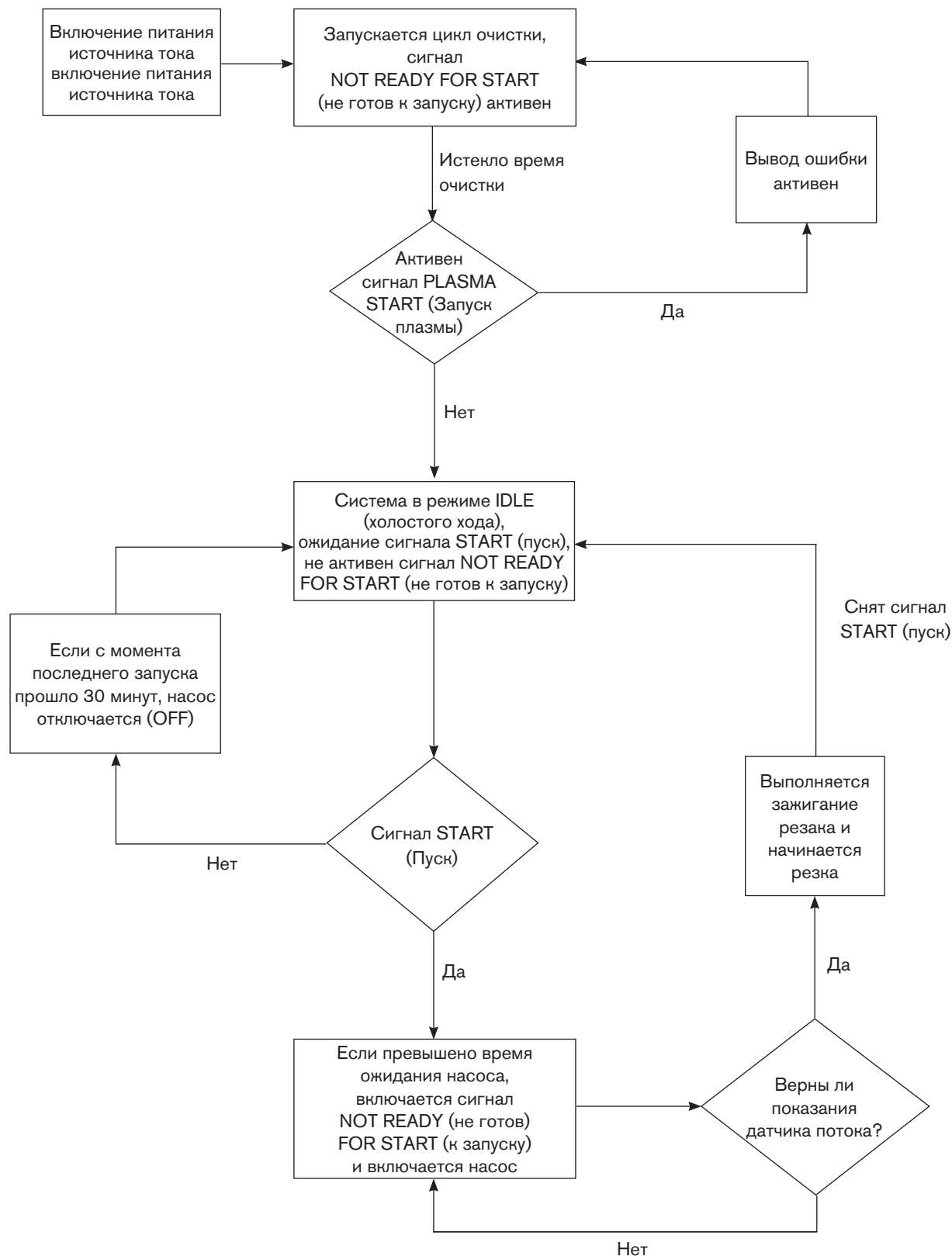
Состояния источника тока

Переведите переключатель 8 на системе управления подачей газа в положение состояния для просмотра идентификационных номеров.

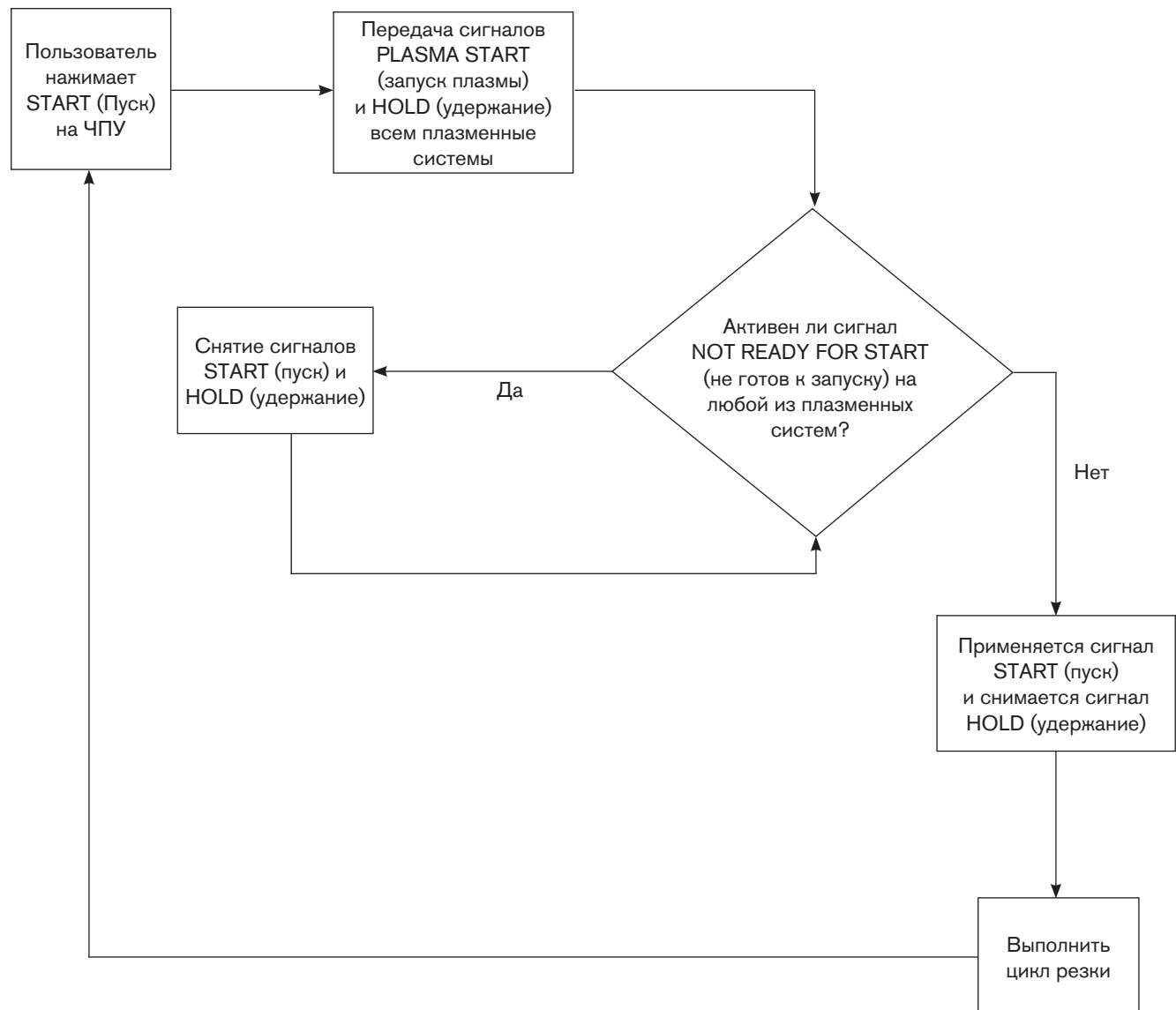


Код состояния	Название
00	Power-up (idle) (Включение питания [холостой ход])
02	Purge (Очистка)
03	Ready for start (idle2) (Готов к запуску [холостой ход 2])
04	До возбуждения дуги
05	Вспомогательная дуга
06	Transfer (Перенос)
07	Ramp-up (Плавное включение)
08	Steady state (Стационарный режим)
09	Ramp-down (Плавное выключение)
10	Final ramp-down (Окончательное плавное выключение)
11	Cycle complete (auto off) (Цикл завершен [автоматическое отключение])
12	Test cutflow (Тест подачи газа при резке)
14	Shutdown (Завершение работы)
15	Reset (Сброс)
16	Maintenance (Техническое обслуживание)
20	Test preflow (Тест подачи газа до возбуждения дуги)
22	Ручное управление насосом
23	Inlet leak check (Проверка на герметичность на входе)
24	System leak check (Тест на герметичность системы)
25	Burkert valve flow check (Проверка потока через клапан Burkert)

Эксплуатация плазменной системы при простое насоса



Эксплуатация ЧПУ при простое насоса



Входной контроль

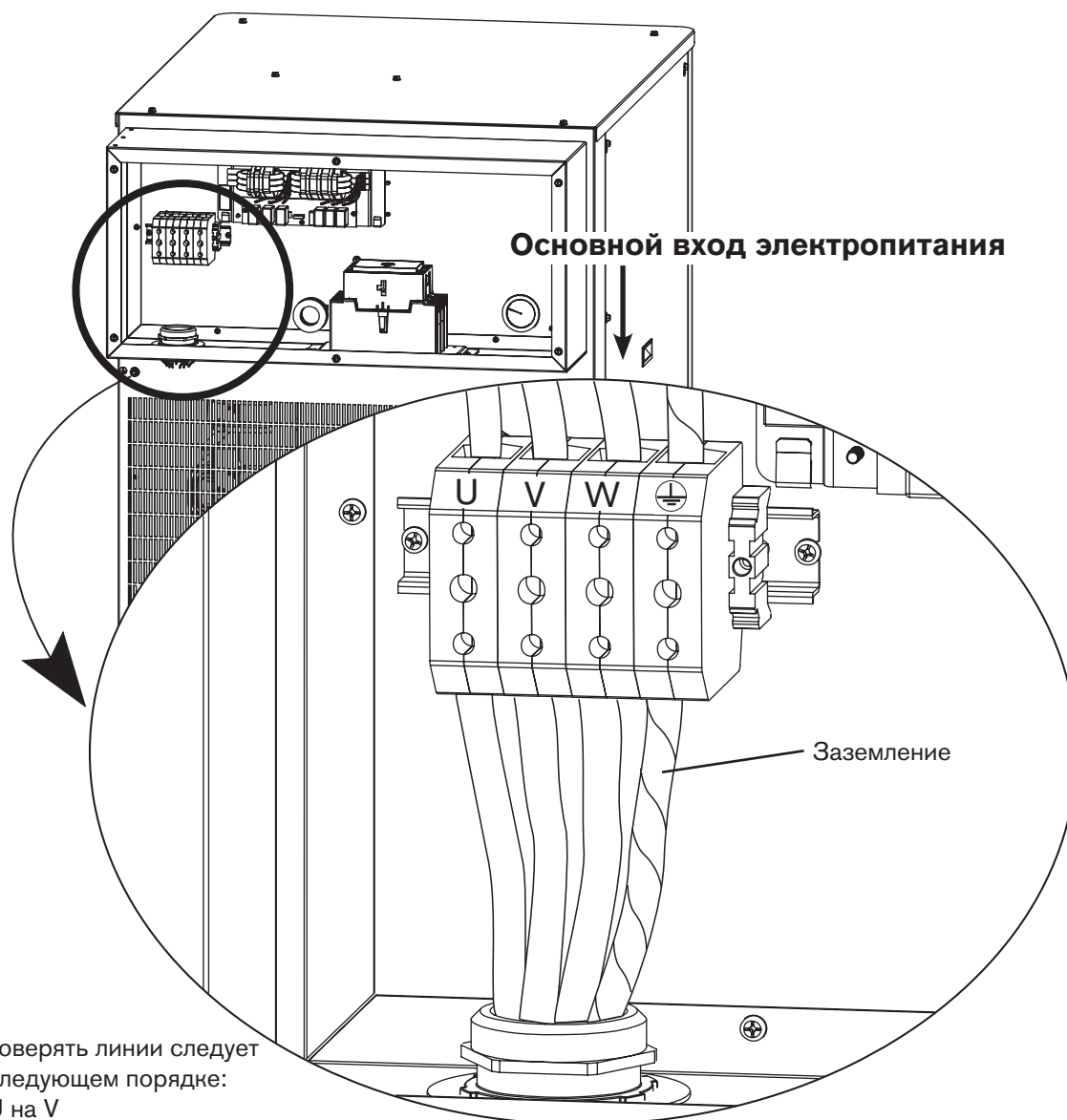
До выполнения поиска и устранения неисправностей следует выполнить визуальную проверку и проверить правильность значений напряжения на источнике тока, трансформаторах и распределительной плате.

		ОПАСНОСТЬ! ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ
При техническом обслуживании источника тока нужно проявлять осторожность, когда он включен в сеть, а крышки сняты. В источнике тока присутствуют опасные уровни напряжения, которые могут привести к травмам и летальному исходу.		

1. Отключите мощность на линии, выключив (OFF) основной выключатель.
2. Снимите верхнюю панель и две боковые панели источника тока.
3. Проверьте внутренности источника тока на предмет обесцвечивания печатных плат и других очевидных повреждений. Если очевидна неисправность какого-либо компонента или модуля, его следует снять и заменить до выполнения любых тестов. См. раздел *Список деталей* для поиска деталей и их номеров.
4. Если нет очевидных повреждений, подключите питание к источнику тока и **ВКЛЮЧИТЕ** основной выключатель.
5. Измерьте напряжение между клеммами W, V и U на блоке ТВ1, расположенном на правой стороне источника тока. См. рисунок на следующей странице. Также при необходимости см. электрическую схему в разделе 7. Напряжение между любыми двумя из трех клемм должно быть равно питающему напряжению. Если на этом этапе выявляется проблема, отключить выключатель и проверить соединения, силовой кабель и предохранители на выключателе питания. Отремонтировать или заменить любой неисправный компонент.

Измерение мощности

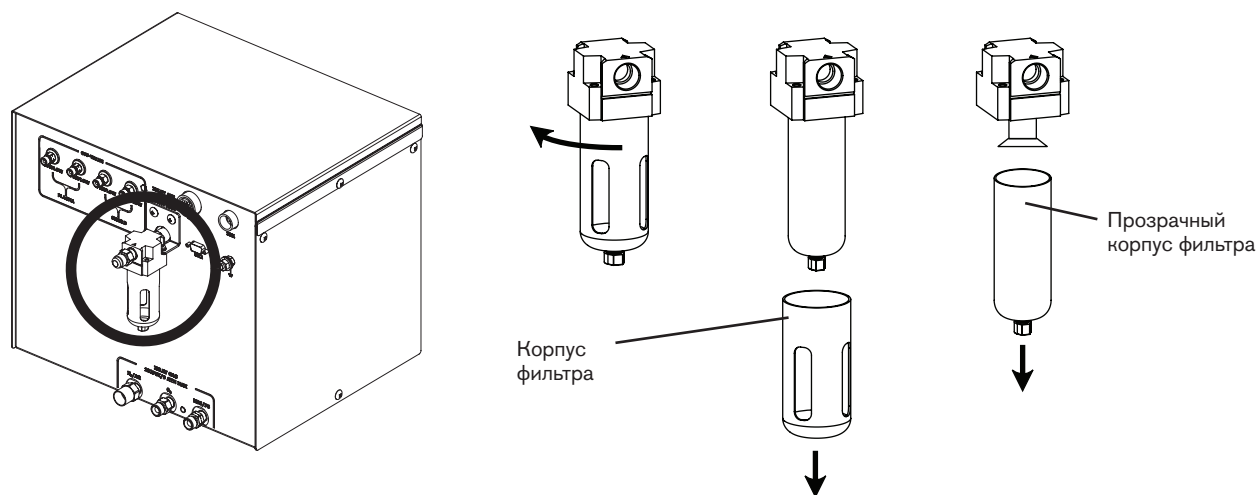
		<p align="center">ОПАСНОСТЬ! ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ</p>
<p>На замыкателе и распределительной плате (PCB2) присутствует линейное напряжение, когда выключатель питания включен. <u>При измерении основной мощности в этих областях следует проявлять особенную осторожность. Напряжение, присутствующее на клеммном блоке и замыкателях, может привести к травмам и летальному исходу.</u></p>		



Примечание. Проверять линии следует в следующем порядке:
 с U на V
 с U на W
 с V на W
 Проверьте заземление каждой линии. Если одна из линий более чем на 10 % выше двух других, эту линию нужно перевести на U.

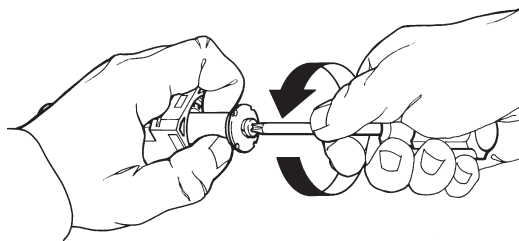
Замена элемента воздушного фильтра

1. Выключить (OFF) электропитание и отсоединить пневматический шланг от фильтра.
2. Снимите корпус фильтра, выкручивая его против часовой стрелки до его высвобождения.
3. С силой потяните вниз прозрачный корпус фильтра, чтобы снять его. Вокруг верхней части корпуса фильтра имеется уплотнительное кольцо. Нанесите тонкий слой силиконовой смазки на уплотнительное кольцо для продления срока его службы. Уплотнительное кольцо должно блестеть, однако не должно быть излишков или скоплений смазки.



4. С помощью отвертки извлеките фильтровальный элемент из корпуса фильтра. Затем установить новый фильтровальный элемент.

Примечание. При выкручивании винта не следует допускать вращения фильтровального элемента.

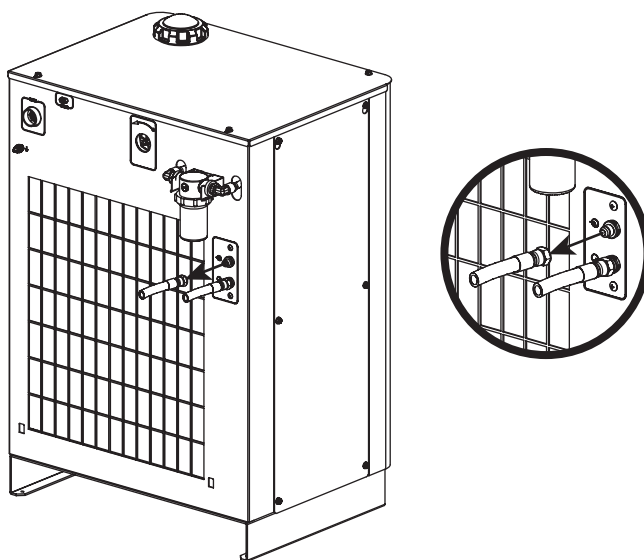


5. Повторно установите прозрачный корпус фильтра и корпус фильтра.

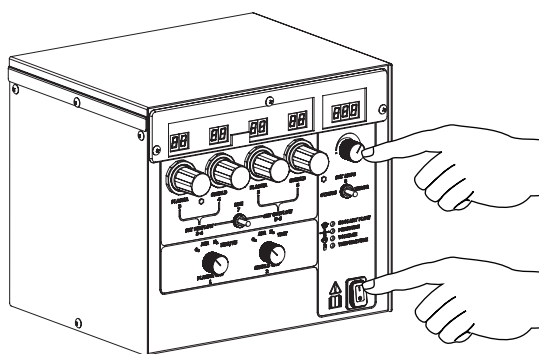
Обслуживание системы охлаждающей жидкости

Слив из системы охлаждающей жидкости

1. Выключите (OFF) подачу любого электропитания в систему.
2. Снимите шланг возврата охлаждающей жидкости (красная шайба в месте крепления к охладителю) с задней части охладителя и положите его в 20-литровый контейнер.



3. Нажмите и удерживайте ручку выбора тока (8) и ВКЛЮЧИТЕ выключатель электропитания. Насос будет продолжать работать, пока ручка (8) нажата.



4. Насос должен работать, пока не прекратится поток охлаждающей жидкости, после чего нужно немедленно отпустить ручку выбора тока (8).

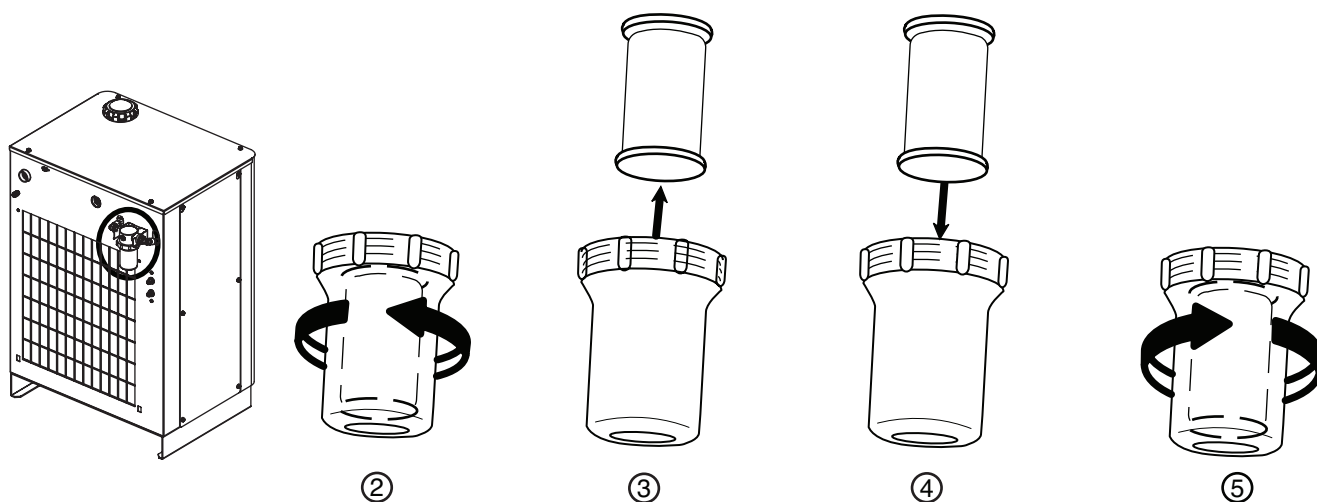
Осторожно: При снятии корпуса фильтра из фильтра будет вытекать охлаждающая жидкость. Перед обслуживанием фильтра следует слить охлаждающую жидкость.



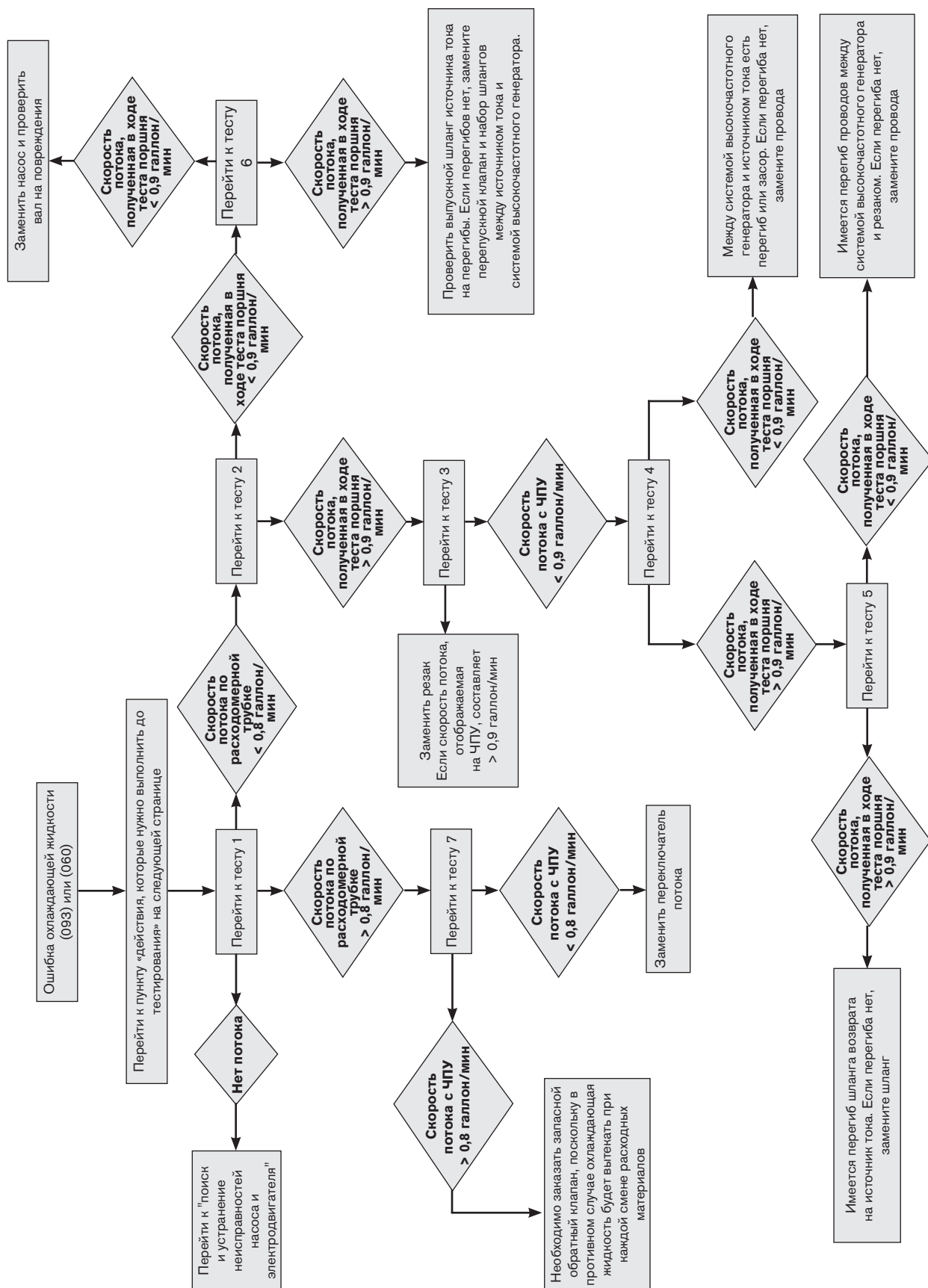
Фильтр системы охлаждающей жидкости

Замена фильтра

1. Выключите (OFF) подачу любого электропитания в систему.
2. Снимите корпус.
3. Снимите и утилизируйте фильтровальный элемент.
4. Установите новый фильтровальный элемент 027664.
5. Повторно установите корпус.
6. Наполните новой охлаждающей жидкостью.



Карта обнаружения и устранения неисправностей потока охлаждающей жидкости



Тесты потока охлаждающей жидкости

Примечание. Эти тесты должны проводиться в ходе выполнения схемы технологического процесса. Их не следует выполнять отдельно.

Если на экране ЧПУ выводится ошибка потока охлаждающей жидкости (093 или 060), выключить (OFF) систему, а затем снова включить (ON), чтобы снять ошибку. Затем выполнить описанные ниже тесты для выявления причины проблемы.

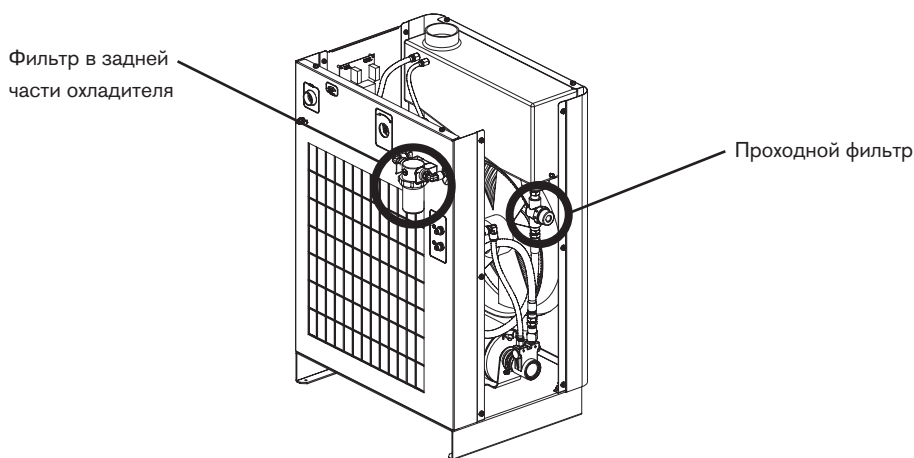
Встроенный расходомер является самым точным способом измерения скорости потока, но его невозможно использовать во всех тестах без специальных фитингов. Встроенный расходомер (номер детали 128933) можно приобрести в Hypertherm. Описанные ниже тесты «поршня» дают хорошее представление о скорости потока.

Примечания. Мероприятия по поиску и устранению неисправностей важно выполнять в последовательности, показанной на схеме на предыдущей странице. Эти экраны ЧПУ приведены только для информации. Реальные экраны, с которыми Вы работаете, могут отличаться, однако должны иметь те же функции, что и описанные здесь.

До тестирования

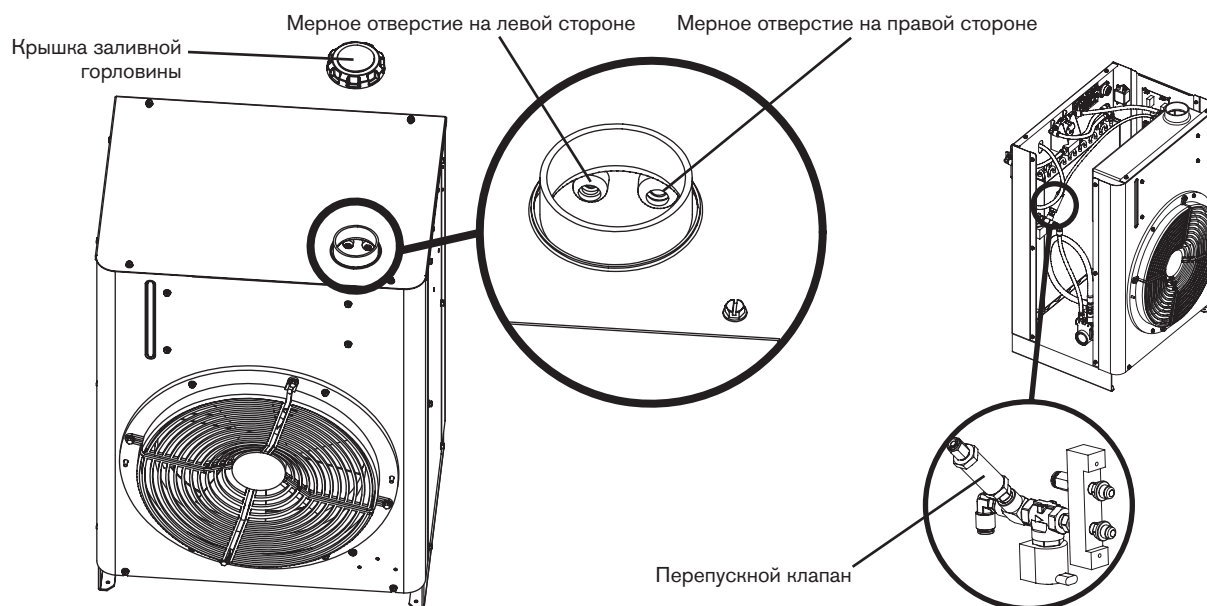
Примечание. До очистки проходного фильтра следует слить охлаждающую жидкость из системы (действие 1 ниже). Находящаяся в системе охлаждающая жидкость начнет вытекать сразу после снятия проходного фильтра.

1. Очистите проходной фильтр.
2. Замените фильтровальный элемент в задней части охладителя.
3. При повторном наполнении системы после выполнения действий 1 и 2 следует убедиться в том, что уровень охлаждающей жидкости в системе корректен. См. *Наполнение охладителя охлаждающей жидкостью* в разделе *Установка*.



Проверка перепускного клапана

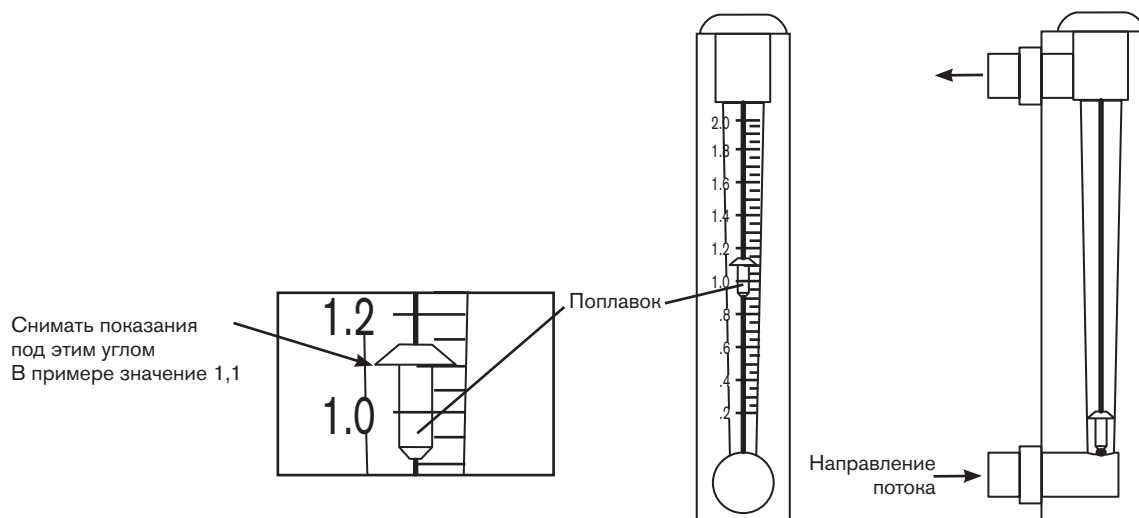
1. Снимите крышку заливной горловины охладителя.
2. Встаньте перед охладителем (насос в это время должен работать) и посмотрите внутрь бака охлаждающей жидкости.
3. Охлаждающая жидкость должна течь по направлению от мерного отверстия на правой стороне. Если же поток охлаждающей жидкости направлен от мерного отверстия на левой стороне, нужно попытаться найти препятствие в траектории движения охлаждающей жидкости. При отсутствии препятствий установить новый перепускной клапан.



Использование расходомера Hypertherm (128933)

Для получения точных показаний расходомера следует выполнить описанные ниже действия.

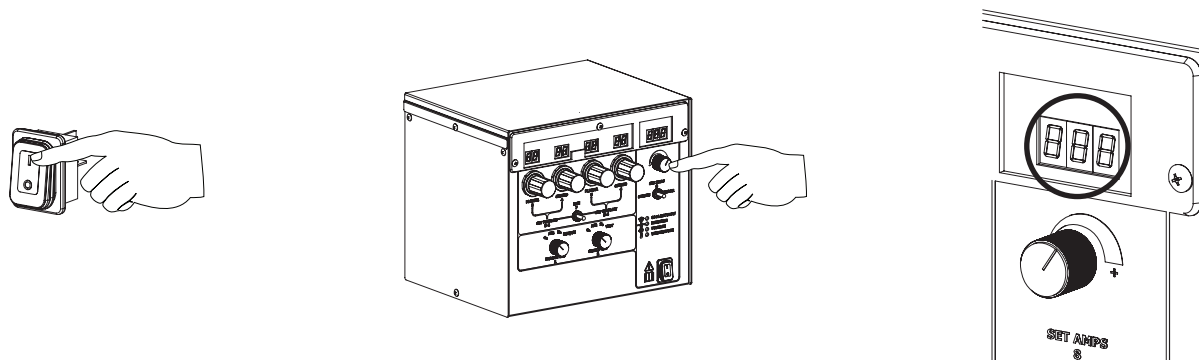
1. Расходомер следует держать вертикально. Угол по обеим осям должен быть прямым.
2. Показания следует снимать, глядя на расходомер под показанным ниже углом.



Ручная эксплуатация насоса

Если на светодиодный дисплей на системе управления подачей газа выводится ошибка потока охлаждающей жидкости 093, насос следует включить вручную в течение 12 секунд после включения источника тока; в противном случае питание придется выключать и снова включать.

1. Включить (ON) электропитание. Нажмите и удерживайте ручку выбора тока (8) для включения насоса вручную, дайте охлаждающей жидкости течь в течение 60 секунд.



2. Запишите скорость потока охлаждающей жидкости, отображаемую на светодиодном дисплее системы управления подачей газа. Записанная скорость потока будет использоваться для сравнения в некоторых тестах. Для эксплуатации системы скорость потока охлаждающей жидкости должна быть выше 2,3 л/мин.
3. Отпустите ручку выбора тока (8), а затем **ВЫКЛЮЧИТЕ** электропитание.

Примечание. Блок-схема приведена на диаграмме 013373, лист 17 из 21.

Тест1: линия возврата

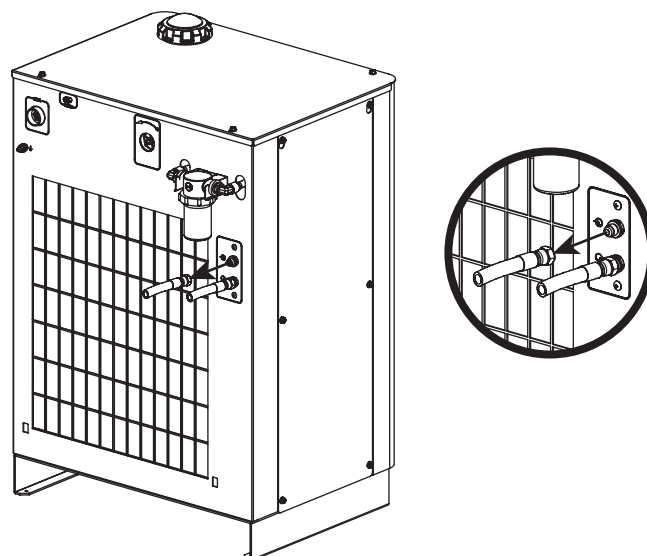
Примечание. Для выполнения этого теста необходим встроенный расходомер.

1. Включить (OFF) электропитание. Снять линию возврата охлаждающей жидкости (красная шайба в месте крепления к охладителю) и подключить расходомер для измерения скорости потока.
2. С помощью расходомера замерьте скорость потока. Включить (ON) электропитание. Вручную **ВКЛЮЧИТЕ** насос (см. действие 1 в «Ручная эксплуатация насоса»). Записать скорость потока, полученную с помощью расходомера.
3. Вновь подключите линию возврата охлаждающей жидкости (красная шайба в месте крепления к охладителю).

Если скорость потока составляет от 0,8 галлонов в минуту, заменить переключатель потока.

Если же скорость потока ниже 0,8 галлонов в минуту, перейти к тесту 2.

Если поток отсутствует, перейти к поиску и устранению неисправностей насоса и электродвигателя.



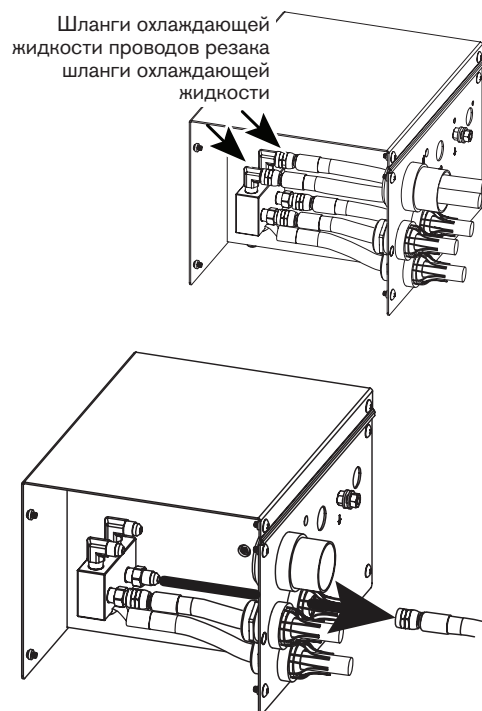
Тест 2: линия подачи на системе зажигания дуги

Примечание. Снять шланги охлаждающей жидкости проводов резака для получения доступа к линии подачи.

1. Включить (OFF) электропитание. Снимите линию возврата охлаждающей жидкости (синий шланг с зеленой лентой) с системы удаленного высокочастотного генератора или локального высокочастотного генератора и поместите ее в контейнер объемом 3,8 литра. Хорошо подойдет контейнер для охлаждающей жидкости Hypertherm.
2. Засеките время, за которое контейнер будет заполнен. Включить (ON) электропитание. Вручную **ВКЛЮЧИТЕ** насос (см. действие 1 в «Ручная эксплуатация насоса»). Записать время, за которое контейнер будет заполнен.
3. Вновь подключите линии охлаждающей жидкости.

Если контейнер наполняется за 65 секунд или более короткое время, перейти к тесту 3.

Если же для наполнения контейнера требуется более 65 секунд, перейти к тесту 6.



Тест 3: смена резака

1. Замените резак и расходные материалы на новые.
2. Вручную ВКЛЮЧИТЕ насос (см. действие 1 в «Ручная эксплуатация насоса»), дайте насосу работать в течение 60 секунд, а затем проверьте скорость потока, отображаемую на светодиодном дисплее на системе управления подачей газа.

Если на светодиодном дисплее отображается скорость потока в 0,9 галлонов в минуту и выше, это свидетельствует о том, что резак закупорен.

Если же скорость потока ниже 0,9 галлонов в минуту, перейти к тесту 4.

Тест 4: линия подачи на разъем резака

1. Включить (OFF) электропитание. Снимите линию подачи охлаждающей жидкости с разъема резака и поместите ее в контейнер объемом 3,8 литра. Хорошо подойдет контейнер для охлаждающей жидкости Hypertherm.

Осторожно! Охлаждающая жидкость будет очень быстро вытекать из шланга.



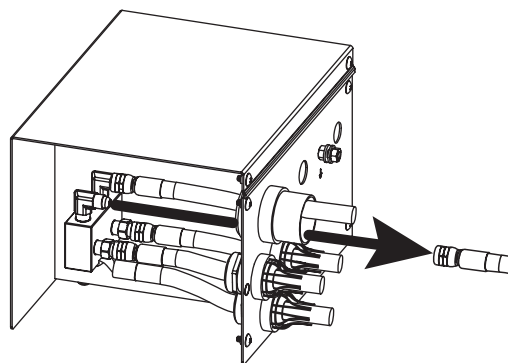
2. Засеките время, за которое контейнер будет заполнен. Включить (ON) электропитание. Вручную ВКЛЮЧИТЕ насос (см. действие 1 в «Ручная эксплуатация насоса»). Записать время, за которое контейнер будет заполнен.
3. Вновь подключите линию подачи охлаждающей жидкости к разъему резака.

Если для наполнения контейнера требуется более 65 секунд, следует попытаться найти закупорку или перегиб шланга охлаждающей жидкости между резак и системой локального высокочастотного генератора или удаленного высокочастотного генератора. Если ни закупорка, ни перегиб не обнаружены, следует заменить провода резака.

Если контейнер наполняется за 65 секунд или более короткое время, перейти к тесту 5.

Тест 5: линия возврата с разъема резака (снятие с системы зажигания дуги)

1. Включить (OFF) электропитание. Снимите линию возврата охлаждающей жидкости (синий шланг с красной лентой) с системы удаленного высокочастотного генератора или локального высокочастотного генератора и поместите ее в контейнер объемом 3,8 литра. Хорошо подойдет контейнер для охлаждающей жидкости Hypertherm.
2. Засеките время, за которое контейнер будет заполнен. Включить (ON) электропитание. Вручную ВКЛЮЧИТЕ насос (см. действие 1 в «Ручная эксплуатация насоса»). Записать время, за которое контейнер будет заполнен.
3. Вновь подключите линию возврата охлаждающей жидкости.



Если контейнер наполняется за время более 65 секунд, это свидетельствует о закупорке в разъеме резака. Заменить разъем резака.

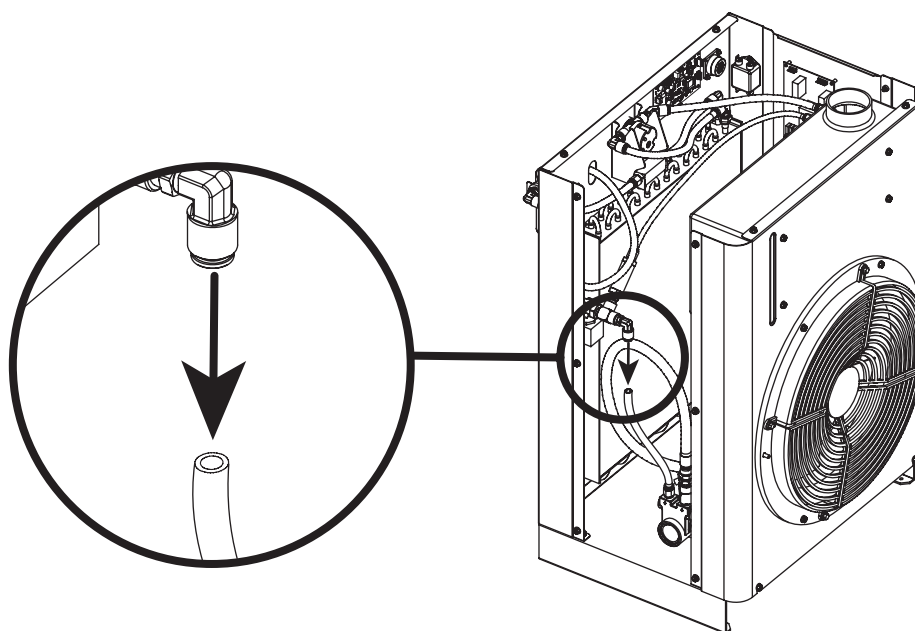
Если же контейнер наполняется за 65 секунд или быстрее, это свидетельствует о закупорке в линии возврата охлаждающей жидкости (с системы удаленного высокочастотного генератора или локального высокочастотного генератора к источнику тока). Заменить линию возврата охлаждающей жидкости.

Тест 6: тест поршня насоса

1. Включить (OFF) электропитание. Снять выпуск насоса (линия охлаждающей жидкости) и поместить его в контейнер объемом 3,8 литра. Хорошо подойдет контейнер для охлаждающей жидкости Hypertherm.
2. Засеките время, за которое контейнер будет заполнен. Включить (ON) электропитание. Вручную ВКЛЮЧИТЕ насос (см. действие 1 в «Ручная эксплуатация насоса»). Записать время, за которое контейнер будет заполнен.

Если контейнер наполняется за время более 65 секунд, следует заменить насос и проверить вал электродвигателя на предмет наличия повреждений.

Если же контейнер наполняется быстрее, чем за 65 секунд, следует проверить линию подачи охлаждающей жидкости (с источника тока на систему удаленного высокочастотного генератора или локального высокочастотного генератора) на предмет наличия перегибов. Если перегибы не найдены, следует заменить перепускной клапан и повторно выполнить этот тест. Если для наполнения контейнера по-прежнему требуется более 65 секунд, следует заменить шланги между источником тока и системой удаленного высокочастотного генератора или локального высокочастотного генератора.



Поиск и устранение неисправностей насоса и электродвигателя

Горит ли светодиод электродвигателя на контрольной плате?

Включен ли электродвигатель?

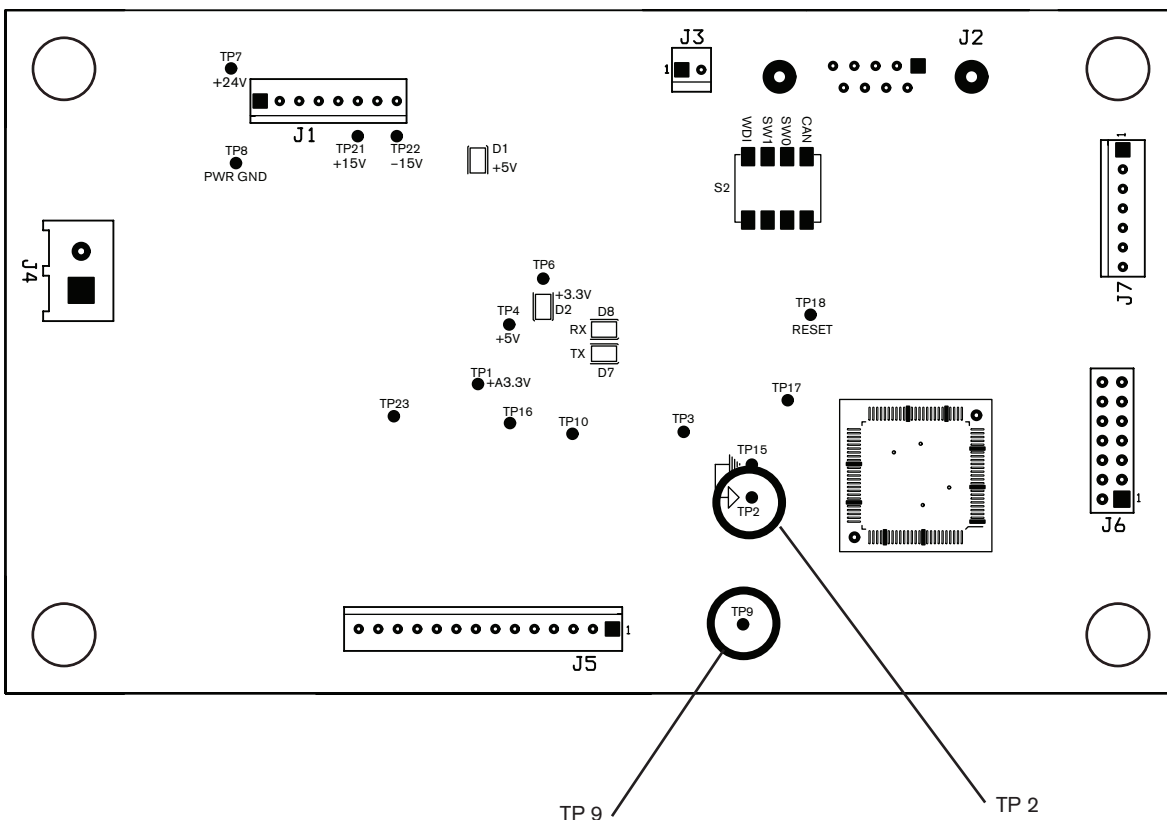
Если светодиод горит, но насос не работает, следует включить насос вручную.

Если электродвигатель не включается, проверить исправность предохранителя и убедиться в том, что на электродвигатель подается электропитание.

Если насосом по-прежнему не обеспечивается поток, убедиться в правильности работы электромагнитного клапана и спускного клапана.

Тестирование датчика потока

1. Включить (ON) электропитание.
2. Измерить постоянный ток между TP2 и TP9. TP9 дает напряжение с датчика потока, приведенное к 67 %.
Нормальная скорость потока составляет 3,8 л/мин, что эквивалентно 0,67 В пост. тока на TP9.



Тесты для выявления утечек газа

В системе присутствует два автоматических режима проверки на герметичность. Режим теста на герметичность активируется путем перевода переключателя выбора защитного газа (2) в положение TEST (тест), а затем перевода переключателя RUN/SET (7, работа/настройка) либо в положение SET PREFLOW (задать подачу газа до возбуждения дуги), либо в положение SET CUTFLOW (задать подачу газа при резке), что начать тест на герметичность.

Режим теста на герметичность 1 — переключатель 7 в положении SET PREFLOW.

Откроются впускные клапаны в системе управления подачей газа, а отсечные клапаны откроются, чтобы дать возможность выйти любому уловленному газу. Через 20 секунд будут закрыты все отсечные клапаны. В этот момент должно отсутствовать давление между системой управления подачей газа и отсечным клапаном, а на дисплеях давления должен отображаться ноль.

Этот тест направлен на выявление проблемы с любым впускным клапаном, который не закрывается должным образом на системе управления подачей газа, в результате чего давление будет возрастать на отсечном клапане и отображаться на системе управления подачей газа. В ходе этого теста также проверяется наличие любых негерметичностей в линиях подачи.

Режим теста на герметичность 2 — переключатель 7 в положении SET CUTFLOW (Задать подачу газа при резке).

Впускные клапаны будут открыты, они будут нагнетать давление в газовые линии между отсечным клапаном и системой управления подачей газа. По прошествии 20 секунд все впускные клапаны будут выключены. Выводимое давление должно оставаться постоянным.

Этот тест направлен на выявление негерметичности между системой управления подачей газа и отсечным клапаном.

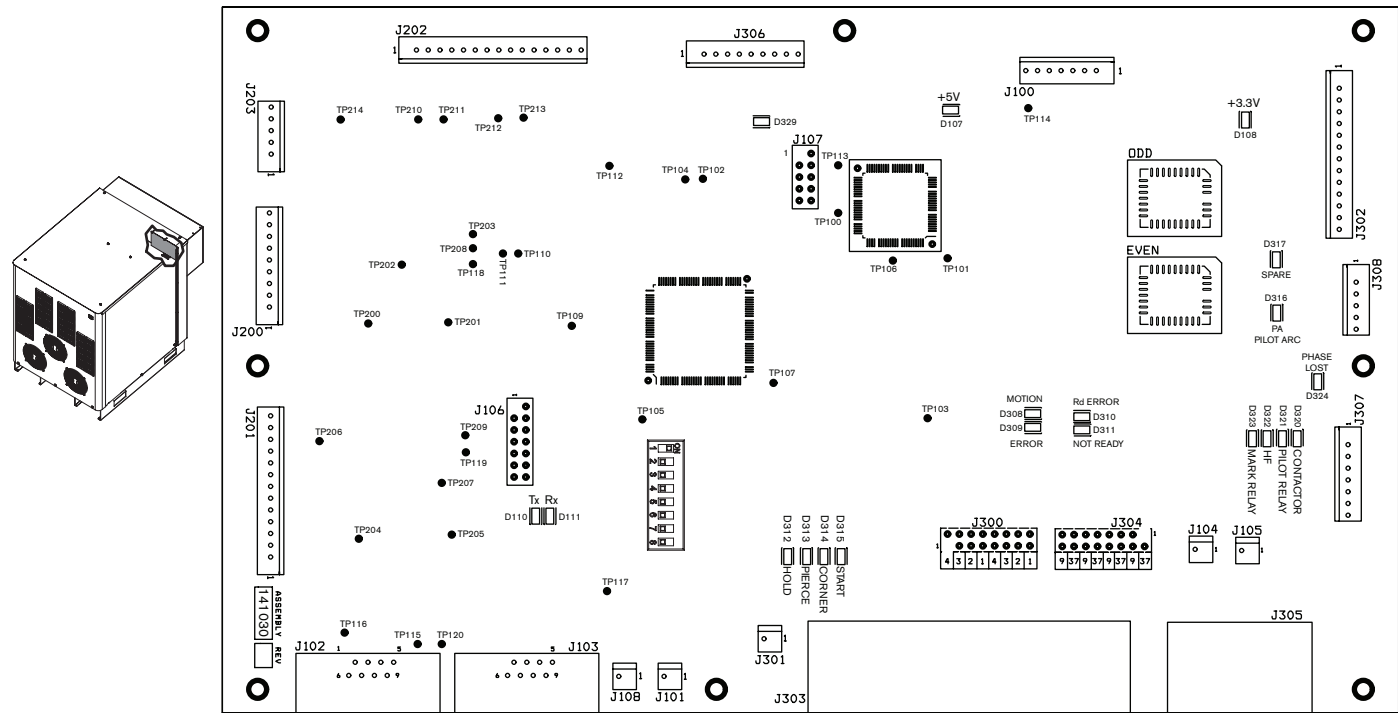
Тест на герметичность 1

1. Включите (ON) электропитание плазменной системы.
2. После первоначального цикла очистки газов переведите селекторный переключатель защитного газа (2) в положение TEST (тест).
3. С помощью переключателя 7 выберите SET PREFLOW (задать подачу газа до возбуждения дуги). Отсечной клапан открывается и выпускает газ между системой управления подачей газа и резаком. Впускные клапаны в системе управления подачей газа останутся закрытыми.
4. Отсечной клапан закроется через 20 секунд.
5. Закройте газоподающие клапаны.
6. Отслеживайте показания на дисплеях давления и манометрах подачи газа в течение 20 минут. Показания на дисплеях давления должны оставаться на нуле или близкими к нулю, а давление на входе не должно меняться.
7. Повышение значения на любом из дисплеев давления является свидетельством того, что один или несколько впускных клапанов в системе управления подачей газа не закрываются должным образом.
8. Если давление, отображаемое манометром подачи газа, падает, но при этом на системе управления подачей газа давление не выводится, это свидетельствует о негерметичности в шлангах подачи между запорным клапаном и системой управления подачей газа.

Тест на герметичность 2

1. После выполнения теста на герметичность 1 вновь включите все клапаны подачи газа и переведите переключатель 7 в положение SET CUTFLOW (задать подачу газа при резке). Впускные клапаны в системе управления подачей газа откроются на 20 секунд, а затем закрываются, тогда как отсечной клапан остается закрытым. В результате этого давление между системой управления подачей газа и отсечным клапаном будет заперто.
2. Закройте газоподающие клапаны.
3. Отслеживайте показания на системе управления подачей газа и на манометрах подачи газа в течение 20 минут. Показания на дисплеях давления и на манометрах подачи газа должны оставаться постоянными.
4. Если давление падает на любом из дисплеев давления, это свидетельствует о негерметичности в газовой линии между системой управления подачей газа и отсечным клапаном.
5. Если падает давление на манометре подачи газа, это свидетельствует о негерметичности в шлангах подачи между запорным клапаном и системой управления подачей газа.

Контрольная плата источника тока РСВ3

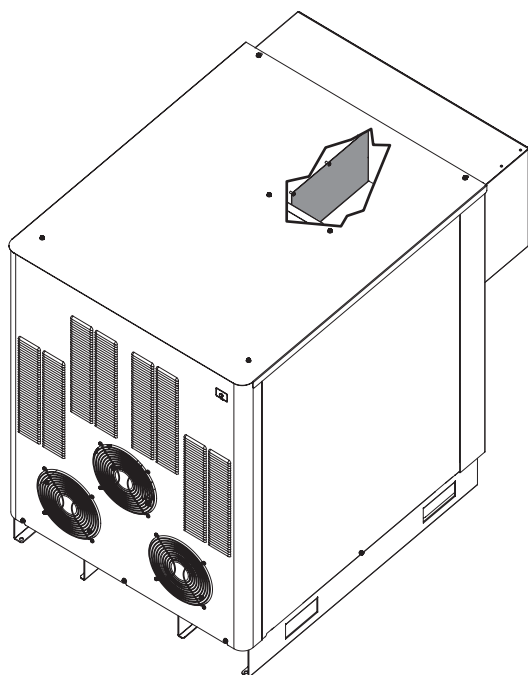
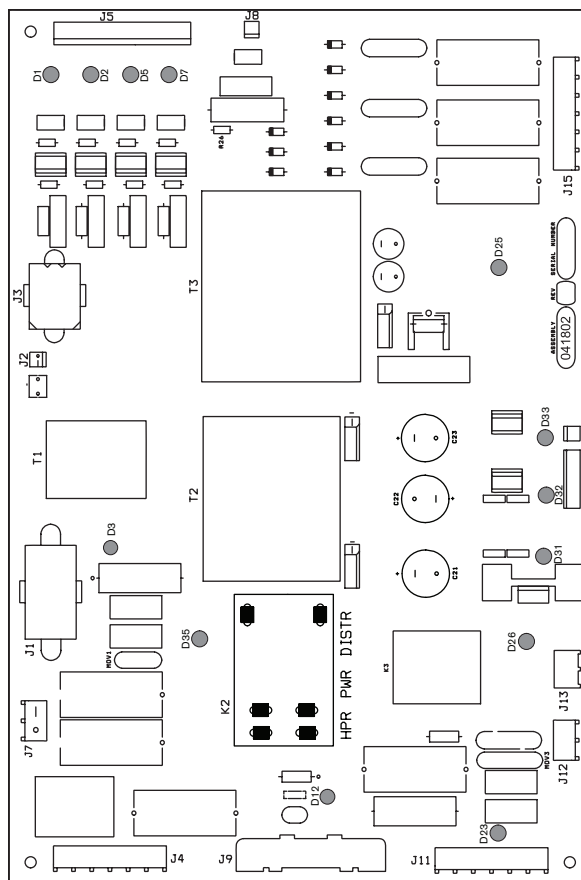


Перечень светодиодов контрольной печатной платы					
Светодиод	Описание	Состояние	Светодиод	Описание	Состояние
D107	+ 5 В исправно	Установившееся	D312	Удержание	
D108	+ 3,3 В исправно	Установившееся	D313	Прожиг	
D110	Светодиод передачи CAN	Мигание	D314	Поворот	
D111	Светодиод получения CAN	Мигание	D315	Запуск резервный	
D308	Движение		D316	Включение вспомогательной дуги	
D309	Ошибка		D317	Резервный	
D310	Ошибка плавного выключения		D324	Обрыв фазы	
D311	Не готов		D329	Привод электродвигателя насоса исправен	Установившееся, если исправен

Микропрограммное обеспечение	
Позиция	Номер детали
U110	081135 ЧЕТ
U109	081135 НЕЧЕТ

Контрольные точки контрольной печатной платы					
Номер контрольной точки	Описание	Номер контрольной точки	Описание	Номер контрольной точки	Описание
TP105	WDI	TP117	Шина CAN заземление	TP206	Аналоговый входной сигнал инвертора 4
TP108	Reset (Сброс)	TP118	CCA+	TP207	Импульсное управление D
TP109	Reset (Сброс)	TP119	CCC+	TP208	Выходной сигнал ЦАП А
TP110	Цифровое заземление	TP120	CRXD (CANL)	TP209	Выходной сигнал ЦАП В
TP111	Аналоговое заземление	TP200	Аналоговый входной сигнал инвертора 1	TP210	Датчик температуры инвертора А
TP112	A + 3,3 В	TP201	Импульсное управление А	TP211	Датчик температуры инвертора В
TP113	+ 3,3 В	TP202	Аналоговый входной сигнал инвертора 2	TP212	Датчик температуры инвертора С
TP114	+ 5 В	TP203	Импульсное управление В	TP213	Датчик температуры инвертора D
TP115	CANH	TP204	Аналоговый входной сигнал инвертора 3	TP214	Аналоговый входной сигнал рабочего кабеля
TP116	CANL	TP205	Импульсное управление С		

Распределительная плата источника тока РСВ2



Перечень светодиодов распределительной печатной платы

Светодиод	Выход	Цвет
D1	Замыкатель	Красный
D2	Реле вспомогательной дуги	Красный
D3	120 В перем. тока (коммутируемый)	Зеленый
D5	Высоочастотное зажигание	Красный
D7	Выбрать очистку	Красный
D12	24 В перем. тока (коммутируемый)	Зеленый
D23	240 В перем. тока (коммутируемый)	Зеленый
D25	+ 24 В пост. тока	Красный
D26	Электродвигатель насоса	Зеленый
D31	+ 5 В пост. тока	Красный
D32	– 15 В пост. тока	Красный
D33	+ 15 В пост. тока	Красный
D35	24 В перем. тока	Зеленый

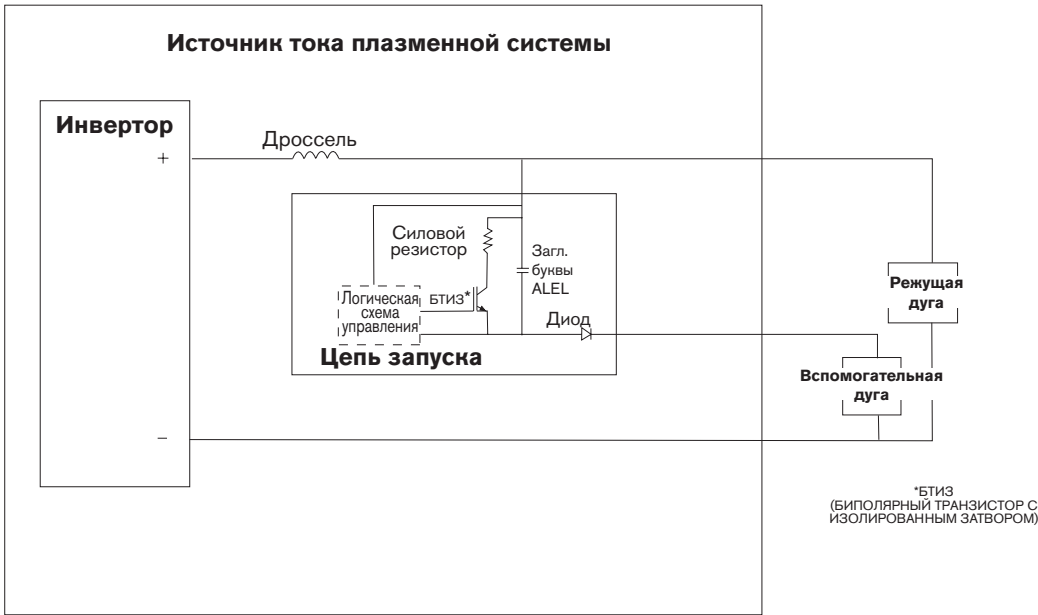
Цепь запуска РСВ1

Эксплуатация

Цепь запуска представляет собой быстродействующий переключатель, который быстро переносит ток вспомогательной дуги с кабеля вспомогательной дуги на рабочий кабель. Цепь запуска выполняет две функции.

- 1. Дает возможность начальному току вспомогательной дуги быстро пройти через кабель вспомогательной дуги с малым импедансом.
- 2. После установления начального тока вспомогательной дуги цепь запуска обеспечивает импеданс на кабеле вспомогательной дуги, содействуя переносу дуги на заготовку. См. схему ниже.

Функциональная схема цепи запуска



Поиск и устранение неисправностей цепи запуска

		<p>ОПАСНОСТЬ! ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ</p>
<p>При техническом обслуживании источника тока нужно проявлять осторожность, когда он включен в сеть, а крышки сняты. В источнике тока присутствуют опасные уровни напряжения, которые могут привести к травмам и летальному исходу.</p>		

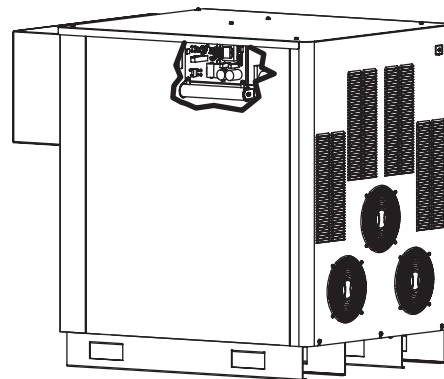
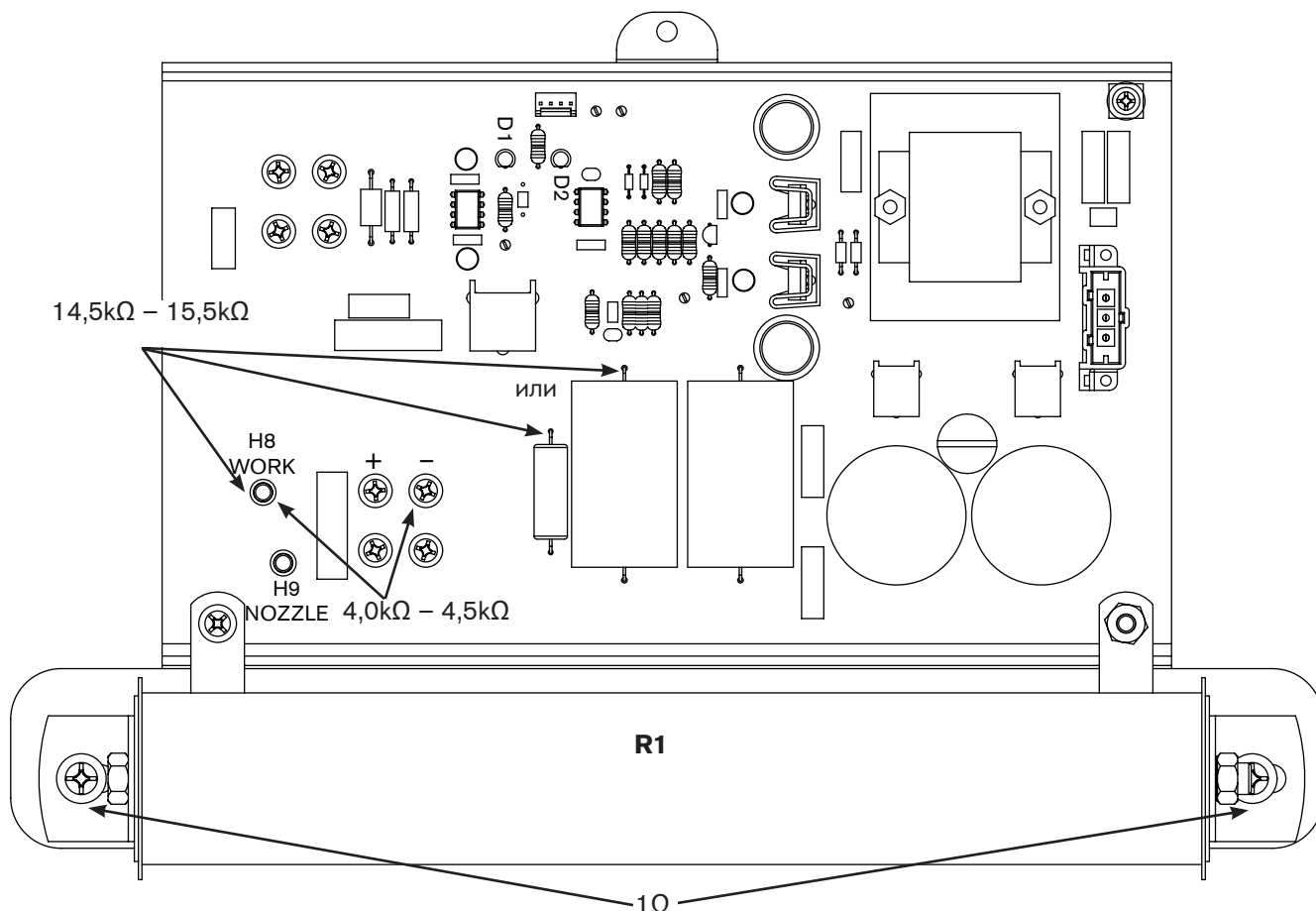
Светодиодный индикатор D2 всегда должен гореть, когда включен источник тока системы плазменной резки. Если светодиодный индикатор D2 не горит:

1. Проверьте, подается ли питание на плату.
2. Если питание подается на плату, замените плату.

Светодиодный индикатор D1 показывает, что печатная плата пусковой цепи получает сигнал управления. Он также загорается сразу после зажигания резака и тухнет немедленно после переноса дуги на заготовку. Если перенос дуги происходит немедленно, этот светодиодный индикатор не будет загораться.

Если на резке отсутствует дуга или не происходит перенос дуги:

1. Выключите (OFF) подачу любого электропитания в систему.
2. Осмотрите плату пусковой цепи, чтобы выявить сгоревшие и сломанные компоненты или ослабленные соединения. В случае выявления повреждения замените плату пусковой цепи.
3. Проверьте сопротивление между H8 и D50 (-). Оно должно находиться в пределах от 4,0 кОм до 4,5 кОм (стандартное значение составляет 4,27 кОм). Если показания выходят за пределы этого диапазона, замените плату пусковой цепи.
4. Сопротивление между демпфером и H8 должно составлять от 14,5 кОм до 15,5 кОм (стандартное значение составляет 15,1 кОм). Если показания выходят за пределы этого диапазона, замените плату пусковой цепи.



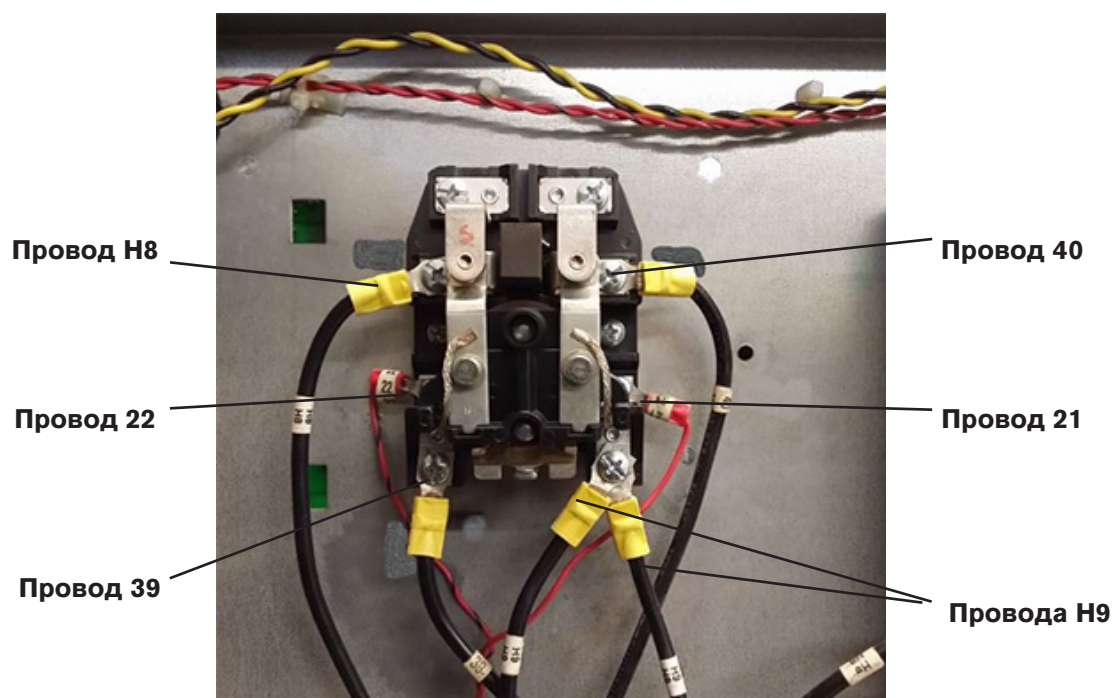
Уровни тока вспомогательной дуги

Уровень тока вспомогательной дуги будет меняться в зависимости от выбранного процесса и уровня тока дуги. См. таблицу ниже.

Ток вспомогательной дуги								
Плазмообразующий газ	30 A	45 A	50 A	80 A	130 A	200 A	260 A	400 A
O ₂	25	30	30	30	30	40	40	60
N ₂	25	30	30	30	35	40	40	60
H35	25	30	30	30	35	40	40	60
F5	25	30	30	30	35	40	40	60
Воздух	25	30	30	30	35	40	40	60

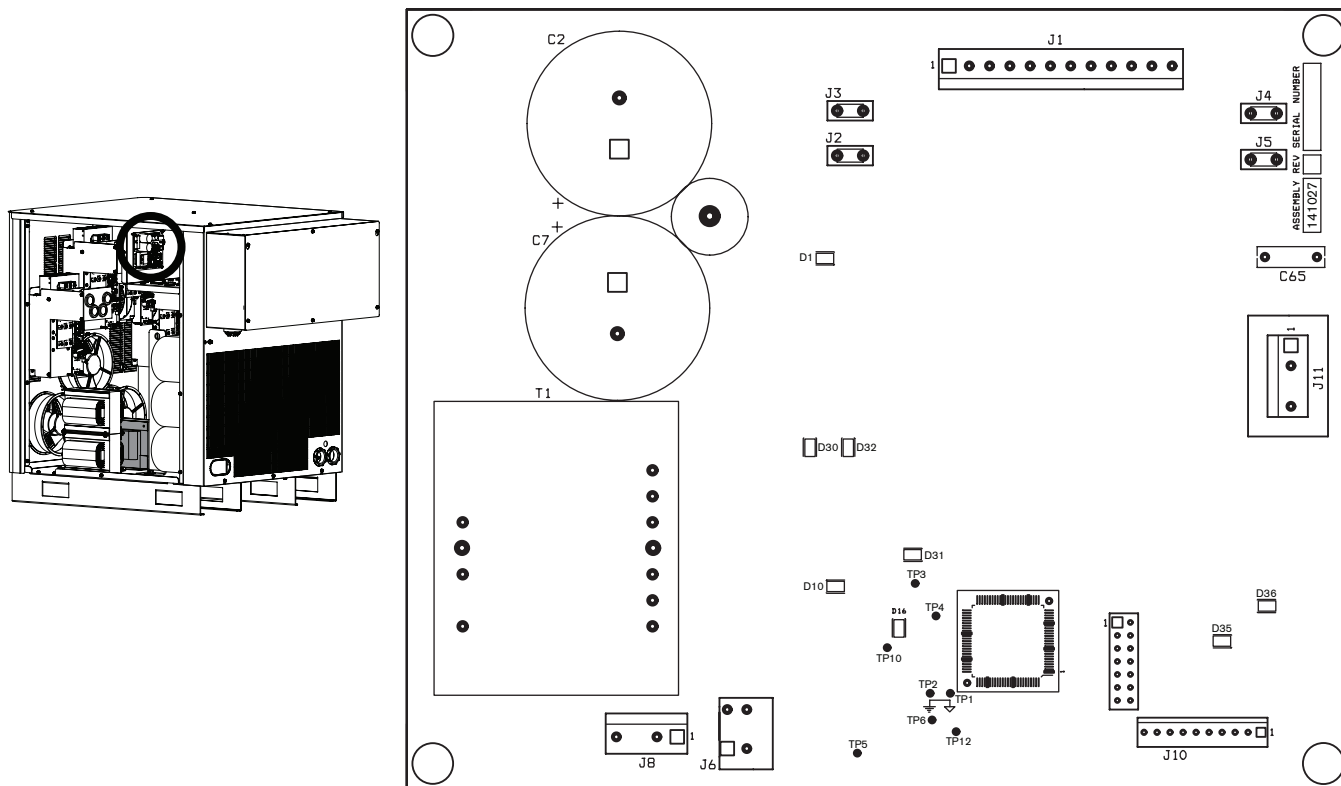
Ток переноса								
Плазмообразующий газ	30 A	45 A	50 A	80 A	130 A	200 A	260 A	400 A
O ₂	10	10	10	10	15	20	20	30
N ₂	10	10	10	10	15	20	20	30
H35	10	10	10	10	15	20	20	30
F5	10	10	10	10	15	20	20	30
Воздух	10	10	10	10	15	20	20	30

Проводка реле вспомогательной дуги



Плата привода электродвигателя насоса РСВ7

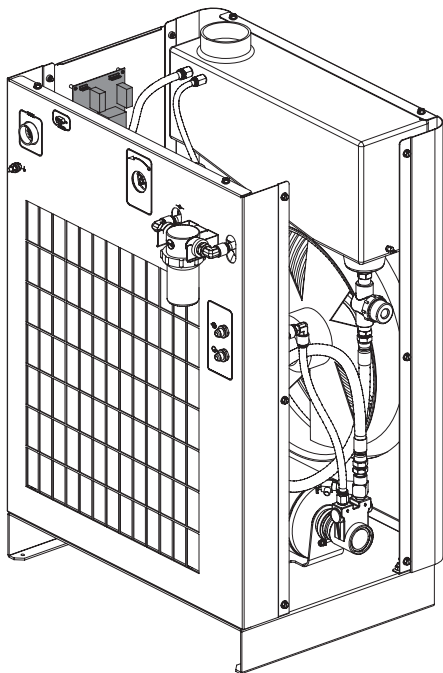
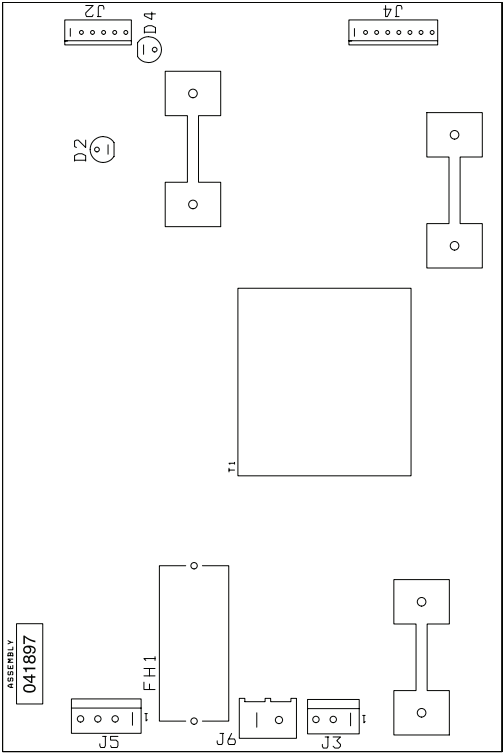
Примечание. Катушка индуктивности на плате привода электродвигателя насоса издает шум в процессе работы, который можно описать как гул, пение и щелчки. Это нормально, на такой шум можно не обращать внимания.



Перечень светодиодов контрольной печатной платы		
Светодиод	Описание	Состояние
D1	+ 15 В исправно	Вкл., когда напряжение +15 исправно
D10	+ 5 В исправно	Вкл., когда напряжение +5 исправно
D16	+ 3,3 В исправно	Вкл., когда напряжение +3.3 исправно
D30	Выходной аварийный сигнал температуры IPM	Выкл., когда исправно. Вкл., когда имеется устойчивое состояние перегрузки по току
D31	Температура	Выкл., когда исправно. Вкл., когда имеется отказ по температуре
D32	Выходной аварийный сигнал IPM	Выкл., когда исправно. Вкл., если есть внутренний перегрев, перегрузка по току или некорректное напряжение управления привода подачи
D35	Привод электродвигателя насоса исправен	Вкл., когда привод электродвигателя насоса исправен
D36	Включен привод электродвигателя насоса	Вкл., если включен

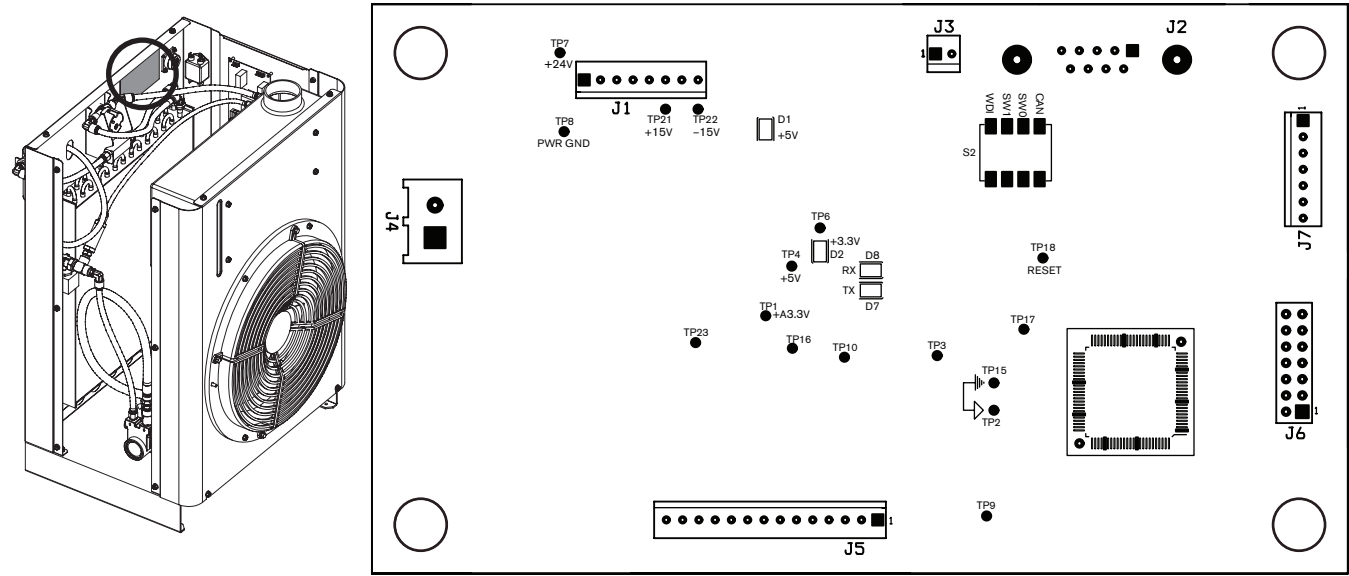
Контрольные точки контрольной печатной платы					
Номер контрольной точки	Описание	Номер контрольной точки	Описание	Номер контрольной точки	Описание
TP1	Аналоговое заземление	TP5	+ 5 В	TP9	Цифровое заземление
TP2	Цифровое заземление	TP6	A + 3,3 В	TP10	+ 3,3 В
TP3	Переустановка\	TP7	+ 3,3 В	TP11	SCIRXD
TP4	Reset (Сброс)	TP8	SCITXD	TP12	LINEFB +

Распределительная плата охладителя РСВ1



Перечень светодиодных индикаторов распределительной платы охладителя		
Светодиод	Наименование сигнала	Цвет
D2		Красный
D4	+ 5 В пост. тока	Зеленый

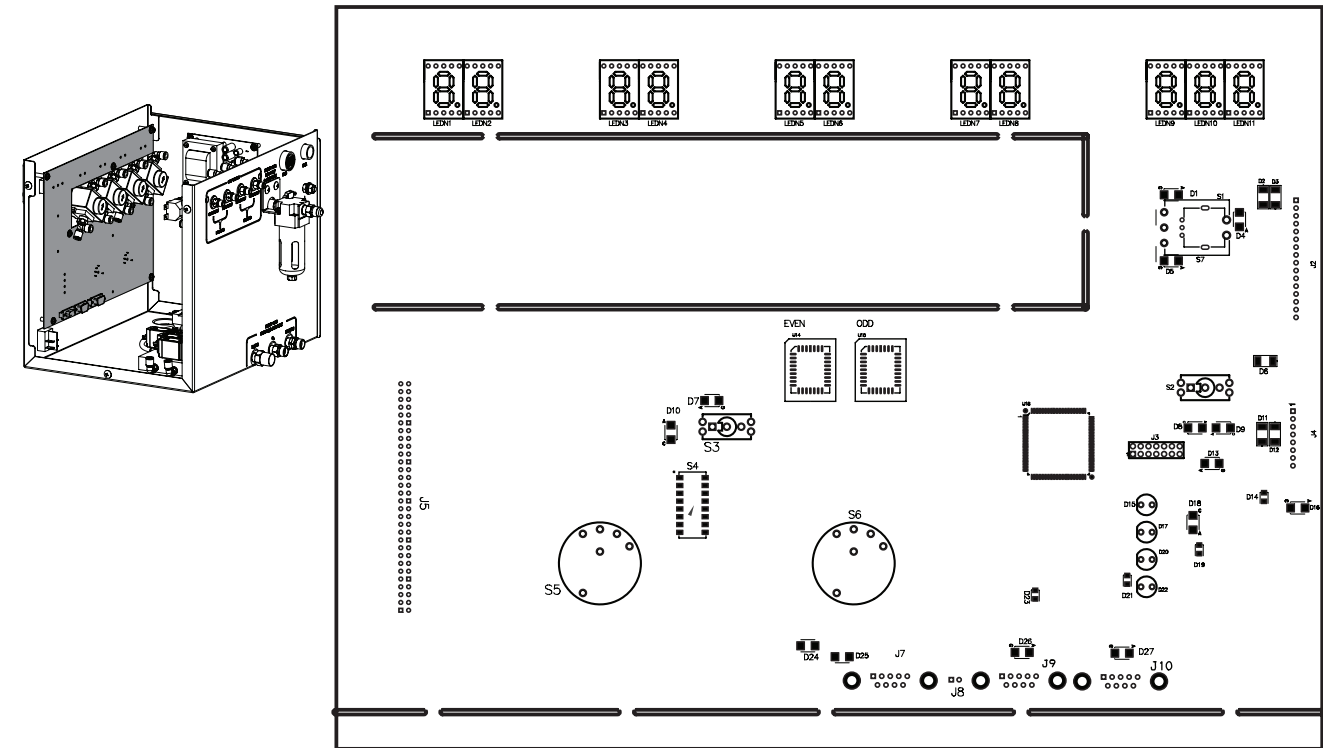
Плата датчика охладителя РСВ2



Перечень светодиодных индикаторов платы датчика охладителя		
Светодиод	Наименование сигнала	Цвет
D1	+ 5 В пост. тока	Красный
D2	+ 3,3 В пост. тока	Зеленый
D7	Передачик CAN	
D8	Приемник CAN	

Контрольные точки контрольной печатной платы			
Номер контрольной точки	Описание	Номер контрольной точки	Описание
TP1	A + 3,3 В	TP12	Цифровое заземление
TP2	Аналоговое заземление	TP13	+ 3,3 В
TP3	Датчик давления (для использования в будущем)	TP14	SCIRXD (RS422 передача)
TP4	+ 5 В	TP15	Цифровое заземление
TP6	+ 3,3 В	TP16	Аналоговое заземление
TP7	+ 24 В	TP17	Переустановка\
TP8	Питание — земля	TP18	Reset (Сброс)
TP9	Входящий сигнал датчика потока охлаждающей жидкости	TP21	+ 15 В
TP10	Датчик потока охладителя (для использования в будущем)	TP22	-15 В
TP11	SCIRXD (RS422 получение)	TP23	Входящий сигнал линейного напряжения

Контрольная плата системы управления подачей газа PCB2

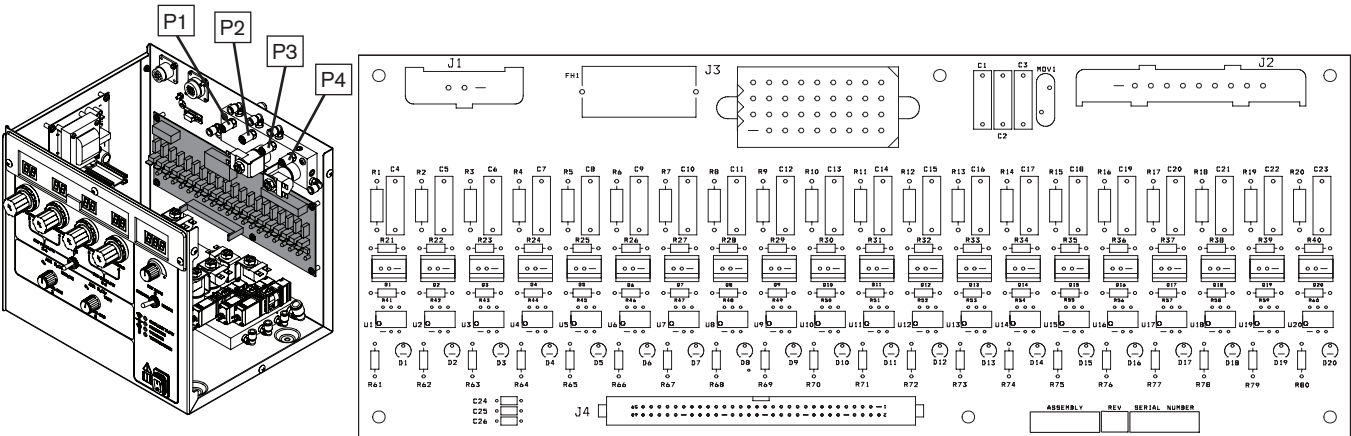


Перечень микропрограмм контрольной платы PCB2	
Позиция	Номер детали
U14	081109 ЧЕТ
U15	081109 НЕЧЕТ

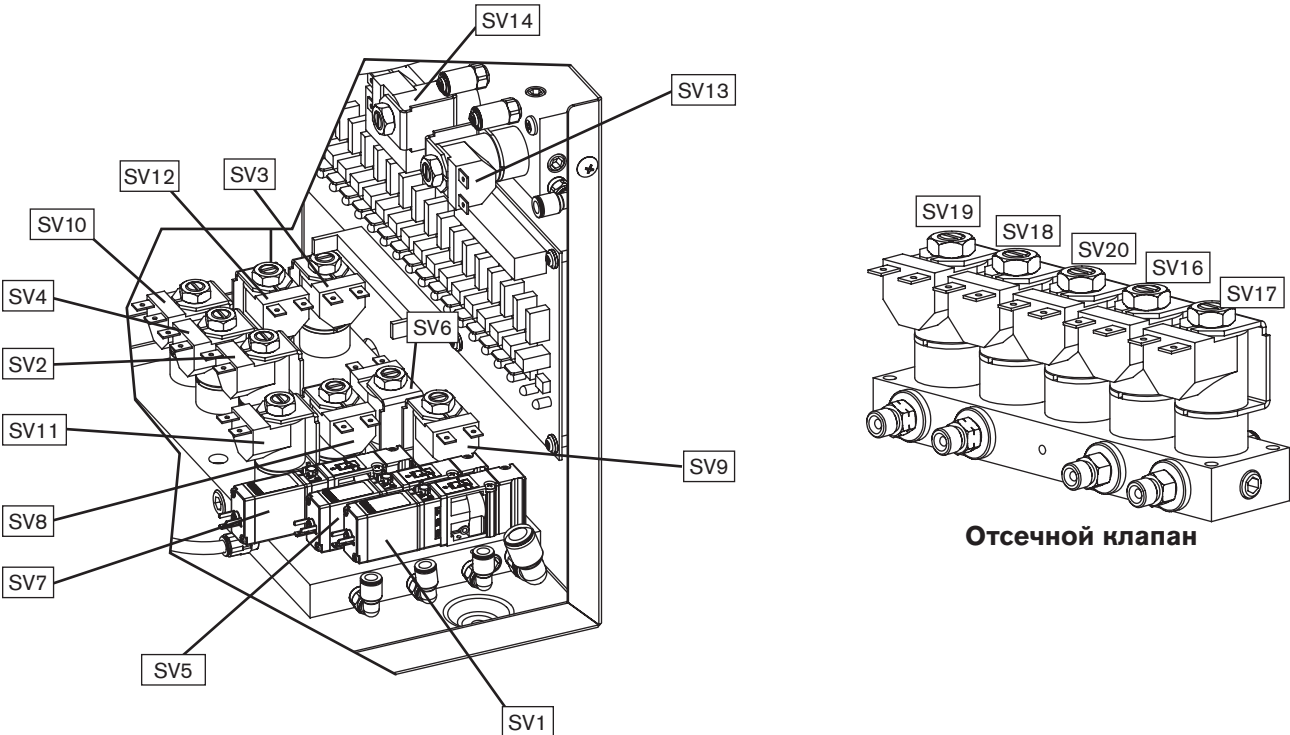
Перечень светодиодов контрольной платы системы управления подачей газа		
LEDN	Наименование сигнала	Цвет
LEDN1	Подача плазмообразующего газа до возбуждения дуги, левый разряд	Красный
LEDN2	Подача плазмообразующего газа до возбуждения дуги, правый разряд	Красный
LEDN3	Подача плазмообразующего газа при резке, левый разряд	Красный
LEDN4	Подача плазмообразующего газа при резке, правый разряд	Красный
LEDN5	Подача защитного газа до возбуждения дуги, левый разряд	Красный
LEDN6	Подача защитного газа до возбуждения дуги, правый разряд	Красный
LEDN7	Подача защитного газа при резке, левый разряд	Красный
LEDN8	Подача защитного газа при резке, правый разряд	Красный
LEDN9	Ток, левый разряд	Красный
LEDN10	Ток, центральный разряд	Красный
LEDN11	Ток, правый разряд	Красный

Перечень светодиодов контрольной платы системы управления подачей газа		
Светодиод	Наименование сигнала	Цвет
D14	+ 5 В пост. тока	Зеленый
D19	+ 3,3 В пост. тока	Зеленый
D15	Ошибка охлаждающей жидкости	Желтый
D17	Ошибка давления	Желтый
D21	CAN — ПЕРЕДАТЧИК	Зеленый
D23	CAN — ПРИЕМНИК	Зеленый
D20	Ошибка напряжения	Желтый
D22	Ошибка температуры	Желтый

Система управления подачей газа, плата РСВ3 оправки клапана переменного тока



Светодиод	Наименование сигнала	Цвет	Светодиод	Наименование сигнала	Цвет
D1	SV1	Красный	D11	SV11	Красный
D2	SV2	Красный	D12	SV12	Красный
D3	SV3	Красный	D13	SV13	Красный
D4	SV4	Красный	D14	SV14	Красный
D5	SV5	Красный	D15	SV15	Красный
D6	SV6	Красный	D16	SV16	Красный
D7	SV7	Красный	D17	SV17	Красный
D8	SV8	Красный	D18	SV18	Красный
D9	SV9	Красный	D19	SV19	Красный
D10	SV10	Красный	D20	SV20	Красный



Тесты инвертора

		БЕРЕГИСЬ! ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ
<p>При работе в непосредственной близости от модулей инвертора следует проявлять особую осторожность. В каждом из больших электролитических конденсаторов (цилиндры в синем корпусе) присутствуют большие объемы энергии в форме электрического напряжения. Даже при выключенном электропитании клеммы конденсатора, инвертор и диодные теплоотводы находятся под опасным напряжением. Никогда не следует снимать напряжение с любого конденсатора с помощью отвертки или другого инструмента. Это может привести к взрыву, материальному ущербу и/или травме.</p>		

Автоматические тесты инвертора при включении питания

Когда включается (ON) подача электропитания, замыкатель закрывается, и автоматически выполняется тестирование каждого инвертора по порядку (1, 3, 2 и 4). Если состояние меняется на 3, это значит, что все инверторы прошли проверку. По окончании тестов система перейдет к циклу очистки, если ни на одном из инверторов не выявлено ошибок.

При включении каждого инвертора ток поступает на цепь очистки, измеряются верхние и нижние предельные значения тока. Если инвертор проходит тест, выполняется проверка следующего инвертора.

Если инвертор 1 проходит тест, но выявляется отказ одного из других инверторов, можно сделать вывод о том, что главный замыкатель, входная мощность и цепь очистки в порядке.

Коды ошибок.

Инвертор 1: код ошибки низкого тока 105

Инвертор 1: код ошибки низкого тока 103

Инвертор 3: код ошибки низкого тока 075

Инвертор 3: код ошибки низкого тока 107

Инвертор 2: код ошибки низкого тока 106

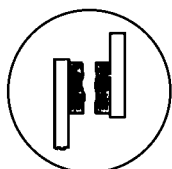
Инвертор 2: код ошибки низкого тока 104

Инвертор 4: код ошибки низкого тока 076

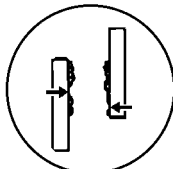
Инвертор 4: код ошибки низкого тока 095

Отказ инвертора 1

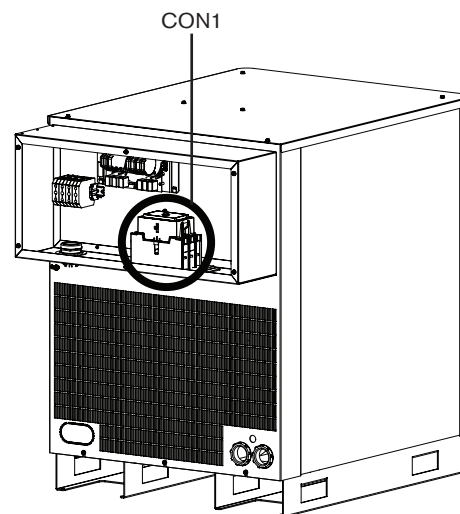
1. Выключите (OFF) подачу любого электропитания в систему.
2. Снимите крышку над главным замыкателем (CON1) и проверьте контакты на наличие признаков оплавления или повреждения.
 - Если контакты повреждены, заменить замыкатель.
 - Если контакты исправны, нужно установить крышку на место, включить (ON) электропитание и перейти к выполнению действия 3.



ОК



Чрезмерный износ



3. Найдите двухпозиционный переключатель в корпусе S301 на контрольной плате (PCB3) и переведите переключатель 5 в положение ВКЛ. Перед резкой этот переключатель нужно вернуть в исходное положение.
4. Измерьте напряжение холостого хода. Закрепите концы вольтметра постоянного тока для подключения к прибору к отрицательной клемме NEG и рабочей клемме WORK платы входа-выхода, включить (ON) электропитание, чтобы начать тест инвертора. После закрытия замыкателя (CON1) считать напряжение холостого хода, которое должно составлять порядка 360 В пост. тока.
 - Если напряжение холостого хода равно 0, вероятно, инвертор неисправен. Поменять местами инвертор 1 с инвертором 2 для проверки. Если инвертор 1 неисправен, код ошибки должен измениться на 106. Заменить инвертор 1.
 - Если напряжение холостого хода составляет порядка 360 В пост. тока, перейдите к выполнению действия
5. Замените датчик тока 1 (CS1) датчиком тока 2 (CS2). Перемещать следует только датчик, оставив силовой кабель и цепи управления на месте.
 - Если на инверторе 1 сохраняется ошибка, следует заменить печатную плату входа-выхода.
 - Если же ошибка появляется на инверторе 2, нужно заменить CS1.

Отказ инвертора 2, 3 или 4

1. Заменить датчик тока отказавшего инвертора на датчик тока следующего по порядку инвертора.
 - Если ошибка выводится для следующего по порядку инвертора, заменить следует датчик тока отказавшего инвертора.
 - Если ошибка сохраняется для первого инвертора, перейдите к выполнению действия 2.
2. Измерить напряжение холостого хода
 - Выходы инвертора подключены к плате входа-выхода параллельно, и выполнять тестирование инверторов следует по порядку (1, 3, 2 и 4). Это значит, что при измерении напряжения холостого хода на клеммах NEG и WORK полностью исправной системы HPR400XD напряжение будет равно 0 до закрытия замыкателя (CON1). Инвертор 1 будет ВКЛЮЧЕН, и измеренное значение составит 360 В пост. тока. Инвертор 1 будет ВЫКЛЮЧЕН, и напряжение снизится до 0. Затем будет включен инвертор 3 (1, 3, 2 и 4), и напряжение возрастет до 360 В пост. тока, а затем опустится до 0 при отключении инвертора 3. Эта последовательность повторяется, пока не будут протестированы все 4 инвертора.

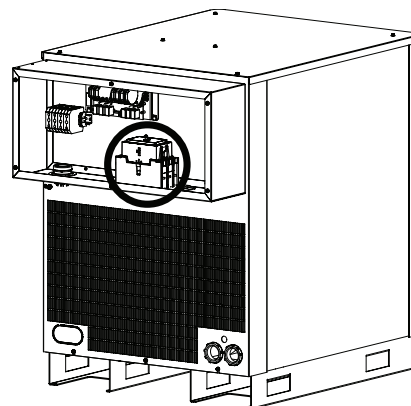
Пример

Если выводится ошибка 075 или 107, это является признаком того, что тест не пройден инвертором 3. Поскольку инвертор 1 прошел испытания, это означает, что поступающая мощность и плата входа-выхода функционируют нормально. Если измерить напряжение холостого хода на отрицательной клемме NEG и рабочей клемме WORK платы входа-выхода, вы увидите изменение напряжения от 0 до 360, а затем обратно до 0, поскольку инвертор 1 функционирует нормально. Если третье измеренное значение напряжения (от инвертора 3) составляет не 360 В пост. тока, это означает, что инвертор 3 неисправен. Можно поменять местами инвертор 3 с инвертором 2 для проверки. Код ошибки будет выведен для инвертора 2, если инвертор 3 неисправен. Если ошибка не меняется или измеренное напряжение холостого хода для инвертора 3 составляет порядка 360 В пост. тока, нужно обратиться в отдел технического обслуживания Hypertherm по телефону 800-643-9878

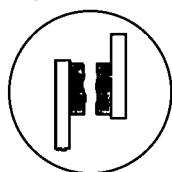
Примечание. Прежде чем возобновлять обычные операции резки, нужно вернуть переключатель 5 на S301 в положение выкл (OFF).

Тест на обнаружение обрыва фазы

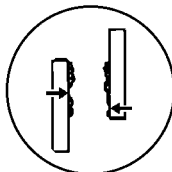
1. Выключите (OFF) электропитание системы и снять крышку с CON1.



2. Проверьте состояние трех контактов на предмет чрезмерного износа. Если один или несколько контактов чрезмерно изношены, следует заменить CON1 и повторно запустить систему. Если ошибка сохраняется, нужно выполнить описанные ниже действия.

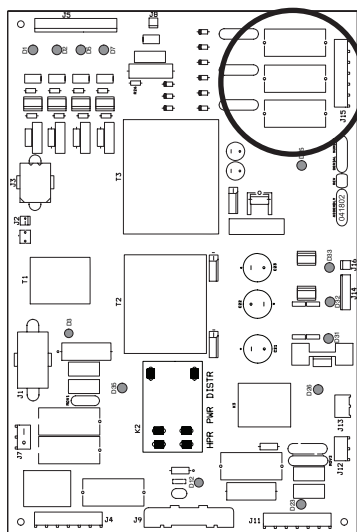


OK



Чрезмерный
износ

3. Проведите тест предохранителей F5, F6 и F7 на распределительной плате (PCB2). Если любой из предохранителей сгорел, следует заменить PCB2.



4. Снять J2.8 с PCB2 и установить перемычку между штырьками 1 и 2 на кабельной колодке.
 - а. Выполните тестовую резку. Если ошибка обрыва фазы сохраняется, следует проверить проводку между J2.8 на плате PCB2 и J3.302 на плате PCB3, убедившись в электропроводности цепи между
 - J2.8 штырек 1 и J3.302 штырек 14
 - J2.8 штырек 2 и J3.302 штырек 15
 - б. Если проводка исправна, замените плату PCB3. Если имеются повреждения проводки, следует отремонтировать или заменить поврежденные провода.
 - с. Если ошибка обрыва фазы устраняется, когда перемычка установлена на J2.8, следует выполнить еще одну операцию резки и измерить линейное напряжение на предохранителях F5, F6 и F7. Значение напряжения должно быть в пределах 220 В перем. тока $\pm 15\%$. Если одно из трех показаний напряжения составляет менее 187 В перем. тока, проверьте контакты, идущие к замыкателю, и проверьте наличие неплотных соединений между сетевым шнуром, замыкателем, силовым трансформатором и инвертором.

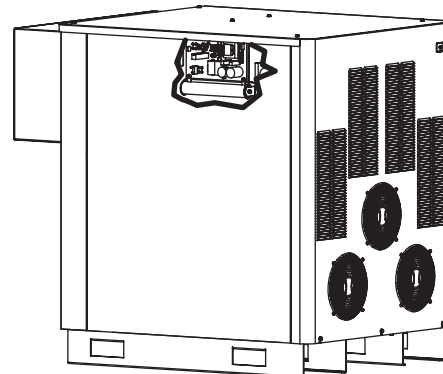


БЕРЕГИСЬ! ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ

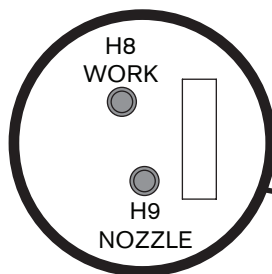
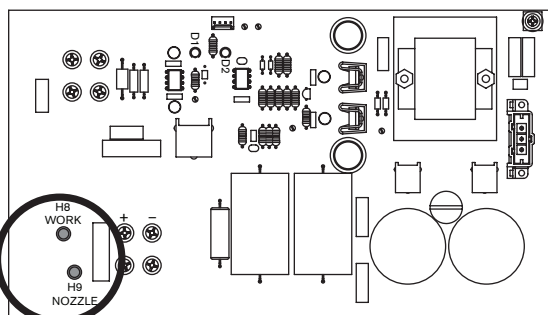
При техническом обслуживании источника тока нужно проявлять осторожность, когда он включен в сеть, а крышки сняты. В источнике тока присутствуют опасные уровни напряжения, которые могут привести к травмам и летальному исходу.

Проверка на наличие разрывов в цепи между соплом и заготовкой

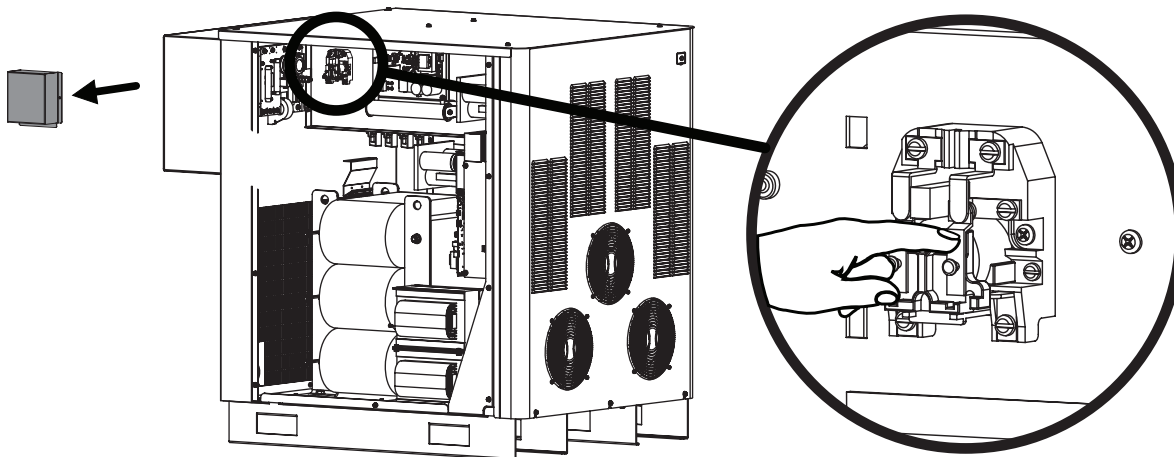
1. Выключите (OFF) подачу любого электропитания в систему.
2. Снимите боковые панели.
3. Найдите цепь запуска в сборе.



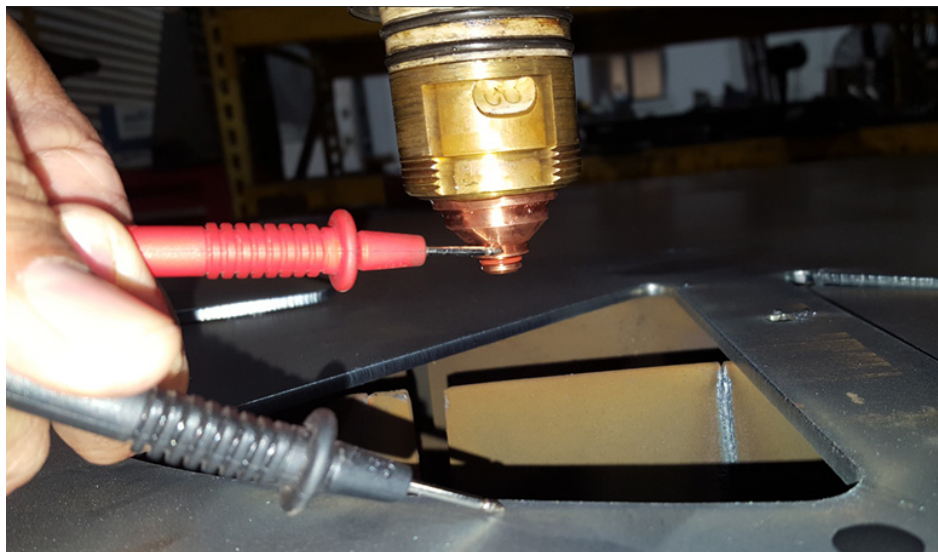
4. Установите временную проволочную перемычку между H8 (work) и H9 (nozzle) на цепи запуска PCB1.



5. Найдите реле вспомогательной дуги (CR1) и снимите пылезащитную крышку.



6. Измерьте величину сопротивления между соплом и листом (2 показателя).
- 6a. Если реле вспомогательной дуги не активировано, этот показатель должен составлять 9800 Ом.
- 6b. Когда второй человек активирует реле вспомогательной дуги, этот показатель должен составлять менее 3 Ом.



7. Проверьте отсутствие повреждений провода вспомогательной дуги на проводе резака. Если же он поврежден, следует заменить провод. Если он не поврежден, заменить следует наконечник резака.

Планово-предупредительное техническое обслуживание

Компания Hypertherm разработала программу планово-предупредительного технического обслуживания (Preventive Maintenance Program, PMP) специально для Вашей системы плазменной резки. PMP имеет две составляющие: расписание очистки и осмотра и расписание замены компонентов.

Номера деталей см. в документе *HPR400XD Manual Gas Preventive Maintenance Program Instruction Manual* (Руководство по программе планово-предупредительного технического обслуживания HPR400XD с ручной системой управления подачей газа) (808650).

Если у Вас возникнут вопросы о техническом обслуживании своей системы плазменной резки, обратитесь в компанию-производитель комплексного оборудования или в службу поддержки регионального представительства компании Hypertherm. Контактная информация каждого регионального представительства указана на странице «Контактная информация» по адресу www.hypertherm.com/global после выбора соответствующего языка.

В этом документе есть ссылки на инструкцию по эксплуатации Вашей системы. Если у Вас нет инструкции по эксплуатации, ее можно найти в библиотеке документов Hypertherm:

1. Перейдите по адресу www.hypertherm.com/global
2. Выберите свой язык.
3. Перейдите по ссылке «Библиотека документов».
4. В поле «Номер детали» введите номер нужной Вам инструкции по эксплуатации.
 - HPR400XD Manual Gas Инструкция по эксплуатации: 806170

Эта страница специально оставлена пустой

Раздел 6

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

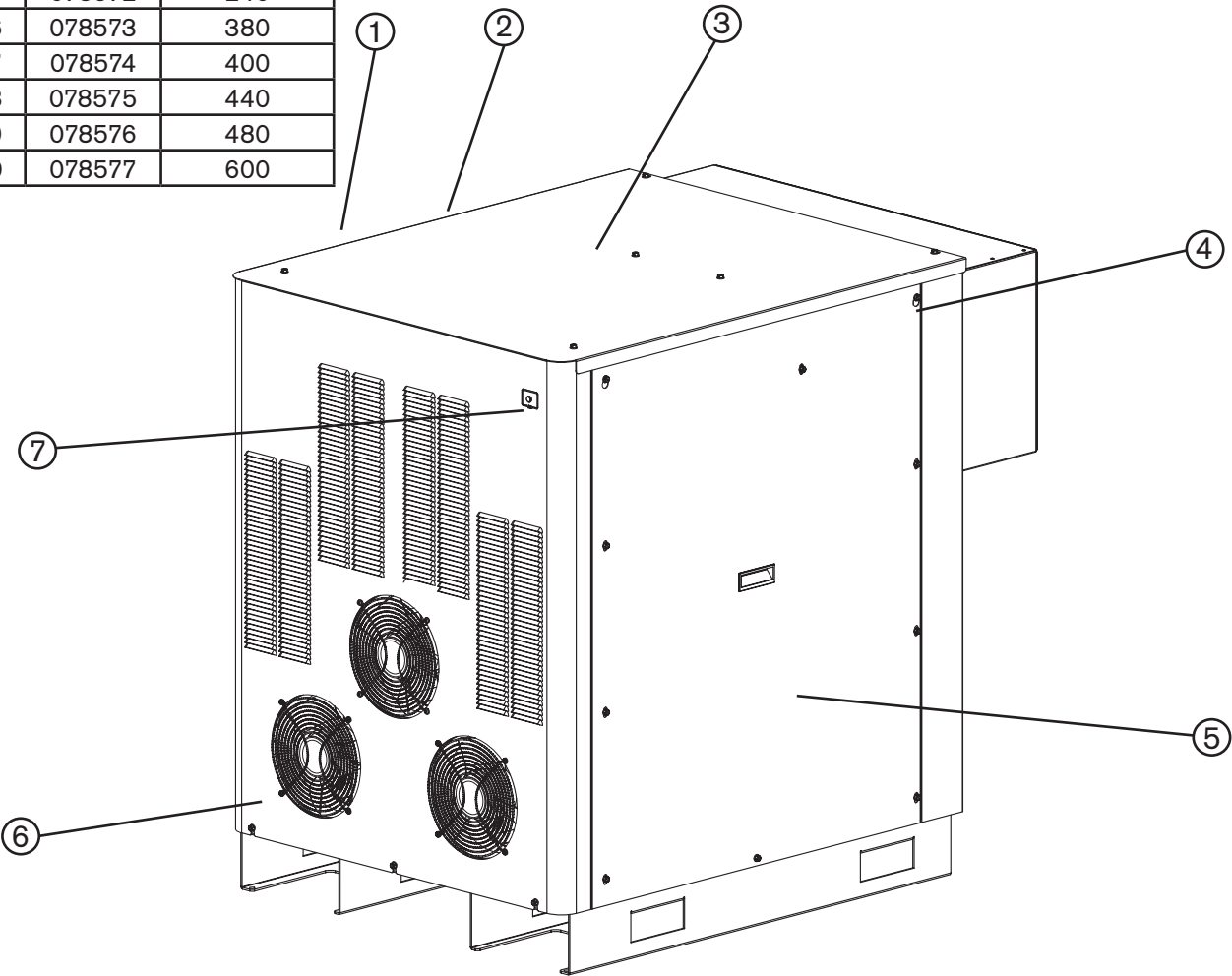
Содержание данного раздела.

Номера деталей.....	6-2
Охладитель.....	6-6
Система зажигания дуги	6-8
Распределительная коробка провода резака (поставляется отдельно)	6-9
Провода от системы зажигания дуги к распределительной коробке	6-10
Система управления подачей газа	6-11
Отсечной клапан	6-12
Резак HyPerformance	6-13
Резак в сборе	6-13
Провода резака.....	6-14
Провод омического контакта	6-14
Комплекты расходных материалов.....	6-15
Расходные детали для резки зеркального отображения.....	6-17
Прямая резка.....	6-17
Косой срез.....	6-19
Рекомендуемые запасные детали	6-21
Предупредительная надпись – 110647.....	6-23

Номера деталей

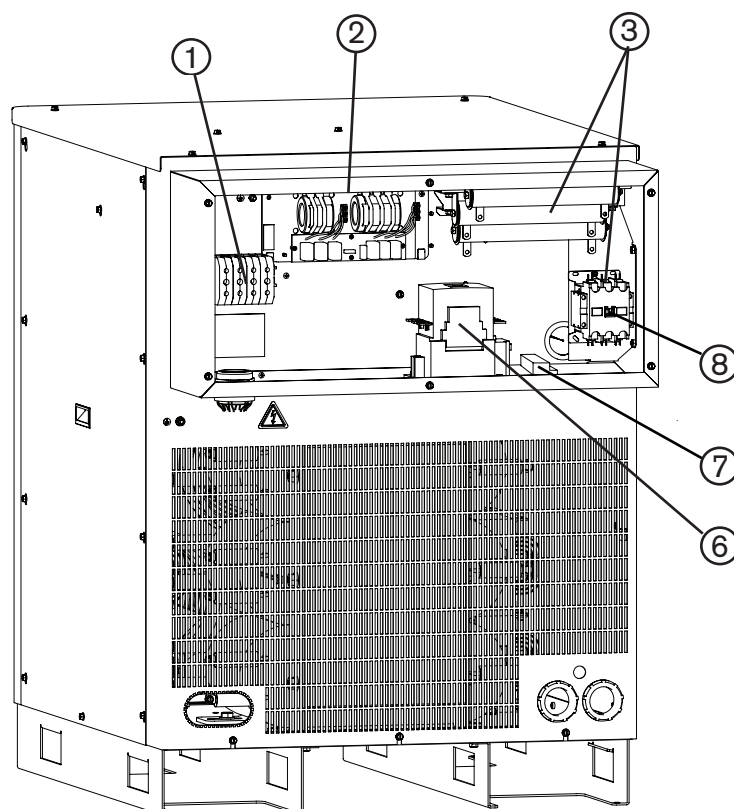
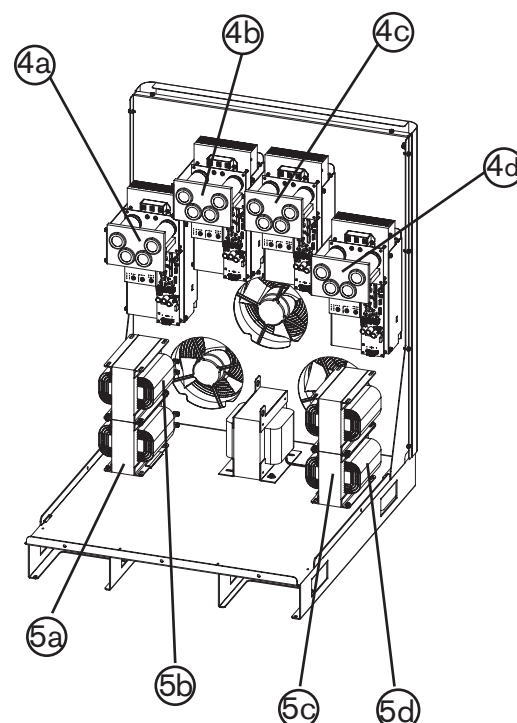
Источники тока		
Без Hypernet	С HyperNet	Напряжение (перем. ток)
078523	078570	200/208
078524	078571	220
078525	078572	240
078526	078573	380
078527	078574	400
078528	078575	440
078529	078576	480
078530	078577	600

Примечание. Опция Hypernet в настоящий момент используется с устройством регулировки высоты резака ArcGlide®. Дополнительные сведения см. в инструкции по эксплуатации ArcGlide (806450).



Позиция	Номер детали	Описание	Код. обозначение	Кол-во
1	См. таблицу выше.	Источник тока		
2	228363	Панель: левая, с информационными табличками и ручками (не показана)		1
3	228362	Панель: верхняя, с информационными табличками		1
4	075241	Винты для тонколистового металла		1
5	228395	Панель: правая, с информационными табличками и ручками		1
6	228361	Панель: передняя, с информационными табличками		1
7	129633	Зеленая лампа питания в сборе		
8	228604	Комплект: модернизация Hypernet (не показан)		1

Номера деталей



Позиция	Номер детали	Описание	Код. обозначение	Кол-во
1	229214*	Клеммный блок: Входная мощность	TB1	1
	229033**	Клеммный блок: Входная мощность	TB1	1
2	229195	Фильтр электромагнитных помех (только для источника тока 400 В)		1
3	428064***	Комплект: Цепь подавления бросков тока системы HPR400XD/800XD		1
4a	129792	Инвертор в сборе	CHA	1
4b	129792	Инвертор в сборе	CHB	1
4c	129792	Инвертор в сборе	CHC	1
4d	129792	Инвертор в сборе	CHD	1
	127039	Вентилятор 6 дюймов: 230 куб. фут/мин, 115 В перем. тока 50–60 Гц		8
5a	014080	Катушка индуктивности: 100 А, 4 мГн	L1	1
5b	014080	Катушка индуктивности: 100 А, 4 мГн	L2	1
5c	014080	Катушка индуктивности: 100 А, 4 мГн	L3	1
5d	014080	Катушка индуктивности: 100 А, 4 мГн	L4	1
6	003218*	Основной замыкатель	CON1	1
	003233**	Основной замыкатель	CON1	1
7	428382†	Комплект: Плата пускового тока HPR400XD/800XD		1
8	003249	Пусковой замыкатель		1

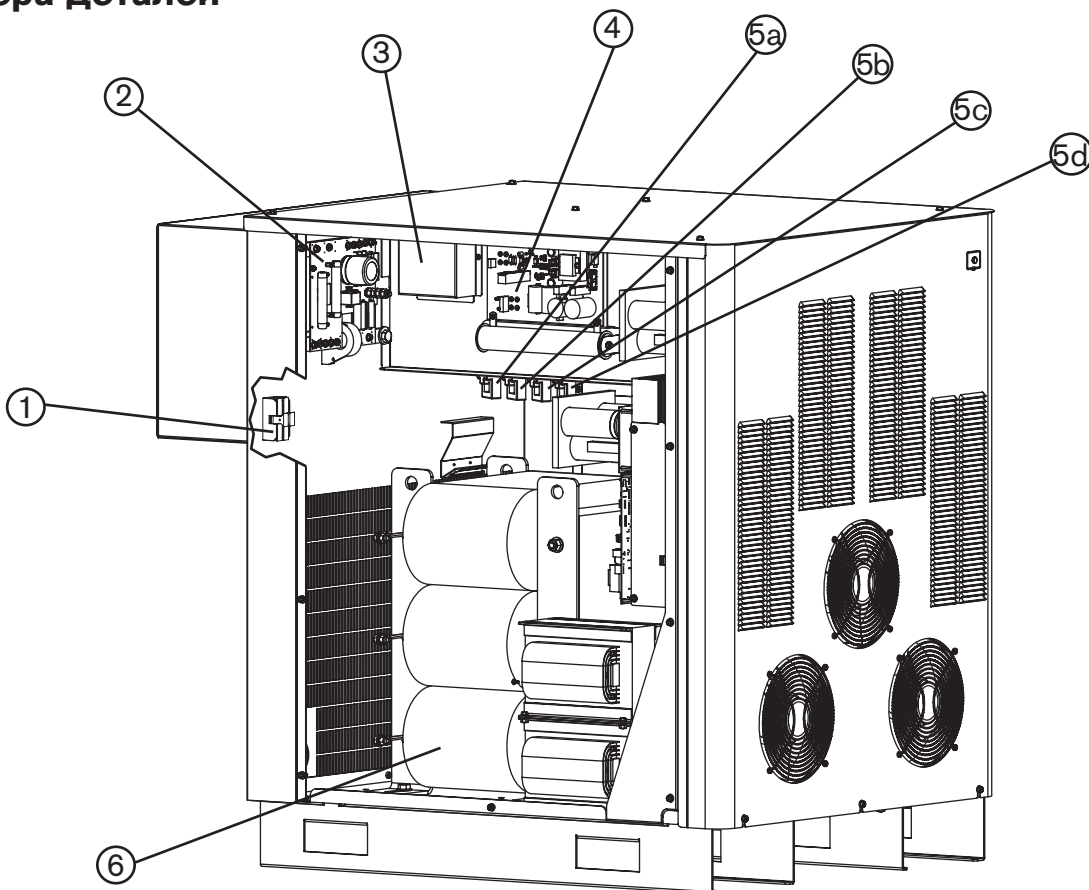
* Источники тока 200, 220 и 240 В

** Источники тока 380, 400, 440, 480 и 600 В

*** Если в вашем источнике тока нет цепи подавления бросков тока, вы можете установить комплект 428064, чтобы добавить ее.

† Если в вашем источнике есть цепь подавления бросков тока, вы можете установить комплект 428382, чтобы модернизировать цепь в плату пускового тока.

Номера деталей



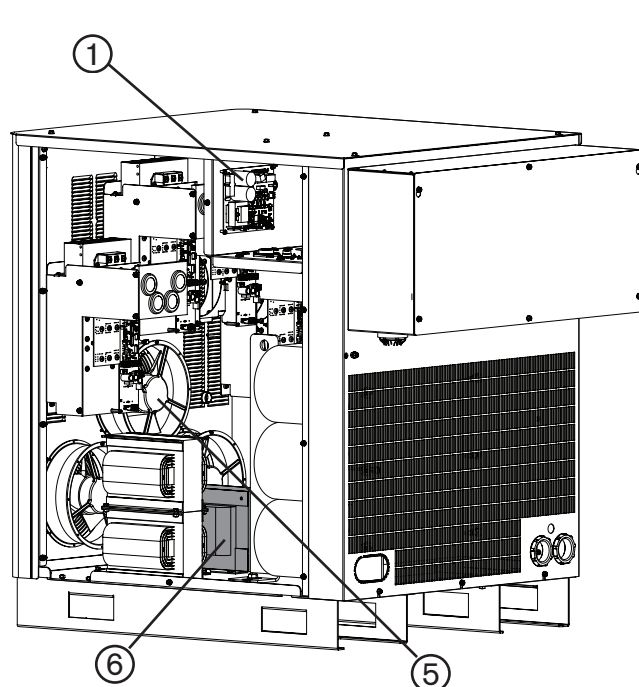
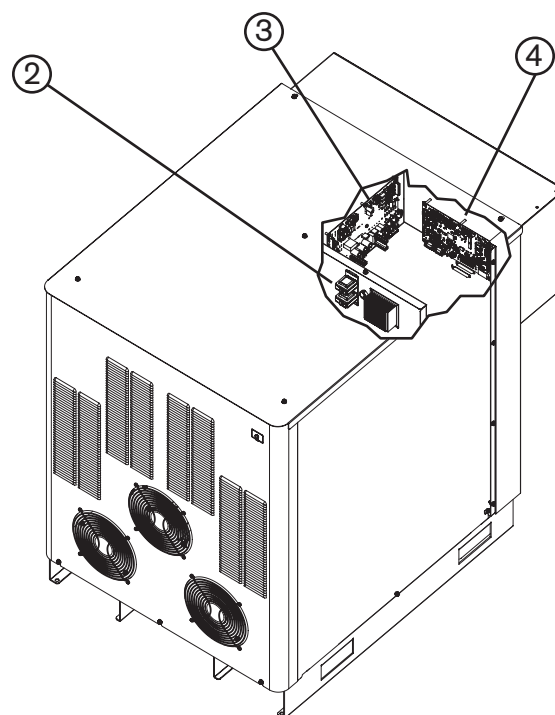
<u>Позиция</u>	<u>Номер детали</u>	<u>Описание</u>	<u>Код. обозначение</u>	<u>Кол-во</u>
1	108847*	Предохранитель: 7,5 А, 600 В, импульсного перенапряжения	F1, F2	2
	008709**	Предохранитель: 20 А, 500 В, с задержкой срабатывания	F1, F2	2
2	229213	Печатная плата: ВХОД/ВЫХОД		1
3	003149***	Реле: вспомогательная дуга, 120 В перем. тока	CR1	1
4	229238	Цепь запуска в сборе	PCB1	1
5a	109004	Датчик тока: холловское напряжение 100 А, 4 В	CS1	1
5b	109004	Датчик тока: холловское напряжение 100 А, 4 В	CS2	1
5c	109004	Датчик тока: холловское напряжение 100 А, 4 В	CS3	1
5d	109004	Датчик тока: холловское напряжение 100 А, 4 В	CS4	1
6	014321	Силовой трансформатор 200 В: 80 кВт, 3-фазный, 50 Гц	T2	1
	014322	Силовой трансформатор 220 В: 80 кВт, 3-фазный, 50 Гц		1
	014323	Силовой трансформатор 240 В: 80 кВт, 3-фазный, 60 Гц		1
	014324	Силовой трансформатор 380 В: 80 кВт, 3-фазный, 50 Гц		1
	014325	Силовой трансформатор 400 В: 80 кВт, 3-фазный, 50 Гц		1
	014326	Силовой трансформатор 440 В: 80 кВт, 3-фазный, 50 Гц		1
	014327	Силовой трансформатор 480 В: 80 кВт, 3-фазный, 60 Гц		1
	014328	Силовой трансформатор 600 В: 80 кВт, 3-фазный, 60 Гц		1
	228309	Комплект: замена терморезистора для силового трансформатора		1

* Источники тока 380, 400, 440, 480 и 600 В

** Источники тока 200, 220 и 240 В

*** CR1 находится под крышкой

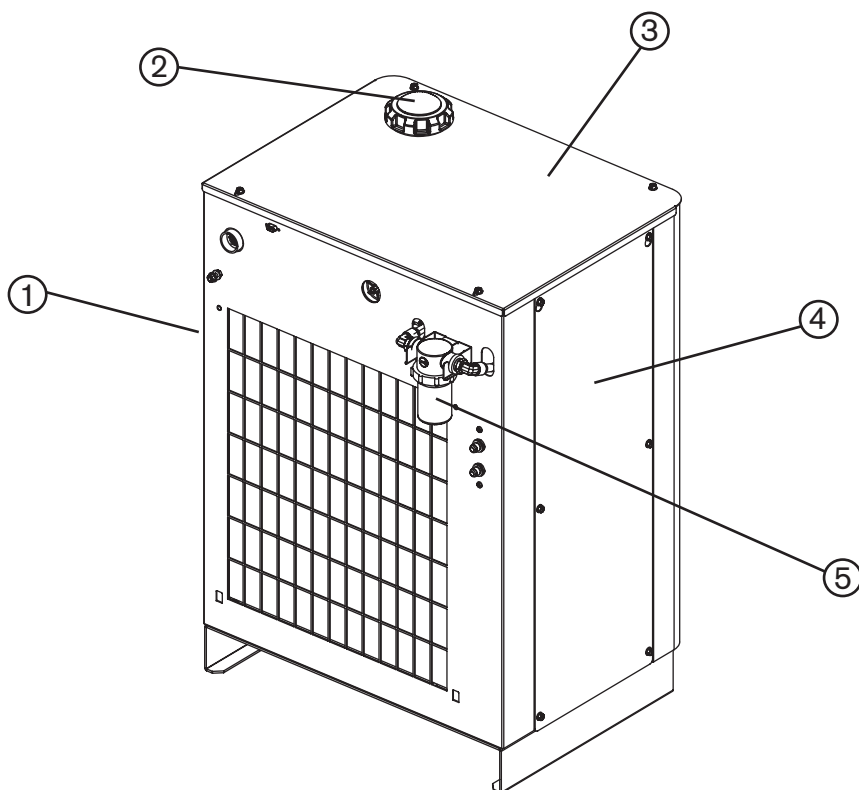
Номера деталей



Позиция	Номер детали	Описание	Код. обозначение	Кол-во
1	141027	Печатная плата: привод электродвигателя насоса	PCB7	1
2	229212	Катушка индуктивности: 5 А, 1,4 мГн		2
3	041802	Печатная плата неэкологичной конструкции : распределительная	PCB2	1
		Эта плата установлена в источнике тока с серийным номером HPR400-008826 или более ранней версии		
	108028	Предохранитель: 3 А, 250 В	F5, F6, F7	3
	108075	Предохранитель: 6,3 А, 250 В (с задержкой срабатывания)	F1, F2, F3	3
	108709	Предохранитель: 10 А, 250 В	F4	1
	229339	Проводная обвязка платы неэкологичной конструкции		1
3	10078615	Печатная плата экологичной конструкции : распределительная	PCB2	1
		Эта плата установлена в источнике тока с серийным номером HPR400-010001 или более поздней версии.		
	108028	Предохранитель: 3 А, 250 В	F5, F6, F7	3
	108075	Предохранитель: 6,3 А, 250 В (с задержкой срабатывания)	F1, F2, F3	3
	108709	Предохранитель: 10 А, 250 В	F4	1
	10081508	Проводная обвязка для печатной платы экологичной конструкции — требуется использовать с распределительной платой 10078615*		1
4	141030	Печатная плата: Контрольная	PCB3	1
5	027079	Вентилятор 10 дюймов: 450–550 куб. фут/мин, 120 В перем. тока 50–60 Гц		3
6	229225	Изолирующий трансформатор: 400 В, 50–60 Гц	T2	1
	229226	Изолирующий трансформатор: 380 В, 50–60 Гц		1
	229227	Изолирующий трансформатор: 480 В, 60 Гц		1
	229228	Изолирующий трансформатор: 600 В, 60 Гц		1
	229230	Изолирующий трансформатор: 240 В, 60 Гц		1
	229231	Изолирующий трансформатор: 200 и 208 В, 50–60 Гц		1
	229232	Изолирующий трансформатор: 440 В, 50–60 Гц		1
	229233	Изолирующий трансформатор: 220 В, 50–60 Гц		1

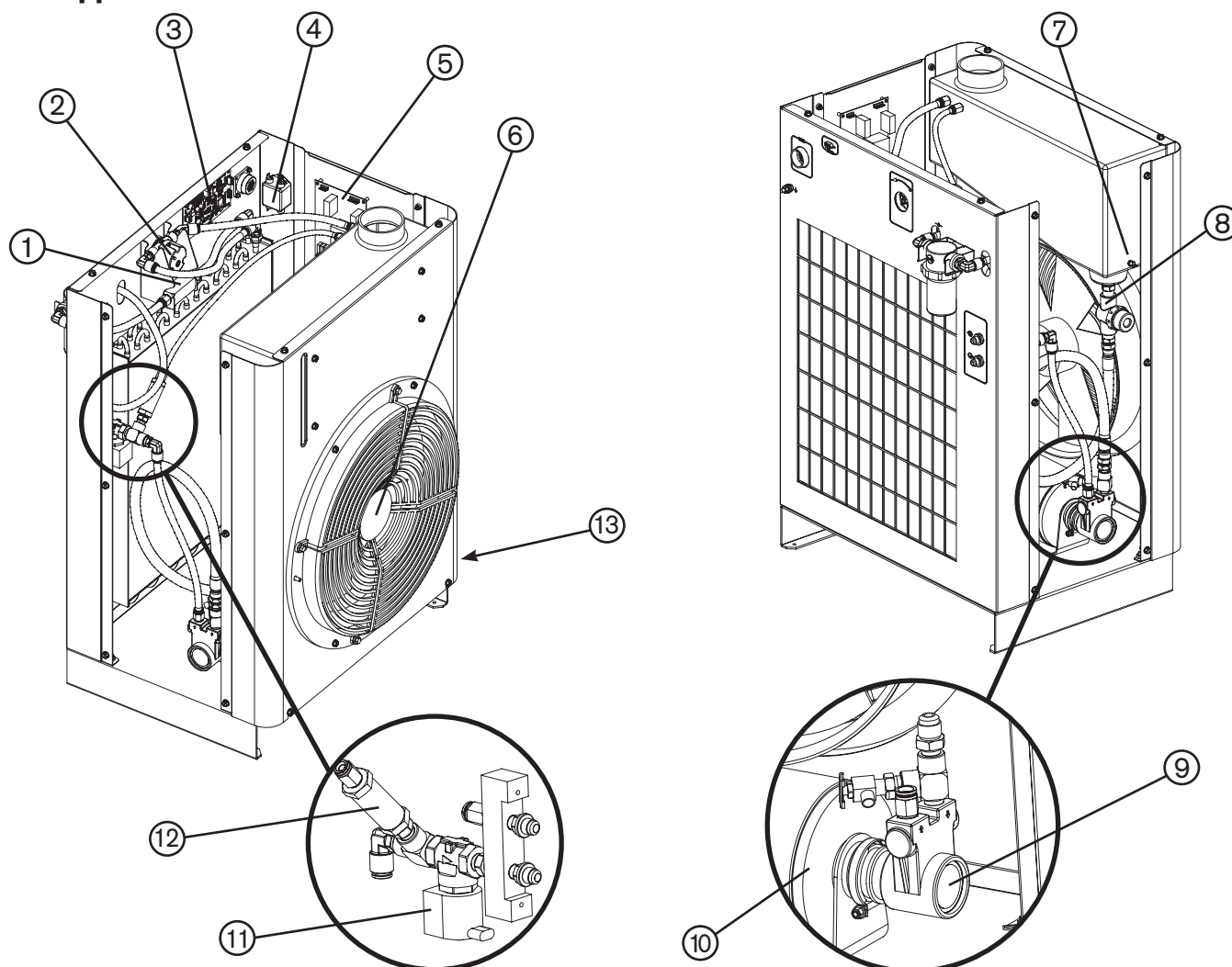
* Вам требуется проводная обвязка 10081508 для выполнения соединений между распределительной платой 10078615 и контрольной печатной платой 141030. Проводная обвязка 229339 не совместима с распределительной платой 10078615.

Охладитель



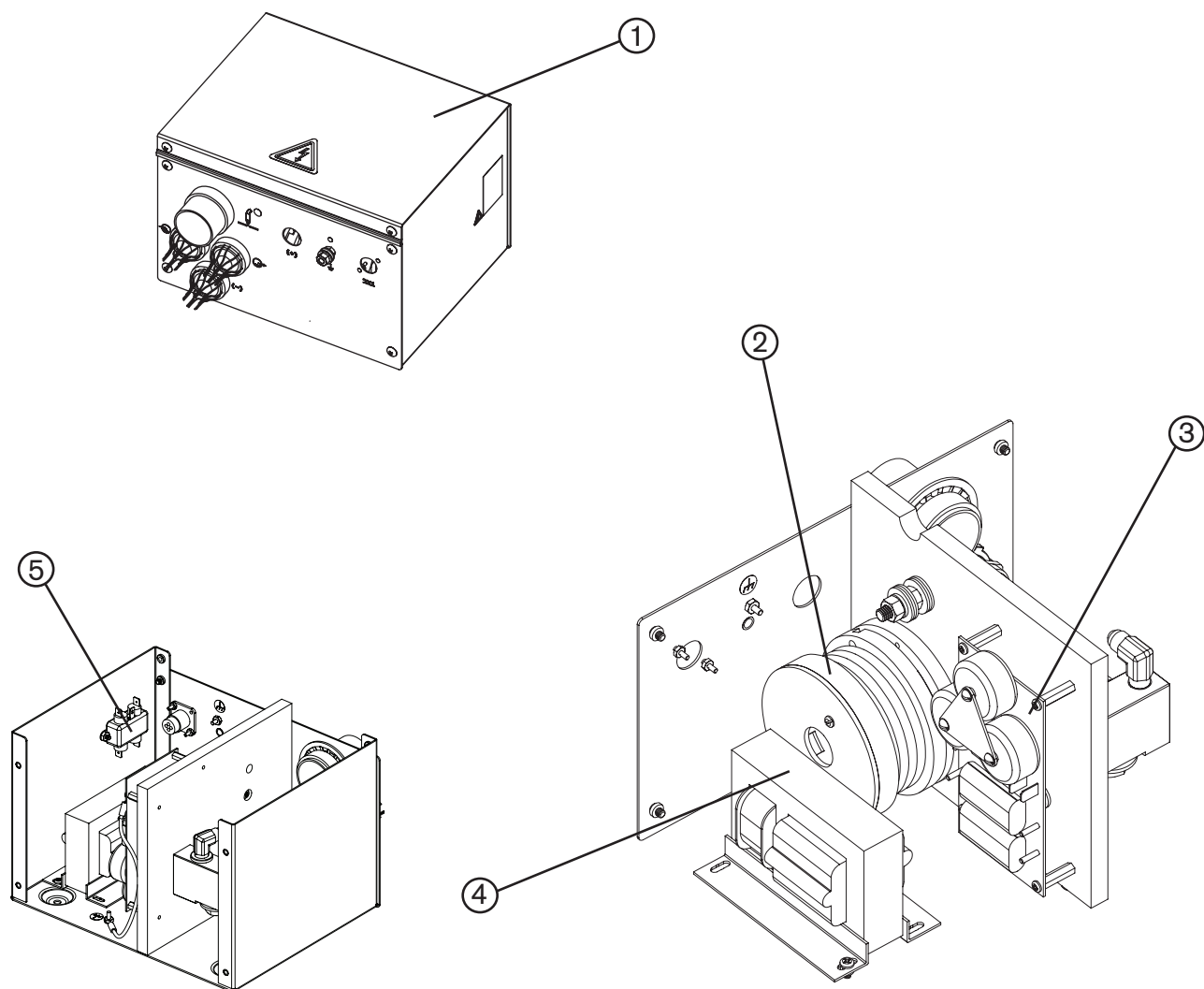
<u>Позиция</u>	<u>Номер детали</u>	<u>Описание</u>	<u>Код. обозначение</u>	<u>Кол-во</u>
	078531	Охладитель		
1	101022	Панель: Правая		1
2	127014	Крышка заливной горловины		1
3	228366	Панель: верхняя, с информационными табличками		1
4	101001	Панель: Левая		1
5	027634	Корпус фильтра		1
	027664	Фильтровальный элемент		1

Охладитель



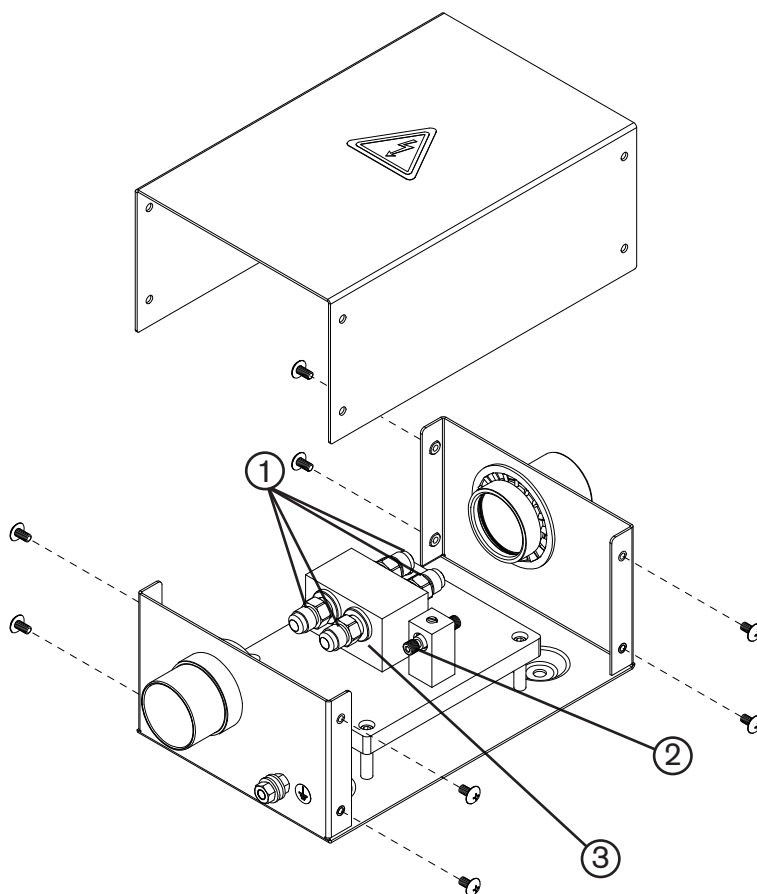
Позиция	Номер детали	Описание	Код обозначение	Кол-во
1	006113	Обратный клапан		1
2	229235	Датчик потока: 23 л/мин	FS1	1
3	141033	Печатная плата: датчик охладителя		1
4	009040	Фильтр электромагнитных помех: 250 В перем. тока, 2 А, однофазный		1
5	041897	Печатная плата: распределительная системы		1
	008756	Предохранитель: 5 А, 250 В (с задержкой срабатывания)	F1	1
6	129634	Вентилятор: 240 В, 240 Вт, 2910 куб. фут/мин		1
7	229224	Датчик температуры	TS1	1
8	027926	Фильтр в сборе: 1/2 дюйма, стандартная трубная резьба, низкопрофильная		1
9	228171	Комплект: насос с хомутом		1
10	228230	Комплект: электродвигатель с хомутом, 1/3 л.с.		1
11	229229	Электромагнитный клапан		1
12	006132	Обратный клапан (перепускной клапан): 1/4 дюйма стандартная трубная резьба, 200 фунт/кв. дюйм		1
13	109207	Конденсатор (не представлен на схеме)		1
	031122	Насос к соединителю вала электродвигателя (не показан)		1

Система зажигания дуги



<u>Позиция</u>	<u>Номер детали</u>	<u>Описание</u>	<u>Код. обозначение</u>	<u>Кол-во</u>
1	078172	Система зажигания дуги		
2	129831	Катушка в сборе	T2	1
3	041817	Высокочастотная крупномасштабная печатная плата системы зажигания дуги	PCB IGN	1
4	129854	Трансформатор	T1	1
5	009045	Фильтр электромагнитных помех		1

Распределительная коробка провода резака (поставляется отдельно)



<u>Позиция</u>	<u>Номер детали</u>	<u>Описание</u>	<u>Кол-во</u>
	078619	Распределительная коробка HPRXD	1
1	015007	Фитинг для охлаждающей жидкости	4
2	104763	Фитинг вспомогательной дуги	1
3	104762	Блок охлаждающей жидкости	1

Провода от системы зажигания дуги к распределительной коробке

Осторожно!



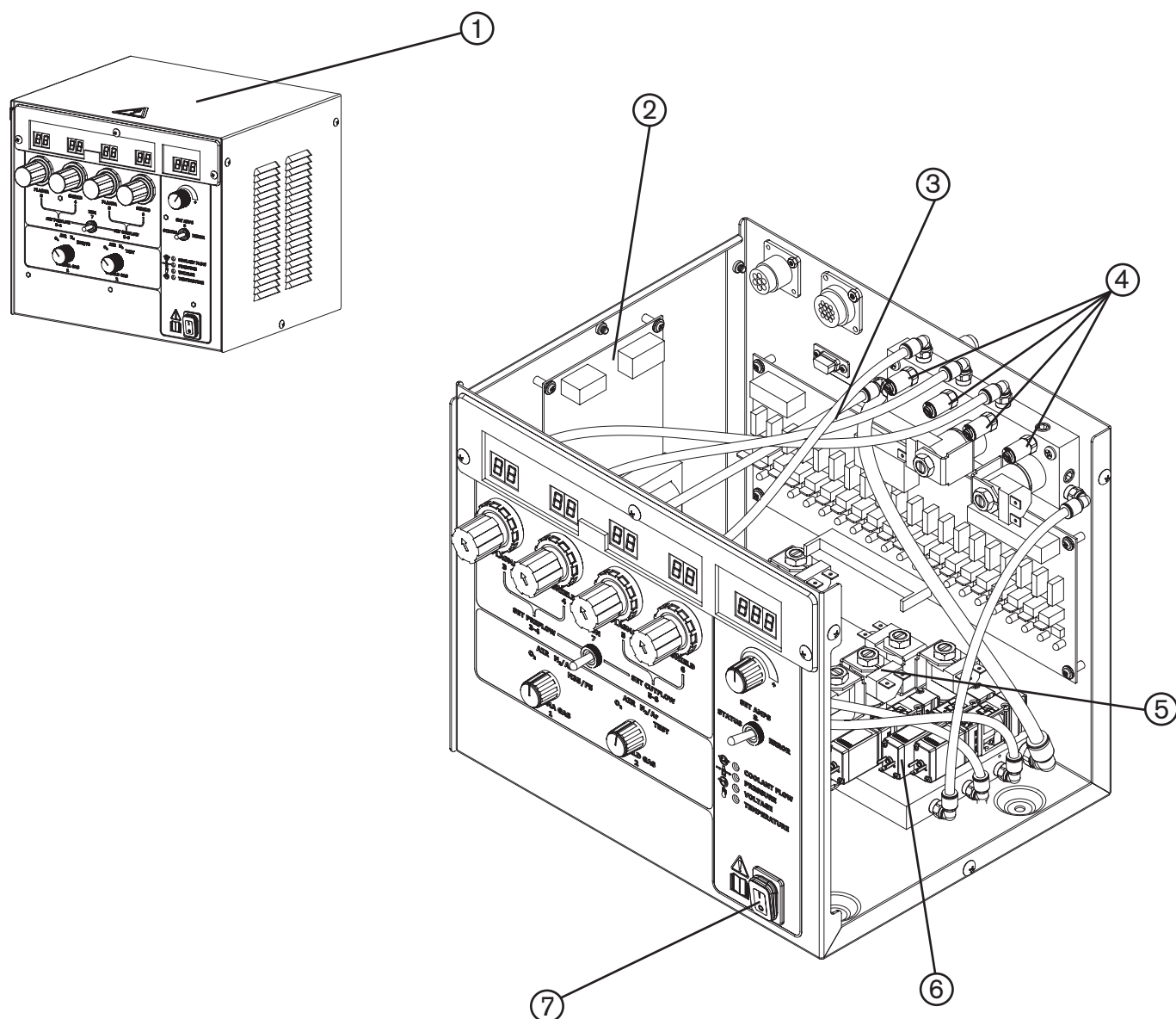
Общая длина кабеля от системы зажигания дуги до резака не должна превышать:

20 м для систем HPR130XD / HPR260XD

15 м для систем HPR400XD / HPR800XD

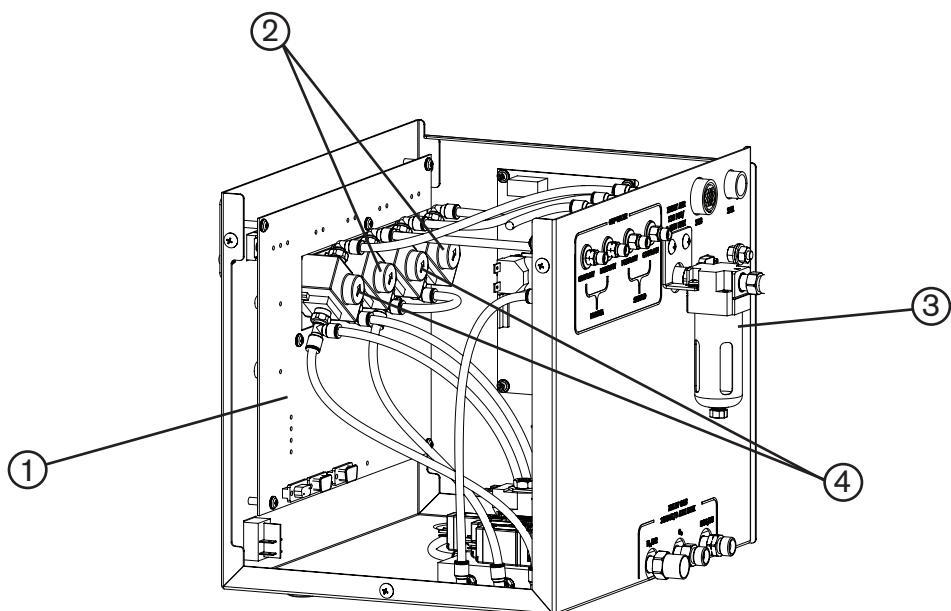
№ детали	Описание	№ детали	Описание
428420	3 м	428425	10 м
428421	4,5 м	428426	12,2 м
428339	5,5 м	428427	13,7 м
428422	6 м	428428	15 м
428423	7,5 м	428429	16,8 м
428424	9,1 м		

Система управления подачей газа



Позиция	Номер детали	Описание	Код. обозначение	Кол-во
1	078532	Система управления подачей газа		
2	041805	Распределительная печатная плата	PCB1	1
	008756	Предохранитель: 5 A, 250 В		1
3	041822	Печатная плата оправки клапана	PCB3	1
	008756	Предохранитель: 5 A, 250 В		1
4	005263	Датчик давления	PT1-PT4	4
5	006109	Электромагнитный клапан	SV2, SV3, SV4, SV6, SV8-SV14	11
6	228984	Электромагнитный клапан	SV1, SV5, SV7	3
7	005262	Выключатель электропитания с подсветкой	SW1	1

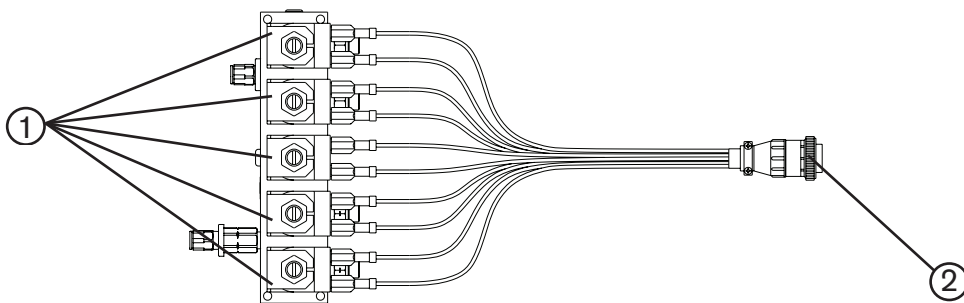
Система управления подачей газа



<u>Позиция</u>	<u>Номер детали</u>	<u>Описание</u>	<u>Код. обозначение</u>	<u>Кол-во</u>
1	141036	контрольная печатная плата	PCB2	1
2	229128	Регулятор в сборе с угловым фитингом	PR3, PR4	2
3	011109	Корпус воздушного фильтра		1
	011110	Фильтровальный элемент воздушного фильтра		1
4	229129	Регулятор в сборе с угловым фитингом и тройником	PR1, PR2	2

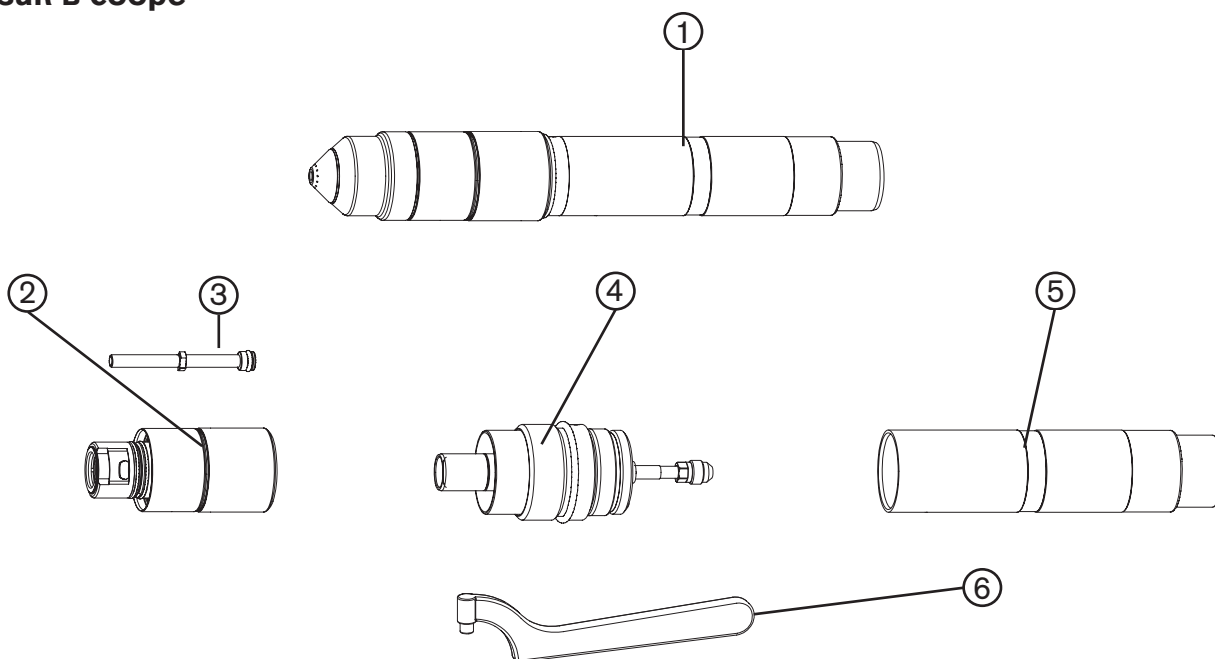
Отсечной клапан

<u>Позиция</u>	<u>Номер детали</u>	<u>Описание</u>	<u>Код. обозначение</u>	<u>Кол-во</u>
	078534	Отсечной клапан в сборе		1
1	006109	Электромагнитный клапан	V16-V20	5
2	123748	Кабель отсечного клапана		1



Резак HyPerformance

Резак в сборе



<u>Позиция</u>	<u>Номер детали</u>	<u>Описание</u>
1	228354	HPR400XD механизированный резак в сборе
2	220706	Резак с возможностью быстрого отключения
3	220571	Труба водяного охлаждения
4	220705	Разъем блока быстрого отключения
5	220789	Соединительная муфта резака в сборе: стандартная, 181 мм
	220788	Соединительная муфта резака в сборе: короткая, 114 мм
	220790	Соединительная муфта резака в сборе: длинная, 248 мм
6	104269	Накидной ключ на 2 дюйма
	128879	Комплект резака: уплотнительные кольца, труба водяного охлаждения и уплотнение
	128880	Комплект быстрого отключения: уплотнительное кольцо и соединительный разъем

Провода резака

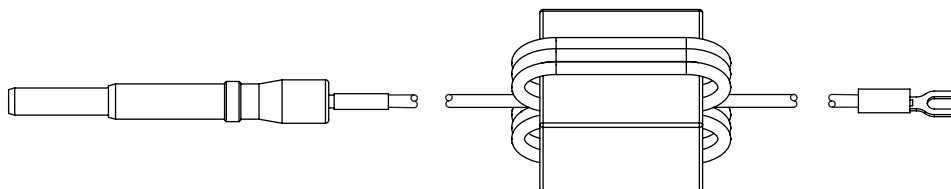


№ детали	Описание
228291	2 м
228292	3 м
228293	4,5 м
228294	6 м
228295	7,5 м
228296	10 м
228297	15 м

Примечание. Провод резака длиной 20 м недоступен для систем плазменной резки HPR400XD

Провод омического контакта (Не входит в систему HPR400XD. Приводится только для справки).

Примечание. Омический удлинительный провод, приведенный в приложении С, предназначен только для роботизированной резки.



№ детали	Длина
123983	3 м
123984	6 м
123985	7,5 м
123986	9 м
123987	12 м
123988	15 м
123989	23 м
123990	30 м
123991	45 м

Комплекты расходных материалов

Примечание. Конкретные применения см. в *Выбор расходных материалов* или *Технологические карты резки* раздела 4.

Комплект деталей для низкоуглеродистой стали — 228367

<u>Номер детали</u>	<u>Описание</u>	<u>Кол-во</u>
026009	Уплотнительное кольцо: 0,208 дюймов X 0,070 дюймов	5
027055	Смазка: силиконовая в тубике 1/4 унции	1
044028	уплотнительное кольцо: 1,364 дюймов X 0,070 дюймов	2
104119	Инструмент: снятие и замена расходных деталей	1
104269	Гаечный ключ: накидной ключ	1
220179	Завихритель: 80 A/130 A	1
220180	Завихритель: 30 A	1
220181	Электрод: 130 A	2
220182	Сопло: 130 A	3
220183	Защитный экран: 130 A	2
220187	Электрод: 80 A	2
220188	Сопло: 130 A	2
220189	Защитный экран: 80 A	1
220192	Электрод: 30 A	2
220193	Сопло: 30 A	2
220194	Защитный экран: 30 A	1
220340	Труба водяного охлаждения с уплотнительным кольцом	1
220352	Электрод: 200 A	2
220353	Завихритель: 200 A	1
220354	Сопло: 200 A	3
220435	Электрод: 260 A	2
220436	Завихритель: 260 A	1
220439	Сопло: 260 A	3
220552	Электрод: 50 A	2
220553	Завихритель: 50 A	1
220554	Сопло: 50 A	2
220555	Защитный экран: 50 A	1
220571	Труба водяного охлаждения с уплотнительным кольцом (для косого среза)	1
220629	Электрод: 400 A	3
220631	Завихритель: 400 A	1
220632	Сопло: 400 A	3
220635	Кожух сопла: 400 A	1
220636	Защитный экран: 400 A	2
220637	Защитный колпачок: 400 A	1
220665	Электрод SilverPlus: 130 A	1
220666	Электрод SilverPlus: 200 A	1
220668	Электрод SilverPlus: 260 A	1
220747	Защитный колпачок: 130 A	1
220754	Кожух сопла: 30 A	1
220756	Кожух сопла: 130 A	1
220757	Кожух сопла: 200 A	1
220760	Кожух сопла: 260 A	1
220761	Защитный экран: 200 A	2
220764	Защитный экран: 260 A	2

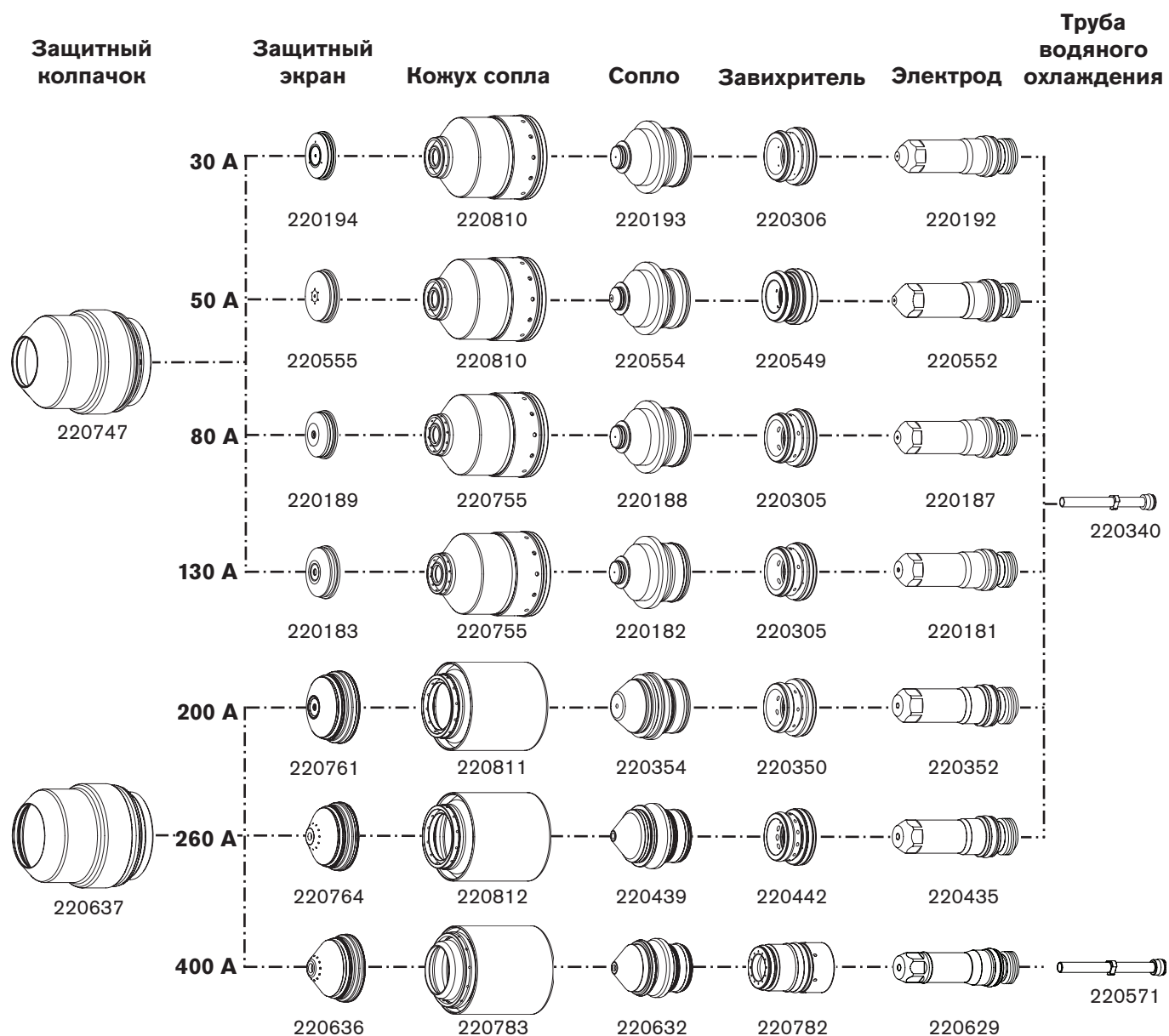
Комплект деталей для нержавеющей стали и алюминия — 228368

<u>Номердетали</u>	<u>Описание</u>	<u>Кол-во</u>
026009	Уплотнительное кольцо: 0,208 дюймов X 0,070 дюймов	5
027055	Смазка: силиконовая в тубике 1/4 унции	1
044028	уплотнительное кольцо: 1,364 дюймов X 0,070 дюймов	2
104119	Инструмент: снятие и замена расходных деталей	1
104269	Гаечный ключ: накидной ключ	1
220179	Завихритель: 80 А/130 А для низкоуглеродистой стали	1
220180	Завихритель: 30 А для низкоуглеродистой стали	2
220181	Электрод: 130 А для низкоуглеродистой стали	1
220197	Сопло: 130 А для нержавеющей стали	2
220198	Защитный экран: 130 А для нержавеющей стали	1
220307	Электрод: 130 А для нержавеющей стали	4
220337	Сопло: 80 А для нержавеющей стали	2
220338	Защитный экран: 80 А для нержавеющей стали	1
220339	Электрод: 80 А для нержавеющей стали	4
220340	Труба водяного охлаждения с уплотнительным кольцом	1
220342	Завихритель: 200 А для нержавеющей стали	1
220343	Сопло: 200 А для нержавеющей стали	2
220346	Сопло: 200 А для алюминия	1
220405	Завихритель: 260 А для нержавеющей стали/алюминия	1
220406	Сопло: 260 А для нержавеющей стали/алюминия	2
220571	Труба водяного охлаждения с уплотнительным кольцом (для косого среза)	1
220637	Защитный колпачок: 400 А	1
220707	Защитный экран: 400 А для нержавеющей стали	2
220708	Сопло: 400 А для нержавеющей стали	3
220709	Электрод: 400 А для нержавеющей стали	3
220712	Кожух сопла: 400 А для нержавеющей стали	1
220747	Защитный колпачок: 130 А	1
220755	Кожух сопла: 130 А, против часовой стрелки	1
220756	Кожух сопла: 130 А для низкоуглеродистой стали, по часовой стрелке	1
220758	Кожух сопла: 260 А для нержавеющей стали	1
220759	Кожух сопла: 200 А для алюминия	1
220762	Защитный экран: 200 А для нержавеющей стали	1
220763	Защитный экран: 260 А для нержавеющей стали/алюминия	1
220814	Кожух сопла: 60 А, HDi	1
220815	Защитный экран: 60 А, HDi, для нержавеющей стали	1
220847	Сопло: 60 А, HDi, для нержавеющей стали	2

Расходные детали для резки зеркального отображения

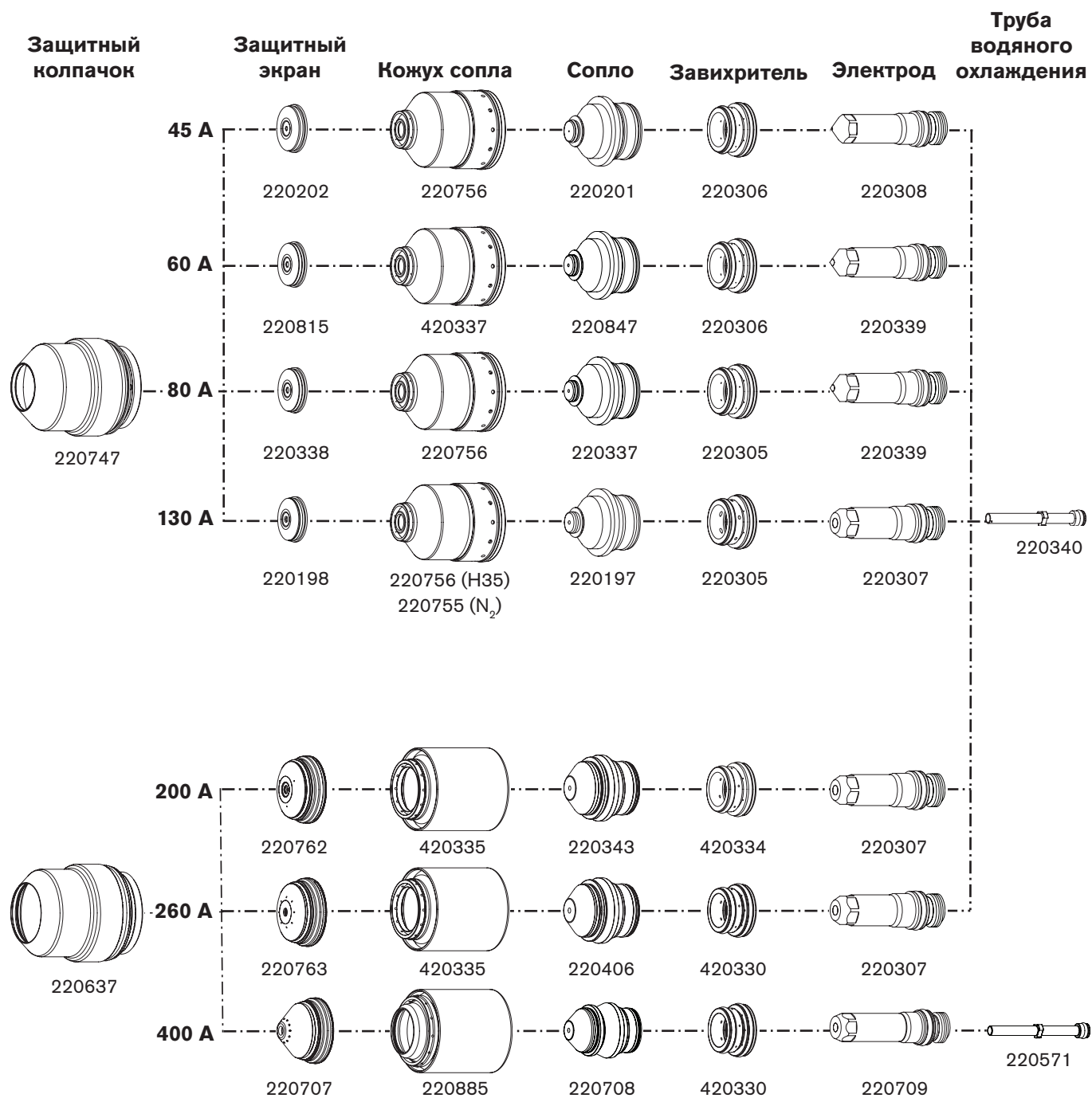
Прямая резка

Низкоуглеродистая сталь



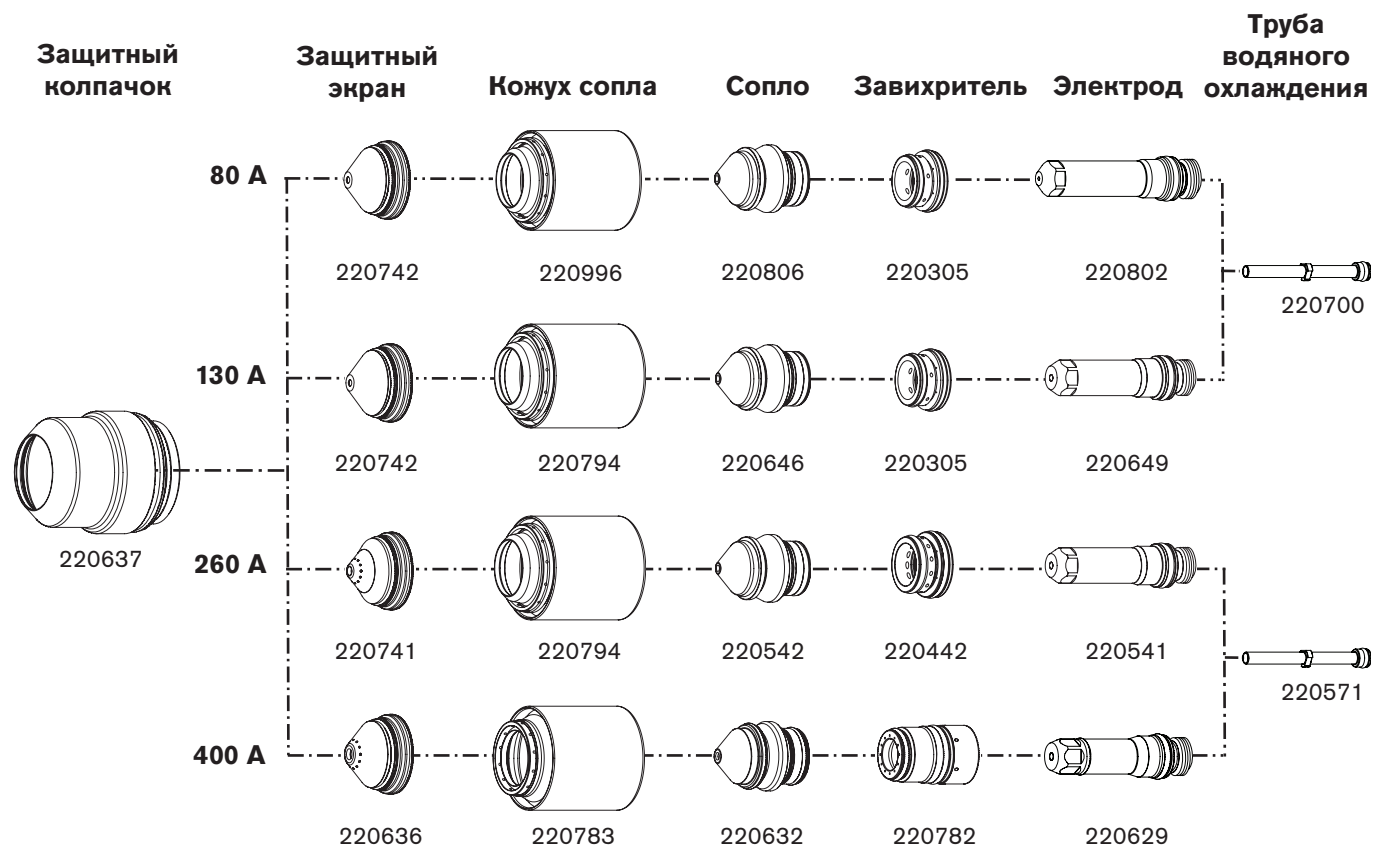
СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

Нержавеющая сталь



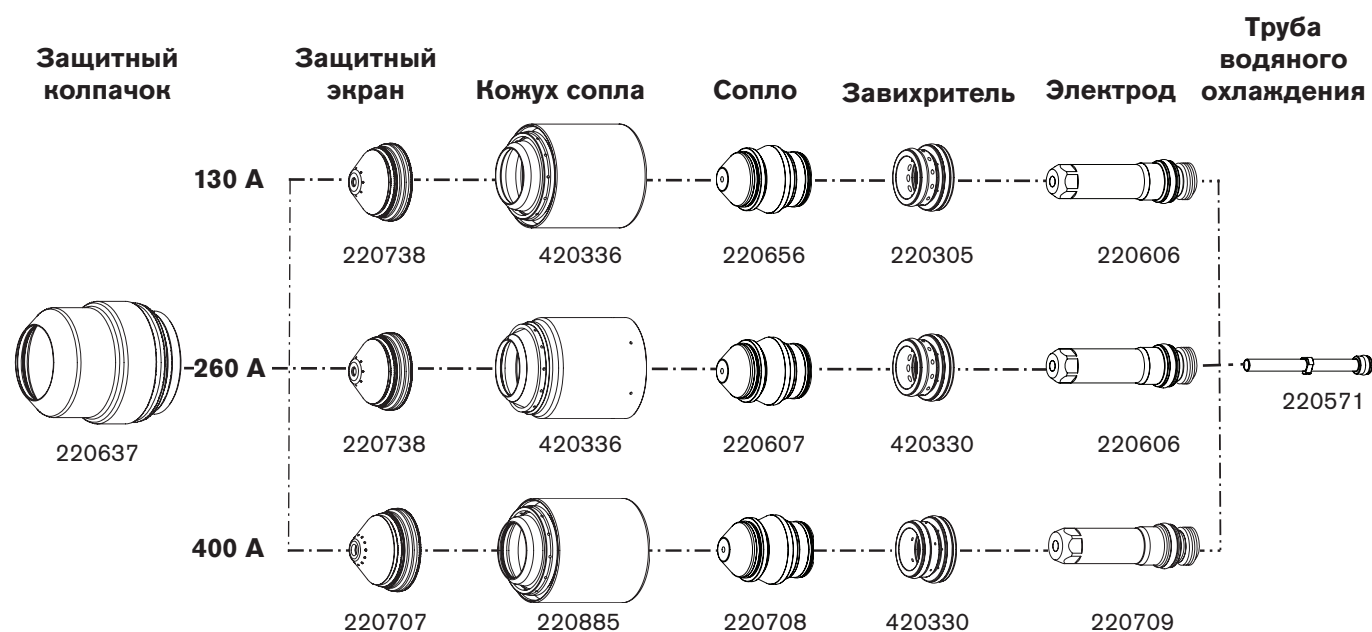
Косой срез

Низкоуглеродистая сталь



СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

Нержавеющая сталь



Рекомендуемые запасные детали

Номера деталей

<u>Номер детали</u>	<u>Описание</u>	<u>Код. обозначение</u>	<u>Кол-во</u>
128858	Зеленая лампа питания в сборе		1
129792	Инвертор в сборе	CH1, CH2, CH3, CH4	1
127039	Вентилятор 6 дюймов: 230 куб. фут/мин, 115 В перем. тока 50–60 Гц		1
027079	Вентилятор 10 дюймов: 450–550 куб. фут/мин, 120 В перем. тока 50–60 Гц		1
003149	Реле: вспомогательная дуга, 120 В перем. тока	CR1	1
229213	Печатная плата: ВХОД/ВЫХОД		1
003232*	Замыкатель	CON1	1
003228**	Замыкатель	CON1	1
109004	Датчик тока: холловское напряжение 100 А, 4 В	CS1, CS2, CS3, CS4	1
229238	Цепь запуска в сборе	PCB1	1
008551	Предохранитель: 7,5 А, 600 В	F1, F2	2
141030	Печатная плата: контрольная	PCB3	1
041802	Печатная плата: распределительная	PCB2	1
108028	Предохранитель: 3 А, 250 В	F5, F6, F7	3
108075	Предохранитель: 6,3 А, 250 В (с задержкой срабатывания)	F1, F2, F3	3
108709	Предохранитель: 10 А, 250 В	F4	1
228171	Комплект: насос с хомутом		1
228230	Комплект: электродвигатель с хомутом		1
141027	Печатная плата: привод электродвигателя насоса	PCB7	1

* Источники тока 200/208, 220 и 240 В

** Источники тока 380, 400, 440, 480 и 600 В

Охладитель

<u>Номер детали</u>	<u>Описание</u>	<u>Код. обозначение</u>	<u>Кол-во</u>
041897	Печатная плата: распределительная системы		1
008756	Предохранитель: 5 А, 250 В (с задержкой срабатывания)	F1	1
027634	Корпус фильтра (на задней панели охладителя)		1
027664	Фильтровальный элемент		1
027926	Корпус фильтра (под баком охлаждающей жидкости)		1
229235	Датчик потока	FS1	1
006113	Обратный клапан: внутренняя трубная резьба 3/8 дюйма		1
229229	Электромагнитный клапан		1
141033	Печатная плата: датчик охладителя		1

Система зажигания дуги

<u>Номер детали</u>	<u>Описание</u>	<u>Код. обозначение</u>	<u>Кол-во</u>
041817	Высоочастотная крупномасштабная печатная плата системы зажигания дуги		1
129854	Трансформатор	T1	1

Система управления подачей газа

<u>Номер детали</u>	<u>Описание</u>	<u>Код. обозначение</u>	<u>Кол-во</u>
041805	Распределительная печатная плата	PCB1	1
041822	Печатная плата оправки клапана	PCB3	1
005263	Датчик давления	PT1-PT4	1
006109	Электромагнитный клапан	SV2, SV3, SV4, SV6, SV8-SV14	2
228984	Электромагнитный клапан	SV1, SV5, SV7	1
005262	Выключатель электропитания с подсветкой	SW1	1
011109	Корпус воздушного фильтра (на задней панели системы выбора)		1
011110	Фильтровальный элемент воздушного фильтра		1

Предупредительная надпись – 110647

Эта предупредительная надпись закрепляется на некоторых источниках тока. Принципиально важно, чтобы оператор и техник по ремонту и обслуживанию понимали описанное ниже назначение этих предупредительных знаков. Номера абзацев соответствуют номерам полей в таблице.



1. Возникающие при резке искры могут привести к взрыву или пожару.
- 1.1 Запрещается выполнять резку в непосредственной близости от огнеопасных материалов.
- 1.2 В непосредственной близости от места резки следует иметь исправный огнетушитель.
- 1.3 Запрещается использовать в качестве стола для резки цилиндр или другой закрытый контейнер.
2. Плазменная дуга может вызвать травмы и ожоги. Запрещается направлять на себя сопло. При включении дуга загорается немедленно.
- 2.1 Перед выполнением демонтажа резака следует отключить электропитание.
- 2.2 Запрещается рукой брать за заготовку в непосредственной близости от траектории резки.
- 2.3 Обязателен полный комплект личной защиты.
3. Опасное напряжение. Возможно поражение электрическим разрядом или ожог.
- 3.1 Обязательно использовать изоляционные перчатки. Влажные или поврежденные перчатки нужно заменить.
- 3.2 Предотвращать поражение электрическим разрядом следует путем изоляции тела сотрудника от рабочей поверхности и от земли.
- 3.3 Перед выполнением работ по обслуживанию электропитание следует отключить. Запрещается прикасаться к находящимся под напряжением деталям.
4. Плазменные пары могут представлять опасность.
- 4.1 Избегать вдыхания паров.
- 4.2 Для устранения паров следует использовать принудительную вентиляцию или местную вытяжку.
- 4.3 Запрещается эксплуатировать оборудование в замкнутом пространстве. Для устранения паров следует использовать вентиляцию.
5. Излучение дуги может вызвать ожог глаз и повреждения кожи.
- 5.1 Обязательно использовать соответствующие средства личной безопасности для защиты головы, глаз, ушей, лица, рук и тела. Следует застегнуть воротник рубашки. Необходимо использовать средства защиты слуха от шума. Обязательно использовать защитный шлем сварщика с правильной светозащитной блендой фильтра.
6. Обязательно пройти соответствующее обучение. К эксплуатации данного оборудования допускается только квалифицированный персонал. Обязательно использовать резки, указанные в руководстве. Запрещается нахождение рядом с оборудованием неквалифицированного персонала и детей.
7. Запрещается снимать, нарушать или закрывать эту надпись. Если надпись отсутствует, повреждена или стерлась, ее следует заменить.

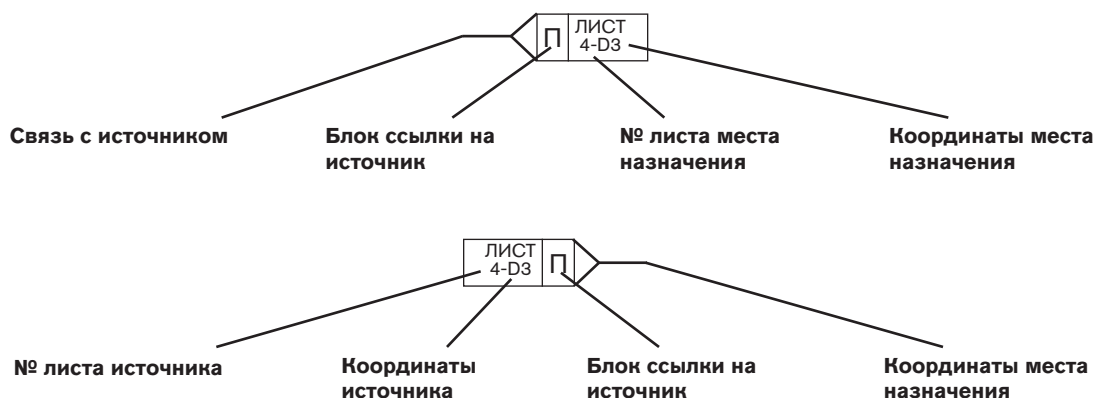
Эта страница специально оставлена пустой

ПРИНЦИПИАЛЬНЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

Введение

В настоящем разделе приведены электрические схемы данной системы. При прослеживании пути прохождения сигнала или обращении к разделам *Список деталей* или **Поиск и устранение неисправностей** следует учитывать описанный ниже формат, который должен помочь в понимании организации электрических схем.

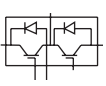
- Номера листов расположены в правом нижнем углу.
- Ссылки между страницами реализованы таким образом.



Координаты места назначения и исходные координаты обозначаются буквами А–D на оси Y каждого листа и цифрами 1–4 на оси X каждого листа. При совмещении координат получаются блоки источника или места назначения (так же, как на картах дорог).

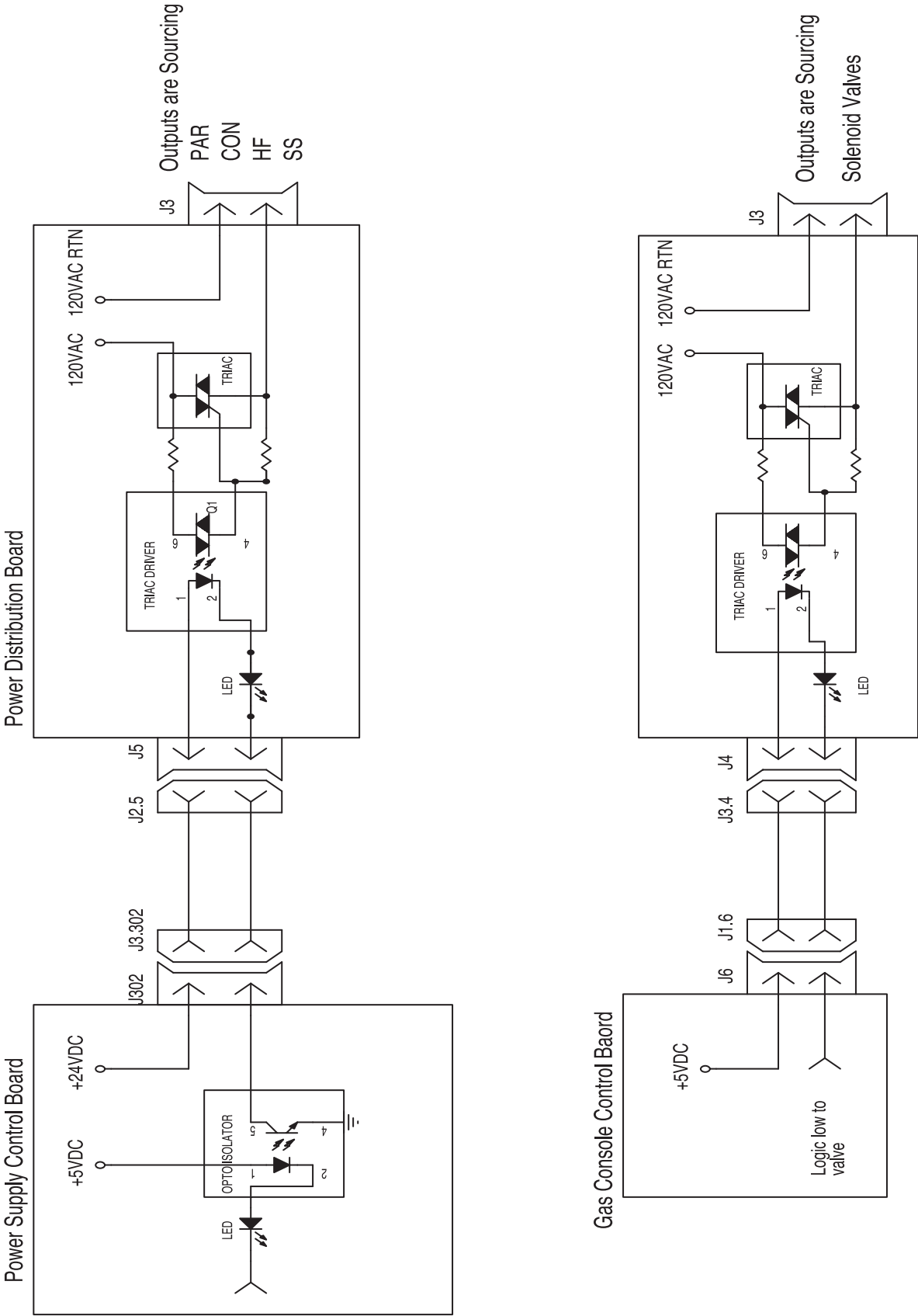
Условные обозначения электрической схемы

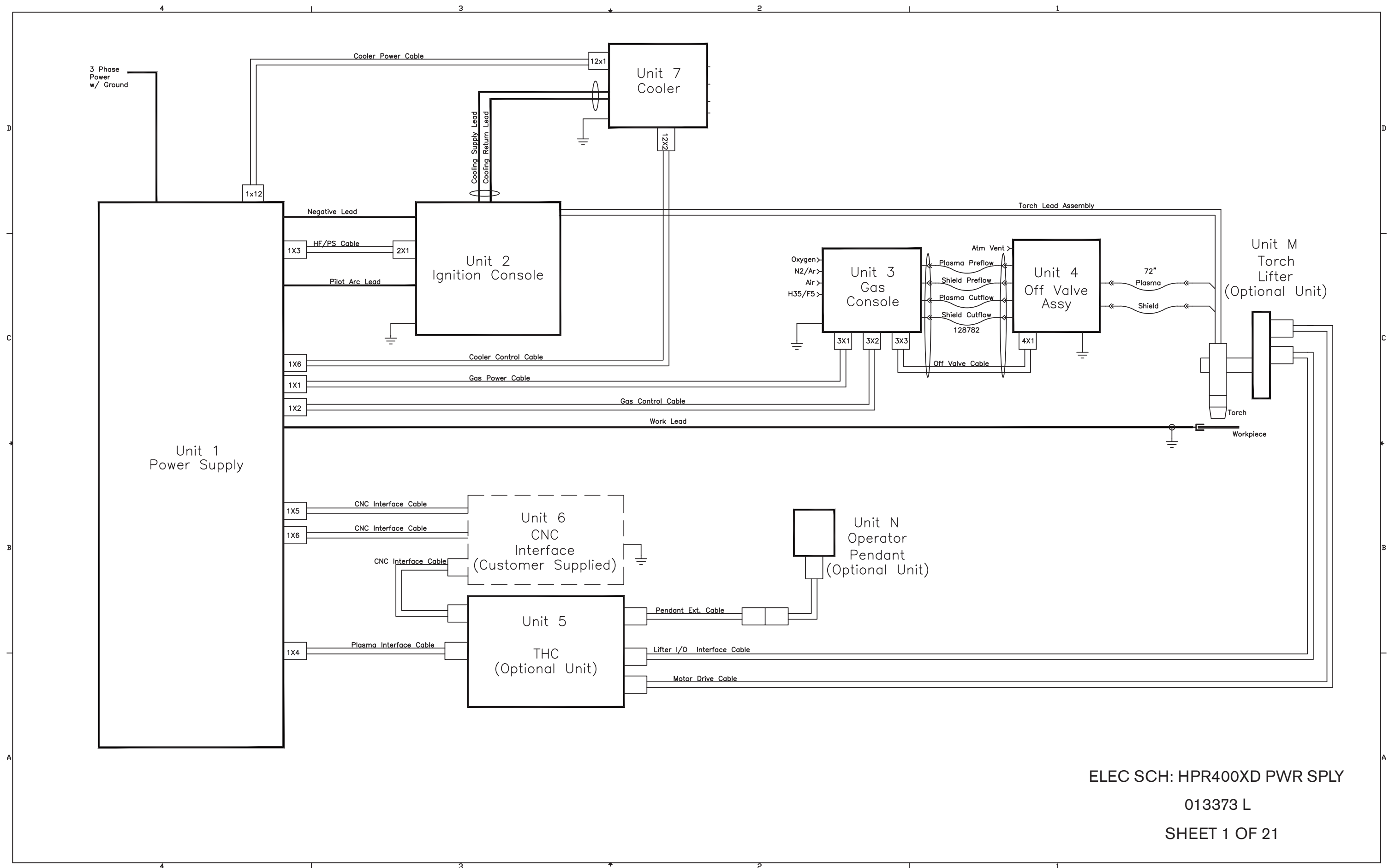
В настоящем разделе до самих электрических схем приводятся их условные обозначения электрической схемы и описания.

	Батарея		Предохранитель		Нажимная кнопка, нормально замкнутый
	Цоколь, поляризованный		Зажим заземления		Нажимная кнопка, нормально разомкнутый
	Цоколь, непользованный		Заземление, масса		Разъем
	Цоколь, сквозной		Заземление, грунтовое		Реле, катушка
	Размыкатель цепи		БТИЗ (биполярный транзистор с изолированным затвором)		Реле, с размыкающими контактами
	Коаксиальный защитный экран		Катушка индуктивности		Реле, с замыкающими контактами
	Датчик тока		Светодиод		Реле, твердотельное, перем. ток
	Датчик тока		Лампа		Реле, твердотельное, пост. ток
	Источник пост. тока		Электромагнитный клапан		Реле, твердотельное, с сухими контактами
	Диод		Штырек		Резистор
	Блокировка дверцы		Гнездо		Тиристор
	Вентилятор		Штепсельный разъем		Защитный экран
	Сквозной освинцованный		Транзистор PNP		Шунт
	Фильтр, перем. ток		Потенциометр		Разрядник

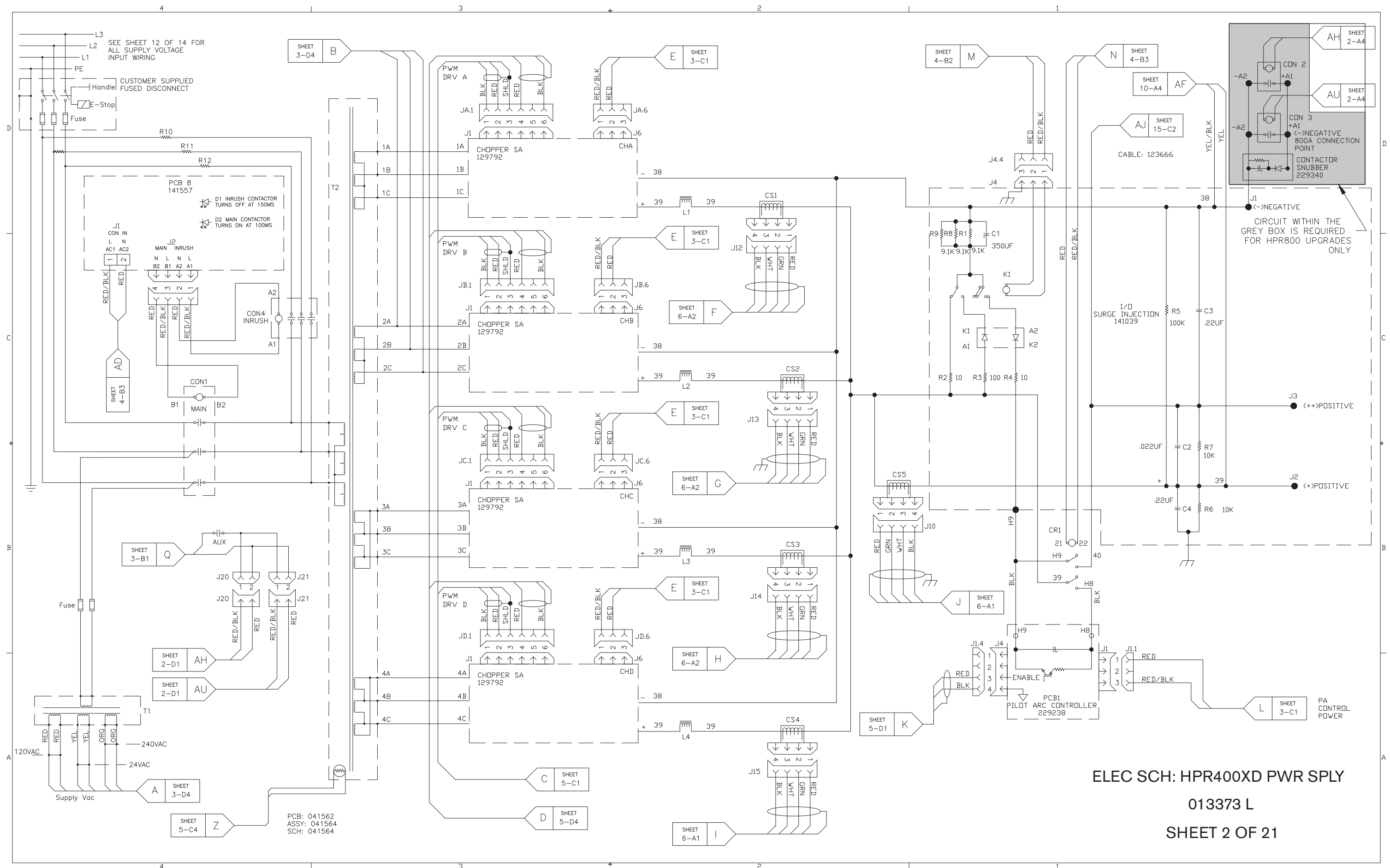
	Переключатель, потока		Задержка по времени замыкания, НЗ/Вкл		Электрод
	Переключатель, уровня, нормально замкнутый		Задержка по времени замыкания НО/Выкл		Сопло
	Переключатель давления, нормально замкнутый		Трансформатор		Защитный экран
	Переключатель давления, нормально разомкнутый		Трансформатор, с воздушным сердечником		Резак
	Переключатель, однополосный, однопозиционный		Катушка трансформатора		Резак, HyDefinition™
	Переключатель, однополосный, двухпозиционный		Триак		
	Переключатель, однополосный, однопозиционный, центр выкл.		Источник напряжения перем. тока		
	Переключатель, температуры, нормально замкнутый		Электромагнитный клапан		
	Переключатель, температуры, нормально разомкнутый		Источник напряжения		
	Клеммный блок		Зенеровский диод		
	Задержка по времени замыкания НЗ/Выкл				
	Задержка по времени размыкания, НО/Выкл				

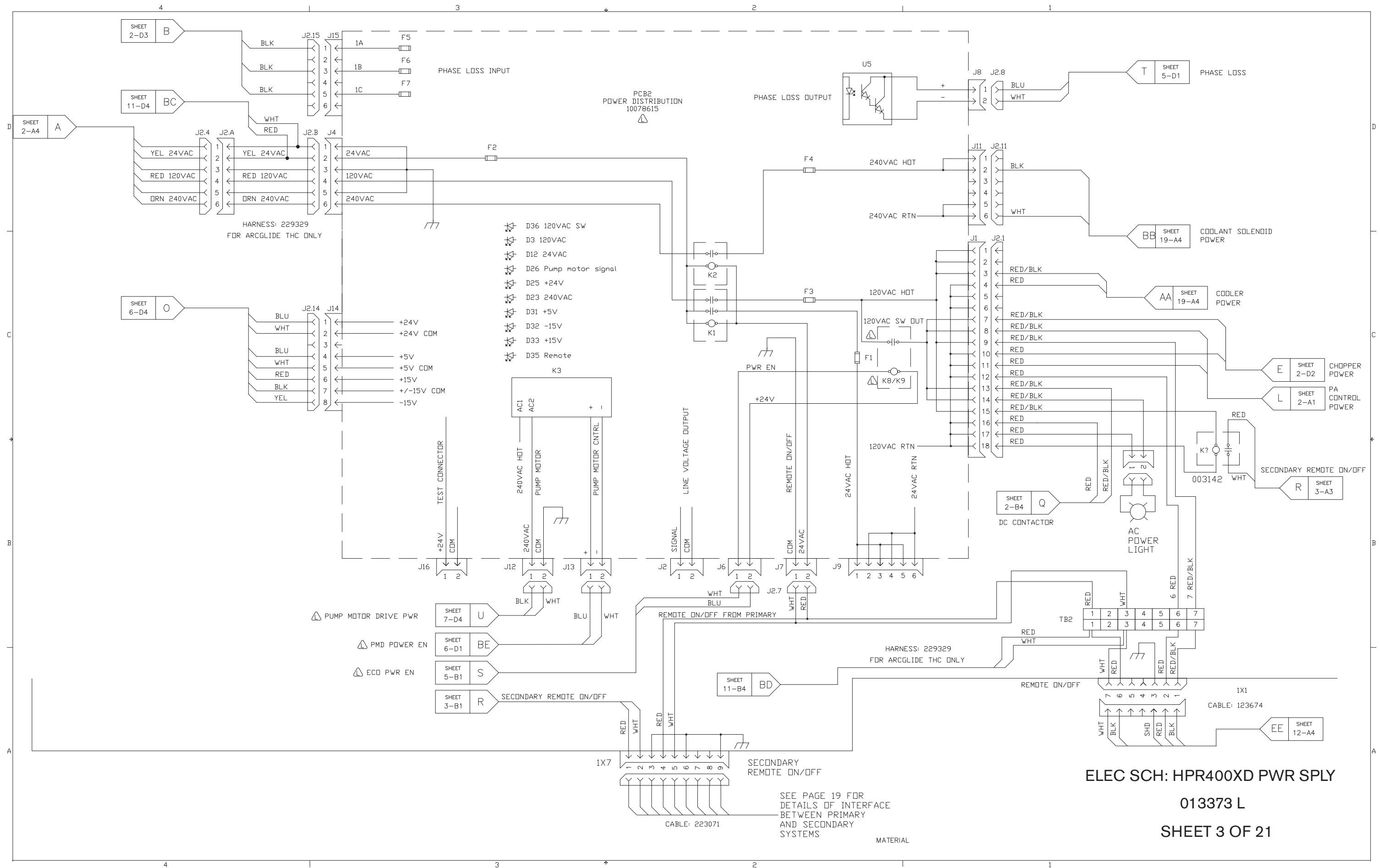
Функциональность дискретного вывода

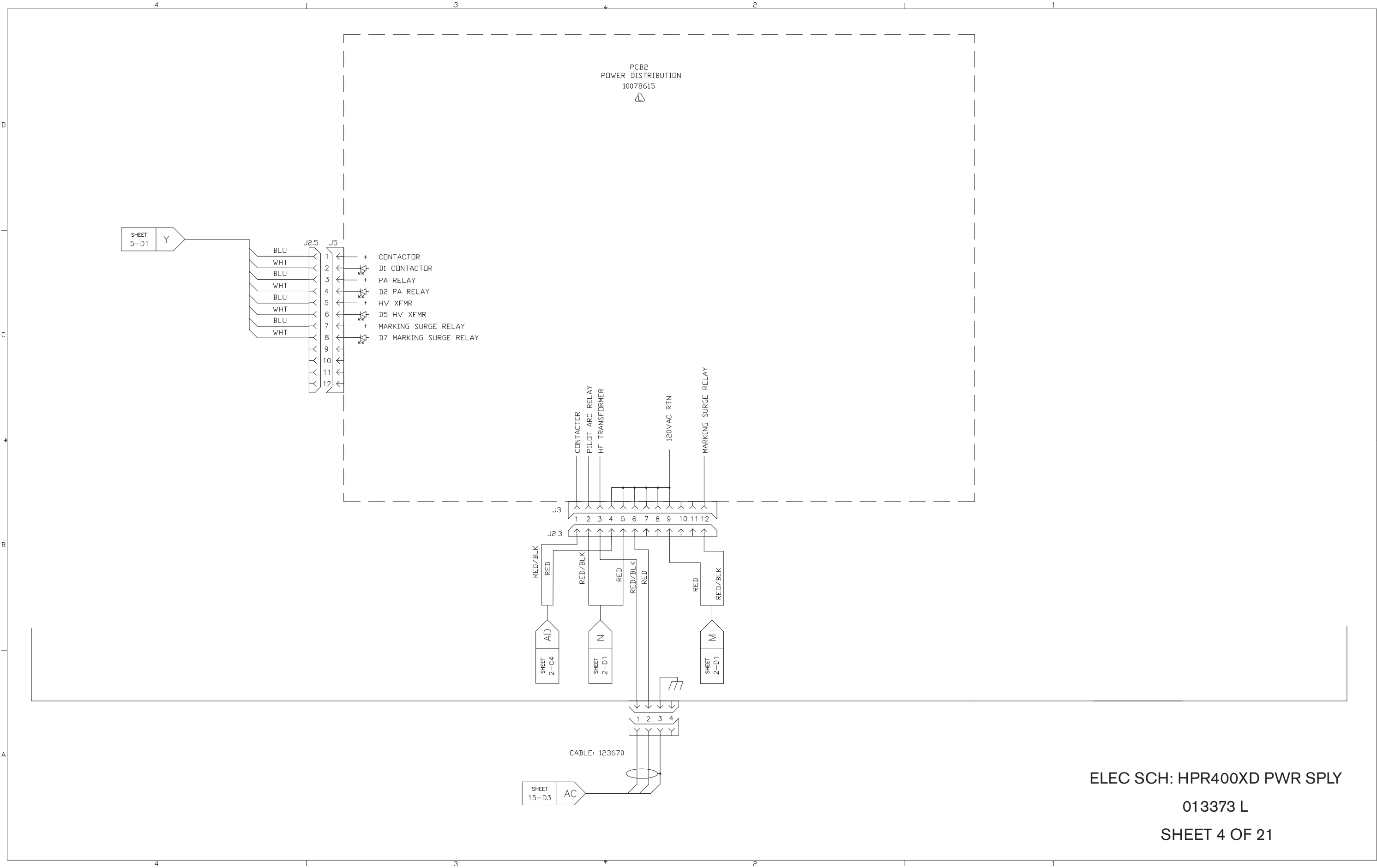


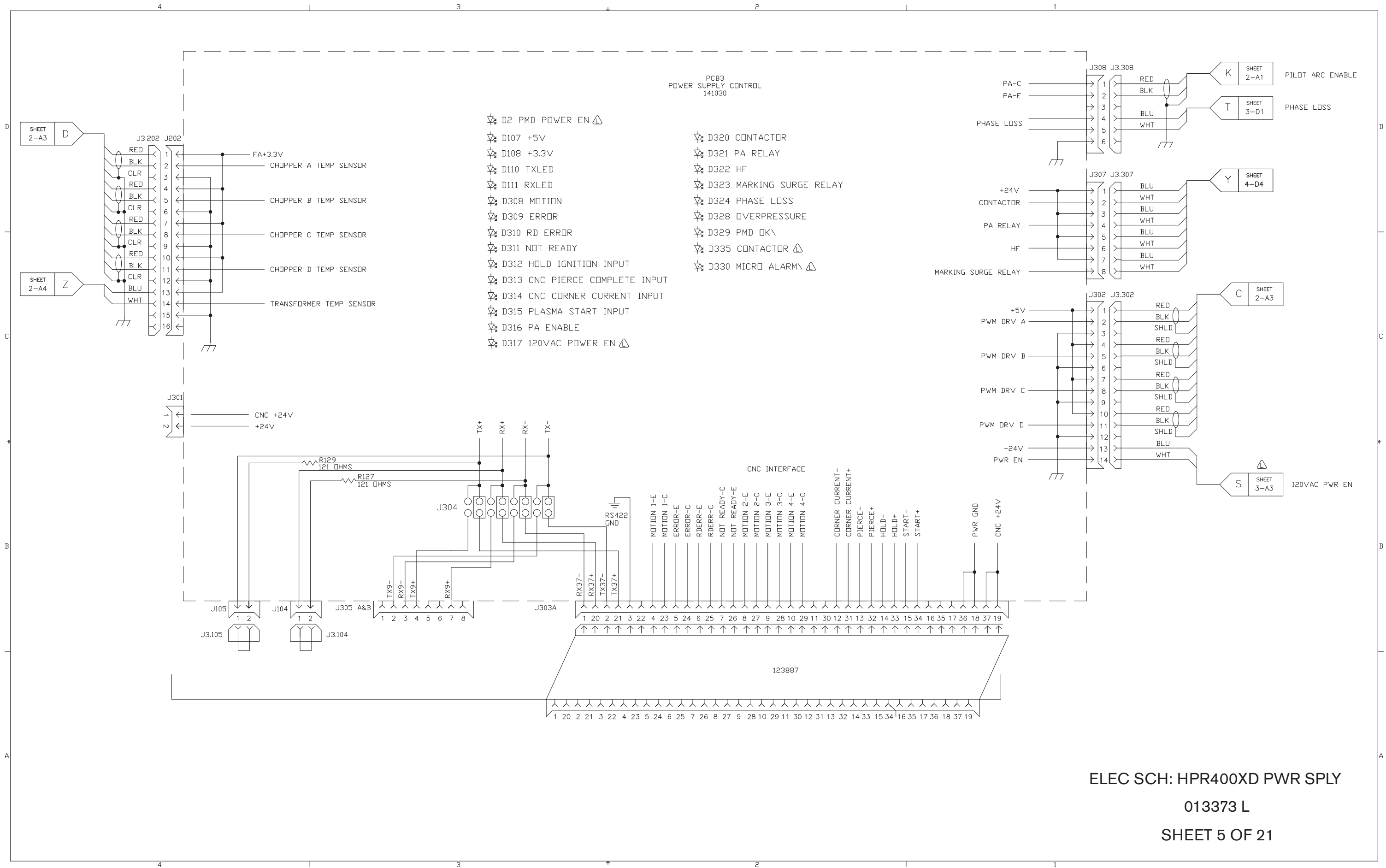


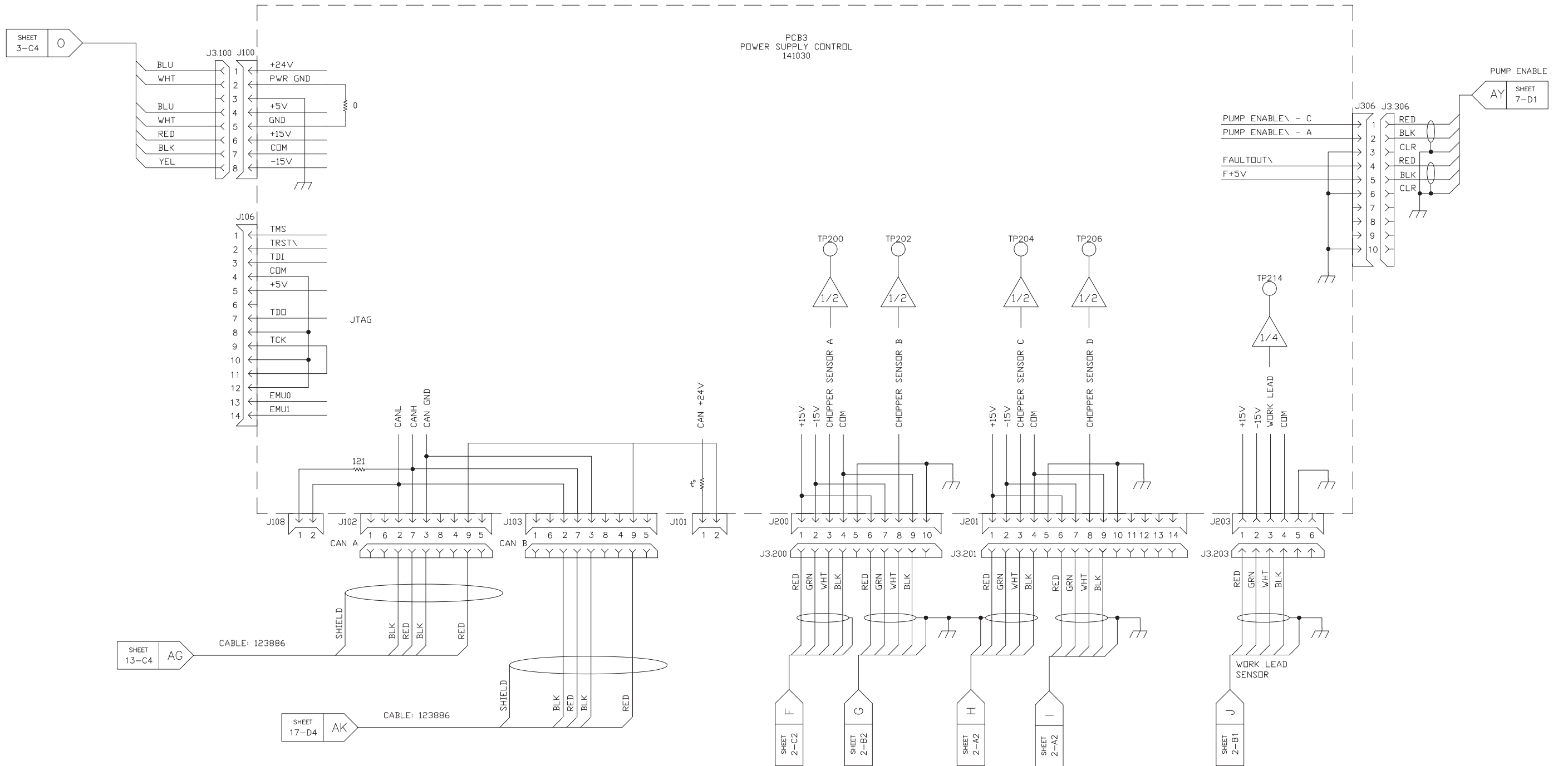
ELEC SCH: HPR400XD PWR SPLY
013373 L
SHEET 1 OF 21



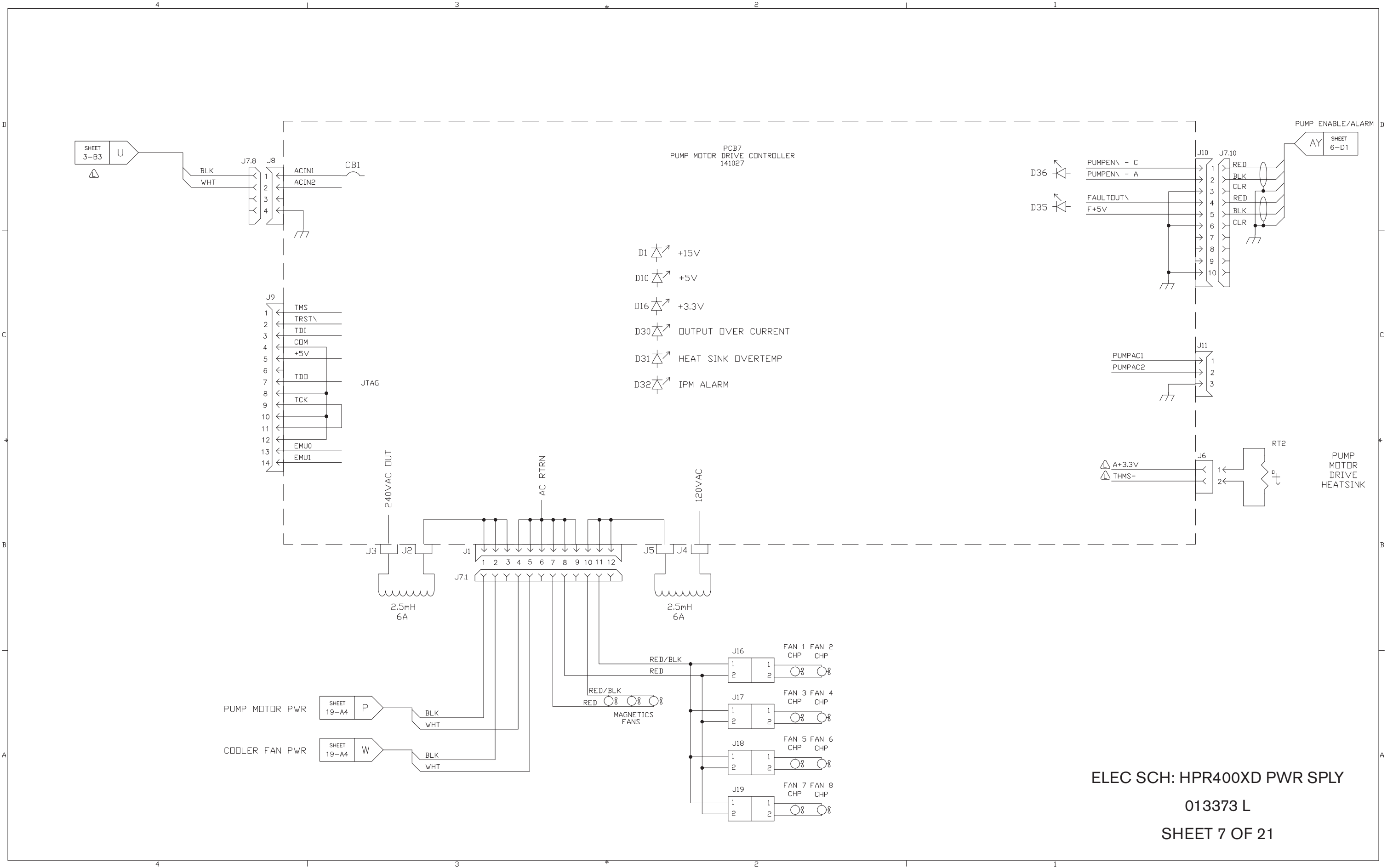


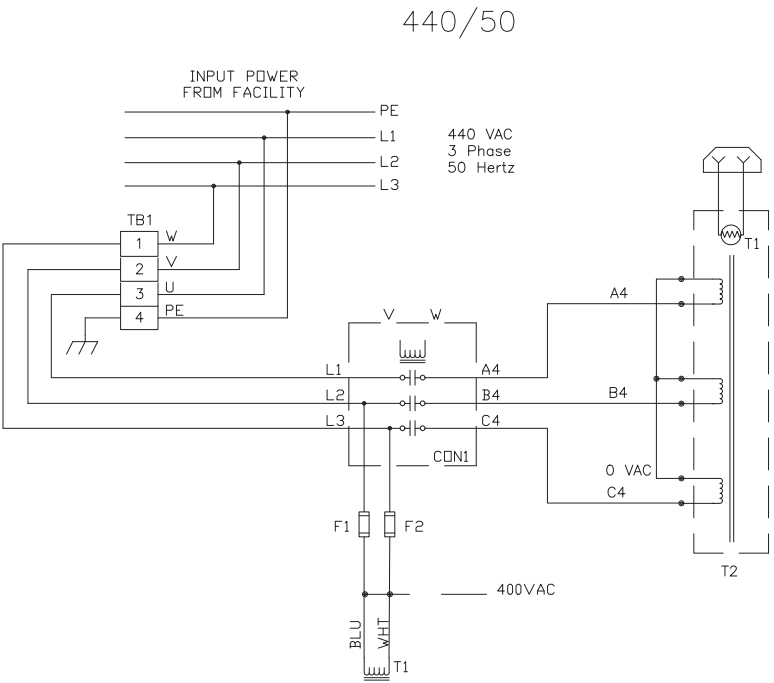
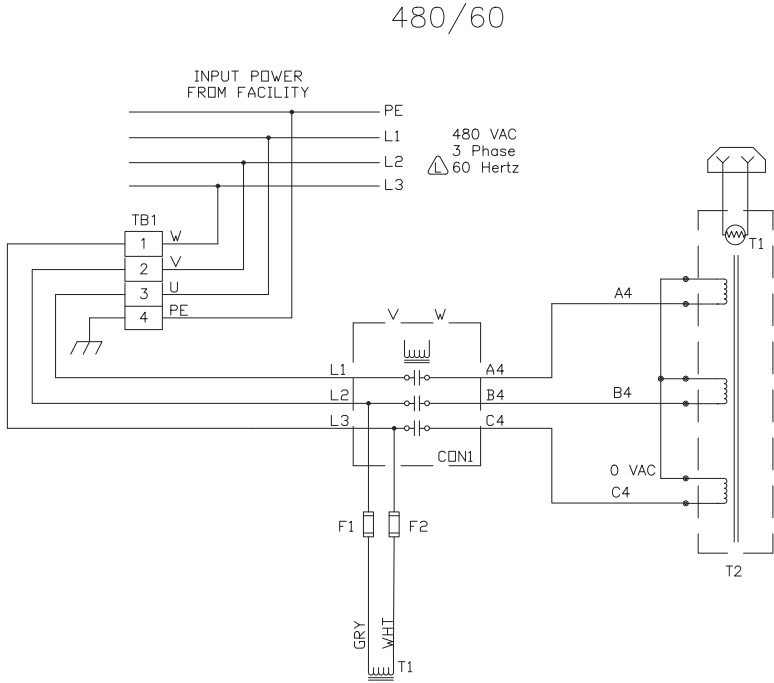
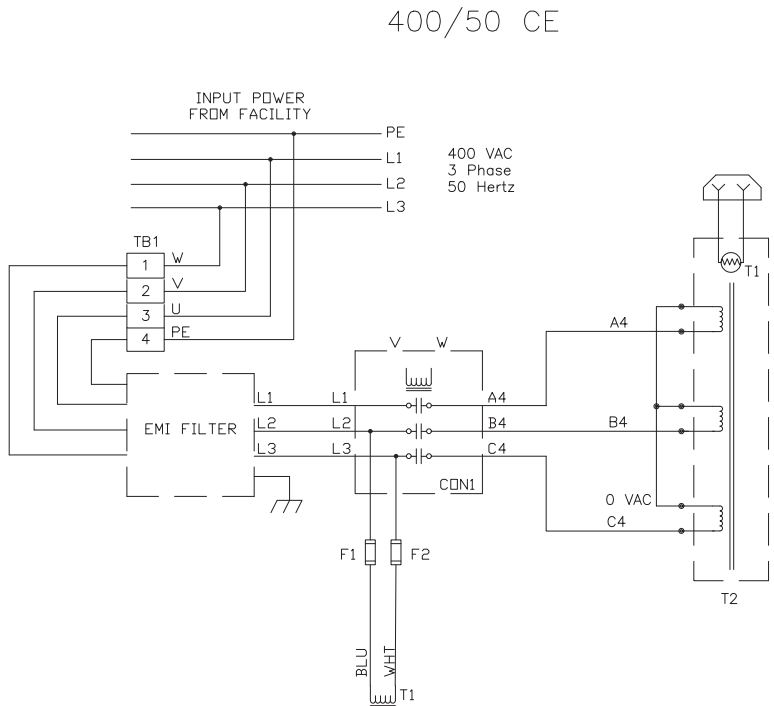
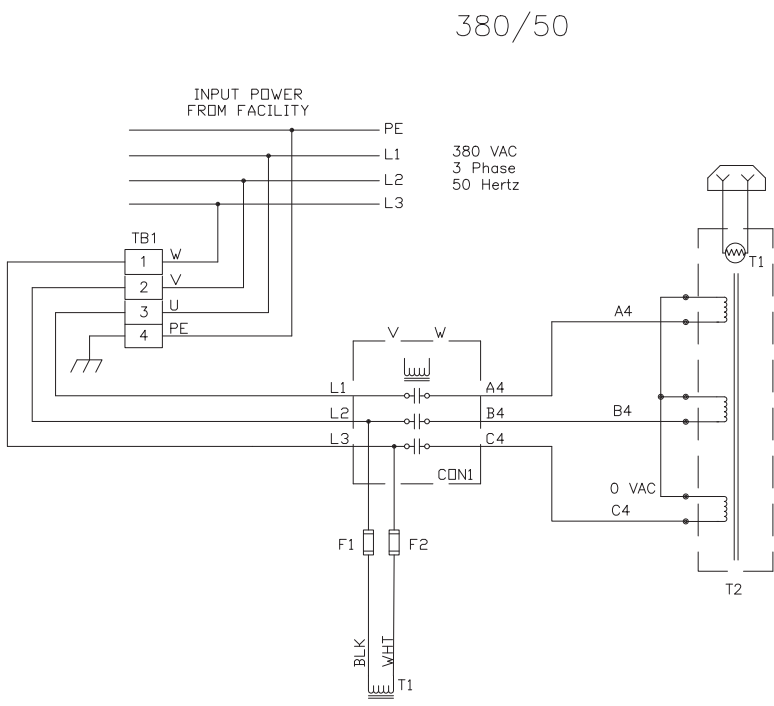




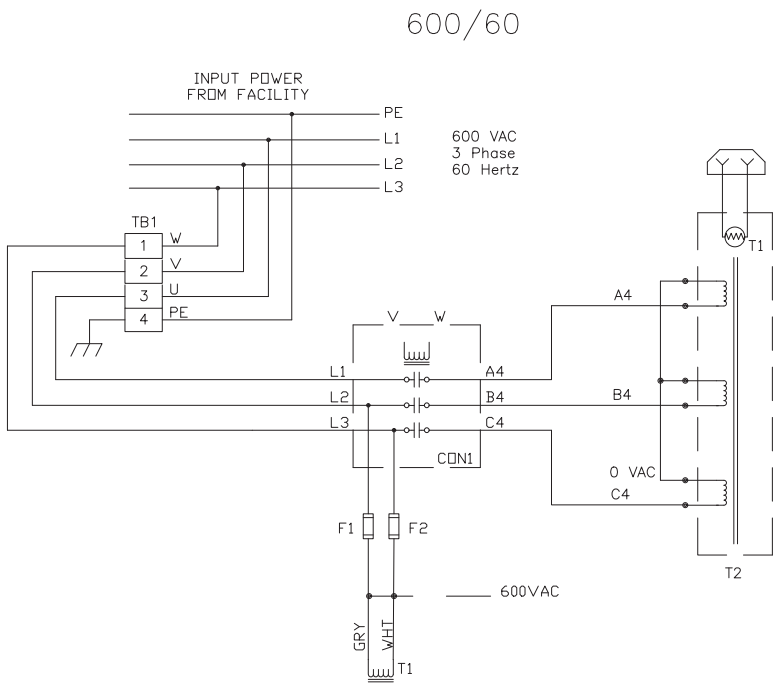
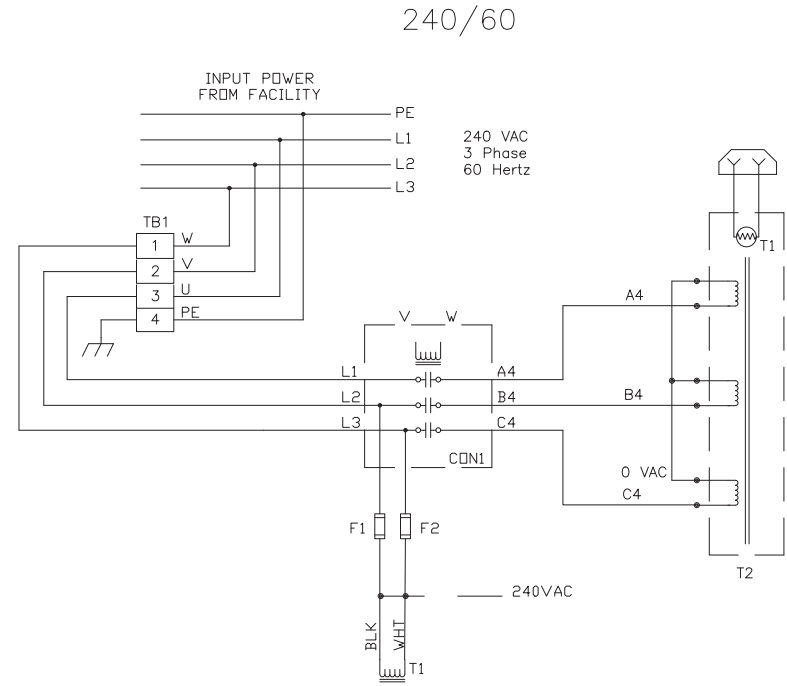
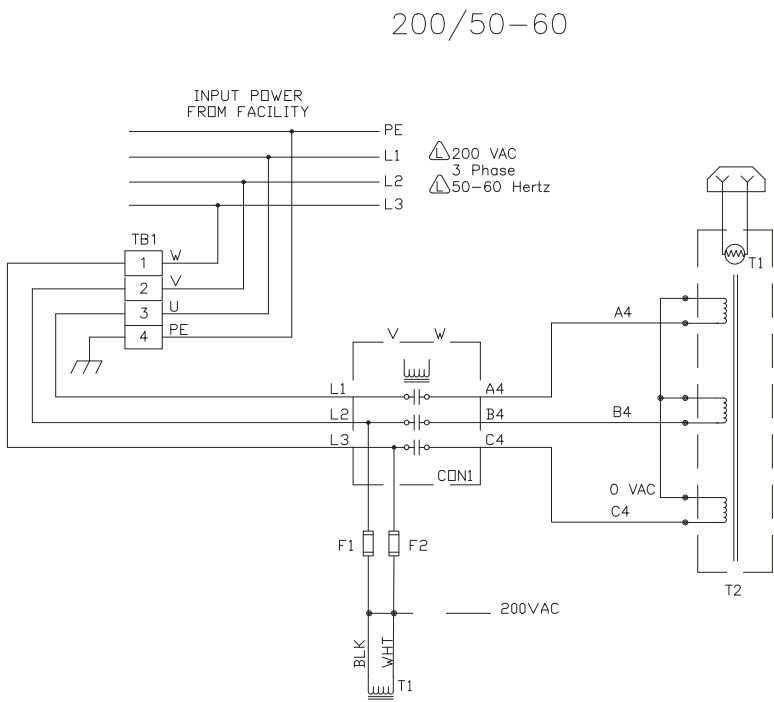
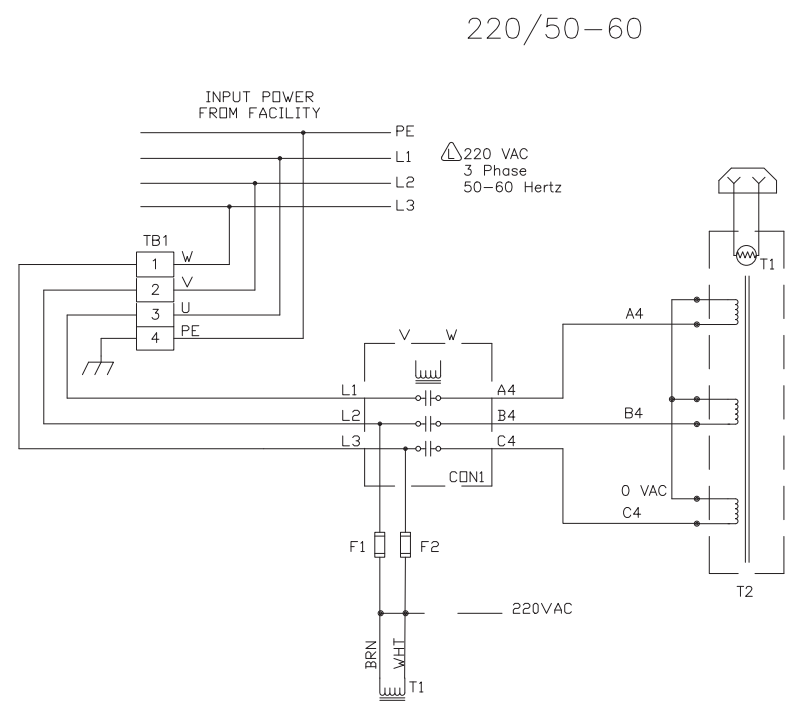


ELEC SCH: HPR400XD PWR SPLY
013373 L
SHEET 6 OF 21

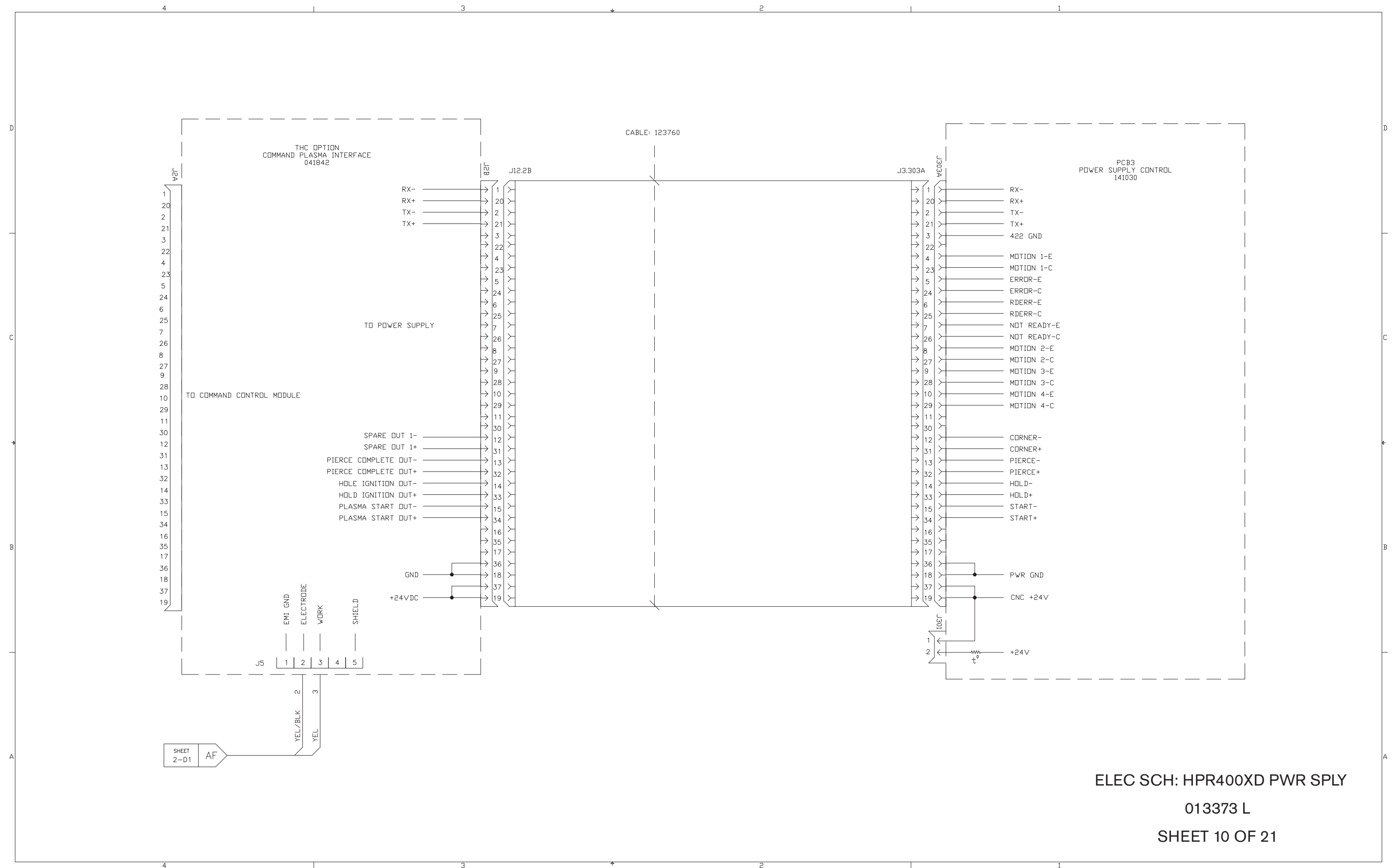


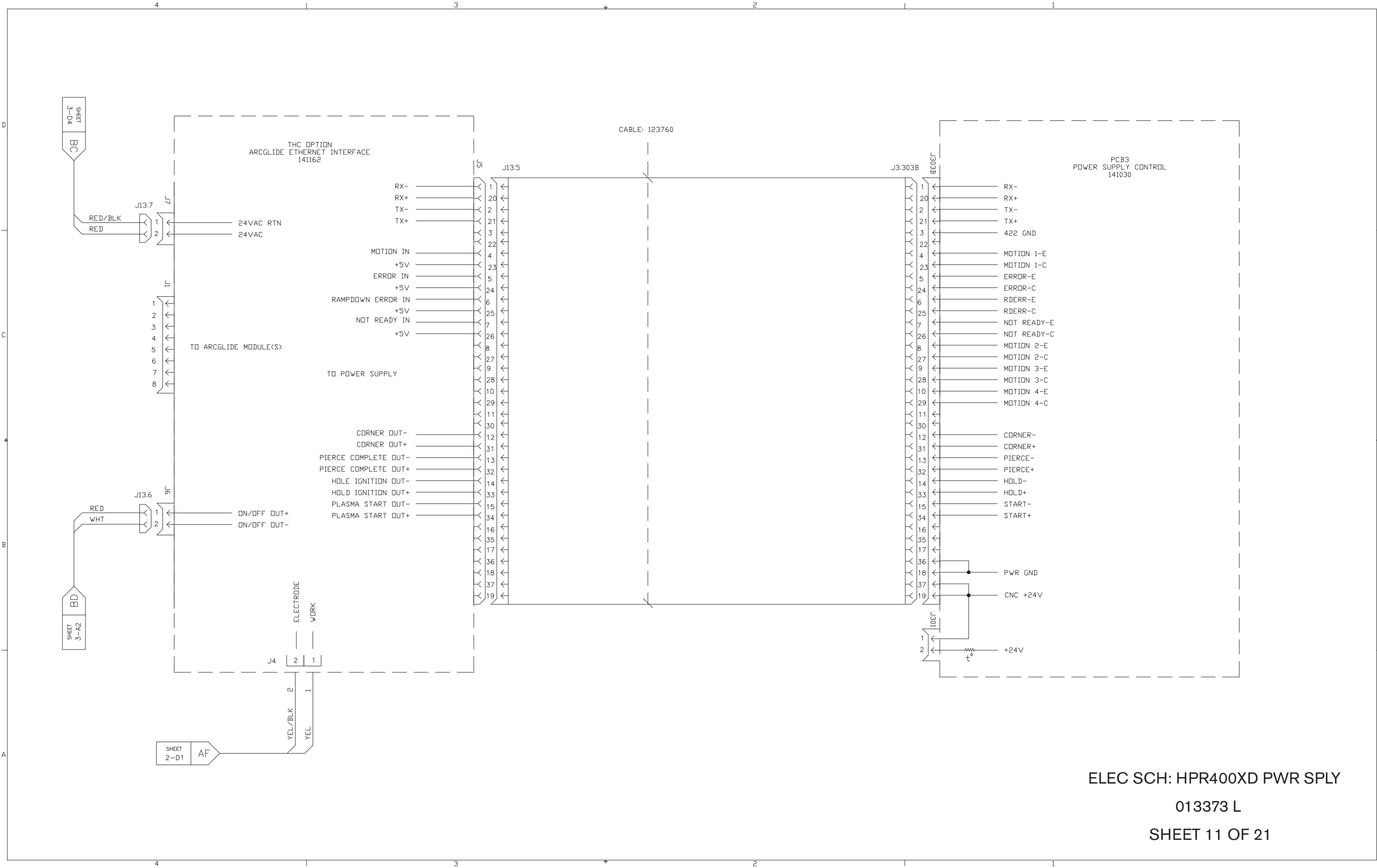


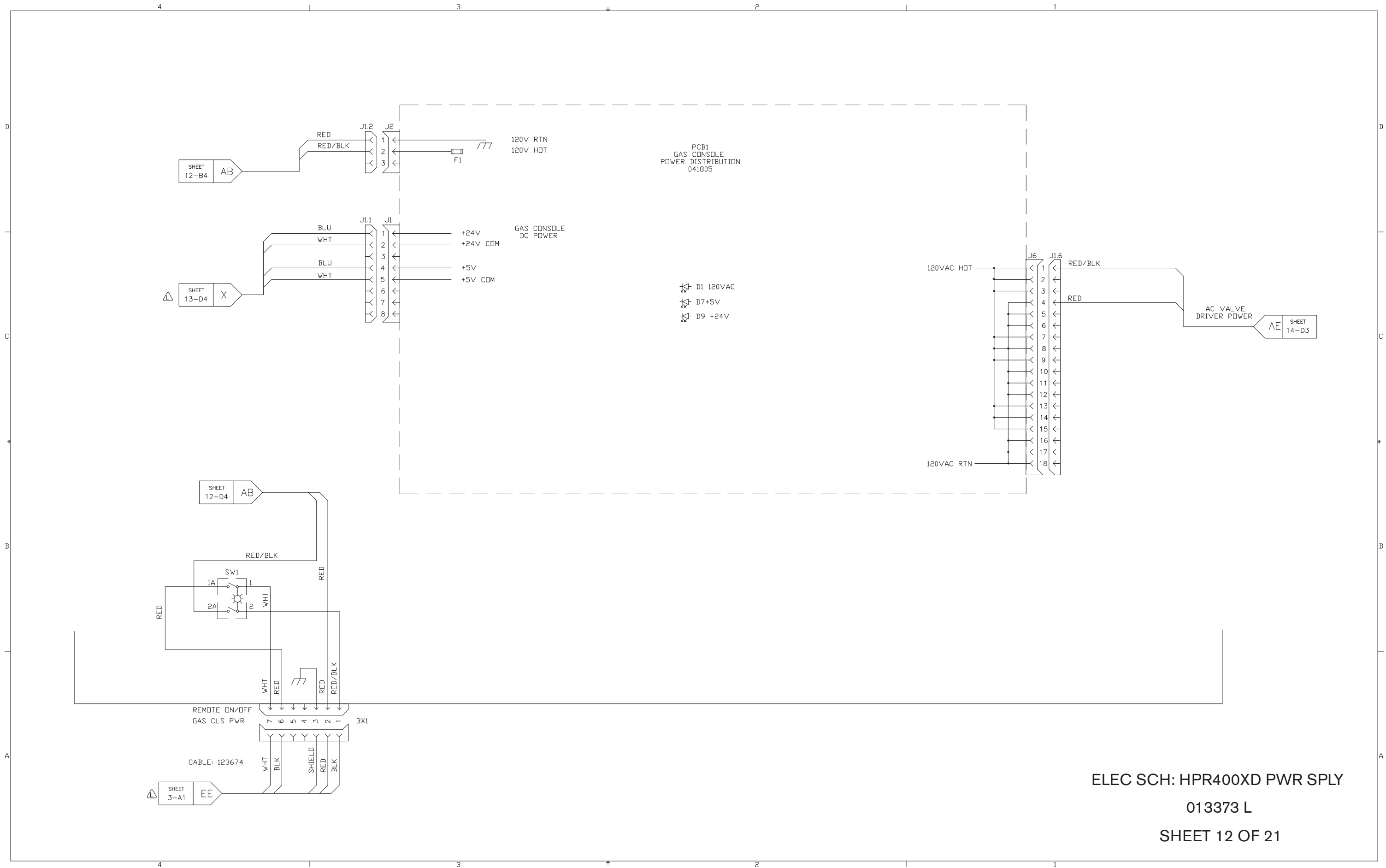
ELEC SCH: HPR400XD PWR SPLY
013373 L
SHEET 8 OF 21

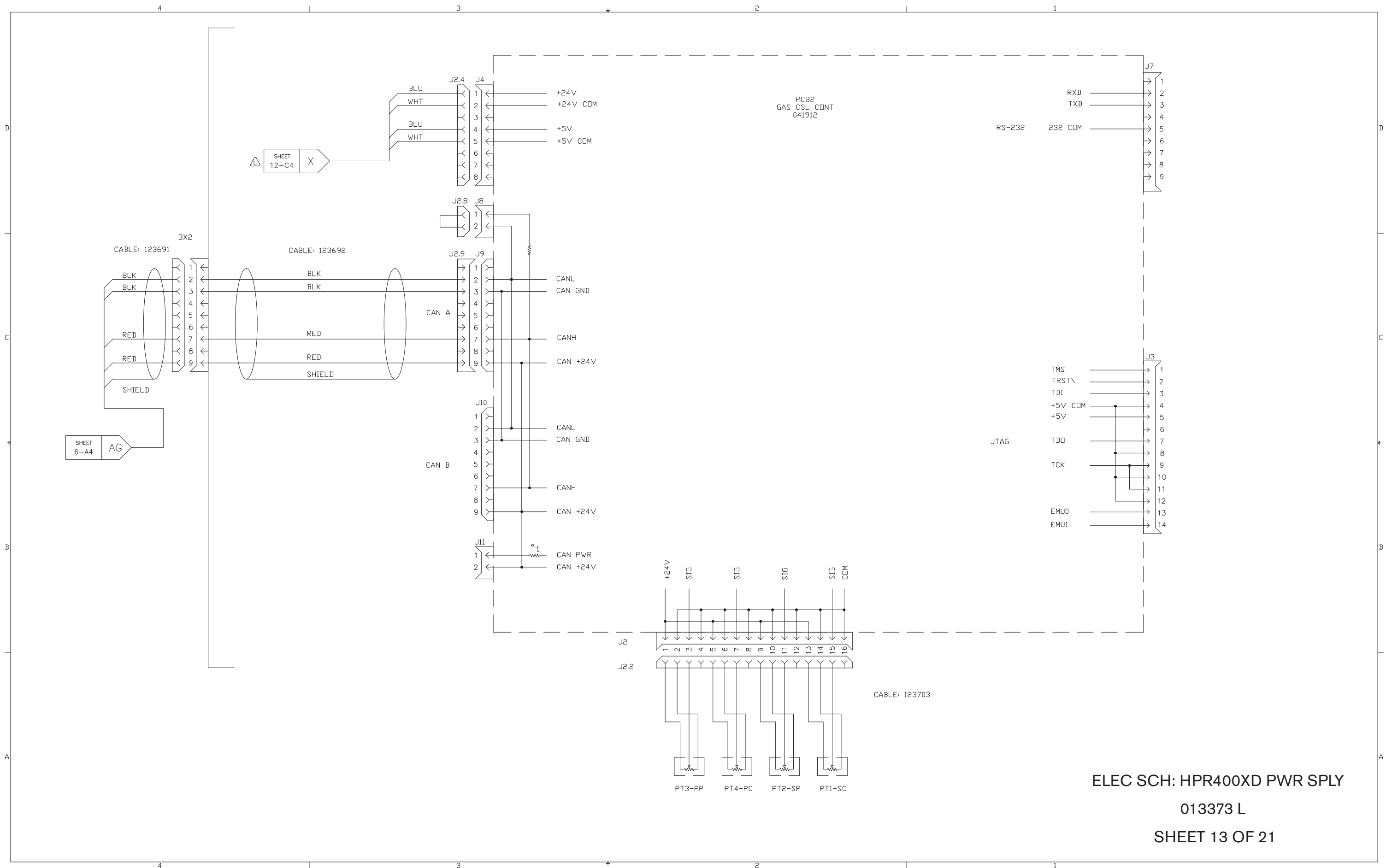


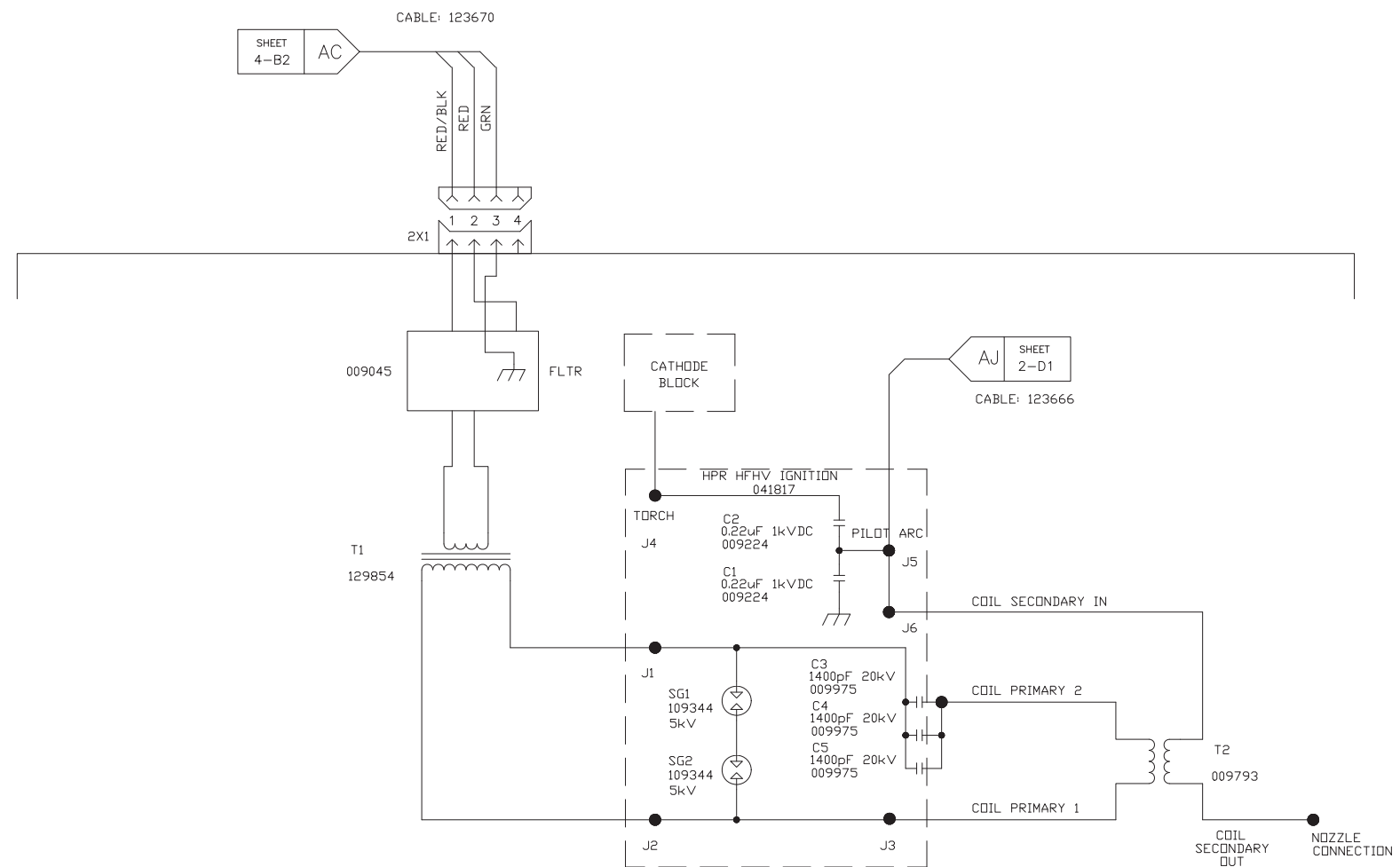
ELEC SCH: HPR400XD PWR SPLV
013373 L
SHEET 9 OF 21



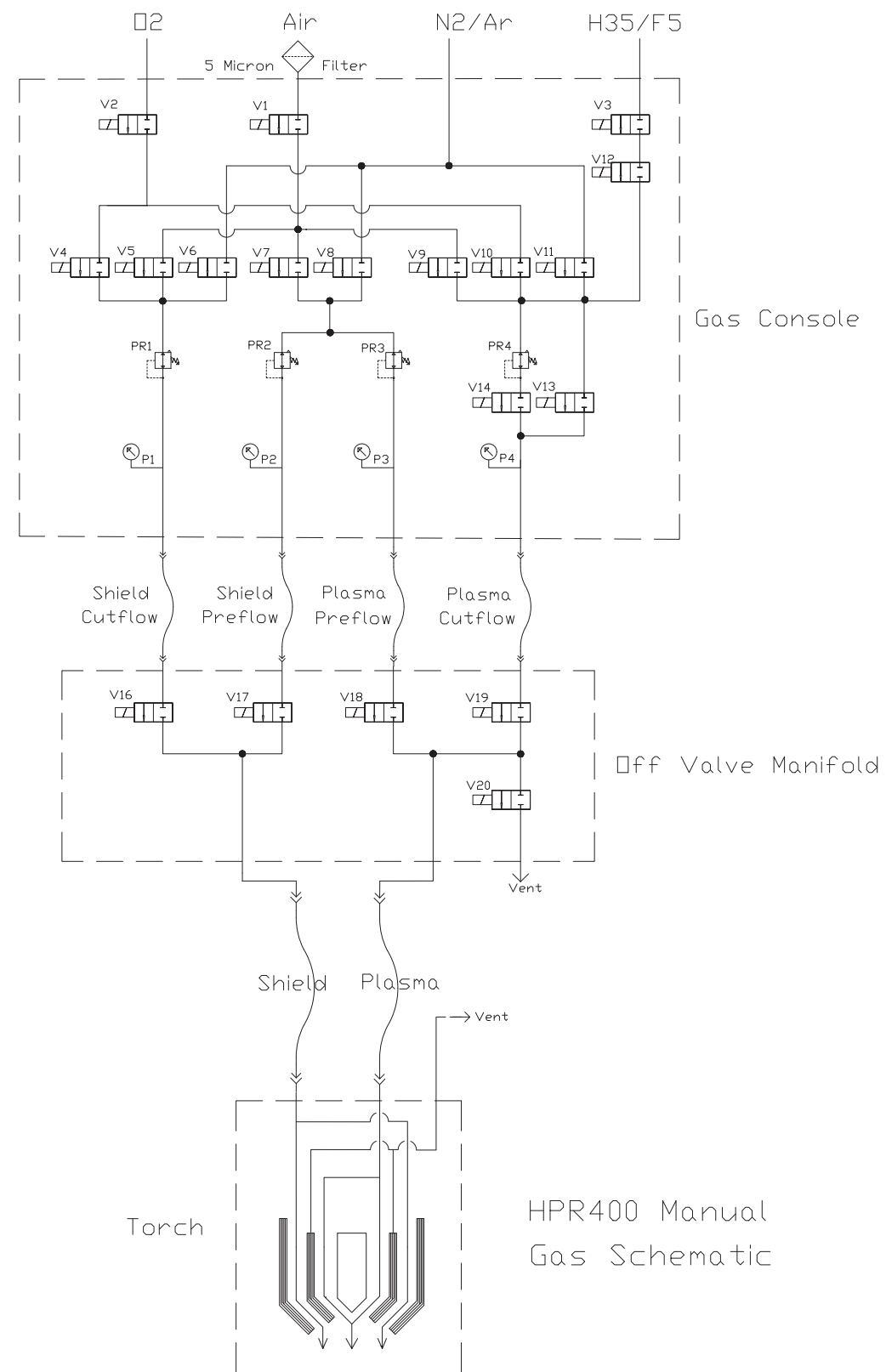




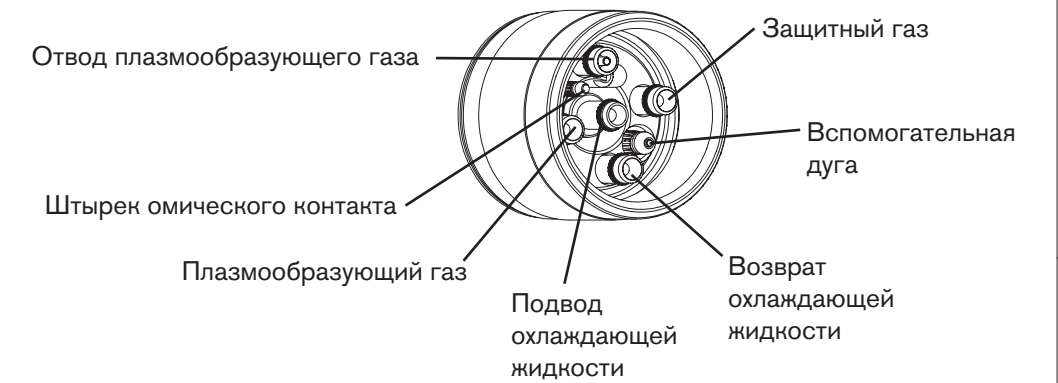




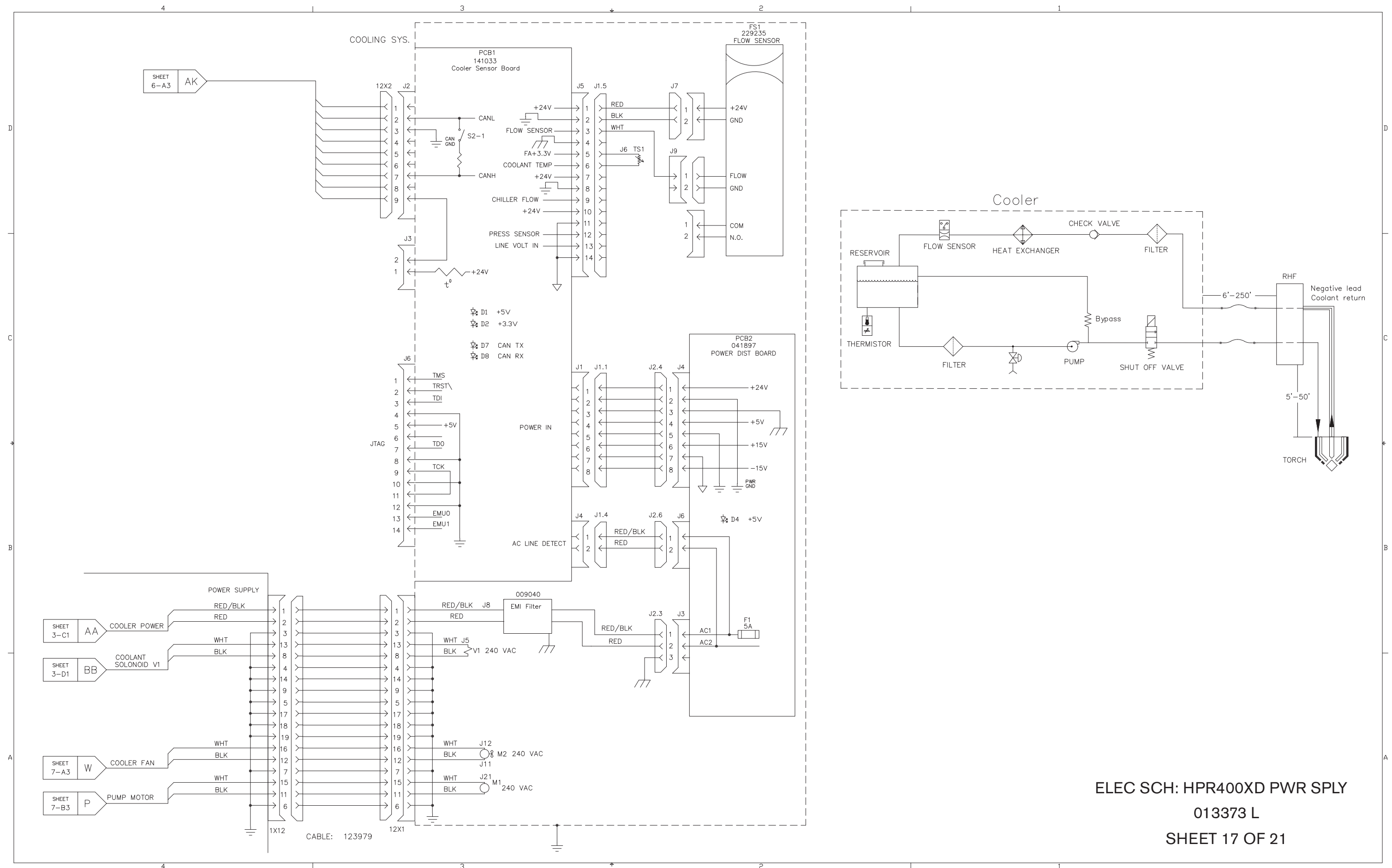
ELEC SCH: HPR400XD PWR SPLY
013373 L
SHEET 15 OF 21



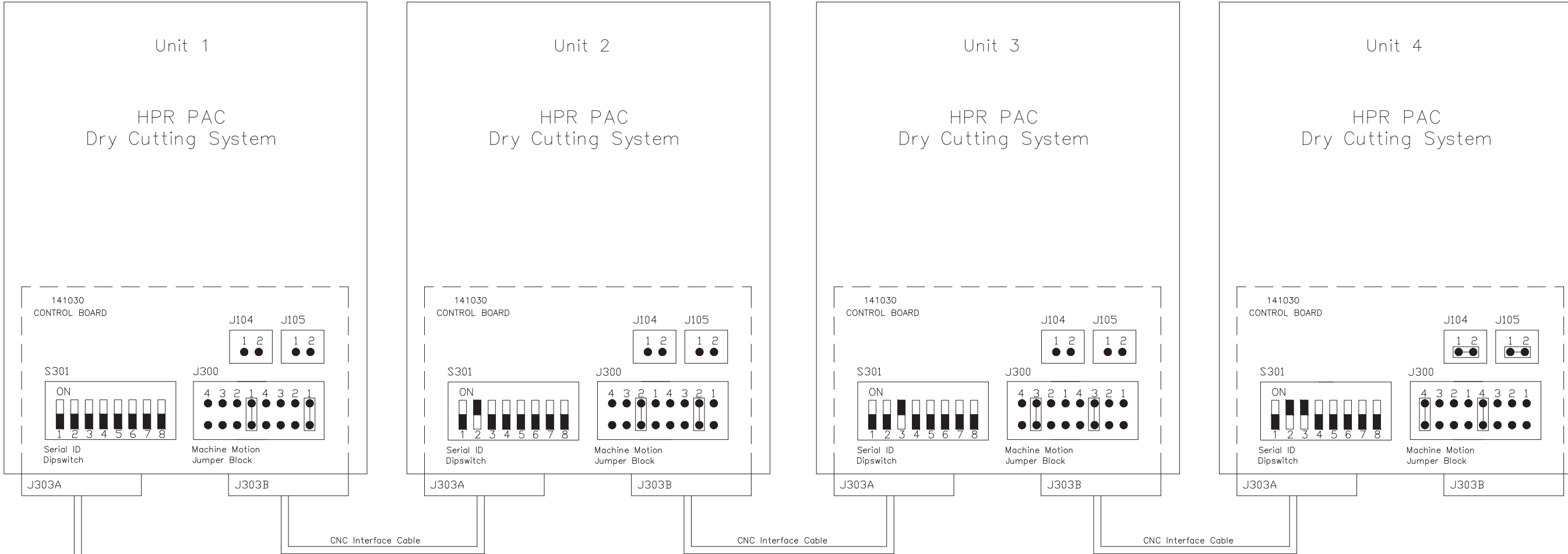
Соединения резака



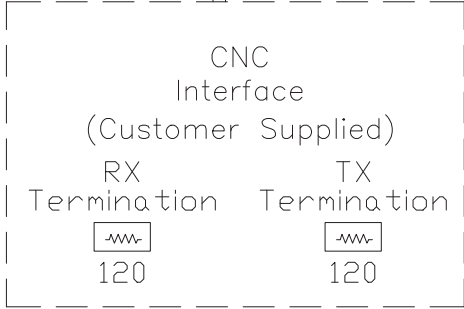
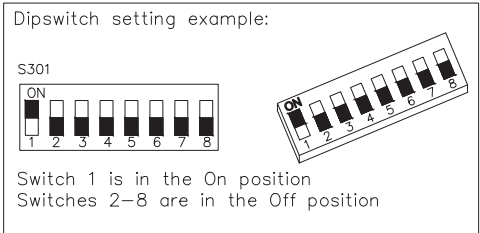
ELEC SCH: HPR400XD PWR SPL
013373 L
SHEET 16 OF 21



Optional Multi-System Interface



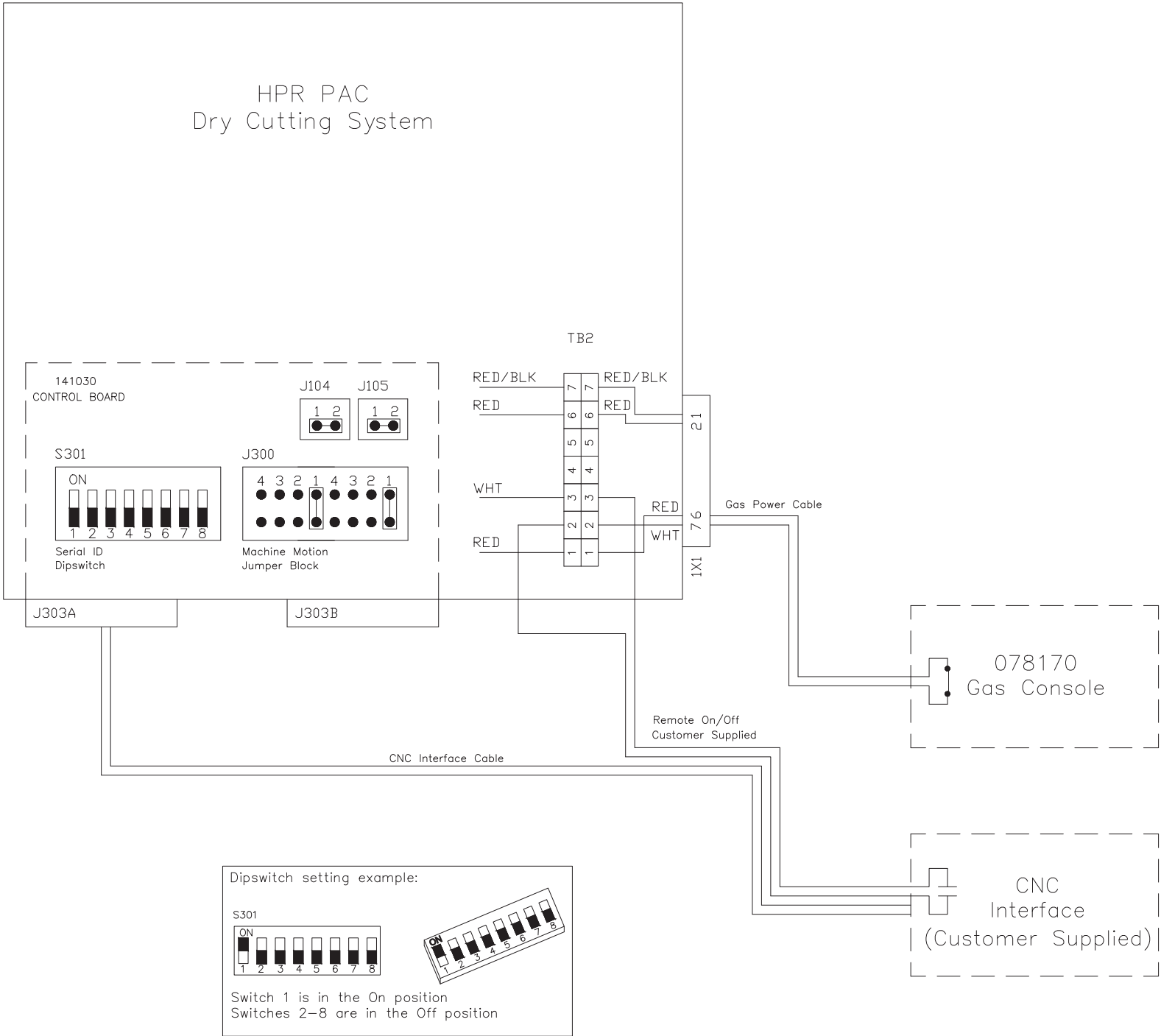
- Notes:
- 1) For single system installations set Serial ID (S301), and Machine Motion (J300) as shown in Unit 1, jumpers J104 and J105 must be closed.
 - 2) On multi-system installations refer to the illustration. Jumpers J104 and J105 are left open on all systems except for the very last system where they are in the closed position. Termination resistors (120-ohm) or termination jumpers must be installed/set at the CNC for each of the RS-422 RX and TX signal pairs.
 - 3) If a Hypertherm Automation Controller is being used, and there are intermittent communication failures (PS Link Failure), try removing the jumpers on J104 and J105 on the control board, and the termination jumper (J6 or J8) on the serial isolation board in the controller. Only remove the termination jumper on the serial isolation board that is connected to the HPR power supply. See sheet 19 for more details.



ELEC SCH: HPR400XD PWR SPLY
013373 L
SHEET 18 OF 21

Optional Remote On/Off

HPR PAC Dry Cutting System



Notes:

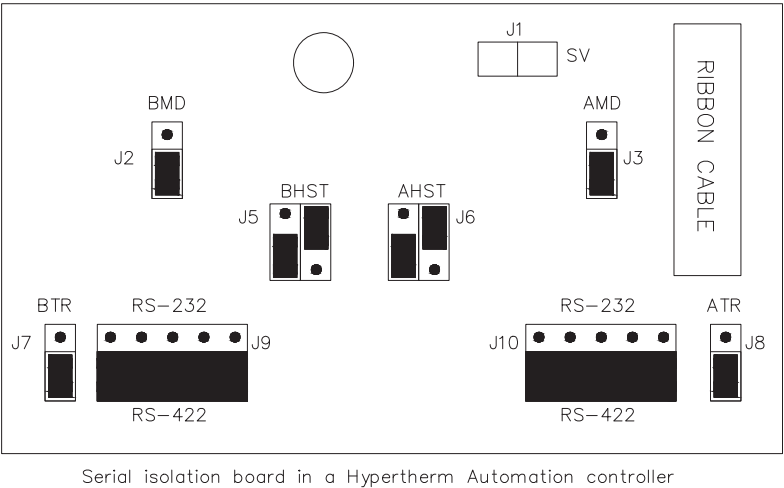
- 1) For single system installation set Serial ID (S301), Machine Motion (J300), J104 & J105 as shown.

Relocate the white wire on TB2 from position #3 to position #2. Connect customer supplied Remote On/Off cable in series with the power supply and the gas console power switch. Connect one terminal of the Remote On/Off cable to position #2 on TB2 and the other terminal to position #3.

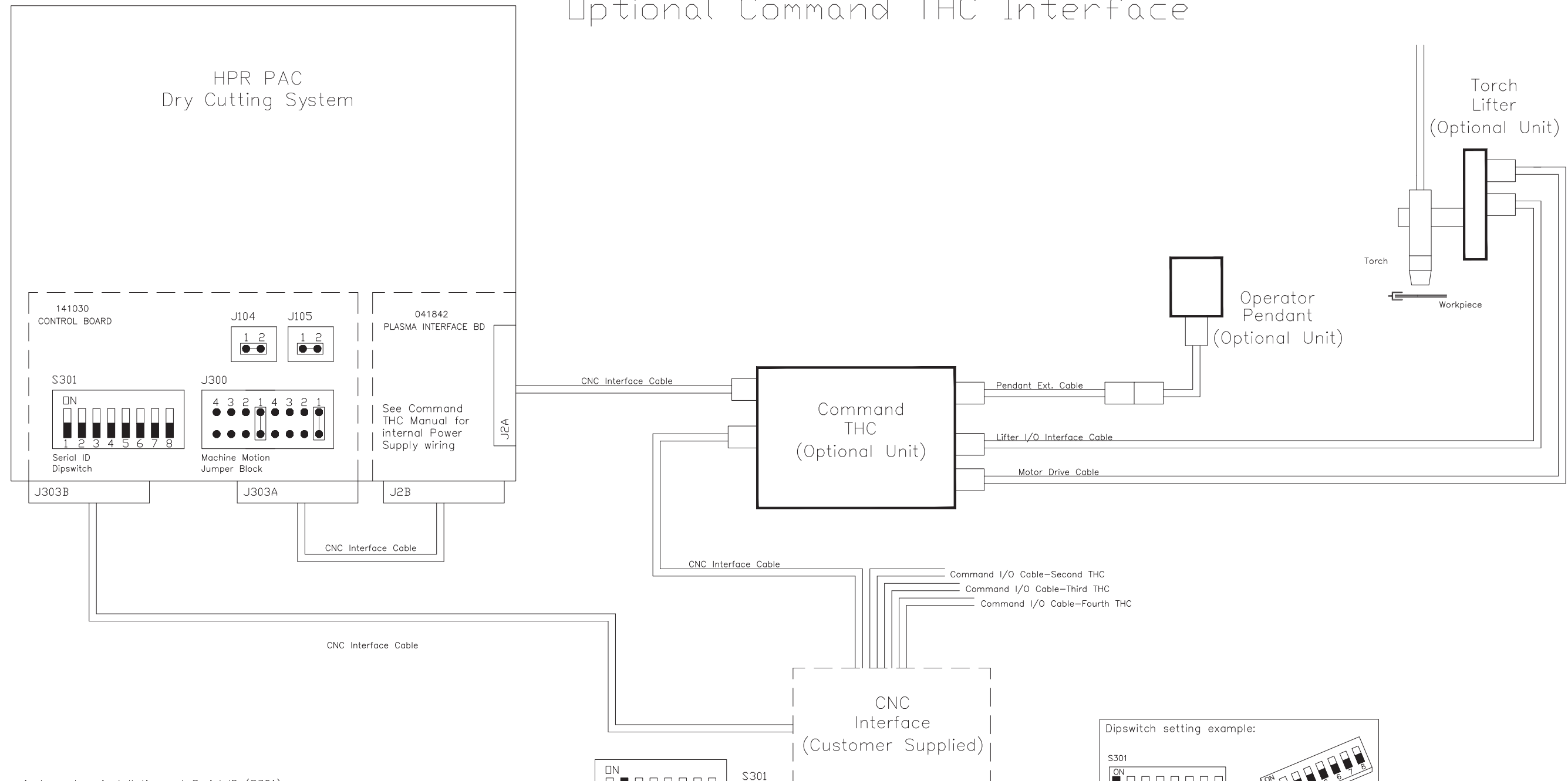
Refer to page 3 of the wiring diagram

Depress the Gas Console Power switch to the closed position (on position).
- 2) For a multi-system installation set up as described above, set jumpers as shown on the multi-system interface page
- 3) The CNC will need a dedicated I/O for each system using the Remote On/Off feature (contact should be rated for min. 24Vac, 0.5 Amp)

* If a Hypertherm Automation controller is being used, and there are intermittent communication failures (PS Link Failure), try removing the jumpers on J104 and J105 on the control board, and the termination jumper (J6 or J8) on the serial isolation board in the controller. Only remove the termination jumper on the serial isolation board that is connected to the HPR power supply. See figure below for details.

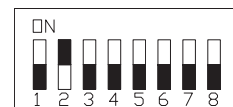


Optional Command THC Interface

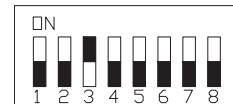


Notes:

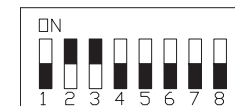
- 1) For a single system installation set Serial ID (S301), Machine Motion (J300), J104 & J105 as shown above.
- 2) For a two system installation duplicate a second power supply and Command THC as illustrated for a single system, set Serial ID as shown for the second system.
- 3) For a three system installation set up as described above, set Serial ID as shown for the third system.
- 4) For a four system installation set up as described above, set Serial ID as shown for the fourth system.
- 5) All machine interface cables (Pwr. supply-CNC) used for serial communication between Pwr. supply-CNC will have a common connection node with the CNC.
- 6) The CNC will need a dedicated I/O port for each Command THC.
- 7) If a Hypertherm Automation controller is being used, and there are intermittent communication failures (PS Link Failure), try removing the jumpers on J104 and J105 on the control board, and the termination jumper (J6 or J8) on the serial isolation board in the controller. Only remove the termination jumper on the serial isolation board that is connected to the HPR power supply. See figure on Sheet 19 for details.



S301
Serial ID
Dipswitch
for second system

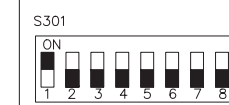


S301
Serial ID
Dipswitch
for third system



S301
Serial ID
Dipswitch
for fourth system

Dipswitch setting example:



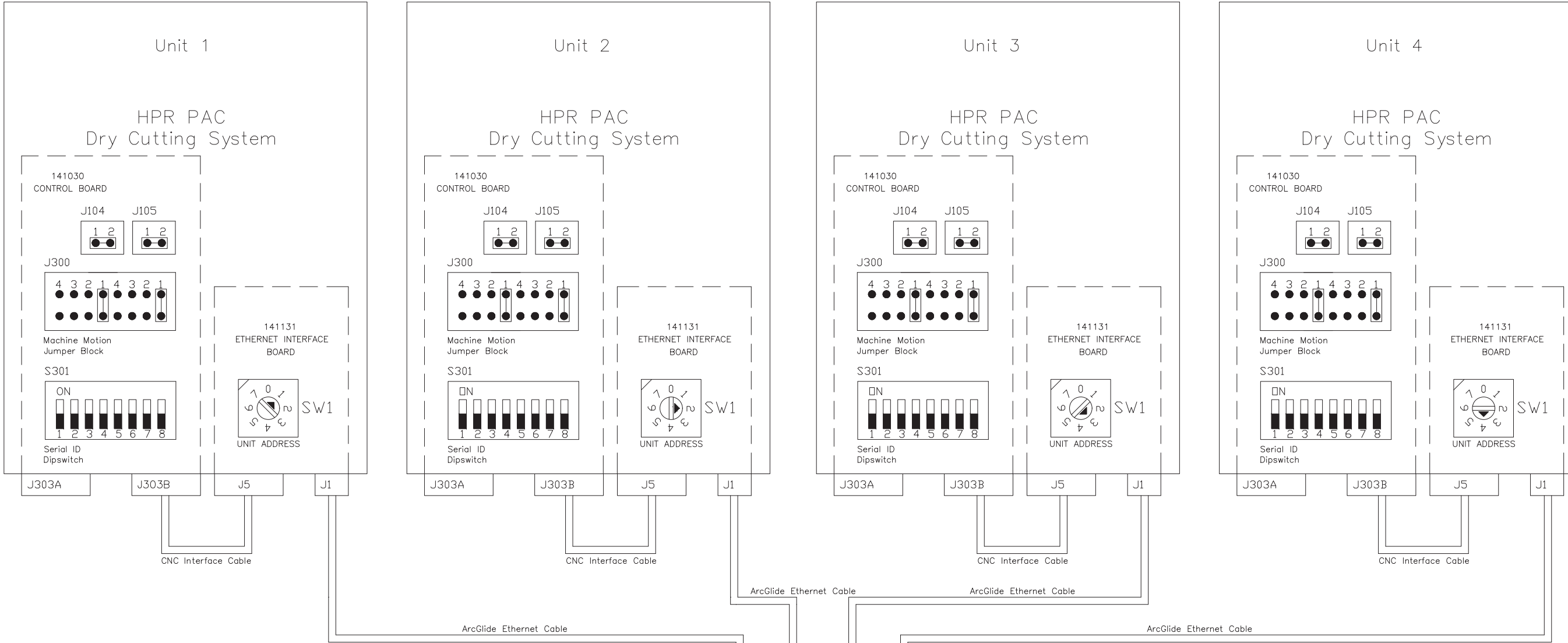
Switch 1 is in the On position
Switches 2-8 are in the Off position

ELEC SCH: HPR400XD PWR SPLY

013373 L

SHEET 20 OF 21

Optional ArcGlide/EdgePro Multi-System Interface



Notes:

- 1) For the 141030 control board, set Serial ID (S301), and Machine Motion (J300) as shown. Jumpers J104 and J105 should be installed. All 141030 DIPSWITCH and jumper settings are the same; serial IDs are determined by the 141131 board setting.
- 2) For a single system installation, set SW1 on the 141131 board as shown in Unit 1.
- 3) For a two system installation, set SW1 on the 141131 boards as shown in Units 1 through 2.
- 4) For a three system installation, set SW1 on the 141131 boards as shown in Units 1 through 3.
- 5) For a four system installation, set SW1 on the 141131 boards as shown in Units 1 through 4.

Dipswitch setting example:

S301

Switch 1 is in the On position
Switches 2-8 are in the Off position

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ РЕЗАКА HYPERTHERM

Содержание данного раздела.

Раздел 1. Идентификация вещества/смеси и компании/предприятия.....	a-2
Раздел 2. Виды опасного воздействия и условия их возникновения	a-2
Раздел 3. Состав/информация об ингредиентах	a-3
Раздел 4. Меры первой помощи.....	a-3
Раздел 5. Противопожарные меры	a-3
Раздел 6. Меры по предотвращению чрезвычайных ситуаций	a-3
Раздел 7. Правила обращения и хранения	a-4
Раздел 8. Контроль вредного воздействия/Средства индивидуальной защиты	a-4
Раздел 9. Физические и химические свойства.....	a-4
Раздел 10. Стабильность и химическая активность	a-5
Раздел 11. Токсичность.....	a-5
Раздел 12. Токсичность.....	a-5
Раздел 13. Утилизация и захоронение отходов (остатков).....	a-6
Раздел 14. Правила транспортирования	a-6
Раздел 15. Воздействие на окружающую среду	a-6
Раздел 16. Дополнительная информация	a-7
Точка замерзания раствора пропиленгликоля	a-8

Дата	ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ	Редакция
6 декабря 2010 г.	Смесь 30 % PG охлаждающей жидкости резака	2.01CLP

РАЗДЕЛ 1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ ВЕЩЕСТВА/СМЕСИ И КОМПАНИИ/ПРЕДПРИЯТИЯ

Название продукта — смесь 30% PG охлаждающей жидкости резака

Название продукта GHS — **не применимо.**

Химическое название — **не применимо.**

Коммерческое название — смесь 30 % PG охлаждающей жидкости резака

Номер CAS — **не применимо.**

Номер EINECS — **не применимо.**

Регистрационный номер REACH — **нет данных.**

Соответствующие идентифицированные использования вещества или смеси и nereкомендуемые использования

Идентифицированное использование(я) — **только промышленное использование.**

Нерекомендуемые использования — **нет данных.**

Информация о поставщике паспорта безопасности

Название компании — **Hypertherm**

Телефон — **+1 (603) 643-5638 (США), +31 (0) 165 596 907 (Европа)**

Адрес электронной почты (компетентное лицо) — **technical.service@Hypertherm.com**

Адрес — **P.O. Box 5010, Hanover, NH 03755 USA (США),**

Vaartveld 9, 4704 SE Roosendaal, Nederlands (Европа)

Номер телефона на случай чрезвычайной ситуации — **(800) 255-3924 (США), +1 (813) 248-0585 (международный)**

Hypertherm®



РАЗДЕЛ 2. ВИДЫ ОПАСНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ И УСЛОВИЯ ИХ ВОЗНИКНОВЕНИЯ

Классификация ЕС	НЕТ	Классификация GHS Сигнальное слово(а)	НЕТ
НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ

В соответствии с Регламентом (ЕС) 1272/2008 (CLP) — НЕ КЛАССИФИЦИРОВАН

В соответствии с Директивами 67/548/ЕЕС и 1999/45/ЕС — НЕ КЛАССИФИЦИРОВАН

Препарат не классифицирован как опасный согласно Директивам 1999/45/ЕС и 2006/121/ЕС.

Фразы риска — НЕТ

Фразы безопасности — НЕТ

Заявление(я) об опасностях — НЕТ

Предупредительное заявление(я) — НЕТ

Дата	ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ	Редакция
6 декабря 2010 г.	Смесь 30 % PG охлаждающей жидкости резака	2.01CLP

РАЗДЕЛ 3. СОСТАВ/ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИНГРЕДИЕНТАХ

ОПАСНЫЙ ИНГРЕДИЕНТ 1	% В ВЕСОВОМ ОТНОШЕНИИ	Номер CAS	Номер ЕС	Классификация ЕС
Пропиленгликоль	30–50	57-55-6	200-338-0	НЕТ
Классификация GHS				
Не классифицирован				НЕТ
ОПАСНЫЙ ИНГРЕДИЕНТ 2	% В ВЕСОВОМ ОТНОШЕНИИ	Номер CAS	Номер ЕС	Классификация ЕС
Бензотриазол	<1,0	95-14-7	202-394-1	Хн, F
Классификация GHS				
БЕРЕГИСЬ!  		Сильная токсичность 4 (оральная, кожная, ингаляционная) Раздражение глаз 2, хроническая токсичность для водной среды 3		H302, 312, 319, 332, 412

Полный текст фраз риска см. в разделе 16. Полный текст фраз опасностей см. в разделе 16. Неопасные компоненты не указаны в перечне.

РАЗДЕЛ 4. МЕРЫ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ

Вдыхание	Маловероятна опасность вдыхания (кроме наличия в форме аэрозоля). Оградите пациента от воздействия.
Контакт с кожей	Промойте кожу водой
Контакт с глазами	При попадании вещества в глаза немедленно промойте их большим количеством воды в течение нескольких минут
Проглатывание	Обладает слабительным действием. Не пытайтесь вызвать рвоту. В случае проглатывания немедленно обратитесь за медицинской помощью и покажите эту емкость или этикетку.
Последующая медицинская помощь	Необходимость маловероятна, в противном случае — симптоматическое лечение.

РАЗДЕЛ 5. ПРОТИВОПОЖАРНЫЕ МЕРЫ

Горючий, но не легковоспламеняющийся.

Средства огнетушения	Тушение желательно выполнять с помощью порошка, пены или путем распыления воды.
Неподходящие средства огнетушения	Неизвестны
Противопожарное оборудование	При пожаре следует пользоваться автономным дыхательным аппаратом и подходящей защитной одеждой

РАЗДЕЛ 6. МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЙ

Меры по обеспечению личной безопасности	Пользуйтесь защитной одеждой
Контроль воздействия на окружающую среду	Обеспечьте абсорбирование в песок, землю или любой другой подходящий абсорбирующий материал
Другое	отсутствуют

Дата	ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ	Редакция
6 декабря 2010 г.	Смесь 30 % PG охлаждающей жидкости резака	2.01CLP

РАЗДЕЛ 7. ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ И ХРАНЕНИЯ

Обращение	Вредное воздействие при нормальных условиях обращения и использования маловероятно
Хранение	Храните емкость плотно закрытой в сухом состоянии. Держите на расстоянии от источников тепла. Храните вне досягаемости детей. Держите на расстоянии от окисляющих веществ.
Температура хранения	Температура окружающей среды
Срок хранения	Стабилен при температуре окружающей среды
Конкретное использование	Только промышленное использование

РАЗДЕЛ 8. КОНТРОЛЬ ВРЕДНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ/СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

	Респираторы	Обычно средства защиты органов дыхания не требуются. Пользуйтесь подходящими средствами защиты органов дыхания, если высока вероятность превышения пределов воздействия на рабочем месте. Может потребоваться подходящая противопылевая маска или респиратор с фильтром типа A/P.
	Защита глаз	Защитные очки.
	Перчатки	Пользоваться защищающими от воздействия химических веществ перчатками необязательно.
	Защита тела	Нет.
	Технический контроль	Обеспечьте подходящую вентиляцию для удаления пара, дыма, пыли и т. д.
	Другое	Нет.

ПРЕДЕЛЫ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

ВЕЩЕСТВО	НОМЕР CAS	LTEL (средневзвешенная концентрация за 8 часов, частей на миллион)	LTEL (средневзвешенная концентрация за 8 часов, мг/м ³)	STEL (частей на миллион)	STEL (мг/м ³)	Примечание.
Пропиленгликоль	57-55-6	НЕ УСТАНОВЛЕНО	10 *	НЕ УСТАНОВЛЕНО	НЕ УСТАНОВЛЕНО	A1HA WEEL В США
Бензотриазол	95-14-7	НЕ УСТАНОВЛЕНО	НЕ УСТАНОВЛЕНО	НЕ УСТАНОВЛЕНО	НЕ УСТАНОВЛЕНО	Отсутствуют

РАЗДЕЛ 9. ФИЗИЧЕСКИЕ И ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА

Информация об основных физико-химических свойствах

Внешний вид — жидкость	Давление пара (мм рт. ст.) — нет данных
Цвет — розоватый — красноватый	Плотность пара (воздух=1) — нет данных
Запах — легкий	Плотность (г/мл) — 1,0 ± 0,1 г/мл
Порог запаха (частей на миллион) — нет данных	Растворимость (вода) — растворимый
pH (значение) — 5,5–7,0 (концентрированный)	Растворимость (другое) — не установлено
Точка плавления (°C) / точка замерзания (°C) — < 0 °C	Коэффициент разделения (n-октанол/вода) — нет данных
Точка/диапазон кипения (°C): >100 °C	Температура самовозгорания (°C) — нет данных
Точка возгорания (°C) — >95 °C	Температура разложения (°C) — нет данных
Скорость испарения — нет данных	Вязкость (мПа*с) — нет данных
Возгораемость (твердое, газообразное состояние) — невозгораемое	Взрывчатые свойства — не взрывчатое
Пределы взрываемости — нет данных	Окислительные свойства — не окисляет
Дополнительная информация — отсутствует	

Дата	ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ	Редакция
6 декабря 2010 г.	Смесь 30 % PG охлаждающей жидкости резака	2.01CLP

РАЗДЕЛ 10. СТАБИЛЬНОСТЬ И ХИМИЧЕСКАЯ АКТИВНОСТЬ

Химическая активность	отсутствуют
Химическая стабильность	Стабилен при нормальных условиях
Возможность опасных реакций	отсутствуют
Условия, вызывающие опасные изменения	Не прогнозируются
Несовместимые материалы	Держите на расстоянии от окисляющих веществ
Опасные продукты разложения	Угарный газ, углекислый газ, оксиды азота

РАЗДЕЛ 11. ТОКСИЧНОСТЬ

11.1.1 — Вещества

Сильная токсичность	
Проглатывание	Низкая оральная токсичность, однако проглатывание может привести к раздражению пищеварительного тракта
Вдыхание	Опасность при вдыхании маловероятна
Контакт с кожей	Слабое раздражение кожи кролика
Контакт с глазами	Слабое раздражение глаз
Знак(и) опасности	отсутствуют
Серьезное повреждение/раздражение глаз	Слабое раздражение глаз
Чувствительность органов дыхания или кожи	Слабое раздражение кожи кролика
Мутагенез	Неизвестно
Канцерогенность	Данный продукт и его компоненты не указаны в IARC, NTP, OSHA, ACGIH как известные или предполагаемые канцерогены
Репродуктивная токсичность	Неизвестно
Токсичность для конкретного органа — однократное воздействие	Неизвестно
Токсичность для конкретного органа — многократное воздействие	Неизвестно
Опасность развития аспирационных состояний	Неизвестно

РАЗДЕЛ 12. ТОКСИЧНОСТЬ

Токсичность	Не допускайте попадания этого химического вещества/продукта в окружающую среду.
Стойкость и разлагаемость	Биоразлагаемый
Бионакопительный потенциал	Не прогнозируются
Мобильность в почве	Предполагается, что продукт будет иметь умеренную мобильность в почве
Результаты оценки PBT и vPvB	Не назначается
Другие негативные воздействия	Не прогнозируются

Дата	ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ	Редакция
6 декабря 2010 г.	Смесь 30 % PG охлаждающей жидкости резака	2.01CLP

РАЗДЕЛ 13. УТИЛИЗАЦИЯ И ЗАХОРОНЕНИЕ ОТХОДОВ (ОСТАТКОВ)

Методы утилизации отходов — утилизация должна выполняться в соответствии с национальным, региональным и местным законодательством. Специальные меры не требуются. Специальная предварительная очистка сточных вод не требуется.

Дополнительная информация — нет

РАЗДЕЛ 14. ПРАВИЛА ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ

Не классифицирован как опасный для транспортировки.

Бестарная транспортировка в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 и Кодексом IBC.

РАЗДЕЛ 15. ВОЗДЕЙСТВИЕ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ

США

TSCA (Закон о контроле за токсичными веществами) — **указано в перечне.**

SARA 302 — крайне опасные вещества — **не применимо.**

SARA 313 — токсичные химические вещества — **не применимо.**

SARA 311/312 — категории опасностей — **нет.**

CERCLA (Закон о всеобъемлющих мерах по охране окружающей среды, компенсациях и ответственности) — **не применимо.**

CWA (Закон о чистой воде) — CWA 307 — приоритетные загрязнители — **нет.**

CAA (Закон о чистом воздухе 1990 г.) CAA 112 — опасные загрязнители воздуха (HAP) — **нет.**

Законопроект 65 (Калифорния) — **не применимо.**

Списки веществ штатов согласно праву на получение информации — **№ CAS 95-14-7, указано в перечне в Массачусетсе, Нью-Джерси и Пенсильвании.**

Канада

Классификация WHMIS (Канада) — **не классифицировано.**

КАНАДСКИЙ СПИСОК РАСКРЫТИЯ ИНГРЕДИЕНТОВ — **не применимо.**

Канада (DSL/NDSL) — **указано в перечне.**

ЕС

EINECS (Европа) — **указано в перечне.**

Wassergefährdungsklasse (Германия) — **нет.**

Дата	ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ	Редакция
6 декабря 2010 г.	Смесь 30 % PG охлаждающей жидкости резака	2.01CLP

РАЗДЕЛ 16. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Следующие разделы содержат изменения или новые заявления: 1-16

Экспликация

LTCL	Предел длительного воздействия
STCL	Предел кратковременного воздействия
STOT	Токсичность для конкретного органа
DNEL	Производный безопасный уровень
PNEC	Прогнозируемая безопасная концентрация

Ссылки

Фразы риска и безопасности

Нет. Препарат не классифицирован как опасный согласно Директивам 1999/45/EC и 2006/121/EC.

Заявление(я) об опасностях и предупредительное заявление(я)

Нет. Препарат не классифицирован как опасный согласно Директивам 1999/45/EC и 2006/121/EC.

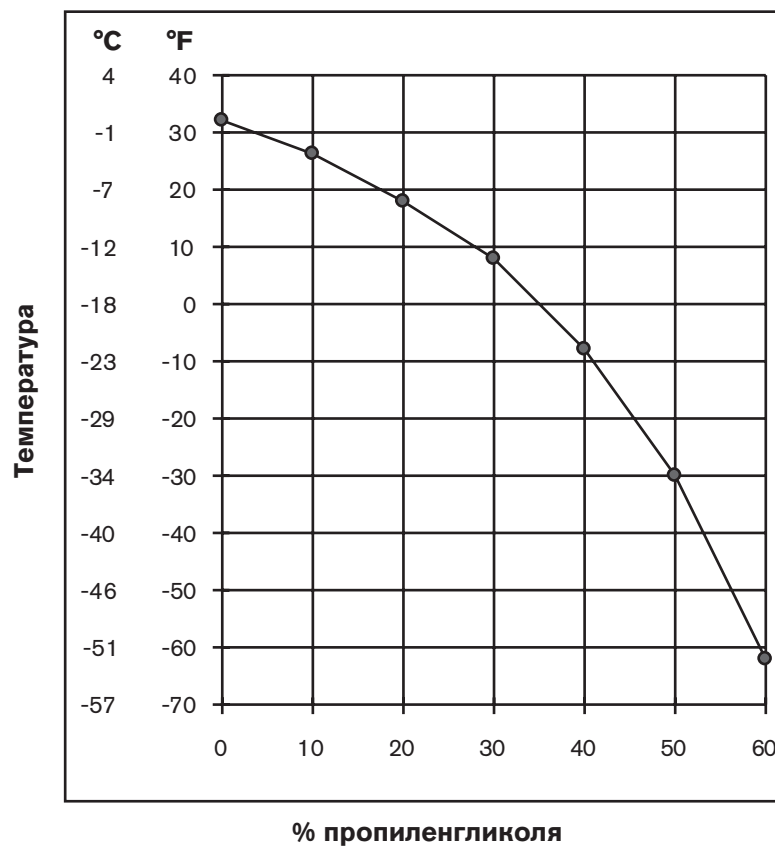
Рекомендации по обучению — нет.

Дополнительная информация

США — NFPA (Национальная ассоциация пожарной защиты) — рейтинг NFPA: **возгораемость — 1, здоровье — 0, нестабильность/химическая активность — 0.**

Информация, содержащаяся в настоящей публикации или иным образом предоставленная пользователям, считается точной и предлагается добросовестно, однако пользователи должны сами убедиться в применимости продукта для конкретной цели. Hypertherm не дает никаких гарантий в отношении применимости продукта для конкретной цели, и любые косвенные гарантии и условия (предусмотренные в установленном порядке или иные) исключаются в той мере, в которой такое исключение не запрещается законодательством. Hypertherm не принимает на себя никакой ответственности за убытки или ущерб (кроме доказанного ущерба в результате смерти или травмы по причине использования дефектного продукта) при использовании данной информации. Свободное пользование патентами, авторскими правами и промышленными образцами не предполагается.

Примечание. Оригинал паспорта безопасности составлен на английском языке



Точка замерзания раствора пропиленгликоля

ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

I. Power up (Включение питания)

- a. Процессор загружается в режиме микропроцессора и начинает выполнять код во внешней флэш-памяти.
- б. Ограниченная инициализация оборудования процессора цифровой обработки сигналов (ЦОС).
- с. Вычисление контрольных сумм во внешней флэш-памяти и во внутренней флэш-памяти ЦОС.
 - Если контрольные суммы не совпадают, следует скопировать код из внешней флэш-памяти во внутреннюю флэш-память.
- d. Переход во внутреннюю флэш-память и начало выполнения.

II. Initialization (Инициализация)

- a. Полная инициализация оборудования процессора цифровой обработки сигнала (ЦОС).
- б. Считывание в памяти EEPROM предыдущего заданного значения тока.

III. Main loop (Основной цикл)

- a. Проверка последовательных сообщений, поступающих из внутреннего универсального асинхронного приемника-передатчика (УАПП).
 - Если получено допустимое сообщение, оно анализируется и выполняется соответствующее действие.
- б. Проверка последовательных сообщений, поступающих из внешнего УАПП.
 - Если получено допустимое сообщение, оно анализируется и выполняется соответствующее действие.
- в. Проверка сообщения CAN.
 - Если получено сообщение CAN, оно анализируется и выполняется соответствующее действие.
- г. Проверка состояния ошибок каждые 10 миллисекунд.
- д. Обновление данных, поступающих с системы управления подачей газа (например, значения давления), каждые 250 миллисекунд.
- е. Обновление цикла импульсного управления каждые 26 микросекунд.
- ж. При возникновении ошибки принимаются меры.
- з. Обновление аналоговых входных сигналов.
- и. При изменении заданного значения тока обновляются данные в памяти EEPROM.
- к. При изменении поступающих газов выполняется цикл очистки.
- л. Описания состояний станка
(указанные ниже номера не соответствуют реальным номерам состояний)

1. Idle (Холостой ход)

- Выключены выходные сигналы.
- Заданные значения инвертора = 0
- Задержка на 6 секунд для инициализации других процессоров.
- После задержки ожидание получения контрольного сообщения CAN с системы управления подачей газа.
- После получения контрольных сообщений CAN системе управления подачей газа отправляется сообщение переустановки CAN и выполняется переход в состояние «Очистка».

Проверка ошибок

- Проверка отсутствия сигнала «Пуск» (050).
- Проверка наличия потока охлаждающей жидкости при включении питания (109).
- Проверка тока инвертора на всех инверторах (102, 156, 157, 158).
- Если контрольное сообщение CAN не поступает по истечении 6-секундной задержки, выдается ошибка «UNKNOWN GAS CONSOLE» (неизвестная система управления подачей газа, № 133).

2. Purge (Очистка)

- Включается насос охлаждающей жидкости или электродвигатель.
- В течение 12 секунд система управления подачей газа обеспечивает поток газов, подаваемых до возбуждения дуги.
- По окончании цикла подачи газа до возбуждения дуги выполняется проверка потока охлаждающей жидкости.
- В течение 12 секунд система управления подачей газа обеспечивает поток газов, используемых при резке.
- Проверка выключения сигнала запуска плазмы до перехода в состояние холостой ход 2.

Проверка ошибок

- Если скорость потока охлаждающей жидкости составляет менее 1,1 л/мин (093), работа системы завершается.
- Если скорость потока охлаждающей жидкости составляет менее 2,2 л/мин (060), закачка охлаждающей жидкости продолжается, пока скорость потока не превысит 2,2 л/мин, причем в это время пуск запрещен.
- Тестирование всех инверторов

3. Idle 2 (Холостой ход2)

- Если активен сигнал «Пуск», система управления подачей газа переходит в состояние подачи газа до возбуждения дуги, включаются замыкатель и контроллер плавного пуска, а система переходит в состояние «Подача газа до возбуждения дуги».
- Если система управления подачей газа или последовательный интерфейс запрашивают изменение состояния, то выполняются соответствующие действия.
- По истечении более 10 секунд с момента последнего пускового сигнала выключаются замыкатель и контроллер плавного пуска.

Проверка ошибок

- Проверка наличия потока охлаждающей жидкости при включении питания (093).
- Проверка всех значений температуры. Они должны быть ниже указанных предельных значений температуры.

4. Preflow_IHS (Предварительный поток IHS)

- Заданное значение инвертора = ток вспомогательной дуги.
- Ожидания окончания подачи газа до возбуждения дуги (0,75 секунды) и снятия сигнала остановки.

Проверка ошибок

- Проверка наличия потока охлаждающей жидкости при включении питания (093).
- Проверка величины линейного напряжения (047/046).
- Проверка на предмет перегрева охлаждающей жидкости (071).
- Проверка всех инверторов на перегрев (065, 066, 073, 074).
- Проверка трансформатора на перегрев (067).

5. Pilot Arc (Вспомогательная дуга)

- Включение контроллера вспомогательной дуги и реле вспомогательной дуги.
- Передача высокочастотного импульс по окончании задержки в 50 миллисекунд, чтобы дать возможность закрыться реле вспомогательной дуги.
- Если ток инвертора составляет $1/2$ тока вспомогательной дуги, выключается высокочастотный генератор и выполняется переход в состояние «Перенос».
- При отсутствии тока инвертора после 10 высокочастотных импульсов выполняется переход в состояние «Автоматическое отключение» с кодом ошибки (020) «Отсутствие вспомогательной дуги».

Проверка ошибок

- Проверка ошибок не выполняется в связи с высокочастотными помехами.

6. Transfer (Передача)

- Если ток на рабочем кабеле больше опорного тока переноса, выполняется перенос в состояние плавного включения и отключается контроллер вспомогательной дуги и реле вспомогательной дуги.
- При отсутствии тока инвертора по истечении 500 миллисекунд выполняется переход в состояние «Автоматическое отключение» с кодом ошибки (021) «Отсутствует перенос дуги».
- Если ток инвертора составляет менее $1/2$ заданного значения, включается высокочастотный генератор.

Проверка ошибок

- Проверка ошибок не выполняется в связи с высокочастотными помехами.

7. Ramp-up (Плавное включение)

- Если выключен входной сигнал окончания прожига, выполняется переключение на газы, используемые при резке.
- Плавное включение тока в соответствии с таблицами.
- По достижении током инвертора заданного значения или его превышении выполняется переход в установившееся состояние.

Проверка ошибок

- Проверка наличия потока охлаждающей жидкости при включении питания (093).
- Проверка величины линейного напряжения (047/046).
- Проверка на предмет перегрева охлаждающей жидкости (071).
- Проверка всех инверторов на перегрев (065, 066, 073, 074).
- Проверка трансформатора на перегрев (067).

8. Steady state (Стационарный режим)

- Если выключен входной сигнал окончания прожига, выполняется переключение на газы, используемые при резке.
- Если включен входной сигнал тока поворота, выполняется переключение на заданное значение тока поворота.
- Если выключен входной пусковой сигнал, выполняется переход в состояние плавного выключения.

Проверка ошибок

- Проверка на потерю фазы (027).
- Проверка наличия потока охлаждающей жидкости при включении питания (093).
- Проверка величины линейного напряжения (047/046).
- Проверка на предмет перегрева охлаждающей жидкости (071).
- Проверка всех инверторов на перегрев (065, 066, 073, 074).
- Проверка трансформатора на перегрев (067).
- Если сила тока инвертора составляет менее 5 А, выводится ошибка потери тока (024-CH1, 025-CH2, 028-CH3, 034-CH4).
- Если сила тока на рабочем кабеле составляет менее 5 А, выводится ошибка потери переноса (026).

9. Ramp-down (Плавное выключение)

- Плавное выключение тока в соответствии с таблицами.
- Перевод системы управления подачей газа в состояние холостого хода или плавного выключения в соответствии с таблицами.
- По достижении током значения конечного тока выполняется переход в состояние окончательного плавного выключения.

Проверка ошибок

- Проверка наличия потока охлаждающей жидкости при включении питания (093).

10. Final ramp-down (Окончательное плавное выключение)

- Заданные значения инвертора = 0

Проверка ошибок

- Проверка наличия потока охлаждающей жидкости при включении питания (093).

11. Auto-off (Автоматическое отключение)

- Отключение реле вспомогательной дуги, контроллера вспомогательной дуги, высокочастотного генератора и выходных сигналов перемещения станка.
- Защитные газы, подаваемые до возбуждения дуги, подаются в течение 10 секунд после гашения дуги.
- При возникновении ошибки включается вывод ошибок ЧПУ.
- При возникновении ошибки плавного выключения включается вывод ошибки плавного выключения ЧПУ.
- Таймер подачи защитного газа после гашения дуги и таймер замыкателя работают в течение 10 секунд.
- При отсутствии пускового сигнала выполняется переход в состояние холостой ход 2.

Проверка ошибок

- Проверка наличия потока охлаждающей жидкости при включении питания (093).

12. Shut-down (Завершение работы)

- Система управления подачей газа переходит в состояние завершения работы.
- Выключены все выходные сигналы.
- Включен вывод ошибки ЧПУ.
- Заданные значения инвертора = 0
- Ожидание запроса на переустановку.

13. Reset (Сброс)

- Выполняется сброс контроллера CAN.
- Выполняется инициализация таймеров.
- Переход в состояние холостого хода.

14. Test cutflow (Тест подачи газа при резке)

- Система управления подачей газа обеспечивает поток газов, используемых при резке.
- Ожидание запроса на переход в состояние холостого хода или в состояние теста подачи газа до возбуждения дуги.

Проверка ошибок

- Проверка наличия потока охлаждающей жидкости при включении питания (093).
- Проверка отсутствия пускового сигнала.

15. Test preflow (Тест подачи газа до возбуждения дуги)

- Система управления подачей газа обеспечивает поток газов, подаваемых до возбуждения дуги.
- Ожидание запроса на переход в состояние холостого хода или в состояние теста подачи газа при резке.

Проверка ошибок

- Проверка наличия потока охлаждающей жидкости при включении питания (093).
- Проверка отсутствия пускового сигнала.

РОБОТИЗИРОВАННАЯ РЕЗКА

Содержание данного раздела.

Компоненты для роботизированной резки.....	c-2
Провода резака.....	c-2
Удлинитель омического контакта.....	c-2
Вращающаяся соединительная муфта (поставляется отдельно) — 220864.....	c-3
Кожаная внешняя оболочка — 024866	c-3
Роботизированный обучающий резак (лазерная указка) — 228394.....	c-3
Размеры резака и вращающейся соединительной муфты	c-3
Размеры зажима вращающейся соединительной муфты.....	c-4

Компоненты для роботизированной резки

Провода резака

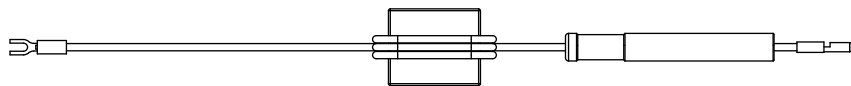
Указанные ниже провода резака разработаны так, чтобы выдерживать дополнительные нагрузки, характерные для роботизированной резки или косого среза. Эти провода имеются с газовыми шлангами длиной 2 м или 2,5 м.

Примечание. Срок службы расходных материалов будет ниже при использовании газовых шлангов длиной 2,5 м.

Общая длина	Газовый шланг длиной 1,8 м	Газовый шланг длиной 2,4 м
2 м	228514	228516
2,5 м	228515	228517
3 м	228475	228482
3,5 м	228476	228483
4,5 м	228477	228484
6 м	228478	228485
7,5 м	228479	228486
10 м	228480	228487
15 м	228481	228488

Удлинитель омического контакта

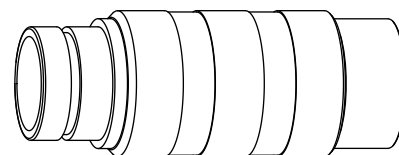
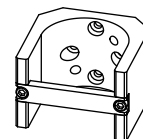
Провод омического контакта длиной 2,5 м входит в набор проводов. Удлинитель приведены в таблице ниже.



Номер детали	Длина	Номер детали	Длина
223059	1,5 м	223064	12 м
223060	3 м	223065	15 м
223061	4,5 м	223066	22,5 м
223062	6 м	223067	30 м
223063	9 м	223068	45 м

Вращающаяся соединительная муфта (поставляется отдельно) — 220864

Вращающаяся муфта предназначена для использования в ситуациях, в которых постоянно перекручиваются провода резака. Это необязательный компонент, его не нужно использовать для применения указанных выше проводов резака. Длина вращающейся муфты составляет 114,3 мм.

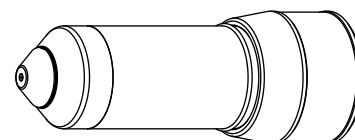


Зажим вращающейся соединительной муфты — 220900

Диаметр вращающейся муфты больше, чем у стандартных муфт (57 мм).

Кожаная внешняя оболочка — 024866

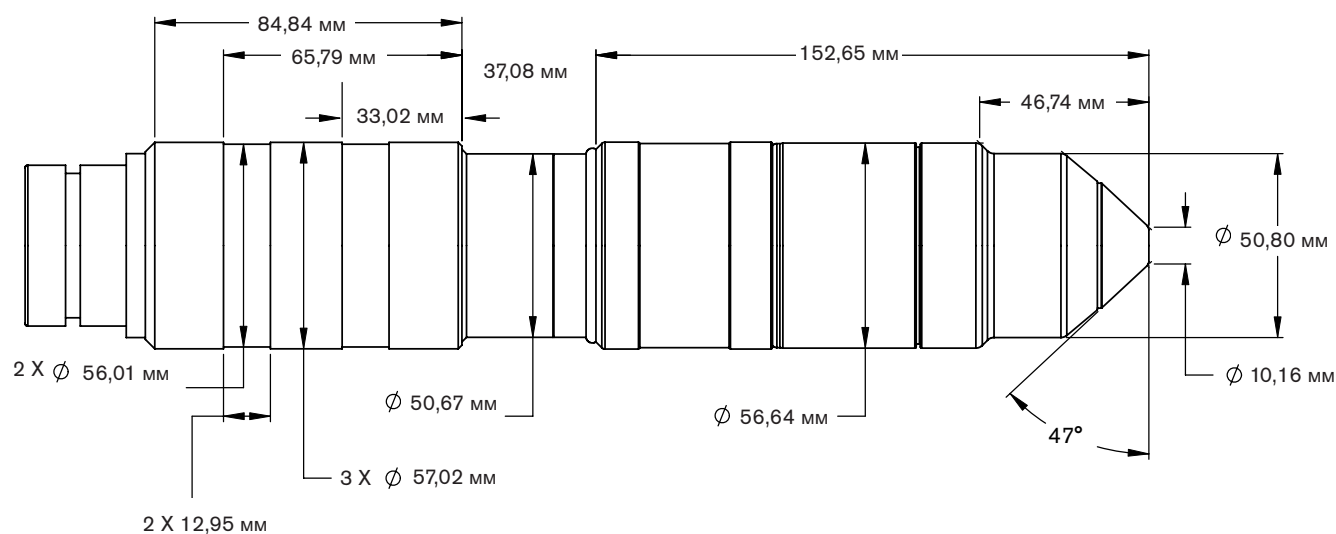
Кожаная внешняя оболочка имеет длину 3 м и предназначена для установки поверх проводов с той точки, в которой они соединяются с резаком. Она обеспечивает дополнительную защиту для выполнения задач, при которых расплавленный металл будет попадать обратно на провода.



Роботизированный обучающий резак (лазерная указка) — 228394

- Установить лазерную указку в муфту резака для обеспечения точного позиционирования и выравнивания резака.
- Использовать для программирования/обучения в диалоговом режиме и в системах роботизированного выравнивания.

Размеры резака и вращающейся соединительной муфты



Размеры зажима вращающейся соединительной муфты

